

ISSN 1694-8033



**ЖУСУП БАЛАСАГЫН атындагы  
КЫРГЫЗ УЛУТТУК  
УНИВЕРСИТЕТИНИН  
ЖАРЧЫСЫ**

Ар бир кварталда чыгуучу илим-билим  
жана маалымат журналы

**ВЕСТНИК  
КЫРГЫЗСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО  
УНИВЕРСИТЕТА  
имени ЖУСУПА БАЛАСАГЫНА**

Ежеквартальный научно-образовательный  
и информационный журнал

Журнал включен в Перечень рецензируемых научных журналов и изданий,  
рекомендованных Высшей

аттестационной комиссией Кыргызской Республики, Постановлением  
Президиума ВАК КР

№ 126 от 26.05.2016 г.

в систему Российского индекса научного цитирования (РИНЦ),  
(Лицензионный договор № 03.01.2016г. от 13 января 2016 г.)

**2020 №3 (103)**

**Бишкек – 2020**

---

---

**«Баласагын атындагы КУУнун Жарчысы» журналынын  
редакциялык коллегиясы**

**Башкы редактор**

**Садыков К. Ж.** – Ж. Баласагын атындагы КУУнун ректору.

**Башкы редактордун орун басары**

**Чекеев А. А.** - илимий иштер боюнча проректор.

**Редколлегия:**

**Артыкбаев М. Т.** - КР УИАнын корр. - мүч., филос. ж-а. полит. илим. д-ру, проф.;

**Асанканов А.** - КР УИАнын корр. - мүч., тарых илим. д-ру, проф.;

**Ахметова Н. А.** - пед. илим. д-ру, проф.;

**Борубаев А. А.** – КР УИАнын акад., физ-мат. илим. д-ру, проф.;

**Ботобеков. А.** - экон. илим. д-ру, проф.;

**Галиева. З. И.** – тарых илим д-ру, проф.;

**Жайнаков А.** – КР УИАнын акад., физ-мат. илим. д-ру, проф.;

**Карабаев С. О.** – хим. илим. д-ру, проф.;

**Мамбетакунов Э.** – КР УИАнын корр-мүч., пед. илим. д-ру, проф.;

**Молдоев Э. Э.** – юрид. илим. д-ру, проф.;

**Панков П. С.** – КР УИАнын корр-мүч., физ-мат. илим. д-ру, проф.;

**Сманалиев К. М.** – юрид. илим. д-ру, проф.;

**Суранаев Т. Дж.** - экон. илим. д-ру, проф.;

**Тиллебаев С. А.** - филол. илим. д-ру, проф.;

**Токтомышев С. Ж.** - КР УИАнын акад., техн. илим. д-ру, проф.;

**Чет өлкөлүк мүчөлөрү:**

**Ахунбаев А.**- Евразия Өнүгүү Банкынын изилдөө секторунун башчысы (Dr.PhD)

**Бешимов Р. Б.**- М. Улугбек атын. улуттук Өзбек уни-ти, физ-мат. илим. д-ру, проф.;

**Бородкин Л. И.**-М. В. Ломоносов атын. ММУнун проф., т.и.д. РАЕН корр-мүч.;

**Ковальская Л. А.**-биол. илим. д-ру, ВНИИТИБП лаб. башчысы;

**Козлов К. Л.**-М. В. Ломоносов атын. ММУ, физ-мат. илим. д-ру, проф.;

**Перегудин С. И.** – Санкт-Петербург мамлекеттик уни-ти, физ-мат. илим. д-ру, проф.;

**Садовничий Ю. В.**- М. В. Ломоносов атын. ММУ, физ-мат. илим. д-ру, проф.

**Редакциялык-басма бөлүм:**

**Галиева З.И.** - бөлүм башчы,

**Кожомкулов К. Е** – редактор,

**Мирболотова М.М** – жетектөөчү адис.

**Уюштуруучу:**

Жогорку кесиптик билим берүүчү мамлекеттик мекеме

Ж. Баласагын атындагы Кыргыз улуттук университети

---

---

**Редакционная коллегия журнала «Вестник  
КНУ им. Ж. Баласагына»**

**Главный редактор**

**Садыков К. Ж.** - ректор КНУ им. Ж. Баласагына.

**Заместитель главного редактора**

**Чекеев А. А.** - проректор по научной работе.

**Редколлегия:**

**Артыкбаев М. Т.** - чл.-корр. НАН КР, д-р филос. и полит. наук, проф.;

**Асанканов А.** - чл.-корр. НАН КР, д-р ист. наук, проф.;

**Ахметова Н. А.** – д-р пед. наук, проф.;

**Борубаев А. А.** - акад. НАН КР, д-р физ-мат. наук, проф.;

**Ботобеков А.** - д-р экон. наук, проф.;

**Галиева З. И.** - д-р ист. наук, проф.;

**Жайнаков А.** - акад. НАН КР, д-р пед. наук, проф.;

**Карабаев С. О.** - д-р хим. наук, проф.;

**Мамбетакунов Э.** - чл.-корр НАН КР, д-р пед. наук, проф.;

**Молдоев Э. Э.** - д-р юрид. наук, проф.;

**Панков П. С.** - чл.-корр. НАН КР, д-р физ-мат. наук, проф.;

**Сманалиев К. М.** - д-р юрид. наук, проф.;

**Суранаев Т. Дж.** - д-р экон. наук, проф.;

**Тиллебаев С. А.** - д-р филол. наук, проф.;

**Токтомышев С. Ж.** - акад. НАН. КР, д-р техн. наук, проф.;

**Зарубежные члены редакционной коллегии:**

**Ахунбаев А.** - зав. сектором исследования стран Евразийского Банка Развития (Dr.PhD);

**Бешимов Р. Б.** - д-р физ-мат. наук, проф. Национального университета Узбекистана им. М. Улугбека;

**Бородкин Л.И.** - д-р ист. наук, проф. МГУ им. М.В Ломоносова, чл.-корр. РАЕН;

**Ковальская Л. А.** - д-р биол. наук, зав. лаб. ВНИ и ТИБП, г. Щелково, Моск. обл.;

**Козлов К. Л.** – д-р физ-мат.наук, проф. МГУ им. М. В. Ломоносова;

**Перегудин С.И.** - д-р физ.- мат. наук, проф. Санкт-Петербургского Государственного Университета;

**Садовничий Ю. В.** – д-р, физ-мат. наук, проф. МГУ им. М. В. Ломоносова.

**Редакционно-издательский отдел КНУ:**

**Галиева З.И.** – зав. отделом РИО КНУ;

**Кожомкулов К. Е.** – редактор,

**Мирболотова М.М.** – ведущий-специалист.

**Учредитель:**

Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования Кыргызский национальный университет имени Ж.Баласагына

---

---

**Мазмуну  
Содержание  
Content**

**Гуманитарные науки**

***Педагогика***

<b>Винокурова О.С.</b> Подготовка экспертов с естественнонаучным образованием....7	
<b>Мусакулов Т.М.</b> Дүйнөлүк тажрыйбада доктордук даражага даярдоонун батыш моделдеринин түрлөрү, окшоштуктары жана айырмачылыктары.....11	
<b>Мырзанаева М.К.</b> Кыргыз тилин окутууда иш кагаздарынын тексттери менен иштөө.....16	

***Филология***

<b>Аманалиева Ф. Б.</b> Конструкция с диалогической прямой речью в исследованиях лингвистов строевого синтаксиса и коммуникативной грамматики.....23	
<b>Джаманкулова К.Т.</b> Алтай тилинин грамматикасы (1869) жана анын казак-кыргыз тили менен байланышы.....29	
<b>Казакбаева Ж.Ж.</b> Нурмолдонун агартуучулук ишмердиги, акындык өнөрү тууралуу.....34	
<b>Сейпидин Ысак уулу</b> «Манас» эпосундагы төлгө салуу же кайыптан алдын ала белги берүү жөнүндө.....40	

***История***

<b>Алдажуманов К.С., Асанова С.А., Кали А.Н.</b> Харьковская катастрофа 1942 года и 106 казахская кавалерийская дивизия.....45	
<b>Галиева З.И.</b> Современная историография о Второй мировой и Великой Отечественной войнах: попытки нового «прочтения» .....53	

---

---

<b>Рыскулов Т.А.</b> Обучение детей казахской степной знати в Омском и Оренбургском военных училищах в XIX веке.....	61
--	----

### **Общественные науки**

#### ***Философия***

<b>Нусупов Ч. Т.</b> Языковая политика и положение кыргызского языка в собственном отечестве.....	66
---	----

#### ***Юриспруденция***

<b>Айдарбекова Г.Б., Мукамбаева Г.У.</b> Правовой нигилизм как показатель несоответствия сложившейся системы позитивного права.....	73
---	----

<b>Бейшембиев Э.Ж., Урматова А.Д.</b> Эл аралык улуттук кылмыштуулуктун негизги түрлөрү.....	79
--	----

<b>Каипова А.Э.</b> Судебные гарантии в кыргызском законодательстве и их соотношение с международным правом .....	87
---	----

<b>Рыспаева Г.С., Мукамбаева Г.У.</b> Кыргыз Республикасынын Конституциялык мыйзамдары: түшүнүгү, системасы, мүнөзү, өнүгүү багыттары.....	95
--	----

#### ***Социология***

<b>Беделбаева А.З.</b> Кыргыз Республикасындагы эки деңгээлдүү билим берүү процессин ишке ашыруунун шарттары.....	100
---	-----

#### ***Журналистика***

<b>Кылычбаева Э.З., Сырдыбаева К.С.</b> Саясатчылардын имиджин түзүүдөгү негизги маселелер.....	107
---	-----

<b>Ибрагимов Ш.М.</b> Современное состояние СМИ в Узбекистане и его правовые основы.....	115
--	-----

---

---

<b>Мамышева Ж.А.</b> Новые подходы в оформлении отечественных газет (на примере газеты «Вечерний Бишкек»).....	122
<b>Халилов А.Д.</b> Журналистика Кыргызстана и властные структуры.....	128

### **Естественные науки**

#### ***Математика***

<b>Темиров Б.К., Тукембаева Г.Ч.</b> Аналитическое решение уравнений мелкой воды методом Рунге.....	134
---	-----

### **Технические науки**

#### ***Информатика***

<b>Бейшекеев Ж. Ж., Турдумамбетова Б.Н, Манасбаева Н.К.</b> Программирование синергетических образований методом Монте-Карло.....	143
---	-----

### **Работы магистрантов**

<b>Бейшенова Н.К.</b> The concept of «beauty» in English proverbs and sayings.....	152
<b>Борубаева А. Ж.</b> Efficient Features of K-W-L in Teaching Reading of Students.....	157
<b>Каримова Э.Т.</b> Перевод эвфемизмов на примере англоязычных статей.....	162
<b>Очокеева А.Б.</b> Семантическое поле «Семья» в кыргызской и английской идиоматике (семантический и когнитивный аспекты) .....	168
<b>Сейитбекова А.С.</b> Английские рекламные слоганы в кыргызских средствах массовой информации.....	174
<b>Талантбек к. Адина</b> "Убакыт" паремиялогиясынын контрасттык-семантикалык аспектилері (англис жана кыргыз тилиндеги материалдардын негизинде).....	179
<b>Эркинбекова А.Э.</b> Особенности перевода соматизмов в эпосе «Манас».....	184

---

---

**Педагогика**

УДК 378.147

**Винокурова О.С.**  
КНУ им. Ж.Баласагына  
**Винокурова О.С.**  
Ж.Баласагын атындагы КУУ  
**Vinokurova O.S.**  
KNU J. Balasagyn

**Подготовка экспертов с естественнонаучным образованием**  
**Табигыый илимдүү билими бар эксперттерди даярдоо**  
**Training of experts with natural scientific education**

**Аннотация:** Истинность выводов судебных экспертов обуславливается научной обоснованностью применяемых методов и методик проведенного исследования. Методы, используемые в судебной экспертизе, в большинстве своем заимствованы из естественных и технических наук. В этой связи на современном этапе наиболее востребованными являются судебные эксперты, имеющие базовое естественнонаучное образование.

**Аннотация:** Соттук эксперттердин тыянактарынын тууралыгы өткөрүлгөн изилдөөлөрдө колдонулган методдор жана методикалардын илимий жактан негизделгендиги менен шартталган. Соттук экспертизадагы колдонулган методдор көпчүлүк учурларда табигыый жана техникалык илимдерден алынат. Ошондуктан азыркы учурда базалык билими табигыый илимдүү эксперттер эң керектүү болуп жатат.

**Abstract:** The truth of the conclusions of forensic experts is determined by the scientific validity of the applied methods and techniques of the study. The methods used in forensic examination are for the most part borrowed from the natural and technical sciences. In this regard, at the present stage, the most popular are forensic experts who have a basic science education.

**Ключевые слова:** судебная экспертиза, криминалистика, методы исследования, естественнонаучное образование, криминалистические экспертизы, инженерно-технические экспертизы.

**Урунттуу сөздөр:** соттук экспертиза, криминалистика, изилдөөлөрдүн методдору, табигыый илимдүү билим, криминалисттик экспертизалар, инженердик-техникалык экспертиза.

**Keywords:** forensic science, forensic science, research methods, science education, forensic examinations, engineering and technical expertise.

В настоящее время для многих ВУЗов Кыргызской Республики весьма актуальной является подготовка специалистов по направлению «Судебная экспертиза».

---

---

В соответствии с Перечнем специальностей высшего профессионального образования, подтверждаемого присвоением выпускнику квалификации «специалист», специальность 530002 «Судебная экспертиза» относится к гуманитарным. [1] В связи с этим подготовка специалистов по этому направлению осуществляется на базе юридических ВУЗов и факультетов исходя из того, что судебная экспертиза имеет прямое отношение к разделу криминалистики «Криминалистическая техника», а сама криминалистика исконно рассматривается как юридическая наука.

Однако, как показывает практика, такой подход не позволяет выпускникам ВУЗов трудоустроиться по специальности, а трудоустроившимся – в дальнейшем освоить все необходимые экспертные методики. Такое положение вещей объясняется весьма просто – в основу практически всех криминалистических видов экспертиз положены естественно-научные методы, в основном физические и физико-химические. И, конечно, весьма закономерным является тот факт, что выпускники гуманитарного факультета, коим и является юридический факультет, не обладают необходимым объемом знаний по естественным наукам. Объем же юридических знаний, в действительности необходимых судебному эксперту сводится лишь к изучению двух разделов криминалистики – общей теории криминалистики и криминалистической техники, а также изучению уголовного и гражданского процессов, касающихся вопросов назначения и производства экспертиз.

В широком смысле эксперт, это лицо, обладающее специальными знаниями в науке, технике, искусстве или ремесле. Компетенция эксперта подразумевает не только владение им соответствующими методами и методиками экспертного исследования, но и умение пользоваться различными приборами и оборудованием. Кроме того, знание только самой методики исследования, без глубокого понимания ее сути не может являться гарантией правильной трактовки обнаруженных при проведении исследования признаков и как следствие, может привести к недостоверному выводу. Зачастую результаты, полученные при применении той или иной методики экспертного исследования, являются неоднозначными и для правильной их трактовки необходимы глубокие базовые знания в области естественнонаучных основ применяемых методов. [2] Это обуславливается и тем, что при проведении экспертных исследований необходимо выявление физико-химических, механических и других свойств исследуемых объектов, что является возможным только при наличии естественнонаучного образования.

Кроме того, эксперт должен владеть современными информационными знаниями и технологиями, применяемыми при проведении экспертиз, современными методами исследования веществ, материалов и изделий, в частности знать: автоматизированное рабочее место эксперта; банк различных справочных данных; выдвижение и проверка версий; порядок оформления письменного заключения эксперта.

Технические же познания должны быть более широки и разносторонни. Они базируются на фундаментальных законах физики и химии, теплофизики, электротехники, электроники и других дисциплин.

Неправильно проведенное экспертное исследование может повлечь необоснованное обвинение и нарушение законности. Поэтому, для подготовки высококвалифицированного эксперта нужны не только глубокие теоретические знания

---

---

по современным рабочим программам, а также хорошая лабораторная база, играющая в последнее время большую роль в практической направленности обучения, что в конечном итоге поможет повысить раскрываемость уголовных дел.

Необходимо отметить, что в настоящее время даже при производстве традиционных криминалистических экспертиз возникает необходимость применения не только микроскопических методов, но и спектрографических методов анализа (атомно-эмиссионного, абсорбционного, люминесцентного, рентгеновского и т.д.), методов электрографии, полярографии, рефрактометрии, цветоделения и т.д. Вместе с тем все более востребованными становятся инженерно-технические виды экспертиз, которые могут проводиться только экспертами, имеющими естественнонаучное образование.

Так, по всем направлениям криминалистической экспертизы материалов, веществ и изделий необходимы эксперты с базовым образованием по направлениям физика, химия, биология. Такие востребованные на сегодняшний день виды экспертиз как видеофонскопическая, взрывотехническая, пожарно-техническая возможно освоить и проводить только при наличии глубоких знаний в области физики.

Учитывая сложившуюся ситуацию, на кафедре “Физики” по направлению Техническая физика с 2012 года проводится подготовка по соответствующей специализации «Физические методы криминалистической экспертизы». Студенты, обучающиеся по данному направлению, помимо изучения традиционных естественнонаучных дисциплин, проходят спецкурс, включающий как изучение отдельных видов экспертиз (таких как криминалистическая экспертиза материалов, веществ и изделий, технико-криминалистическая экспертиза документов, взрывотехническая, пожарно-техническая, трасологическая экспертиза), так и самые необходимые для экспертов юридические дисциплины – основы криминалистики и участие эксперта в процессуальной деятельности.

Выпускники кафедры по этому направлению востребованы в судебно-экспертных организациях, поскольку специалистов, владеющих методами спектрального анализа и исследования в невидимой зоне спектра, катастрофически не хватает. Так, только в Государственной судебно-экспертной службе при Правительстве Кыргызской Республики на сегодняшний день работают три человека и на кафедру поступил заказ на подготовку еще не менее двух специалистов и это только для одной государственной судебно-экспертной организации. А ведь на сегодняшний день функционируют и негосударственные судебно-экспертные организации, в том числе и специализирующиеся, в основном на производстве именно инженерно-технических экспертиз и, следовательно, число востребованных специалистов с указанным образованием будет возрастать.

Подобного рода опыт по подготовке специалистов в области судебной экспертизы с естественнонаучным образованием имеется и в других странах. Так, в частности, в Московском государственном техническом университете им. Н.Э. Баумана на протяжении уже нескольких лет проводится обучение по направлению «Судебная экспертиза». Подготовка судебных экспертов осуществляется в области судебных инженерно-технических экспертиз (пожарно-техническая, автотехническая, взрывотехническая, компьютерно-техническая). [3]

---

---

В заключение хотелось бы отметить тот факт, что для дальнейшего развития этого направления на кафедре «Физика», помимо оснащения лабораторных помещений для проведения практических занятий по освоению методик исследования, необходимо значительно увеличить квоту бюджетных мест для возможности поступления на это направление действительно заинтересованных и хорошо подготовленных по естественнонаучным дисциплинам школьной программы студентов, которые на сегодняшний день, к сожалению, не имеют возможности оплачивать контракт.

***Список цитируемых источников:***

1. Постановление Правительства Кыргызской Республики «Об установлении двухуровневой структуры высшего профессионального образования в Кыргызской Республике» от 23 августа 2011 года № 496. (Централизованный банк данных правовой информации Кыргызской Республики, размещенный на официальном веб-сайте Министерства юстиции Кыргызской Республики)
2. Тугельбаева Б.Г., Чалков Г.И. Вопросы подготовки сведущих лиц в области криминалистических экспертиз // Право и правоприменение: история, проблемы, тенденции и перспективы. Сборник научных трудов. – Липецк, 2007. – с. 138-142.
3. Россинская Е.Р. Современное состояние и перспективы подготовки судебных экспертов // Теория и практика судебной экспертизы. 2006. № 1. – с. 50-54.

***Рецензент: Бейшекеева Г.Дж.*** – кандидат физико-математических наук, доцент КНУ им. Ж. Баласагына

---

УДК 37:378.1

*Мусакулов Т.М.*  
*Ж. Баласагын атындагы КУУ*  
*Мусакулов Т.М.*  
*КНУ им. Ж. Баласагына*  
*Musakulov T.M.*  
*KNU J. Balasagyn*

**Дүйнөлүк тажрыйбада доктордук даражага даярдоонун батыш моделдеринин түрлөрү, окшоштуктары жана айырмачылыктары**  
**Виды, сходства и различия западных моделей подготовки докторов наук в мировой практике**  
**Types, similarities and differences of Western models of training doctors of sciences in world practice**

**Аннотациясы:** Бул илимий макалада сөз педагогика илиминин доктору (EdD) менен философиянын доктору (PhD) даражаларынын окшоштуктары жана айырмачылыктары жөнүндө болмокчу. Кыргызстан Болон билим берүү системасына киргенден баштап билим берүүдө түрдүү реформалар жүргүзүлө баштаган. Бул системанын талаптарына ылайык илимдин докторлорун даярдоонун жаңы жолдорун иштеп чыгуу зарылчылыгы пайда болуп, ал азыркы учурдун негизги маселелеринин бири болуп келе жатат.

**Аннотация:** В этой научной статье будут рассматриваться сходства и различия между степенями доктора педагогических наук (EdD) и доктора философии (PhD). С тех пор, как Кыргызстан присоединился к Болонской системе образования, в сфере образования были реализованы различные реформы. В соответствии с требованиями этой системы необходима разработка новых способов подготовки докторов наук, что является одной из актуальных проблем современности.

**Abstract:** This research article will explore the similarities and differences between the Doctor of Education (EdD) and Ph.D. degrees. Since Kyrgyzstan joined the Bologna education system, various reforms have been implemented in the field of education. In accordance with the requirements of this system, it is necessary to develop new methods of training doctors of sciences, which is one of the urgent problems of our time.

**Урунттуу сөздөр:** EdD, PhD доктордук даражалар, диссертация, альтернативдик даража, окшоштуктар жана айырмачылыктар.

**Ключевые слова:** EdD, PhD степени доктора, диссертация, альтернативная степень, сходства и отличия.

**Key concepts:** EdD, PhD doctoral degree, dissertation, alternative degree, similarities and differences.

Кыргызстандын заманбап билим берүү тутумунун башкы милдеттеринин бири - бул докторантураны (PhD) мамлекеттин бүт аймагында толук кандуу жүзөгө ашыруу үчүн эң алгылыктуу шарттарды түзүү. Болон билим берүү системасын кабыл алгандан бери эле бул илимий көйгөй актуалдуу маселердин катарына кирээри күмөн жаратпайт.

---

---

Мындай жөнөкөй эмес маселеде дүйнөлүк деңгээлдеги, алдыңкы тажрыйбаларды эске алуу аркылуу бул ишти иш жүзүнө ашыруу туура болот деген ойдобуз. Андыктан бул маклада алардын кээ бирлерине токтолуп көрүүнү чечтик.

Бүткүл дүйнөлүк доктордук даражалардын арасында педагогика тармагындагы доктордук даражасы (EdD) да белгилүү. Бул доктордук даражаны философиянын доктору даражасы (PhD) менен салыштырууда бир нече окшоштуктар жана айырмачылыктар бар экенин байкаса болот. Теориялык жактан алганда, эки жак бири-бирине окшош болуп, ал эми практикалык аткарылышында алардын бир аз айырмачылыгы бар экенин көрсөбүз.

Педагогика жаатындагы EdD ((Doctor of Education) — педагогика илиминин доктору илимий даражасы) - бул билим берүү маселелерин чече алган билим берүү адистерин даярдоого багытталган илимий даража, ал эми PhD доктору болсо, бул жактан көбүрөөк теориялык, эки жактуу социалдык изилдөө даражасы катары, изилденүүчүнү илимий ишмердикке жана мугалимдик кесипке, көбүнчө белгилүү бир илимий чөйрөгө жараша (мисалы, билим берүүнүн философиясы, социологиясы жана у.с.) даярдайт. Чындыгында, эки программанын ортосундагы айырмачылыктар бар болгону менен, алардын окуу планында, доктордук диссертациялык ишти жазууда жана башкаларда окшоштук жактары да арбын. 1950-1990-жылдар аралыгында жазылган диссертациялык изилдөөлөрдө эки даражанын ортосунда фундаменталдык жана прикладдык натыйжалардын мааниси боюнча эч кандай айырмачылык жок экендиги аныкталган. Бирок, ошол эле изилдөөлөрдө "доктордук диссертациялар көп вариативдүү статистиканы камтып, жалпылаштырган мүнөзгө ээ болуп, жана айрым учурларда программаны иш жүзүнө ашырууда айырмачылыктар көп кездешет" деп табылган. Мисалы, EdD программасында даярдалган диссертацияларда көбүнчө жалпылык мүнөздөгү изилдөөлөр жүргүзүлүп, көбүн эсе анда билим берүүнү башкаруунун көйгөйлөрүн чечүүгө багытталган илимий изилдөө иштери орун алган. Алардын бирден бир айырмасы, бул биринчи кезекте, кайсыл илимий мектеп кайсыл даражаны сунуштай тургандыгында, жана ушуга жараша диссертациялык илимий изилдөө иштери талап кылынгандыгы менен байланыштуу болгон. Буга мисалы, Карнеги аттуу билим берүү тармагындагы Долбоордо(CPED) доктордук даражага багытталган "педагогика тармагындагы кесиптик доктордук даража педагогторго кызматтарын так аткарууга ылайыктуу билим берип, анда практикалык тажрыйбаларды да колдонууга, жаңы илимий ачылыштарды жасоого жана жетекчилик кылууга даярдайт" деп айтылат. Башкача айтканда, CPED Долбоору EdD профессионалдык педагогикалык доктордук даража катары сыпаттап, мында студенттер жаңы билимди жаратууга даярданышаары белгиленген. Бул жактан алып карганда, PhD доктордук даража да жана EdD даража да илимий изилдөөчү доктордук даража катары эсептелээри тастыкталат. Мындай жыйынтыкка, Чикаго университетиндеги Улуттук Пикир Изилдөө Борбору тарабынан жүргүзүлгөн, алты федералдык агенттик тарабынан каржыланган жана Улуттук Илим Фонду Актысына ылайык, бардык аккредиттелген мекемелердеги докторантураны бүтүрүүчүлөрүнөн суралган сурамжылоонун негизинде келишкен. Америка Кошмо Штаттарынын окуу жайларында педагогика тармагындагы докторлорду, мисалы, билими боюнча дарыгер доктордук даражасын Вебстер университетинде, билим берүү чөйрөсүндө философиянын доктору даражасын Стэнфорд университетиде, жана ушундай эле билим берүүгө тиешеси бар

---

---

философиялык илимий даражадагы докторлор (PhD) Лос-Анджелес, Миссури жана Пенсильвания университеттеринде да даярдала баштаганы белгилүү болду. Ушул акыркы үч окуу жайында PhD менен EdD доктордук даражалардын айырмачылыгы ар кандай түрдө да болушу мүмкүн деген ойдобуз. Мисалы, Иллинойс Университетинде билим берүү тармагында философиянын доктору даражасына жетүү үчүн диссертациялык эмгек жазылып, бүтүрүүчү, академиялык билимге жаңы салым кошуусу керек, ал эми EdD даражасы, талапкердин академиялык билими кесиптик ишмердигинде практика жүзүндө колдоно билүү жөндөмдүүлүгүн көрсөтүүгө багытталып иштелип чыккан. Колумбия университетинин педагогикалык колледжинде да PhD докторантура илимий изилдөө жасоону каалаган студенттер үчүн иштелип чыгып, ал эми EdD программасы билим берүү чөйрөсүн башкарууга, окуу-тарбиялоо мекемелерин жетектөөгө жана андагы таалим-тарбия берүү саясатын ишке ашырууну камтыган кеңири максаттар үчүн иштелип чыккан. Ошону менен бирге, Сент-Луис университетинде болсо педагогикалык изилдөө программасында (EdD) "билим берүү практикасындагы негизги көйгөйдү чечүү аркылуу долбоорду ийгиликтүү аяктоону" талап кылышкан. Ал эми доктордук даражаны алуу үчүн диссертация жазып жана диссертацияда берилген сунуштамаларды оозеки коргоо керек экен.

Биздин аныктообузда, көпчүлүк илимдин докторлорун даярдоого багытталган программалар, диссертацияларды жазганды жана оозеки коргогонду талап кылышат. Бирок, кээ бирлеринде, альтернатива катары болгону илимий долбоор түзүп, анан ага тиешелүү илимий эмгектерди басып чыгаруу жетиштүү болгон.

Андан аркы өзгөрүүлөргө, башкача айтканда, батыш мамлекеттеринде билим берүү чөйрөсүндө жүргүзүлгөн реформаларга токтолсок, АКШнын айрым мектептерде EdDди даражасы атайын түзүлө баштаганын байкайбыз. Аларга мисалы, Нью-Йорк университети, Остиндеги Техас университети жана Берклидеги Калифорния университети киришет. Билим берүү ишмердүүлүгүнөн тышкары, EdD программалары реалдуу көйгөйлөрдү, анын ичинде клиникалык психикалык жардам берүү максатына багытталган саламаттыкты сактоо жана адам ресурстарын өнүктүрүү маселелерин чечүү үчүн да иштелип чыкканын көрө алабыз. Карнеги фондунун президенти Ли Шульман, EdD менен PhD ортосунда айырмачылыктын жоктугун белгилөө менен бирге, EdDди PhDге салыштырмалуу жогорку деңгээлге көтөрүлө алганына токтолгон. Ошону менен бирге, анын, муну кооптуу көрүнүш деп эсептеп, мындай учурда «практикалык даярдыкка да, илимий изилдөө иштерине да толук кандуу даярдык көрбөй калабыз» деп тынчсызданганы белгилүү.

Колумбия университетинин педагогикалык колледжинин мурдагы президенти Артур Левин EdD доктордук даражасы илимпоздор менен кошо мекеме жетекчилерине да берилерине токтолуп, бул көрүнүш туура эмес экендигин эскерткен. Артур Левиндин айткан сөздөрүндө, билим берүү чөйрөсүн башкаруучуларын даярдоо программаларына бул көрүнүш терс таасир этээри, доктордук даражанын мектеп жетекчисине эч кандай кереги жок экендиги жөнүндө ойлор камтылат.

Колумбиядагы Миссури университетинин жогорку билим берүү профессору Барбара К. Таунсенд, Калифорниядагы мектеп жетекчилеринин 2000-жылы жүргүзгөн сурамжылоосуна таянып, билим берүү тармагында доктордук даражалар көбүнчө курулай убаракерчиликтен жана алардын статусун жакшыртуудан улам изделет деп эсептейт. Анда EdDдин эң чоң маанисин "символикалык баалуулук (лидерликтин

---

---

негизине ишеним жана урмат-сый)" деп аныкташат, андан тышкары билим берүү жаатында доктордукка ээ болуу бүтүрүүчүнүн профессионалдуу администратор болуу жөндөмүн өркүндөтөт деген далилдүү изилдөөлөр жана далилдер бар экендигин кошумчалайт. Азыркы учурда бир топ окумуштуулар билим берүү жаатында эки багытка тең тиешелүү, EdD жана PhD докторлору үчүн, реформаларды жүргүзүүнү сунуш кылышып, профессионалдык билим берүү практикасы үчүн жаңы доктордук даражаны кабыл алууну, бул доктордук даража мееменин жетекчилерине, билим берүүнү көзөмөлдөөчүлөргө, билим саясаттын координаторлоруна, окуу программасын түзүүчү адистерине, мугалим-тарбиячыларга берүүнү сунушташат. Билим берүү тармагындагы PhD доктордук даража менен EdDдин ортосундагы айырмачылык биомедицинадагы доктор менен медицина илиминин доктору даражаларынын айырмачылыгына окшош деп айтылып да жүрөт.

Ошондой эле, жогоруда сунушталган жаңы даражаны Кесиптик Практикалык Доктор (PPD) деп атаса болот, же болбосо ал EdD деген эски аталышын сактап, бирок эски түшүнүктөрдөн арылыш керек деген ойлор да басымдуулук кылат. Мисалы, Артур Левин учурдагы EdD доктордук даражаны жаңы профессионалдык магистр даражасына чейин жаңыртыш керек деп, көп жагынан бизнести башкаруу магистрине (MBA) окшоштурган ою белгилүү.

Ал эми Дэвид Имиг аттуу дагы бир чет элдик окумуштуу EdDге тиешелүү реформаларды көпчүлүк илимпоздор чогулткан маалыматтарды талдоону камтыган биргелешкен иш деп мүнөздөйт. Биздин түшүнүгүбүздө, мында мурдагы замандын аспиранттарындай болуп, өз алдынча маалыматтарды изилдеп чыгуунун жана гипотезаларды текшерүүнүн ордуна, EdD доктордук даражасына даярданган докторанттар ар кандай илимий чөйрөдөн алынган белгилүү бир маалымат топтомун талдап чыгышып, андан ары ар бир докторант өз алдынча маалыматтын белгилүү бир аспектиси боюнча жеке диссертация жазып, аны башка докторанттардын эмгектери менен байланыштыруусу зарыл, жана ушундай жол менен диссертацияларда, илимий көйгөйдү комплекстүү чечиши керек деген ойду байкаса болот.

Жогоруда айтылган Карнеги билим берүү тармагындагы PhD долбоору учурда 80-ден ашуун мекемелер менен тыгыз байланышта болуп, EdD долбоорун алар менен биргеликте иштеп чыгып, аны керектүү жана актуалдуу кылып көрсөтүп, мектеп практиктери менен клиникалык мугалимдерди, илимий жетекчилер менен окуу жайлардын кызматкерлерин тереңирээк окутууну сунуштайт.

Дагы бир белгилеп кетүүчү нерсе, жогоруда айтылган окутуу мекемелериндеги болуп жаткан өзгөрүүлөргө чейин эле билим берүү тармагында көптөгөн реформалар жүргүзүлүп келинген. Мисалы, 2013-жылы Гарвард университетинин алдындагы Жогорку билим берүү мектеби EdD токтомунун акыркы программасын кабыл алган. Учурда бул мектеп билим берүүнүн лидердик даражасын (EdLD) жана билим берүү тармагына тиешелүү доктордук даражасын алууну кардалдарга сунуштап келет.

Жыйынтыктап айтканда, бул макаланын мазмунунда илимий доктордук даражалардын түрлөрү камтылып, алардын окшоштуктары менен айырмачылыктарын талдап чыгууга аракет жасалды жана бул доктордук даражага тиешелүү маселелерди изилдеген окумуштуулар менен студенттерге жардам берет деген үмүттөбүз.

---

---

***Пайдаланылган адабияттар:***

1. Реформа высшего образования в Европе (Болонский процесс) [Электронный ресурс]. – 2010. – Режим доступа: <http://www.skachatreferat.ru>, свободный.
2. Даргын, Ч. К., Захаров, Н. В. От обучения к науке: о статусе кандидатских и докторских диссертаций в российском и западном образовании // Человеческий потенциал России: информационно-исследовательский портал Московского гуманитарного университета [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.hdirussia.ru](http://www.hdirussia.ru), свободный.
3. Кожобеков М.Ч., Чекиров К.Б., Мамбаева С.К. Особенности подготовки докторов (PhD) на базе Кыргызско-турецкого университета Манас // Международный журнал экспериментального образования. – 2018. – № 7. – С. 18-23;
4. Косинска, А. Интеграция Польши в Болонский процесс: плюсы и минусы /А. Косинска, Т. Дмоховски // Казанский государственный технологический университет [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [oms.kstu.ru/rus/information/Poland.htm](http://oms.kstu.ru/rus/information/Poland.htm), свободный.
5. Ученые степени и звания за рубежом // Вуз тест: учиться легко. Образованиии самообразование [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://vuztest.ru>, свободный.
6. Скандинавская школа. Высшее образование в Норвегии [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.nordicschool.ru](http://www.nordicschool.ru), свободный.
7. Тарасова О. А. Система народного образования в Великобритании // Образование в современном мире: достижения и проблемы: коллективная монография / под ред. академика ГАН РАО Ю. С. Давыдова. – М.; Пятигорск: РАО-ПГАУ, 2009.

***Рецензент: Эсенкулов Н.Ж. – тарых илимдеринин доктору, И.Арабаев атындагы КМУнун профессору***

---

УДК 371.3:811.512.154

*Мырзанаева М. К.*  
*Ж.Баласагын атындагы КУУ,*  
*КНУ им. Ж.Баласагына*  
*Myrzanaeva M.K.*  
*J. Balasagyn KNU*

**Кыргыз тилин окутууда иш кагаздарынын тексттери менен иштөө**  
**Работа с текстами по делопроизводству в обучении кыргызскому**  
**языку**

**Work on paperwork text in training Kyrgyz language**

**Аннотация:** Илимий макалада иш кагаздарынын тексттеринин өзгөчөлүктөрү жана аны окутуу маселелери каралды. ЖОЖдо иш кагаздарын окутууда сабаттуулукту жогорулатуу максатында орфографиялык эрежелер менен иштөө жана колдонуу ыкмалары талдоого алынды.

**Аннотация:** Статья посвящена особенностям текстов по делопроизводству, а также вопросам их обучения. Рассматриваются методы совершенствования качества в ВУЗах делопроизводства на кыргызском языке, в особенности соблюдения орфографических норм.

**Abstract:** The article examines paperwork features in scientific articles and their training issues as well. Analyses using of various ways of work based on orthographic rules to raise the literacy in a higher education institution.

**Урунттуу сөздөр:** студент; иш кагаздар; текст; сабаттуулук; орфографиялык эреже; арыз; мекеме.

**Ключевые слова:** студент; делопроизводство; текст; грамотность; орфографические правила; заявление; учреждение.

**Keywords:** student; paperwork; text; literacy; orthographic rules; application; institution.

Кыргыз тилибизди окутуу иши – билим берүүнүн гумандаштыруу процессине айкалышкан. Ал өнүктүрүүчүлүк ишмердүүлүккө жана кызматташтык мамиле жасоого багытталат. ЖОЖдун окутуучусу социалдык жактан активдүү инсанды тарбиялоону максат кылаарын эске алсак, студенттер кыргыз тили сабагынан алган билимин практикада колдонушу кажет. Окуу материалындагы ой жүгүртүүгө жана өздөштүрүүгө түрткү берүүчү каражат – текст болгондуктан, тексттерди биз семантикалык-структуралык өзгөчөлүгүнө, алардын колдонуу чөйрөсүнө ылайык стилдерге ылайыктап окутабыз.

Баарынан мурда тилдик бирдиктерди окутууга карата мамиленин өзүн өзгөртүүбүз зарыл. Грамматика грамматика үчүн эмес, грамматика текстке (кептин түрлөрүнө, стилдерге) таянуу менен студенттердин оозеки, жазуу байланыштуу кебин, кеп маданиятын өнүктүрүүгө кызмат кылуусу керек. Тилдин структурасын, мыйзамдарын, тилдик системанын бардык элементтерин бириктирген бир бүтүндүк бул

---

---

– текст. Текстте тилдик бирдиктер текст жасоочулук функцияга ээ болот. Функционалдык стилдерге (турмуш-тиричилик, көркөм, илимий, публицистикалык, расмий иштиктүү стиль) ылайык тексттерде кептин түрлөрү пайдаланылат. Студент тексттин негизинде ар кыл турмуштук кырдаалдарга ылайык тилдин мыйзамдарын кебинде колдонот. Максаттарды практикалык жактан ишке ашыруу үчүн кыргыз тили сабагын өтүүдө төмөнкү усулдар колдонулат:

- окутуунун жаңы технологиялары, жаңычыл инновациялык ыкмалар, алдыңкы методдорду, интерактивдүү методду ыгы менен колдоно билүү;

-сынчыл ойломдун стратегияларын пайдалануу менен балдардын сынчыл ой жүгүртүүсүн өнүктүрүү, проблемалуу кырдаал түзүү менен проблемалык окутуу, инсанга багыттап окутуу менен дифференциалдуу методду практикалоо;

- окутуу ишинде кыргыз орфографиясынын соңку вариантын жетекчиликке алуу менен сабаттуулукка жетишүү ыкмалары;

- текстти, кептин түрлөрүн (баяндоо, сүрөттөө, ой жүгүртүү), кептин стилдерин (көркөм, илимий, публицистикалык, иш кагаздарынын стили) окутууда байланыштуу кепти өнүктүрүүгө, коммуникативдик-ишкердүүлүк мамилеге, текстке таянып окутууга өзгөчө көңүл буруп окутуу.

ЖОЖдордо кыргыз тили сабагында студенттерге жазма стилдин бири болуп саналган расмий-иштиктүү стиль өтүлөт, анда расмий иш кагаздары жана расмий эмес иш кагаздары жөнүндө маалымат берилет, бүгүнкү күндө орус мектепти бүтүргөн студенттердин туура, сабаттуу жазуусуна көңүл буруу зарылдыгы бар. Традициялык же инновациялык ык-жолдор менен жаңы теманы түшүндүрүү, бышыктоо сабактары практикаланып, бул стилди өздөштүрүүнүн маанилүүлүгү белгиленип келет [5, 6].

Мамлекеттик, мамлекеттик эмес органдар, мекемелер, уюмдар, ишканалар жеке жана юридикалык тараптардын иш жүргүзүүсүнүн негизин иш кагаздары түзөт. Адамдардын күндөлүк турмушунда, административдик башкарууларда, мамлекеттик мекемелерде, ишканаларда колдонулуучу документтер расмий жана расмий эмес иш кагаздарына кирет. Бул стилдин жаралышын коомдук-саясий мамиленин өнүгүшү менен байланыштырган окумуштуу Т.Маразыков төмөнкүдөй белгилейт. «Кийинчерээк мамлекеттик, административдик башкаруу институттарынын түзүлүшү менен коомдо укуктук мамилелерди теске салуу, баардык адамдарга бирдей тиешелүү мыйзамдык макулдашууларды түзүү зарылдыгы туулду. Ошондой эле мамлекеттер аралык кызматташтык мамиле, карым-катыштар түзүлүп, жолго коюла баштады» [3].

Иш кагаздар стилиндеги тексттер дээрлик жазуу жүзүндө ишке ашырылгандыктан, туура жазуу маданиятын жайылтуу бүгүнкү күндүн зарылдыктарынын бирине айланды. Сабакта коомдук жана жеке турмушубузда иш кагаздарынын тексттеринин маанисин терең түшүнүп, иш кагазынын стилине мүнөздүү белгилер менен таанышып, иш кагаздарында сабаттуулукту арттыруу үчүн орфографиялык эрежелерди так өздөштүрүү максатын коебуз.

Иш кагаздарынын тексттери менен иштегенде төмөнкү өзгөчөлүктөргө көңүл буруу зарыл:

- диалектилик сөздөрдү, неологизм, архаизм, тарыхый сөздөрдү колдонбоого;
- кесиптик терминдерди орду менен жана туура маанисинде колдонууга;
- артыкбаш сөздөрдү, сөз айкашын колдонуп, шөкөттөөгө жол бербөөгө;

- көркөм сөз каражаттарын, ошондой эле орунсуз, көп маани берүүчү сөздөрдү колдонбоого;
- ойдун тактыгы, ачыктыгы, кыскалыгы, түшүнүктүүлүгүнө;
- иш кагаздарынын сабаттуулугу жана иш кагаздарын жазууда адамдын аты-жөнүн, мекемесин жана уюмдун аттарын, иш кагазынын күнүн так, туура жазууга;
- сүйлөмдөрдү түзүүдө ойлор логикалык ырааттуулукта берилиши жана пункттарга ажыратуу, абзацтарды сактоо, катар номурлардын көрсөтүлүшүнө;
- тексттин туура жасалгаланышы, реквизиттерди орду менен колдонууга;
- иш кагаздарын туура жазууда белгилүү стандарттагы штамп, үлгүнү сактоого [4].

Иш кагазынын текстин жазган же даярдаган адамдын жаш өзгөчөлүгү, жеке мамилеси же туугандык карым-катышы иш кагазын даярдоодо эске алынбайт. Иш кагаздарын туура жазууда белгилүү штамп, үлгү сакталып, анда эмоцияга берилүүгө, илимий иш сыяктуу талдоого, аргумент келтирүүгө же көркөм стилге тиешелүү көркөм сөз каражаттарын колдонууга жол берилбейт.

Иш кагаздар стилиндеги тексттер менен иштөөдө сабаттуулукту жогорулатуу максатында орус мектепти бүтүргөндөр үчүн типтүү каталарды жоюу максатын да көздөйбүз. Жазуу эрежелеринин так аткарылышы сабаттуулуктун белгисин көрсөтүп, иш кагазынын эстетикалык сапатын арттырат, жумушту жеңилдетет.

Сабаттуулуктун дагы бир белгиси – дефис менен сызыкчанын туура айырмалоо. Эреже боюнча дефистердин туура коюлушу боюнча түшүнүк берүүдөн мурун адегенде дефис менен сызыкчанын айырмасын, аларды компьютер менен иштөөдө жана кол жазмада кандайча жазылаары жөнүндө маалымат берилип, бышыкталат. Иш кагаздарынын тексттери менен иштегенде арбын колдонулуучу орфографиялык эрежелер булар:

1. Сызыкча менен дефистин негизги айырмачылыгы. Дефис – жазууда орфографиялык, сызыкча болсо синтаксистик кызматты аткарат. Кол жазма менен жазганда сызыкчаны дефистен эки эсе узун кылып жазабыз, компьютерде дефистен сызыкчанын айырмасы эки жагына тең боштукча (пробел) коюлат: мисалы, Сапар – студент. Ал эми дефистен мурда да кийин да боштук коюлбайт: мисалы: үй-бүлө.

2. Эгерде иреттик сан атооч цифра аркылуу берилсе, анда -ынчы (-нчы) мүчөсүнүн ордуна цифрадан кийин дефис коюлат. Мисалы: 2012-жылдын 10-апрелинде Ж.Баласагын атындагы КУУда илимий-практикалык конференция өтөт. Эскертүүчү жагдай: Рим цифрасынан кийин дефис коюлбай жазылат. Мисалы: XXI кылымдын кадрлары, II семестр, I курс ж.б.

3. Номурлоодо араб цифрасына караганда рим цифрасы жогору коюлат. Тексттин ири бөлүктөрү рим, андан бөлүнүп чыккан бөлүктөр араб цифралары менен белгиленет: I главанын 2-бөлүгү.

4. Бир канча иреттик сан атоочторду санап жазууда акыркы араб цифрасынан кийин дефис коюлат, алардын аралары үтүр менен ажыратылат: 1,2,3,4-курстун студенттери.

5. Иреттик сан атоочтун ордуна № белгиси коюлса, анда дефис коюлбайт. Мисалы: № 69 орто мектеп.

6. Иш кагаздарында даталарды жазуу эки түрдүүчө жазылат:

---

---

1) жыл, күн араб цифрасы менен айдын аталышы жазуу менен берилет: 2018-жылдын 25-майы; 2) күн, ай, жылдын аттары цифра менен жазылып, алардын арасы чекит менен ажыратылат: 25.05.2018.

7. Кыргызча аты-жөнүн жазганда биринчи аты, атасынын аты, фамилиясы жазылат. Мисалы: Чыңгыз Төрөкулович Айтматов же Ч.Т.Айтматов

8. Кыскартылган адамдын аты-жөнү фамилиядан бөлүнүп жазылбайт, бир сапка жазылат: К.Т.Асанов, А.Б.Касымалиев ж.б.

9. Иш кагаздарында кыскартылган сөздөр колдонууга жол берилет: КР, КУУ, км, млн., проф., доц., б.з.ч., б.а., ж.б.

11. Ичкертүү белгиси сөздүн аягына келип, ага мүчө уланса, ичкертүү белгиси жазылбайт. Мисалы: апрель+де=апрелде, модуль+дар=модулдар, стиль+и=стили ж.б.

12. Мамлекет, мамлекеттик жогорку органдардын жана эл аралык уюмдардын аталыштарынын бардык сөздөрү баш тамга менен жазылып, айрым-айрым жазылат: Кыргыз Республикасы, Россия Федерациясы, Кыргыз Республикасынын Жогорку Кеңеши, Кыргыз Республикасынын Өкмөтү, Кыргыз Республикасынын Жогорку Соту, Бириккен Улуттар Уюму, Көз карандысыз Мамлекеттер Шериктештиги, Шанхай Кызматташтык Уюму ж.б.

13. Мамлекеттик, мамлекеттик эмес мекемелердин, уюмдардын, органдардын, фонддордун, аталыштарынын баш сөздөрү баш тамга менен жазылып, калгандары кичине тамга менен жазылат: И. Раззаков атындагы Кыргыз техникалык университети, Кыргыз Республикасынын ички иштер министрлиги, Кыргыз Республикасынын социалдык фонду.

14. Мекемелердин курамындагы ички бөлүмдөрдүн наамы кичине тамга менен жазылат: Ж.Баласагын атындагы Кыргыз улуттук университетинин кыргыз филология факультети.

15. Министр, президент, төрага, директор, орун басар, академик, баатыр, эмгек сиңирген ишмер, маршал, генерал, катчы ж.б. кызмат орундарын, атайын наамдарды, илимий даражаларды билдирүүчү сөздөр энчилүү аттар менен кошо айтылганда да кичине тамга менен жазылат. Кыргыз Республикасынын Билим берүү жана илим министри, Кыргыз Республикасынын Улуттук илимдер академиясынын академиги, Кыргыз Республикасынын Президентине караштуу Мамлекеттик тил боюнча улуттук комиссиясынын мүчөсү ж.б.

**Эскертүү: Кыргыз Республикасынын Президенти, Кыргыз Республикасынын Баатыры өндүү расмий аталыштардын бардык сөзү баш тамга менен башталып, айрым-айрым жазылат [1], [2].**

Иш кагаздарынын тексти менен иштөөдө жогорку эрежелерди билүү орус мектебин бүтүргөндөрдөр үчүн иш кагаздарын туура жазууда өз жардамын берерин практика көрсөтүүдө. Иш кагаздарын жазууну үйрөнүүдө аталган орфографиялык эрежелерди окутуу орус мектепти бүтүргөндөр үчүн маанилүү. Бул көп кездешкен типтүү каталарды жоюуга жардам берет.

Ал эми орфографиялык эрежелерди окутуунун методикасына токтолсок, эрежелерди дароо үйгө жаттого берүү оордук кылат жана студенттерге эч кандай кызыгууну туудурбашын эске алуу маанилүү. Алгач аудиторияда сабаттуу болуунун актуалдуулугун белгилеп, студенттердин мамлекеттик тилге болгон жоопкерчилигин жана кызыгуусун ойготуп, сабаттуулукка мотивациялоо натыйжаларды берет. Текстти

жеке-дифференцирленген ыкма менен бөлүштүрөбүз. Дидактикада жекече-дифференцирленген мамилени жүзөгө ашырууда ар бир студенттин билим деңгээлине билгичтик менен мамиле жасоо эске алынат, конкреттүү учурда студенттин кыргыз тилин билүү деңгээлине, сүйлөп түшүндүрө алуу дараметине карата бөлүштүрөбүз. Татаалыраак жана көлөмдүүрөөк текстти же болбосо эки эрежени чогуу кыргызча билген студентке жекече окуп, өздөштүрүүгө берип, ал эми кыргызча окуй алган, текстти кыйынчылык менен түшүнүп, сүйлөгөн студентке жеңилерээк эрежени бөлүү туура. Бул эрежелерди бышыктоодо мамлекеттик тилди эң мыкты билген студент эксперт боло алат жана аягында жалпы жыйынтык чыгарууга даярданат. Даярданганга бирдей эле убакыт берилет. Берилген убакытта студенттер бири-бирине жардам бере алышат, же жардам сурай алышат, бул өз кезегинде мамилешүүгө түрткү берет. Бөлүнгөн текст менен ар бир студент иштеп, өзүнө бөлүнгөн эрежени өздөштүрүү менен убакыт бүткөндө ар ким өзүнө тиешелүү эрежени жеке мисалдары менен аудиторияга түшүндүрүүгө жана суроолор болсо жооп берүүгө да даяр болот. Эрежелерден турган текстинин ар бир пункту айтылып, түшүндүрүлүп, кошумча мисалдар менен толукталып, такталат. Мында окутуучу милдети студенттер кайсы эрежелерди өздөштүрүүдө кыйналганын баамдап, ошол эрежени дагы кайталап бышыктаганга көмөк көрсөтүүгө даяр болушу кажет. Студенттер алган билимин практикалоосу жөнүндө да ойлонушубуз кажет. Окуу материалындагы ой жүгүртүүгө, өздөштүрүүгө түрткү берүүчү каражат – текст болгондуктан, иш кагаздарында кеңири колдонулган арыздын текстин жазуудагы айрым типтүү каталарга жол бербөөгө басым жасайбыз. Бул максатты практикалоо үчүн факультетте кеңири колдонулуучу иш кагазы арыздын текстине кайрылсак:

Ж.Баласагын атындагы  
**Кыргыз улуттук**  
**университетинин** ректору, проф.  
**К.Ж. Садыковго эл аралык**  
**мамилелер жана чыгыш таануу**  
**факультетинин 2-курстун**  
студенти Алмаз Бекитаевден

Арыз

Мени чыгыш таануу бөлүмүнөн эл аралык мамилелер бөлүмүнө которуунузду өтүнөм. Эл аралык мамилелер жана чыгыш таануу факультетинин 2-курсунда окуганым тууралуу маалымкатты тиркеймин.

10.09.2015

(колу)

А.Бекитаев

Жогорудагы арыздын текстин жазууда студент эске сактап калган эрежелер:

1. Мамлекеттик, мамлекеттик эмес мекемелердин, уюмдардын, органдардын, фонддордун, аталыштарынын баш сөздөрү баш тамга менен жазылып, калгандары кичине тамга менен жазылат деген орфографиялык эрежени негизинде **Ж.Баласагын атындагы Кыргыз улуттук университетинин** деген сөздүн биринчиси баш тамга менен жазылып, калганы кичине тамга менен жазылды.
2. Иш кагаздарынын тексттеринде **профду** жазганда иш кагаздарында кыскартылган сөздөр колдонууга жол берилет деген эреже колдонулду.

3. Тексттен эл аралык мамилелер жана чыгыш таануу деген сөз айкашын карасак, факультеттин аталышын мекемелердин курамындагы ички бөлүмдөрдүн наамы кичине тамга менен жазылат деген эреженин негизинде кичине тамга менен жазылды.
4. **К.Ж. Садыковго** деген сөздөрдү алсак: К.Ж. Садыковдун кыргызча аты-жөнүн жазганда биринчи аты, атасынын аты, фамилиясы жазылат деген эрежеге ылайык жызылгандыктан, мүчө да туура уланды.
5. **2-курстун** деп жазганда, эгерде иреттик сан атооч цифра аркылуу берилсе, анда – ынчы (-нчы) мүчөсүнүн ордуна цифрадан кийин дефис коюлат деген эрежеге таяндык.
6. күн, ай, жылдын аттары цифра менен жазылып, алардын арасы чекит менен ажыратылат деген эреже болгондуктан, **10.09.2015** деген даталар дагы туура жазылды.

Ойду туюндурууда монологдук тиби колдонулган бул стилди сабаттуу жазууга үйрөтүүдө биз штампка, үлгүгө карап жазууга үйрөтөбүз. Ар бир иш кагазы талап кылган формага жана мазмунга ылайык маалыматты жайгаштыруу орду, логикалык ырааты менен реквизиттер боюнча жазылууга тийиш. Реквизиттердин жайгашышына көңүл буруу - тиешелүү маалыматтары туура, ырааттуу, так, даректүү жазууга багыттайт. Арызды жазуудагы реквизиттерге көңүл бурсак:

1-реквизитте иш кагазынын оң жак бурчуна арыз жазылган мекеменин аты, анын жетекчисинин кызматы, илимий наамы, аты-жөнү көрсөтүлдү;

2-реквизитте арыздануучунун окуган жери, курсу жана аты-жөнү так көрсөтүлдү. 3-реквизитте саптын ортосунда иш кагаздын аталышы (Арыз) жазылды;

4-реквизит – текст. Ал абзац менен башталып жазылат, текстин так, түшүнүктүү, кыска болушу талап кылынат, зарылчылык болсо бир канча абзацка бөлүнөт;

5-реквизитте арызга тиркелүүчү тиркемелер берилет.

6-реквизитте арыз жазылган дата көрсөтүлөт;

7-реквизитте арыздануучунун колу;

8-реквизитте арыздануучунун аты жана фамилиясы жазылат.

Иш кагаздарын даярдоодо укуктук норма так чагылдырылышы гана маанилүү эмес. Айрыкча уюштуруу-буйруучу иш кагаздарынын (УБИ) аткарылуу сапатын жөнгө салуучу жогоркудагыдай реквизиттер да зарыл. Реквизиттердин иш кагаздарында туура жана толук берилиши анда берилген иш чаралардын убагында сапаттуу аткарылышына өз таасирин тийгизет.

Иш кагаздарынын текстинин реквизиттери Кыргыз Республикасынын Өкмөтүнүн 1995-жылдын 25-августагы №370 токтому менен бекитилген. “Кыргыз Республикасынын башкаруу ишин документациялык камсыздоо (иш кагаздар) боюнча типтүү инструкцияда” көрсөтүлгөн [1, 21]. Кийинки типтүү нускама Кыргыз Республикасынын иш кагаздарын жүргүзүү боюнча 2012-жылы 23-июлдагы Кыргыз Республикасынын Өкмөтүнүн №517 токтому менен бекитилген.

Нормага салынып жазылган ар бир иш кагазынын тексти иштин жагдайында убакытты үнөмдөөгө өбөлгө түзөт, эмгек маданиятын жогорулатат жана эстетикалык талаптарды орундатууга шарт түзөт. Ушул сыяктуу мазмуну башка арыздарды жазууну

студенттин өз алдынча иштөөсү үчүн тапшырсак болот. Иштин сабаттуулугун окутуучу текшерет.

Жыйынтыгында иш кагаздарынын тексти менен иштөөдө студент төмөнкүлөрдү өздөштүрөт:

- иш кагаздарынын тексттери боюнча белгилүү бир түшүнүккө ээ болуу менен бирге келечекте мазмуну жактан ар кандай иш кагаздары менен иштөөдө өз алдынча тексттерди түзүү жөндөмдүүлүгүнө;
- иш кагаздарынын тексттерин түзүүдө реквизиттердин орун тартибине көңүл бурууга,
- сүйлөмдөрдүн логикалуу, так, туура жана сабаттуу түзүү;
- интуиция менен эмес, орфографиялык эрежелерге таянып, тексттер менен талапка жооп бергендигидей иштөөсү;
- айрым көндүмдөргө ээ болуу менен бирге башкалардын катасын көрө билүүсү же тууралыгын аныктай алуу.

Бул стилдин дагы бир өзгөчүлүгү – ар бир иш кагаздын текстине мүнөздүү реквизиттерди колдонуп, стандарттарга, шаблонго салып туура жазуу. Бул өз кезегинде иш процессин жеңилдетет жана жөнөкөйлөштүрөт. Мында биз сабаттуу жазууда типтүү колдонулган орфографиялык эрежелерди туура өздөштүрүү менен иш кагаздарынын түрлөрүнө, мазмунуна, формасына ылайык иш кагаздарын туура толтуруу же жаза билүүнү болочок адистерге окутуунун методикасына токтолдук. Ал эми иштин башкы практикалык максатына токтолсок, жаштарды сабаттуулукка тарбиялоо менен келечекте Кыргыз Республикабыздагы мамлекеттик, коомдук түзүмдөрдө жана мекемелерде жана башка тармактарда кездешкен сабатсыздыкты жоюу болуп саналат.

***Пайдаланылган адабияттар:***

1. Ахматов Т., Ашырбаев Т. Иш кагаздары: Мамлекеттик тилде иш жүргүзүү. – Б.: Мамл. тил жана энциклопедия борбору, 2001, 43- б
2. Кыргыз тилинин жазуу эрежелери: Соңку редакциясы. Кырг. Респ. Президентине караштуу Мам. Тил б-ча улут. Комиссия, -Б.:2009. 32б.
3. Маразыков Т.С. Эксторлингвистикалык факторлордун тексттеги интеграциясы. Окуу куралы. –Б.: Бийиктик, 2005, 167 бет.
4. Октөм К. Иш кагаздарынын мамлекеттик тилде жүргүзүлүшү. Китепте: Кыргыз-Түрк «Манас» университетиндеги кыргыз тилин окутуунун жаңыча усул-ыкмалары, –Б.: 2006, 199-бет.
5. Төлөбеков Н. Иш кагаздарына кирген каттарды окутуунун жаңыча ыкмалары. Ж.Баласагын атындагы КУУнун жарчысы. Атайын чыгарылыш. 2012, 280-бет.
6. Чыманов Ж.А. Кыргыз тилин окутуунун теориясы жана практикасы. –Б.: Турар, 2009, 488 бет.

***Рецензент: Орозалиева Ж.М. – филология илимдеринин кандидаты, Ж. Баласагын атындагы КУУнун доценти***

Аманалиева Ф. Б.  
КНУ им. Ж. Баласагына  
Аманалиева Ф. Б.  
Ж. Баласагын атындагы КУУ  
Amanaliyeva F. B.  
KNU J. Balasagyn

**Конструкция с диалогической прямой речью в исследованиях лингвистов  
строевого синтаксиса и коммуникативной грамматики**  
**Пикир алышуудагы төл сөздүн түзүлүшү сызык синтаксис жана**  
**коммуникативдик грамматиканы изилдөөчү лингвисттердин изилдөөлөрүндө**  
**Constructions with dialogical direct speech in the studies of linguists of line syntax and**  
**communicative grammar**

**Аннотация:** В статье рассматривается изучение чужой речи исследователями М. К. Милых, Г. М. Чумаковым, А. И. Зарецким, Н. С. Поспеловым и др.; одни из которых соотносили конструкцию с прямой речью со сложным предложением бессоюзного типа; другие с конструкциями с вводными и вставными предложениями; третьи считали, что связь между словами автора и прямой речью еще менее тесная, чем связь сочинительная; четвертые квалифицировали конструкцию с прямой речью как специфическую синтаксическую категорию. Профессор С. Г. Ильенко ставит под сомнение собственно «грамматический характер» конструкции с прямой речью и трактует ее как текстовую единицу,

**Аннотация:** Макалада М. К. Милых, Г. М. Чумаков, А. И. Зарецкий, Н. С. Поспелов жана башка изилдөөчүлөрдүн бөтөн сөздү изилдөөсү каралат. Алардын бирөөлөрү төл сөздүн түзүлүшүн байламтасыз татаал сүйлөм менен өз ара байланыштыгын белгилесе, кээ бирөөлөрү киринди сөз жана кыстырынды сүйлөмдөрдүн түзүлүшү менен байланыштыгын, ал эми үчүнчүлөрү автордун сөзү менен төл сөздүн ортосундагы байланышты байланыштыргыч байланышка караганда тар маанилүү деген пикирде болсо, төртүнчүлөрү төл сөздүн түзүлүшүн өзгөчө бир синтаксистик түркүм катары аныктаган. Профессор С. Г. Ильенко төл сөздүн түзүлүшүн анын чыныгы «грамматикалык сапатын» күмөндөө менен тексттик бүтүндүк катары түшүндүрөт.

**Abstract:** In this article examines the study of dialogical and non-dialogical speech by the researchers M.K. Milykh, G.M. Chumakov, A.I. Zaretsky, N.S. Pospelov and others, one of them correlated construction with direct speech with a complex sentence of unconjunction type; others with the constructions introductory and inserted sentences; thirds consider, that the connection between words of author and direct speech is less closer than the compositional connection; the fourth qualified the construction with the direct speech as the specific syntactic category. Professor S.G. Ilyenko casts doubt on the actually "grammatical character" of constructions with direct speech, interpreting this construction as a text unit.

---

**Ключевые слова:** чужая речь, конструкция с прямой речью, конструкция с недиалогической прямой речью, текстовая единица, синтаксическая категория, двучастность конструкции с прямой речью.

**Урунттуу сөздөр:** бөтөн сөз; төл сөздүн түзүлүшү; төл сөздүн диалогдук эмес түзүлүшү; тексттик бүтүндүк; синтаксистик категория; төл сөздүн түзүлүшүнүн эки бөлүктүүлүгү.

**Key words:** dialogical and non-dialogical speech, construction with direct speech, construction with nondialogical direct speech, text unit, syntactic category, two-part construction with direct speech.

Проблема изучения способов передачи “чужой речи”, или “ранее состоявшегося высказывания”, все более и более привлекает внимание не только исследователей строевого синтаксиса, но и коммуникативной грамматики. Однако до сих пор приглушенной остается текстовая интерпретация прямой и косвенной речи.

Заметим также и то, что явления прямой и косвенной речи долгое время привлекали внимание скорее с методической точки зрения, чем лингвистической. Этот подход в определенной мере проявился даже у А. М. Пешковского, который «прямую речь» трактовал как «речь, переданную слово в слово», в отличие от косвенной, «переданной не слово в слово», а только содержательно [1, с. 430].

Собственно лингвистическое изучение чужой речи началось по существу в 50-е годы XX века. Оно связано с именами М. К. Милых, Г. М. Чумакова, А. И. Зарецкого, Н. С. Поспелова и др.

Характерным для наиболее распространенных определений прямой речи было указание на то, что прямая речь – это передача чужого высказывания, сопровождающаяся (авторской) констатацией того лица, чья речь передается (В. В. Бабайцева, В. И. Кодухов, Г. М. Чумаков и др.)

Например, у В. И. Кодухова: «Прямая речь – это чужое высказывание, передаваемое в форме прямого высказывания; оно соединяется с речью автора, который передает его» [2, с. 5]. Определения подобного рода не раскрывали самого главного – грамматической природы конструкций с прямой речью. А между тем этот вопрос в лингвистической литературе оказался одним из самых дискуссионных. Так что же такое конструкция с прямой речью?

Одни исследователи соотносили конструкцию с прямой речью (КПР) со сложным предложением бессоюзного типа [3, с. 326], другие с конструкциями с вводными и вставными предложениями, в качестве которых рассматривались авторские вводные слова [4, с. 121]. Третьи считали даже, что связь между словами автора и прямой речью еще менее тесная, чем связь сочинительная. Они квалифицировали конструкцию с прямой речью не как синтаксическое единство, а как совокупность соположенных компонентов, которые могут быть оформлены даже средствами разных языков [5, с. 66]. Наконец, четвертые, и эта точка зрения представляется наиболее убедительной, квалифицировали конструкцию с прямой речью как специфическую синтаксическую категорию. [6, с. 23].

Г. М. Чумаков предлагает свою квалификацию чужой речи, в основу которой положены семантико-функционально-структурные производимости моделирования,

---

---

связанные лишь с разным расположением вводящих авторских слов и собственно чужой речи [7]. Это не позволяет считать эту категорию единицей языковой системы, КПР есть принадлежность такой сферы речевой деятельности, как художественная литература. При всей перспективности данной трактовки сущности КПР приходится, однако, констатировать большую распространенность мнения, согласно которой прямая речь есть специфическая категория синтаксической подсистемы языка.

Не случайно в связи с этим предложение Г. М. Чумакова выделить конструкции с чужим сообщением в качестве самостоятельного - четвертого - раздела синтаксиса (наряду с синтаксисом словосочетания, синтаксисом предложения и синтаксисом сложных синтаксических целых), назвав его «репрезентологией» [7, с. 9].

Собственно «грамматический характер» конструкций с прямой речью ставит под сомнение С. Г. Ильенко. Она трактует эту конструкцию как текстовую единицу: «Безграничная свобода собственно прямой речи, если иметь в виду ее объем и отбор лексических и грамматических средств, ограниченность в воспроизводимости моделирования, связанного лишь с разным расположением вводящих авторских слов и собственно чужой речи, не позволяют считать эту категорию единицей языковой системы» [8].

Особая заслуга в разработке проблемы прямой речи, рассмотренной в системе чужой речи, принадлежит М. К. Милых. Она выделяет три формы чужой речи - прямую, косвенную и несобственно-прямую. М. К. Милых полагает, что конструкции с прямой речью являются одной из разновидностей специфического сложного целого с четко разграничивающимися двумя частями: 1) с собственно прямой речью и 2) авторской речью, комментирующей собственно прямую речь. Эта двучастность, по мнению М. К. Милых, может нарушаться лишь в том случае, когда реплики персонажа в структуре диалога употребляются без авторской ремарки. Из трех форм чужой речи М.К. Милых выделяет прямую речь как более простую, так как она не требует синтаксической перестройки непосредственного высказывания. Прямая и косвенная речь, утверждает М. К. Милых, являются грамматическими синонимами и используются в одинаковой функции - для передачи содержания чужой речи.

Другой известный исследователь чужой речи - Г. М. Чумаков, в отличие от М. К. Милых, выделяет пять основных типов передачи чужого высказывания - прямую, косвенную, тематическую, свободную прямую и несобственно-прямую речь.

Вызывают сомнения критерии, позволившие автору выстроить ряд терминологически несопоставимых понятий: прямая и тематическая речь, свободная и косвенная... Дело, видимо, не столько в терминах, сколько в некоторых противоречиях классификации. В самом деле, почему к разряду обычной речи отнесена только разговорная. Вызывает возражение и звукоподражательная речь, поскольку не всякое звукоподражание является речью, и в то же время звукоподражание может быть естественным компонентом речи.

Весьма существенным в трактовке прямой речи оказался тезис об обязательной точности (подлинности) передачи чужого высказывания, с сохранением ее индивидуальных особенностей (Г. М. Чумаков, В. В. Бабайцева и др.).

Г. М. Чумаков предлагает следующее определение: *«прямая речь - первичный и самый распространенный способ передачи чужой речи, при котором речь другого передается подлинно, точно, слово в слово без всяких перемен, с соблюдением всех ее*

---

---

*индивидуальных особенностей плана (эмоциональность, экспрессивность, отражение действительности через призму лица, которому принадлежит передаваемая речь), актуального плана (ситуативное содержание частей высказывания, актуализация, окказиональное использование языковых средств) и плана структурного (употребление грамматических форм с точки зрения того, чья речь передается, интонационное своеобразие ее)*» [7, с.16].

Между тем прямая речь действительно вовсе не всегда является точным и прямым воспроизведением чьего-либо высказывания. Отсутствуют многие элементы, которые были в первоначальном высказывании. Да и задачи передачи исходного высказывания могут резко отличаться от целей последнего. Воспроизведение чьей-то речи может преследовать совсем не ту цель, которая ставилась в оригинале (механическое соединение разновременных высказываний с целью выделения повторяющегося по самым разным поводам положения, выражения для выявления своего отношения к чему-то обычному, раздражающему, надоевшему, ирония и др.).

Что же касается художественной литературы, которая является главной сферой использования конструкций с прямой речью, то вопрос о «буквальности»/«небуквальности» прямой речи снимается вовсе. Ведь персонажи представлены как лица, непосредственно порождающие то или иное высказывание, поэтому соотносительности «исходного» и «копируемого» высказывания не существует как общий принцип, она может предстать лишь факультативно, когда создается ситуация повтора реплики, что бывает не так уж часто.

Применительно к конструкции с прямой речью в художественной литературе наиболее существенным ее свойством является присущая ей двучастность (собственно прямая речь и авторская речь) и ориентация собственно прямой речи на использование разнообразных языковых средств (фонетических, лексических и грамматических) для типизации персонажа.

Под термин «конструкция с прямой речью» подводится, таким образом, двучастная конструкция, в которой собственно прямая речь как бы воспроизводит содержание и языковые средства с учетом их эмоциональных, экспрессивных, интонационных и других особенностей и сопровождается авторскими вводящими словами,

Представленная в этом случае композиционно-синтаксическая двучастность отражает реально существующие “два голоса”, обнаруживающие себя в передаче единой информации. В конструкции с прямой речью, являющейся конструктивно-функциональным единством, при ее использовании в художественном произведении может происходить “уравнивание” составных ее компонентов: собственно прямой речи и авторской, в то время как в естественном (чаще разговорном) употреблении “первое место” по значимости принадлежит собственно прямой речи.

Повышение роли авторского сопровождения в художественной литературе особенно заметно в тех случаях, когда собственно прямая речь в содержательном и языковом отношении весьма приглушена.

Специфику авторских слов в художественной литературе следует подчеркнуть особо. Поскольку при изучении прямой речи исследовательские материалы становились главным образом в диалоге. Недialogические же конструкции прямой

---

---

речи, включенные в художественный текст, не подвергались систематическому изучению.

Так, например, М. К. Милых анализирует в едином потоке как вырванную из диалога, так и употребленную вне диалога прямую речь в работе «Синтаксические особенности прямой речи в художественной прозе» [6]. Правда, в более поздней статье «Структура диалога в типологии реплик» она обратила внимание на недиалогическую речь: «По употреблению реплик в жизненных ситуациях и соответственно – в тексте художественной прозы выделяются одиночные реплики, внедиалогические, или ситуативные: они произносятся в связи со сложившейся ситуацией, имеют побудительную модальность и не требуют словесной реакции, поэтому ситуативные реплики сопровождаются в тексте произведения описанием ответных действий» [9, с. 27]

Такая односторонняя трактовка употребления одиночных реплик представляется весьма неполной. Реплики как элементы прямой речи могут употребляться и в других (самых разнообразных) случаях. Проанализированный материал обнаруживает появление отдельной реплики в качестве речевого портретирования персонажа, в качестве ретроспективного изображения события и др. Подобные реплики вовсе не обязательно сопровождаются описанием ответных действий другого персонажа.

Исследование ситуативных оценочных реплик, определение их свойств, составившие содержание статьи, М. К. Милых проводит на материале повести «Моя жизнь» А. П. Чехова. Эта ориентация на «ситуативные» реплики интересна, но, естественно, весьма не полно представляет функцию их использования.

При рассмотрении изучения конструкции с прямой речью (КПР) в лингвистической литературе бросается в глаза весьма существенное обстоятельство. Материалом изучения почти во всех работах является, как правило, конструкция с прямой речью, используемая в художественной литературе. Это не случайно. Именно в этой стилистической сфере представлены наиболее многочисленные разновидности КПР с точки зрения предельной степени разнообразия вводящих авторских слов. При этом в конструкции с прямой речью, являющейся конструктивно-функциональным единством, при ее использовании в художественной прозе может происходить своеобразное художественное «уравнивание» составных её компонентов: собственно прямой речи и авторской, в то время как в естественном (чаще разговорном) употреблении главная роль принадлежит собственно прямой речи.

Специфика авторских слов в художественной литературе подчеркивается особо, однако все случаи употребления прямой речи рассматривались в диалоге. Недиалогические же конструкции прямой речи (НПР), включенные в художественный текст, не подвергались систематическому изучению, хотя с функциональной точки зрения включение/невключение КПР в диалог весьма существенно.

Ориентированность нашего исследования на изучение функций в художественном тексте прежде всего НПР обусловлена тем, что данная репрезентация прямой речи является классической в лингвистической системе благодаря её освобожденности от других синтаксических и композиционных наслоений. Это с одной стороны. Но есть и другая сторона. Она связана с некой исключительностью НПР. Что подтверждается сравнительно редким её употреблением в тексте. В общей

---

---

стилистической оценке роли того или иного лингвистического средства частотность его употребления оказывается весьма существенной. Общая тенденция (при всей непрямолинейности её проявления) все-таки сводится к тому, что «редкоупотребляемое» в стилистическом отношении оказывается, как правило, более «нагруженным», приводящим к большим стилистическим эффектам. Стилистический эффект понимается в данном случае как такой результат реализации категориальной природы речевого факта, который связан с его максимальным прагматическим воздействием на адресата. Это предполагает выявление тех контекстуально-ситуативных функций и условий реализации лингвистической единицы, которые максимально конкретизируют её обобщенную функцию. Функция КПр в художественном тексте имеет две стороны своего воплощения. С одной стороны, это средство создания двупланового повествования: собственно авторского и неавторского. С другой стороны, это «привлечение» и других голосов, типизированных и индивидуализированных. Именно поэтому прямая речь становится средством характеристики художественного образа, являющегося, как известно, важной (если не важнейшей) категорией формирования прозаического произведения.

Текстообразующая роль и стилистические эффекты прямой речи во многом определяются таким существенным фактом, как «диалогизированный» или, наоборот, «недиалогизированный» способ ее репрезентации. Иначе говоря, недиалогическая одиночная прямая речь имеет целый ряд специфических особенностей, отличающих ее от диалогической, а следовательно, порождающих особый стилистический результат при использовании конструкций с прямой речью в художественном произведении.

***Список цитируемых источников:***

1. Пешковский А.М. Русский синтаксис в научном освещении. – М.: Учпедгиз, 1938.
2. Кодухов В.И. Прямая и косвенная речь в современном русском языке. - Л.: Учпедгиз, 1953.
3. Пospelов Н.С. О грамматической природе и принципах классификации бессоюзных сложных предложений // Вопросы синтаксиса современного русского языка. М.: Учпедгиз, 1950.
4. Руднев А.Г. Синтаксис осложненного предложения. - М.: Учпедгиз, 1959.
5. Зарецкий А.И. Что такое прямая и косвенная речь? // Труды Воронежского университета. - Воронеж: ВГУ, 1957. – Т. 59.
6. Милых М.К. Синтаксические особенности прямой речи в художественной прозе. Харьков: Гос. ун-т им. А.М.Горького, 1956.
7. Чумаков Г.М. Синтаксис конструкций с прямой речью. – Киев: Вища школа, 1975.
8. С. Г. Ильенко.
9. Милых М.К. Структура диалога и типология реплик // Проблемы языка и стиля А.П.Чехова. – Ростов-на-Дону: Гос. ун-т, 1963.

***Рецензент: Янцен В. К. – профессор, заведующий научно-инновационным отделом Института русского языка КРСУ им Б. Н. Ельцина.***

---

---

УДК 812.512:81.36

*Джаманкулова К.Т.*  
*Ж.Баласагын атындагы КУУ*  
*Джаманкулова К.Т.*  
*КНУ им. Ж.Баласагына*  
*Djamankulova K.T.*  
*KNU J. Balasagyn*

**Алтай тилинин грамматикасы (1869) жана анын казак-кыргыз тили менен байланышы**  
**Грамматика алтайского языка (1869) и ее взаимосвязь с казахским и кыргызским языками**  
**Grammar of the altai language (1869) and its relationship with the kazakh-kyrgyz language**

**Аннотация:** Макалада казак-кыргыз тилинин материалдарына кыскача анализ берилет. 1869-жылы Казанда жарык көргөн “Алтай тилинин грамматикасы” казак-кыргыз тилинин өнүгүшүндө чоң роль ойногон. Аталган китептин негизинде “Казак-кыргыз тилинин материалдары” (И.Лаптев жыйнаган, 1900), “Казак-кыргыз тилинин кыскача грамматикасы”, I бөлүк, Фонетика жана этимология (түзгөн П.М.Мелиоранский, 1894), “Казак-кыргыз тилинин кыскача грамматикасы”, II бөлүк, Синтаксис (түзгөн П.М.Мелиоранский, 1897) жарык көргөн. Материалдардын анализи казак-кыргыз тилинин” булагы “Алтай тилинин грамматикасы (1869) болгондугун көрсөттү.

**Аннотация:** В статье дается краткий анализ материалам казахско-киргизского языка. “Грамматика алтайского языка”, опубликованная в 1869 году в Казани, играет большую роль в развитии казахско-киргизского языка. На основе этой книги были изданы следующие работы: Материалы по казах-киргизскому языку” (собранные И Лаптевым,1900), “Краткая грамматика казах-киргизского языка, I часть, Фонетика и этимология (Составитель П.М.Мелиоранский, 1894), Краткая грамматика казах-киргизского языка, II часть, Синтаксис (Составитель П.М.Мелиоранский,1897). Анализы материалов показывают, что источником казахско-киргизского языка является “Грамматика алтайского языка”, изданная в 1869 году.

**Abstract:** The article provides a brief analysis of the materials of the Kazakh-Kyrgyz language of the Altai Kyrgyz. “The grammar of the Altai language” published in 1869 in Kazan, plays an important role in the development of the Kazakh-Kyrgyz language. On the basis of this book, the following works were published: Materials on the Cossack-Kyrgyz language "(collected by I. Laptev, 1900)," Brief grammar of the Cossack-Kyrgyz language, Part I, Phonetics and etymology (Compiled by P.M. Melioransky, 1894), Brief grammar of the Cossack-Kyrgyz language, II part, Syntax (Compiled by P.M. Melioransky, 1897). Analyzes of materials show that the source of the Kazakh-Kyrgyz language is the "Grammar of the Altai language", published in 1869.

**Урунттуу сөздөр:** алтай миссиясы, алтай тили, грамматика, казак-кыргыз тили, фонетика, этимология, сөз түркүмдөрү, синтаксис.

**Ключевые слова:** алтайская миссия, алтайский язык, грамматика, казахско-киргизский язык, фонетика, этимология, части речи, синтаксис.

**Keywords:** altai mission, Altai language, grammar, Kazakh-Kyrgyz language, phonetics, etymology, parts of speech, syntax.

Алтай тилинин грамматикасы Алтай миссиясынын мүчөлөрү тарабынан 1869-жылы жарык көргөн. Ал эми Алтай миссиясы Батыш Сибирдеги орус православиялык чиркөөсүнүн миссиясы архиепископ Евгений Тобольский (Казанцев) тарабынан 1828-жылы Бийскте ачылган. Миссиянын негизги ишмердүүлүгү Алтайда ишке ашкан. Калктын басымдуу бөлүгүн алтайлыктар түзгөн. Алтай диний миссиясы билимге өзгөчө көңүл бурган. Диний миссионердик мектептин негизги максаты жана милдети – “окуучуга билим берүү”, ал эми тарбиялоо иштеринин милдети - “чыныгы христианинди чыгаруу” болгон.

“Алтай тилинин грамматикасы” 1869-жылы жарык көргөн. XIX кылымдын 60-80-жылдарында алтай, кыргыз, шор тилдерине которулган.

“Алтай тилинин грамматикасы” [1] диний миссионерлердин (Макарий Глухарев, Ландышев, Вербицкий, Казем-бек, Ильминский) катышуусу менен түзүлгөн. Аталган эмгек тилдин үч бөлүгүн (фонетика, морфология, синтаксис) камтыйт. О.И. Прицак бул китеп тууралуу: “Бул чыгарма, биринчи иретте, синтаксистин чечмелениши боюнча (112-285) – түрк тилдеринин грамматикаларынын мыктыларынын бири, коллективдик чыгармачылыктын жемиши”, - деген [2]. П.М.Мелиоранский “Алтай тилинин грамматикасы” - классикалык чыгарма деп белгилеген.

Ошентип, алтай тилинин түзүлүшү өз учурунда Алтайдагы ар кандай түрк тилдүү этностордун консолидациясынын чечүүчү фактору болуп калган. Алтай тилинин грамматикасынын негизги предмети – алтай тили, т.а. телеуттардын жана калмыктардын наречиелери болгон.

**I Алтай тилинин грамматикасы** (1869) кийинки жарык көргөн окуу китептерине булак болуп берген. 1900-жылы “Казак-кыргыз тилинин грамматикасы” (түзгөн И.Лаптев), 1894-жылы “Казак-кыргыз тилинин кыскача грамматикасы” (түзгөн П.М.Мелиоранский, I-бөлүк, Фонетика и Этимология), 1897-жылы «“Казак-кыргыз тилинин кыскача грамматикасы» (түзгөн П.М.Мелиоранский, II бөлүк, Синтаксис) жарык көргөн.

П.М.Мелиоранский “Казак-кыргыз тилинин грамматикасын” түзүүгө “Алтай тилинин грамматикасы” (1869)-жылы жардам бергендигин маалымдайт. Ал аталган грамматиканы план катары жана көптөгөн жеке синтаксистик эрежелерди жазууда булак катары пайдаланган (3: IV).

“Алтай тилинин грамматикасы” (1869) үч бөлүктөн турат: Фонетика – тыбыштар, алардын айкалыш жана өзгөрүү мыйзамдары, этимология - сөздөрдүн жасалышы жана алардын грамматикалык формалары, синтаксис – жөнөкөй жана татаал сүйлөмдүн курулушу [1:1].

Мына ушул материалдар жогоруда саналган окуу китептеринде казак-кыргыз тилинин материалында каралат. “Алтай тилинин грамматикасында” мындай деп айтылат: “Если разные поднаречия Алтайская и отличаются друг от друга звуками и

отчасти этимологическими формами; но синтаксическое устройство и внутренняя логика во всех их одна и та же” [1:IV]. Бул тууралуу П.М. Мелиоранский да: «Синтаксический строй почти всех тюркских наречий не только в главных чертах, но даже во многих частностях одинаковы...” - деген [3: V]. Кийинки жарык көргөн грамматикалар негизги белгилери боюнча “Алтай тилинин грамматикасынан” көп деле айырмаланбайт.

**II “Казак-кыргыз тилинин материалдары”** (түзгөн - И.Лаптев, 1900) аттуу эмгек эки бөлүмдөн турат: 1-бөлүмдө макалдар, лакаптар, табышмактар, элдин оозунан чогултулган ырлар. 2-бөлүм «Казак-кыргыз тилинин кыскача грамматикасы» деп аталып, фонетика, сөз жасоо, сөз түркүмдөрү каралат. Фонетика бөлүмүндө тыбыштар үндүү (8) жана үнсүздөргө (19) бөлүнөт. Үндүүлөрдүн жана үнсүздөрдүн өзгөчөлүктөрү каралат. Үндүүлөр жоон (а, о, у, ы) жана ичке (е, ө, ү, и) болуп бөлүнөт. Казак-кыргыз тилинде кекиртектен чыгуучу (гортанный) 4 тыбыш: түпчүл к,г жана ичке к,г; ц - мурунчул тыбыш н менен б нын биригишинен турары сыпатталат[4].

“Казак-кыргыз тилинин материалдары” аттуу эмгекте үндүүлөр үндүүлөргө, үнсүздөргө жана жарым үндүүлөргө бөлүнөт. Жарым үндүүлөр – бул үндүүлөргө й, ү тыбыштарынын улана келиши менен жасалат: ай, а ү, ей, еү, ой, ой, оў ж.б. В жана ф тыбыштары кездешпейт, ал эми х - башка тилден кирген сөздөрдө гана (хезмет, махкам), учурайт [4].

Аталган эмгекте чет тилден кирген сөздөрдүн (осман жана чагатай) казак-кыргыз тилинде колдонулушу [4:84-86], алардын айтылышы, үндүү суффикстердин сингармонизм эрежелери, үнсүздөрдүн окшошуусу [4:86-87] каралган.

Аталган окуу китебинин «Сөз жасоо» [4: 90-91] бөлүмүндө зат атоочтор менен ат атоочтордун жасалышы каралат. Зат атоочто көптүк жана жекелик санда болору, 8 жөндөмө бар экендиги: атооч, илик, барыш, табыш, творительный (кыргыз тилинде жок – Г.Ж.), чыгыш, жатыш и салыштырма. Мисалы, уңгуга мүчөлөр уланганда мүчөнүн алгачкы үнсүзү уңгудагы үнсүзгө карата өзгөрөт: (жигит+лер=жигиттер, каз+лар=каздар и т.п. [4:86-87].

Басым муундун аягына коюлат. Басым мен, сен, мизиды, ошондой эле тес жана суроолуу мүчөлөргө ма (ме, ба, бе, па, пе) коюлбайт. Мисалы, аманба? здоров ли? Сокпа не коли; келемен, я иду; келады, он идет; айтады, онъ говорит; атамыз, мы бросаем [4:87].

Сын атооч жөнүндө сөз болгондо, анын синтаксистик кызматы тууралуу айтылат: “имя прилагательное ...ставится перед именем существительным, когда оно служит определением, и после него, когда – сказуемым: оно не изменяется ни по родам, ни по числам, ни по падежам” [4: 91].

Сан атооч чагатай тилиндегидей эле, бирок айтылышы бир аз башкача: быр(бер), екы, уш, төрт ж.б. Жекелик санда, эгерде зат атооч көрсөтүлбөсө, жети санына чейин –ау, -еу мүчөлөрү жалганып айтылат (двое, трое) [4: 92-94].

**III “Казак-кыргыз грамматикасынын кыскача очерки”** (1894, 1-бөлүк, Фонетика жана этимология, түзгөн П.М.Мелиоранский) [5] жарык көргөн. Эмгек 6 бөлүмдөн турат. Бул эмгекти жазууда П.М.Мелиоранский В.В.Радловдун «Образцы народной литературы тюркских племен (III, V томдор)» жана Н.И. Ильминскийдин «Материалы к изучению киргизского наречия» деген эмгектерин пайдаланган. Т.М.Мелиоранский фонетикада В.В.Радловдун транскрипциясын алган, ал: “1...анткени

аны колдонулушу боюнча кыргыз тили үчүн баарынан так жана илимий деп эсептейм; 2) грамматиканы түзүү үчүн В.В.Радлов чогулткан жана транскрипцияланган тексттер кызмат кылды”, - деген [5:VIII].

Фонетиканын биринчи бөлүмүндө кыргыз тилиндеги үндүүлөр жана үнсүздөр орус тилиндеги айтылышы менен салыштырылган, Мисалы, а, о, у, ы, и, е тыбыштары орус тилиндегидей эле. и, ä, ü, ö тыбыштарына мүнөздөмө берилген. «ä – бул “а” нын “е”ге өтүүсү менен айтылат. Ал абдан сейрек учурайт, мисалы, äке (отец), бәри (все) и т.п.» [5:7].

П.М.Мелиоранский созулма үндүү тыбыш үчүн  $\bar{}$  белгисин колдонгон [3:8]. Анын пикири боюнча казак-кыргыз тилинде созулма үндүү жок, ал ал кайсы бир үнсүз тыбыштын түшүп калышы менен түшүндүрүлөт. Мисалы, у $\bar{}$ : «ку $\bar{}$ » (преследовать), «ашу $\bar{}$ » (гнев), «ту $\bar{}$ » (родиться) [5:20].

П.М.Мелиоранский орус тилинде «е» жана «и» өзүнөн кийин келген үнсүздөрдү жумшартат дейт: “орус тилинде “те, ти, ке, ки” ж.б. муундары “т<sup>е</sup>, т<sup>и</sup>, к<sup>е</sup>, к<sup>и</sup>” болуп окулат. Кыргыз тилинде мындай ауцтуу туура эмес, туура айтылышы: т<sup>е</sup>, т<sup>и</sup>, к<sup>е</sup>, к<sup>и</sup> [5:8].

П.М.Мелиоранский л, к, ц, j тыбыштарына мүнөздөмө берет. Мисалы, казак-кыргыз тилинде: «...ц» бул мурунчул “н”. J орус тилиндеги й га туура келет, мисалы, jок = йок. Бул тыбыш казак-кыргыз тилинде дээрлик кездешпейт (5:8).

**VI «Кыргыз-казак тилинин кыскача грамматикасы», Синтаксис [3]** (түзгөн П.М.Мелиоранский) 1897 жылы жарык көргөн. Эмгек киришүү бөлүгү жана 4 бөлүктөн турат. П.М.Мелиоранский синтаксисти жазууда төмөнкүдөй милдеттерди койгон: “...знакомить читателя в сжатой форме с синтаксическим строем казак-киргизского языка и разъяснить на примерах наиболее нужные правила, которыми следует руководствоваться при употреблении различных форм и составлении предложений” [3: VI].

Жөнөкөй сүйлөм ээ жана баяндоочтон турары, ээ жана баяндооч атооч жөндөмөдө, ээ баяндоочтон мурун коёру айтылат. Мисалы, кемпирöldү – старуха умерла; мен акмакмын сен акылдысын – я глуп, а ты умен” [3: 1].

Ээ катары зат атооч, сын атооч, ат атооч, сан атооч жана атоочтук-этиштик форма («именная глагольная форма») келет. Кээде баш мүчөлөрдүн бири түшүп калыш мүмкүн, кээде экөө тең түшүп калат: үйдөмө (дома ли хозяин?) – ответ: үйдө (дома) [3: 2].

Эгерде баяндооч атооч сөздөрдөн турса, анда 1- жана 2-жакта предикативдик ат атоочтук аффикстер, ал эми 3-жакта ды, ді колдонулат[3: 1].

Этиштин трансформацияланган формалары боюнча: мін, сін, дыр, мзі, сіз дыр мүчөлөрү ат атоочтон трансформацияланган: “мін, сін, дыр, мзі, сіз, дыр – булар өздөрүнүн алгачкы өз алдынча маанилерин жоготушкан, ошону менен катар эле сингармонизм мыйзамына баш ийген ат атоочтор, ал эми “дыр” же “ды” - “тур” – стоять» унгустанан келип чыккан [3:45].

Аныктооч катары сын атооч, ат атооч жана иреттик сан атоочтор келет: “Бардык аныктоочтор кыргыз тилинде атооч жөндөмөдө турат жана аныкталгычтан мурун келет” [3: 3]. Мисалы, актас - белый камень ж.б. Кээде сын атооч сөз түркүмдөрүнүн алдына келсе (стоящее перед частью речи), аныктооч боло албайт, алар биригип татаал

сөздү түзөт: “каракөз – черноглазый, кыйшыкмојун – кривошея” (см.: Зап. Каз.унив. 1860, стр. 120).

Мелиоранский кыргыз тилинде аныктооч катары сан атооч жана зат атооч келери айтылат. Миалы, отуз пут – тридцать пудов, айбалта месяц топор, тас – үй, т.е. каменный дом, молдакісі – мулла человек, катынкісі (т.е. лицо женского пола); бала батыр -молодой витязь (собств. дитя-витязь) (З: 4]. Ушул эле главада жөндөмө мүчөлөрдүн жана көптүк түрдү билдирүүчү мүчөлөрдүн колдонулушу каралат.

“Казак-кыргыз тилинин грамматикасында” (синтаксис) жөнөкөй сүйлөм, аныктооч, чакчыл, атоочтук, ошондой эле бөлүкчөлөр ж.б. каралган [З:8-61]. Негизинен, алар “Алтай тилинин грамматикасынан” айырмаланбайт. Бардык түрк тилдеринин синтаксистик түзүлүшү жана ички логикасы, негизинен, бирдей.

Ошентип, жогоруда аталган эмгектерде казак-кыргыз тилинин грамматикалык материалы, т.а. фонетика, морфология, синтаксис чагылдырылган. Эмгектердеги материалдар илимий жактан негизделген, түркологияда гана эмес, азыркы кыргыз тили үчүн да илимий баалуулук катары эсептелген бай фактылык материалдар менен жабдылган. Жогоруда аталган казак-кыргыз грамматикаларынын негизги булагы 1869-жылы жарык көргөн “Алтай тилинин грамматикасы” болуп эсептелет.

#### ***Пайдаланылган адабияттар:***

1. Грамматика алтайского языка. - Казань, Унив. тип., 1869, III, VIII, 289-298 стр.
2. O. Pritsak. Das Altaiturkische. — PhГР. Bd 1. 1959, с. 572.
3. Краткая грамматика казак-киргизского языка. – Санкт-Петербург, (Составил П.М. Мелиоранский), Часть II, Синтаксис, 1897, с.92.
4. Материалы по казак-киргизскому языку. – Москва, Типография Варвары Глатцук., 1900. с.148.
5. Краткая грамматика казак-киргизского языка. – Санкт-Петербург, (Составил П.М. Мелиоранский), Часть I, Фонетика и этимология, 1894, 72.

***Рецензент: Жамашева Г.*** – филология илимдеринин кандидаты, Кыргыз улуттук илимдер академиясынын Ч. Айтматов атындагы Тил жана адабият институтунун Мамлекеттик тил жана социолингвистика бөлүмүнүн башчысы.

---

УДК 821.512.154

*Казакбаева Ж.Ж.*  
*Ж.Баласагын атындагы КУУ*  
*Казакбаева Ж.Ж.*  
*КНУ им. Ж.Баласагына*  
*Kazakbaeva Zh.Zh.*  
*KNU J. Balasagyn*

**Нурмолдонун агартуучулук ишмердиги, акындык өнөрү тууралуу**  
**О просветительной и поэтической деятельности Нурмолдо**  
**About the educational and poetic activities of Nurmoldo**

*Аннотация:* Макалада Нурмолдо Наркул уулунун агартуучулук ишмердүүлүгү жана төкмө акын катары чыгармачылыгы тууралуу сөз жүрөт. Мында анын эл агартуу тармагында сиңирген эмгеги, акындык чеберчилигинин айрым аспектилерин ачылып берилет. Макада адабият таануучуларын, китеп сүйүүчүлөрүн жана мектеп мугалимдерин кызыктырат деген ишенимдебиз.

*Аннотация:* В статье речь идет о просветительской и творческой деятельности Нурмолдо Наркул уулу, и как о акыне-импровизаторе здесь раскрываются некоторые аспекты его деятельности в области народного просвещения и о его поэтическом мастерстве. Мы уверены, что статья заинтересует литературоведов, книголюбов и учителей школ.

*Abstract:* This article is about enlightening and as a poet-improviser of creative activity Nurmoldo Narkul uulu. It reveals some aspects of his activities in the field of public education and poetry. We are sure that the article will interest literary scholars, book lovers and school teachers.

*Урунттуу сөздөр:* жазгыч акын, төкмө акын, мугалим, жаңычылдык, мектеп, билимдүүлүк, окумалдык, кол жазма, диндик тема, икая, эгемендүүлүк, көркөм мурас, накыл кеп.

*Ключевые слова:* поэт-писменник, поэт-импровизатор, учитель, новаторство, школа, образованность, начитанность, рукопись, религиозная тема, притча, независимость, художественное наследие, назидательные слова.

*Keywords:* poet-writer, poet-improviser, teacher, innovation, school, education, well-read, manuscript, religious theme, parable, independence, artistic heritage, instructive words.

Жазгыч акындар кимдер дегенде, эң эле биринчи иретте көңүлгө Молдо Нияз, Тоголок Молдо, Молдо Багыш, Молдо Кылыч, Нурмолдо, Жеңижок келет. Бул аталган өнөр инсандардын ар бири өзүнчө аска-зоо, учу-кыйырына көз жеткис улуу мухит сымал. Булар тууралуу кеп учугун бир козгоп баштасаң, түк дагы акырына жетпөөчүдөйсүң. Убагы келгенде булардын ар бири тууралуу өз-өзүнчө кенен сөз болор. Бул жолку кебибиз агартуучу жана жазгыч акын Нурмолдо тууралуу жүрмөкчү.

Белгилүү агартуучу, жазгыч акын Наркул уулу Нурмолдо 1838-жылы Ала-Бука районуна караштуу Кош-Терек айылында жарык дүйнөгө келген. Нурмолдо бала чагында, XIX кылымдын 40-жылдарында ошол Кош-Теректеги мечитке окууга кирет.

---

---

Мечиттен ал кат таанып, сабаты ачылып, китеп окуганга жарап, бир топ такшалып чыккан. Ийгиликтерге жетишкенин көрүп, устаты Намангандагы Молдо Кыргыз медресесине жолдомо жиберген. Ал талабалык (студенттик) мезгилинде эле илимге көрсөткөн аракети менен сабак бере турган даражага жеткен. Медресени бүтүргөн соң, ошол эле окуу жайда бир канча жылдарга чейин мугалим болуп эмгектенген. 1920-жылы каза болгон.

Улуу Октябрь төңкөрүшүнө чейинки окутуучу мугалимдердин эң бир даңазалуусу, белгилүү төкмө акын, Кыргызстандын Совет өкмөтү орногонго чейинки мечит-мектептеринде молдочулук, мугалимдик кылган Нурмолдо Наркул уулунун агартуучулук-педагогикалык ишмердиги, окутуу ишин алып баруудагы мугалимдик чеберчилиги жөнүндө айтпай кетүүгө болбойт. Ал өлкөбүздүн Ала-Бука, Аксы аймактарындагы мечиттерде молдочулук, мугалимдик ишин алып барган. Бир кездерде Кетмен-Төбөлүк кадимки Керимбай болуш, «айтышарга теңи жок» акын Жеңижок да Нурмолдодон окуган. Өзүнүн ар тараптуу билими, көп тил билгендиги, дарыгерлиги менен Нурмолдо жеке эле кыргыз жергеси эмес, жалпы Түркстан аймагына таанылып, атагы алыска кеткен.

Нурмолдо Теңир-Тоо аймагын бүт кыдырып, ал гана эмес Чыгыш өлкөлөрүнүн көбүндө болгон. Кашмирде бир нече жыл жашап, өнөр-билим үйрөнүп келген. Дүйнөгө кенен карап, билим берүүгө терең маани берип, көп тил билгендиктен, ал окуучуларына дин китептеринен тышкары чыгыш классиктеринин чыгармаларын окутуп үйрөткөн. Анын мектебинде кыргыздын көркөм сөз үлгүлөрү: ырлары, кошоктору жаңырып, «Манас» эпосунун үзүндүлөрү айтылып, анын материалдарын окутууга киргизген. Нурмолдонун эң негизги педагогикалык, новаторлук, мударисттик өзгөчөлүгү, агартуучулукка алып келген жаңылыгы болуп, эне тилин туу тутуп, жогору баалагандыгы эсептелинет. «Ал тактайды кыбыла тараптагы дубалга мык кагып илип, арчанын көмүрү менен ыр табышмак, кошок дастандан парча (үзүндү) жаздырчу, окутчу». Ал тургай Нурмолдо окуучуларын бир апталык дарс-саякатка алып чыгып, Манастын ысымына байланышкан жерлерди кыдыртып, практикалык сабак өткөндүгүн анын окуучусу болгон Токмолдо карыя эскерет. Ошол мезгилде ушундайча сабак окуткан Нурмолдонун дидактикалык-методикалык сабаты, усулдук чеберчилиги бир топ жогорку деңгээлде экендигин байкоого болот. Ал сабактын окуучуларга жеткиликтүү, кызыктуу болушу үчүн, мисалы, «Ким табаган?» деген сыяктуу усулдук ыкманы окутууда ийгиликтүү пайдаланган. Ал мына ушул сыяктуу табышмактарды үйрөнүүгө арналган ыкманы окуучулардын ой жүгүртүүсүн өнүктүрүү үчүн колдонгон. Нурмолдо мындай акыл-эсти чыңалтып, ой жүгүртүүгө негизделген дидактикалык табышмактарды окуучуларына жаттатып, алардын терең кызыгууларын жарата алган. Андан окугандар 1940–50-жылдарда деле күнү бүгүнкүдөй табышмактарды, макалдарды жатка айта алышчу экен. Анткени Нурмолдо мугалимдин бөтөнчө оригиналдуу усулдук ыкмада берген сабактары алардын аң-сезиминде эстен кеткис болуп сакталган. Нурмолдо окуучуларына курулай теорияны жаттата бербей, сабакты турмушта (практикада) колдоно билүү үчүн эркек балдарга дыйканчылык өнөрдүн сырларын үйрөтүп, «Оп майда», «Шырылдан» айттырса, кыздарга «Бекбекей», «Тон бычуу» сыяктуу ырларды, кошокторду үйрөтүп, жаттатып айттырган. Окуучулар «Жарамазан», «Шырылдан», «Оп майда», «Сугат», «Орок салуу» деген сыяктуу элдик ырларды жатка айтканга үйрөнүшкөн. Нурмолдонун мындай усулдук ыкмасы

---

---

негизинде окуучулар сөздөрдүн маанисин оңой түшүнүп, тилин жатыктырып, сөздөрдү так айтууга көнүгүшкөн. Сөз байлыгы өсүп, байып, сүйлөй билүүсү (речи) өнүгүп, көркөм окуй билүү жөндөмү артып, кыргыз этносунун эле эмес, боордош элдердин да салт-санаасын, адабиятын, маданиятын билип, белгилүү бир коомдук турмуштагы практикалык руханий көндүмдөргө ээ болушкан.

Ал кездеги медресе, мектептерде окуткан демейки мугалимдерден айырмаланып, Нурмолдо окуучуларына кол көтөрүп, чыбык менен сабаган эмес. Токмолдо карыянын эскермесинде айтылгандай, ал сабакты ушунчалык кызыктырып, түшүнүктүү кылып бергендиктен, «...дөөпөрөстөр да айтканын дегендей кайталап бере турган. Жооп кайтара албай калсак, унчукпай тим койчу. Беттен албачу. Такыбачу. Урушпачу. Ушинткен сайын биз окууга кызыгабыз» – дейт. Нурмолдонун окуучуларына жасаган гумандуу, адамгерчиликтүү мамилеси бүгүнкү күндө да өз маанисин жогото элек жана жоготпойт дагы.

Нурмолдонун мечит-мектептерде балдарды алгачкылардан болуп кыргызча окутуп, «Манасты» окутууга киргизип, аларды Манас ысымына байланыштуу жерлерге саякатка алып барышы, «Ким табаган?» усулдук ыкманы иштеп чыгып, ырларды, кошокторду жана кесипке байланыштуу тексттерди жат айттырышын нукура педагогикалык чыгармачылык ишмердүүлүктүн классикалык үлгүсү дебей, эмне дейбиз! Анын ыр, табышмак, кошок, дастандардан үзүндүлөрдү жатка кыраатын келтире үн чыгарып айттырышы көркөм окуунун алгачкы башаты экендигин белгилей кетмекчибиз.

Нурмолдонун ата-теги хан ордолорунда, илим-билим борборлорунда, дин ислам изилдөөчүлөрүнүн арасында жашап өткөн илимкөй адамдар болгон. Атасы Наркул, калган ата-бабаларын нары көздөй атаганда: Молдо Темир, Кара кычкач, Молдо кыргыз, Нурмухаммат, Молдо Сайпидин, Абасхан, Чурчар, Аличур болгондугу айтылат. Молдо кыргыз медресесинде окууну бүткөн соң бир көзү ачык олуянын чакыруусу менен Индиядагы Кашмир шаарына барып, беш жыл окуп, апсундукту (олуялыкты, жайчылыкты) үйрөнөт. Мекеге барып ажы болуп келет. Өзү жашаган аймакта эшен деген зор атакка жеткен.

Анын Сулайман, Төрөбек, Умар деген үч уулу, Айсулуу аттуу бир кызы болгон. Нурмолдо чыгармаларын кагазга түшүргөн жана төгүп ырдаган акын болгон. Совет доорундагы молдолордун, ислам илимпоздорунун артынан куугунтук жүргүзгөн мезгилде кол жазмалары жоголуп, өзү өлгөндөн кийинки мезгил каарынан чочулаган туугандары, урпактары атайылап жоготкон учурлары да болгон деп айтылат. СССР мезгилинде Нурмолдо жөнүндө оозеки учкай гана айтылып, Жеңижок, Токтогул дагы башкалар менен айтышканы гана эскерилип, ал да анын кемчил жагын көрсөтүү үчүн айтылчу. Эгемендүүлүк келгенден кийин «Замана», «Молдо кыргыз медресесиндеги ыр» аттуу чакан эки китеби жарык көргөн. «Замана» акын өзү жашоо кечирген заман туурасындагы ойчул ырларынан жана «Нурмолдо тууралуу» икаялар деген бөлүмдөрдөн турат. Экинчи китепте да өз доорундагы саясий-социалдык абалдарды чагылдырган «Замана» аттуу айрым ыры бар. Нурмолдонун бул ырдагы жана замандаш ырчыларды мүнөздөгөн чыгармалыгындагы көз карашы ошол кездеги чыгаандар: Калыгул, Молдо Нияз, Молдо Кылыч ж.б. айырмаланып, орус башчылары басып кирген заманга карата оңчул мүнөздө экени көрүнөт.

Нурмолдо алган билими, тутунган кесиби боюнча динге жакын адам болгондуктан, анын чыгармачылыгында динчил идеялар, сюжеттер кеңири орун алганы байкалат. Анткен менен анын көркөм мурасын жалаң динге такап койгондо да болбойт. Акыркы он жылдыктардагы коомдук турмушубуздун түп тамырынан бери өзгөрүшү биздин дүйнө кабылдообузду да болуп көрбөгөндөй астын-үстүн кылып отурат. Бүгүнкү күндө биз коммунисттик идеологиялык чынжырдан бошонуп, жалпы адамзаттык баалуулуктарды бекем тутунуу менен пенде баласын асыл максатка, аруу ишке, адал оокатка тарбиялай турган бардык көркөм мурастарды пайдалана билишибиз өтө зарыл болуп турат. Ушул чен-өлчөмдөн алып караганда акын Нурмолдо Наркул уулунун чыгармалары, андагы бийик гуманисттик идеялар, ашкере асыл баа сапат-касиеттер окуган адамды токтоосуз өзүнө тартып турат.

Даанышман акын Нурмолдонун көркөм мурасынын ичинде жашоо, турмуш, өмүр, өлүм жөнүндөгү ырлардын арбын болушу өзүнөн өзү мыйзамченемдүү көрүнүш. Бул багытта акындын «Болбосо», «Ойлончу», «Насип буйрук», «Өмүр жана өлүм» деген сыяктуу бир катар ырлары бар. Булардын дээрлик баарысы тең философиялык маани-маңызга да ээ болуп турушат. Мындай ырларында акын алмуस्ताктан бери келаткан «жакшы деген эмне?», «жаман деген эмне?» деген сыяктуу адеп-актык проблеманы кырынан коёт да, ал соболго мүмкүн болушунча өз дүйнө кабылдоосунун чен-өлчөмүнөн туруп кеп салат. Жогоруда эскерилген «Болбосо» деген ырын акын «чү» дегенде эле: Эмне жакшы, не жаман? – деп дал ушул маселе менен баштайт. Андан ары элдик санат- насыят ырларынын үлгүсү менен ар бир сапта турмуштан алынган, терең маани сыйдырылган ойлорду айтып жүрүп олтурат. Нурмолдонун терең ишениминде ар бир адам бир нерсени туу тутуп, бир нерсеге сыйынып жашоосу кажет.

Ал эми акындын «Ойлончу» деген ыры да дал ушул түбөлүктүү маселелердин тегерегинде ой калчаганы менен көңүлдө калат.

Ноорудан аалам жаңырып  
Көгөрөрүн ойлончу, –

деп чыгарма күнчыгыш элдеринде өзгөчө бир мааниге ээ болгон, жер жүзү жаңыланып, тирүүлүккө жаңы дем кошулат делип эсептелген Ноорудун маанисин ырдоо менен башталат да, жылдын төрт мезгили (жаз, жай, кыш, күз бу дүйнө //Өзгөрөрүн ойлончу); туулган жер (тоолор бийик //чөлдөр пас): адамдар ортосундагы адеп-актык карым-катыштар («Жакшылар эске акылды//Бап саларын ойлончу, //Жамандар орой көңүлгө//Даң саларын ойлончу») жөнүндөгү кеп менен уланып, окуган адамды улам тамшандыра өзүнө тартып жүрүп олтурат. Дегеле Нурмолдо акындын «Ойлончу» деген бул ырынын ар бир сабы элдик эзелки аруу түшүнүктөр менен мамыр-жумур болуп ширелишип тургандай ой калтырат.

Нурмолдонун көркөм мурасынын ичинде өмүр, өлүм жөнүндөгү ырлары да өзгөчө орунда турат. Ал турсун эң сонун чыгармаларынын бири тике эле «Өмүр жана өлүм» деп аталат.

Бул жалганчы дүйнөдө  
Өлбөйт эмес өлөбүз.  
Акыры башта бир нокто  
Ажал келсе көнөбүз.

Акындар поэзиясынын дээрлик көпчүлүк өкүлдөрү сыяктуу эле Нурмолдо да замана жөнүндө ар түрдүү жагдайда ырдап өтүптүр. Өз мезгили, келер заман, анын нарк-

насили тууралуу эл алдына чыгып ырдаган ырларында да, эки-үч ырчы болуп топ жарышка түшкөн айтыштарында да дамамат кеп салып жүрүп олтуруптур. Нурмолдонун бул багыттагы ырлары баштан-аяк толук бойдон Калыгул, Молдо Нияз, Арстанбек, Молдо Кылыч, Алдаш Молдо сыяктуу акындардын замана жөнүндөгү чыгармалары менен үндөшүп турат.

Орус темасына арналган ырларында орустар менен болгон алака-катыштын зарылдыгын, элдин келечеги үчүн Ак Пааша менен болгон мамиленин оң, туура жолдо болушунун өтө керектигин белгилеп кеткендиги Нурмолдонун кийинчерээк окурмандарга сунуш кылынган «Кыргыз поэзиясынын антологиясынын» 1-томунда жарык көргөн ырларынан ачык-айкын байкалат. Бул ыр түрмөктөрүндө даанышман акын өткөн XX кылымдын башындагы биринчи дүйнөлүк согуш, орус империясынын карамагына кирип калган чет жакадагы элдердин өкүлдөрүнөн тыл жумуштарына чакыруу жөнүндөгү Николай Пнин 1916-жылкы 25-июндагы жарлыгынан кийинки ал-абал жөнүндө кеп салат. «Бийманыбызды кепил тутуп моюнга алып коюучу нерсе ушул – эгерде тарыхтын өнүгүш агымын даана сезе алган, падышанын жарлыгынын түпкү маңызын тереңден андай алган, жана да ошол көөдөндөгү туюмун, көкүрөктөгү оюн жаамы журтка жеткире алган Нурмолдого окшогон даанышман адамдар дагы да көбүрөөк болгондо элибиз 1916-жылкы кандуу окуяга туш болбойт беле деген ойго келебиз».

Бардык даанышман акындар сыяктуу Нурмолдо да санат-насыят ырларын бир топ жараткан. Айрыкча билимдүүлүккө, окумалдыкка үндөгөн «Кызык китеп жан шерик //Куржунуңа салып жүр» деген накыл кеби ар качан актуалдуулугун жоготпойт. Анан да «Молдо кыргыз медресесиндеги ырлар» жыйнагына «Нурмолдонун нускоолору» деген аталыш акындын нускоо сөздөрүнүн бүтүндөй бир баптын көлөмүндөгү чоң топтому берилген. Же болбосо: «Калкыңы атканын// Күм-жам болуп жатканын», «Адам болсоң ак жүр//Алыш-беришке так жүр», «Токоюн кыйса тоо урайт// Уларың кырса-зоо кулайт», «Жалкоолугуна кылбай ар// Жүз жаштан ашкандар бар», Кечиримсиздер бирикпейт //Кекчилдерди «чирик» дейт» деген сыяктуу булактын тунук көзүндөй таза ой, таза пикирге ширелген накыл сөздөр бир топ. Бирок ошол эле учурда бул топтомго элдик экендиги эч бир талашты туудурбаган «Күрүчтүн шылтоосу менен//Күрмөк суу ичет», «Ай караган теке суукка тоңуптур// Бай караган ачтан өлүптүр», «Ар кимде бар бир кыял//Ал кыялды ким тыяр» деген сыяктуу нуска сөздөр да Нурмолдонуку делип орун алып калганы жыйноочу жана жыйнакты түзүүчүлөр үчүн эч бир аброй алып келбей турган иш болуп калган.

Жыйынтыктасак, Нурмолдо Наркул уулу өз заманынын эң бир билимдүү адамдарынын бири, ар кыл өнөрдүн ээси, сөздүн толук маанисиндеги энциклопедист болгон. Нурмолдо – улуттук сыймыгыбыз, андыктан анын педагогикалык жана көркөм мурастарын үйрөнүү иши мындан ары карай кыйла жандандырылышы максатка ылайык.

#### ***Пайдаланылган адабияттар:***

1. Байгазиев С. Ала-Тоодогу агартуунун тарыхынын кыскача очерки (XVII кылымдан 1917-жылга чейин). – Б., 2005.

- 
- 
2. Байгазиев С. Нурмолдо – XIX кылымдын кылымдын тунгуч агартуучусу жана даанышман педагогу. – Б., 2005.
  3. Ишекеев Н. Кыргыз адабиятын мектептерде окутуунун тарыхы. – Б., 1994.
  4. Молдо Багыш Сарыбай уулу. Абак дептери. – Б.: Акыл, 1998. – 262 б.
  5. Нурмолдо. Замана. – Б., 1997.
  6. Нурмолдо. Молдо кыргыз медресесиндеги ыр. – Б., 1997.
  7. Садык Алахан. Беш Молдо (Илимий портреттер). – Б., 2004.

*Рецензент: Осмоналиева Г.К.– филология илимдеринин кандидаты, Ж.Баласагын атындагы КУУнун факультеттер аралык мамлекеттик тил кафедрасынын башчысы.*

УДК 821.512.154:398.22

*Сейпидин Ысак уулу*  
*Түндүк-Батыш педагогика университети,*  
*Кытай Эл Республикасы*  
*Сейпидин Ысак уулу*  
*Северо-Западный педагогический университет,*  
*Китайская Народная Республика*  
*Saipidin Ysak uulu*  
*Northwest Normal University People's Republic of China*

**«Манас» эпосундагы төлгө салуу же кайыптан алдын ала белги берүү жөнүндө**  
**On the Signs of Divination in Manas Epic**  
**О знаках гадания в эпосе «Манас»**

**Аннотация:** Макалада Жусуп Мамай айткан «Манас» эпосундагы төлгө салып, кайыптан алдын ала белги берүүлөрдү мисалдар менен майдалай топторго бөлүп, алардын пайда болуу төркүнү, өзгөчөлүктөрү жана кишиге же коомго көрсөткөн таасири, адабияттык маңызы жөнүндө талкуу кылынат.

**Аннотация:** В этой статье классифицируется гадание в эпической поэме «Манас» в исполнении Юсупа Мамай, а также исследуется их происхождение, характеристика, литературное значение, влияние гадания на людей и общество.

**Abstract:** This article categorizes the divination in the epic "Manas" sung by Jusup Mamay, and explores its origin, characteristics, and influence of divination on individuals and society. Discusses its literary significance.

**Урунттуу сөздөр:** Манас эпосу; төлгө салуу; кайып; алдын ала белги берүү; ролу

**Ключевые слова:** эпическая Манаса; гадание; индикация; функция

**Keywords:** Manas epic; divination; indication; function

Төлгө салуу деген белгилүү бир ыкманы же органы колдонуп, келечектеги иштердин жана нерселердин жакшы же жаман болушун алдын ала жоромолдоо кыймылы саналат<sup>[1]</sup>. Түп тегинен караганда, төлгө салуу сокур ишеним болуп, пирлерге ишенип табынуу аркылуу ошолордун алдын ала көрсөтмөсү менен келечектеги нерселер кыймылынын жана өнүгүүсүнүн сырткы дүйнөгө айгинелениши саналат. Кыргыздарда да төлгө салуу жана төлгөгө ишенүү кеңири сакталган. Келечектеги иштин натыйжасы жакшы же жаман болушун, жеңиштүү же жеңишсиз болушун төлгө салуу аркылуу болжогон. Төлгөнүн түрү да көп болгон. Негиздүүлөрүнөн таш төлгө, далы кароо, төлгөгө ат чабуу, ок төлгө, суу төлгө ж.б. Мейли кайсы ыкманы колдонуп төлгө салынсын, иш жүзүндө баардыгында алдын ала бекитилген кубулуш учурун же белгисин адамдар иштери менен шайкеш келген байланышын билүүнү максат кылат<sup>[2]</sup>. Окумуштуулардын бир бөлүгү төлгөнүн пайда болуусун талкуулап, "байыркы доордогу кишилердин түшүнүгү коомдун өнүгүшүн ээрчий тереңдеп жана кеңеип барган. Кээ бир алдын ала белги берүүлөр өзүнүн карапайымдык түпкү касиетин ашкерелеп, кишилердин түшүнүгүнөн калып, кубулуштарды түшүндүрүүгө аргасыз кылган. Ошентип кишилер

иш жүзүндөгү алгачкы психологиясы жана ой-жоромолуна негиз кылып, жаңыдан кайыптык кубулуштарын түшүндүрүүчү арга катарында төлгөнү издеп табышкан<sup>[3]</sup> дешет. Ошондуктан биз төлгөнү кайсы бир деңгээлде өнүккөн алдын ала маалым берүү деп айтабыз. Төмөндө биз эпосто толук курулмалуу төлгөлөрдөн таш оодаруу же таш ыргытуу төлгөсү, байге төлгө, ыйык булак төлгөсү сыяктуу типтүү төлгөлөрдү мисал келтирип, алардын эпостогу чагылдырылышы, өзгөчөлүктөрү, эң маңыздуу болгону алардын пайда болуу төркүнү менен коомдогу жана көркөм чыгармадагы ролу жөнүндө баян кылабыз.

### **I Таш оодаруу алдын ала белги берүү (жышаанасы)**

Төлгөнүн жана бир маңыздуу формасы төлгө таш болуп, ошол ташты ыргытып көрүү аркылуу келечек иштин натыйжасын алдын ала болжогон. Эпосто баатырлар бир жакка аттанаар болсо, төлгө ташка барып ыргытып көргөн. Эгер ташты оңой эле көтөрүп ыргыта алса же оодара алса, анда аттанган сапарынан кайткан эмес. Эгер төлгө ташты алып ыргыта албаса, анда үйүнө келип тынч жаткандыгы айтылат. Бул төлгө эпостун экинчи бөлүгү “Семетейде” кездешет, мисали төмөнкү саптарды карайлы:

*Аттанаар болсо бир жакка,  
Төлгө ташка барчу эле,  
Аккула менен далбайып,  
Арыштап чуркап калчу эле,  
Көнөктөй кара төлгө таш,  
Көтөрүп көрчү ошону,  
Алмадай алып ыргытса,  
Айылга келбей кетүүчү,*

*Ала салбай таш койсо,  
Аста келип жатучу.  
Атаңдан калган иш ушул,  
Эч болбосо чунагым,  
Төлгө ташка баргыңыз!  
Төлгө ташты алып көр,  
Төлгөңдү жакиши салып көр,  
Төлгө таштан сыр көрсөң,  
Кайта үйүңө жана көр!<sup>[4]</sup>*

Эпостун экинчи бөлүгүндө Семетейди Канчоро менен Кыяз кастамак болот. Канчоро күмбөзгө барып, түлөө кылабыз дегенди шылтоолоп Семетейди алдап алып жөнөмөк болот. Каныкей аларды тосот. Бирок Семетей Канчоронун азгырышы менен ага болбой жөнөп кетмей болот. Ошондо Каныкей жогорудагы таш төлгөнү айтат. Семетей аттанып жүрүп олтуруп, төлгө ташка барып ыргытмай болот. Канча аракет кылса да, алып ыргыта алмак тургай козгой да албайт. Гүлүстөн да жылдыра албайт. Канчоро ал кара ташты жөн эле алып ыргытып коёт. Канчоро алардын көөнүн жубатып, мен ыргытсам силер ыргыткан менен бирдей деп алдап алып жөнөйт. Айткандай Семетей ачынаарлуу каргашага кабылат. Мына ушундан байыркы кыргыздарда таш оодаруу төлгөсүнүн кенен таралганын жана ага терең ишенгенин байкаса болот. Таш оодаруу төлгөсүнүн тегин карасак, байыркы доордогу кишилердин көз алдындагы нерселерди ыргытып же оодарып жана башка ыкмалар аркылуу келечек иштин натыйжасын боолжогон. Эгер көз алдында алдын ала иштеп көргөнү натыйжалуу болуп көрүнсө, анда болочок иштин да, окуянын да жеңиштүү же жакшы болоорун боолгогон. Демек, алар төлгө кылынган нерсе менен келечек ишти байланыштырып түшүнгөн.

### **II Ыйык булакка барып, мазар булак суусунун жылуу же муздактыгын билип алдын ала белги берүү жышаанасы**

Кишилердин күндөлүк турмушунда адамга жагымдуулук бере турган, кишини сүйүнтө турган, алардын аң-сезиминде ийги деп каралган нерселер же кубулуштарды жакшылык же жеңиштин алдын ала белгиси деп түшүнүшкөн. Ошого табыгый түрдө эле

төлгө кылынган нерседеги алааматтын кишиге же кишилер тобуна берген жакшы жана начар таасирине карай төлгөнүн натыйжасын болжогон. Мисали эпостун бешинчи бөлүгү «Кененим» жомогунда баатыр менен тил табыша ала турган кең куланын Кененимге мазар булакка барып суунун муздак же жылуу экенин көрүп, анан аттануусун же кайра кайтуусун айтат. Бул саптар мындай айтылат:

<i>Мазар булак мына бул,</i>	<i>Жан алуучу чунака,</i>
<i>Мени байлап жыгачка,</i>	<i>-ысык экен суу деди,</i>
<i>Өзүң чуму булакка,</i>	<i>Кең кула көөнү толду эми.</i>
<i>Алыска сапар аттандың ,</i>	<i>Арыстан Манас кабылан,</i>
<i>Эбегейсиз ыраакка,</i>	<i>Бараар болсо бир жакка,</i>
<i>Унчукпады Кененим,</i>	<i>Ал булакка баручу,</i>
<i>-колуңду салып көр, деди,</i>	<i>Барып колун салучу,</i>
<i>Жылуу бекен муздакпы,</i>	<i>Колго жылуу туюлса,</i>
<i>Анан айтып бер деди,</i>	<i>Бастырып кетип калучу,</i>
<i>Аттуу кетип баратып,</i>	<i>Муздак болуп калганда,</i>
<i>Колун салды булакка,</i>	<i>Барбай жатып алуучу.<sup>[5]</sup></i>
<i>Ымчам жылуу туюлду,</i>	

Кененим баатыр эбегейсиз ыраак сапарга аттанмак болот. Минген тулпары Кеңкула ага алды менен мазар булакка барып, колун сууга салып суунун жылуу же муздактыгын билип баамдоону, эгер муздак болсо аттанбастыкты, жылуу болсо кылчайбай аттанып кетүүнү. Мунун атадан калган сапардын жеңиштүү же жеңишсиз болоорун алдын ала билдирген кайыптык алдын ала белги экенин айтат. Демек ыйык булак (мазар булак) тегинде эле ыйык деп каралгандыктан, ошонун суусунун жылуу же муздактыгы келечек иштин жеңиштүү же натыйжасыз болорун алдын ала билдирет деп түшүнгөн. Бул да байыркы кишилердин кайыпка жана пирге ишенгенинин, алдын ала белги берүүнүн сакталганынын далили болуп саналат.

### **III Төлгө кылып байгеге ат чабуу**

Эпосто келечек иштин жакшы жаман болушун төлгөгө ат чабуу аркылуу да билүүгө болот деп түшүнгөн. Эгер байгеге чабылган тулпар байгеден мөөрөйдү утуп алса, келечек иштин натыйжасы жеңиштүү болот. Эгер мөөрөйдү багындыра албаса, анда тескерисинче болот деп билишкен. Бул түшүнүк эпостун экинчи бөлүгү «Семетей» жомогунда «Каныкейдин Тайторуну төлгөгө чабышы» деген айрым эпизоддо аябагандай көркөм тил сүрөттөөсү менен берилген. Бул эпизоддун көлөмү зор болгондуктан, бул жерде тек байге төлгөнү нак чагылдырып, корутундулаган кыска бөлүктү гана мисал келтиребиз. М:

<i>Сейтек угуп бул кепти:</i>	<i>Тайторуну төлгөгө,</i>
<i>-хан Ысмайыл кебиңиз,</i>	<i>Чапканы келгенибиз,</i>
<i>Насаат бизге бердиңиз,</i>	<i>Жакшылык белги иш үчүн,</i>
<i>Семетей өлбөйт беяжал,</i>	<i>Аны муну дебеңиз....<sup>[6]</sup></i>
<i>Табылып калаар бекен деп,</i>	

Көкөтөйдүн ашында олуя Кошой баштаган калың элдин батаасынан бүткөн Семетейди өлбөйт, кылымдар бою дүйнөнү кезип жүрөт, акыры бир күнү табылат деп ишенишкен. Канчоро менен Кыязды Сейтек баштаган баатырлар тындыргандан кийин кыргыздардын бактылуу жыргал турмушу кайрадан башталат. Каныкей Семетейдин табылып калуусун үмүт кылып, Семетейдин минген тулпары Тайторуну төлгөгө чабат.

---

Каныкейдин төркүнүнөн да мөөрөй алганы киши келет. Ошолордун катарында хан Ысмайыл да келет. Каныкейдин карыганын билбей төлгөгө байге чабаарын угуп катуу ачууланат. Жанга батаар суук сөз кылат. Ошондо Семетейдин уулу Сейтек жогорудагы мисал келтирген үзүндүнү айтат. Бирок Тайтору баш байгени алганда Ысмайыл хан уялбай мөөрөй сурап барат. Ошондо арданган Каныкей да сөөктөн өткүдөй сөздөрүн айтып алат. Төлгөгө чабылган Тайтору мөөрөйлүү болуп, көп узабаган күндөрдүн биринде Семетейдин табылып калышына үмүт байлашат. Айткандай ошол эпизоддордун аякталышында «Семетейдин табылышы» деген эпизод менен төлгөнүн ырас экенин далилдейт.

Кыргыздарда шаман дининдеги төлгө салып келечек иштен алдын белги берүүсү абдан жалпылашкан. Адамдар же айбанаттар ооруп калганда же төл жакшы кирбегенде же шумдуктуу түш көрүп чочулаганда кандай гана болбосун күндөлүк турмушундагы иштер жышаналуу болбогондо алды менен төлгөчүнү чакырып ошол иштин же нерсенин болумушун алдын билген. Андан башка кишилерди тагдырын же канчалык жашай турганын билүүдө да төлгө салынган<sup>[7]</sup>. Ушудан карасак эпостогу төлгөнүн келүү кайнарын шаман дини менен байланыштырып баяндоого болот.

Коомдун өнүгүшү менен кишилердин көз карашы өзгөрүп, өнүгүп турушуна байланышкан оң көрүнүш катарында түшүнүүгө болот. Эгер тескери байланышта болуп калса, анда кишилер коомдун өнүгүшүнө жетише албай, адамдар коомдон иргелип калат. Ошондуктан кишилердин идеясы, аң сезими, көз карашы өзгөрүп-өнүгүп турушу керек. Андай болбосо коомдогу заттарды, жаңыдан пайда болгон кубулуштарды, коомдук маселелерди түшүндүрүү кыйын же мүмкүн болбой калат. Ушул көз караштан алып караганда төлгө алдын ала белги берүүлөр кишилердин алгачкы тааным, ишенимдерден бир кыйла өнүгүүгө ээ болгон формасы экенин байкоого болот. Себеби "байыркы доордогу кишилердин түшүнүгү коомдун өнүгүшүн ээрчий тереңдеп жана кеңеип барган. Кээ бир алдын ала белги берүүлөр өзүнүн карапайымдык түпкү касиетин ашкерелеп, кишилердин түшүнүгүнөн калып кубулуштарды түшүндүрүүгө аргасыз кылган. Ошентип кишилер иш жүзүндөгү алгачкы психологиясы жана ой-жоромолуна негиз катары жаңыдан кайыптык кубулуштарды түшүндүрүүчү арга төлгөнү издеп табышкан"<sup>[8]</sup>.

Уучулук же дыйканчылык маданияты, чарбачылык көчмөн жайлоо маданияты алгачкы доор маданиятына салыштырмалуу бир кыйла өнүгүүлөргө ээ болгондуктан, кишилердин көз карашы, аң-сезими да бир катар жогорулаган. Табиятка жана коомго карата таанымдары да тереңдеген. Табияттагы тажаал күчтөрдүн коркунучунан алгачкы баскычта арыла баштаган. Ошону менен катар табияттын жана коомдун жөнөкөй эрежелерин ийгеришкен. Өздөрүнүн өнүгүү түшүнүктөрүн ансайын кеңейткен. Ошентип алардын алгачкы калыптанган алдын ала белги берүүлөрү көз жаздымда калып калуу коркунучуна дуушар боло баштаган. Бирок бул кезде кишилер дагы эле сырткы сыйкырдуу күчтүн тизгиндөөсүнөн толук кутула албагандыктан, дагы эле рухий тирекке жана жаңы болгон табият менен коом сырын чечмелөөсүнө дуушар болгон. Мунун натыйжасында жаңы бир түрдөгү алдын ала белги болуу - төлгө жарыкка чыккан. Ушундан алып караганда коом өнүгүп, белгилүү баскычка барганда, кишилердин түшүнүктөрү жана ой-жоромолдору өнүгүп, өзгөрүүлөргө муктаж болгонун жана ошого жараша коом менен табият иликтөөлөрү же таануу ыкмаларынын пайда болгонун көрө алабыз. Эпостогу алдын ала белги берүүлөрдүн мол, ары түркүн-

түстүү сакталышы байыркы кыргыздардын эзелки ой жүгүртүүлөрүнүн эл арасында али сакталып келгенин, жана күнүбүздөгү улуттук ой-толгоолорубуздун жөнөкөй, ары бөгөөңкү болушуна терең таасир этип келгенин акырындап байкоого болот.

Төлгө, алдын ала белги берүүлөрдө бир кыйла коомду таануу жана табиятты таануу тажрыйбалары корутундулангандыктан жана бир кыйла өнүгүүгө ээ болгон алдын ала белги берүүлөрдөн болгондуктан, анда белгилүү илимий курамдар жана кишилердин тажрыйбалары жыйнакталган. Туянтуну формасы бир кыйла көп. М: эпостон карасак, таш оодаруу же ыргытуу, төлгөгө байге чабуу, колун ыйык булакка салуу, далы кароо ж.б.у.с. Рухий жактан тирек болуп ошол иш же окуянын натыйжасын алдын болжоп, ошого карай алдын ала аракет жасоо кээ бир кырсыктардан же убарачылыктардан сактанган. Бирок анын чынында болумушту так-таамай билдире алышын, объективдүү дүйнө менен тегинде кандай ички байланышы бар экенин баяндоого алсыздык кылабыз. Себеби болумуштун сырын чечмелей турган илимдер али алгачкы баскычта болуп, баралына жете элек. Ошентсе да ал жомоктун көркөмдүгүн арттырууда жана эпостогу төлгө маданиятын изилдөөдө маңыздуу жагы бар экенин билебиз.

#### ***Пайдаланылган адабияттар:***

1. Гонг Шисюэ: «Алдын белги берүүлөр жана баштапкы маданият», Адабият көркөм өнөр талкуусу, 2016.жыл,2.ай, 153.бет.
2. Хе Тиян Хуй: «<Гесар> эпосундагы баштапкы маданият өзгөчөлүктөрү же кайыптан алдын белги берүү», Лан Жоу: Түндүк батыш улуттар университети журналы(коомдук илимдер багыты) 2000.жылы, 4.сан,73. Бет.
3. Ляо Цюнь: «<Шан Хай Жиңдеги> баштапкы маданият ишиенимдери жана анын этнографиялык наркы», Этнография изилдөө, 2006.жыл,2.сан,153.бет.
4. Жүсүп Мамай: «Манас»эпосу(1-том), Үрүмчү: Шин Жаң эл басмасы,2004-жыл, июль,842-бет.
5. Жүсүп Мамай: «Манас»эпосу(2-том), Үрүмчү: Шин Жаң эл басмасы,2004-жыл, июль,46-бет.
6. Жүсүп Мамай: «Манас»эпосу(1-том), Үрүмчү: Шин Жаң эл басмасы,2004-жыл,июль, 1006-бет.
7. 7.Адыл Жуматурду: «Кытай кыргыздары», Йин Чуан : Ниң Ша эл басмасы, 2011.жыл,6.ай,201.бет.
8. Ляо Цюнь: «<Шан Хай Жиңдеги> баштапкы маданият ишиенимдери жана анын этнографиялык наркы», Этнография изилдөө, 2006.жыл,2.сан,153.бет.

***Рецензент: Турдубаева Н.Ш.*** – филология илимдеринин кандидаты, Ж.Баласагын атындагы КУУнун доценти.

---

---

## История

УДК 94(47+57) “1941/1945”

*Алдажуманов К.С., Асанова С.А., Кали А.Н.*  
*Институт истории и этнологии*  
*имени Ч.Ч. Валиханова, Алматы*  
*Aldazhumanov K.S., Asanova S.A., Kali A.N.*  
*СН. Valikhanov Institute*  
*of history and ethnology, Almaty*

### **Харьковская катастрофа 1942 года и 106 казахская кавалерийская дивизия 1942-жылы Харков кырсыгы жана 106 казак кавалериясынын тагдыры Kharkiv disaster of 1942 and 106 kazakh cavalry division**

**Аннотация:** *Статья посвящена событиям начала 1942г. и трагедии, постигшей Юго-Западный и Южный фронты советских войск, потерпевших сокрушительное поражение под Харьковом в мае – начале июня 1942г. В так называемом Изюм-Барвенковском котле. В результате 6 армия вермахта под командованием Вильгельма Паульса, выходя на оперативный простор, в результате стремительного наступления, дошла до берегов Волги и Сталинграда. По вине командования фронтов три советские армии оказались в окружении, а свыше 242 тыс. советских бойцов и командиров оказались в плену.*

*В Харьковском сражении в мае 1942 г. участвовала и 106 казахская национальная кавалерийская дивизия, сформированная в ноябре 1941 года в Акмолинске (ныне Нур-Султан). Она была сформирована из числа казахов в составе 4403 человека. В командный состав дивизии входило 413 человек разных национальностей, имеющих специальное военное образование. Были среди них и командиры казахской национальности, прошедшие в 30-е годы военную службу. Отправленная в конце апреля 1942 г. на Юго-Западный фронт 106 кавалерийская дивизия, после прибытия на станцию Савинцы (южнее Харькова) была расформирована и 3 полка ее были переданы для пополнения вновь сформированного 6 кавалерийского корпуса. В ходе наступления на Красноград (Червоноград) и в обход Харькова с юго-запада, 6 кав.корпус полностью был разбит, оставшиеся в живых бойцы и командиры оказались в немецком плену.*

**Аннотация:** *Макалa 1942-жылдардагы совет армияларынын Түштүк-Батыш жана Түштүк окуяларына жана Харьковдун астындагы май, июнь айынын баиталышындагы кыйноо окуяларына арналган, Изум-Баркенов аталышындагы. Вермахттын Вильгельм Паулюс жетектеген 6 армиясы оперативдүү мейкиндикке чыгып, курчоодо Волга дарыясына жана Сталинградга жетти. Команданын күнөөсү менен 3 совет армиясы тегеректөөдө болуп калды жана 242 миңден ашык совет аскер жана офицерлер туткунга түшүштү.*

*1942-жылдын май айындагы Харьков салгылашуусуна 1941-жылдагы Акмолинск шаарындагы түзүлгөн (азыр Нур-Султан) 106 казак улуттук атчан дивизиясы катышкан. Ал казактардан түзүлгөн, 4403 адамдардан турган. Командалык составды 413 ар кандай улуттун атайын аскер билимдүү адамдары*

---

түзгөн. Алардын ичинде казак улутундагылар да бар болчу, алар 30-жылдарда аскер кызматын өтөшкөн. 1942-жылдын апрель айынын аягында Түштүк-Батыш фронтуна 106 атчан дивизиясы Савинцы станциясына келгенден кийин (Харьковдон түштүгүрөөк) бөлүштүрүлүп, анын 3 полку жаңы түзүлгөн 6 атчан корпусуна берилген. Красноград (Червоноград) жана Харьковдогу айлануудагы Түндүк-Батыш чабуулунда 6 атчан корпусу толугу менен талкаланып, калган аскерлери жана офицерлери немец туткунуна түшкөн.

**Abstract:** *The article is dedicated to the beginning of 1942 and tragic events that occurred on the Southwestern and Southern fronts of the Soviet troops. Those troops suffered a crushing defeat near Kharkov in May - early June 1942, when the so-called Raising-Barvensky cauldron reached the banks of the Volga and Stalingrad. Through the fault of the command of their fronts, three Soviet armies were surrounded, and over 242 thousand Soviet soldiers were captured.*

*In the battle of Kharkov in May 1942, the 106 Kazakh national cavalry division, formed in November 1941 in Akmolinsk, took part. It was formed from among the Kazakhs, consisting of 4300 people. The command staff of the division consisted of 413 people of different nationalities with special military education. Among them there were also commanders of Kazakh nationality who had completed military service in the 1930s. The 106th cavalry division, sent at the end of April 1942 to the Southwestern Front, was disbanded after arriving at the Savinty station (south of Kharkov) and its 3 regiments were transferred to replenish the newly formed 6th cavalry corps. During the attack on Krasnograd (Chervonograd) and bypassing Kharkov from the south-west, the 6th cavalry corps was completely defeated, the surviving soldiers and commanders were held military prisoner.*

**Ключевые слова:** фронт, войска, кавалерийская дивизия, корпус, плен.

**Урунттуу сөздөр:** фронт, атчан дивизия, корпус, туткун.

**Keywords:** the front, a cavalry division, corps, captured.

**Введение.** История второй мировой войны является величайшей трагедией XX века. В 1941-1945 годах 1 млн. 210 тысяч граждан Казахстана было мобилизовано на фронт. А к началу войны в составе частей Красной Армии 157 тысяч казахстанцев проходили срочную военную службу.

В 1941-1942 годах на территории Казахстана было сформировано 23 стрелковых дивизий и бригад, свыше 50 полков и отдельных батальонов. В ходе боев 5 казахстанских стрелковых дивизий были удостоены звания гвардейских.

Как известно, в начале войны советские вооруженные силы понесли весьма значительные потери. Только за 6 месяцев войны летом и осенью 1941 года 1 миллион 998 тысяч советских бойцов и командиров оказались в плену. В 1942 г. потери Красной армии составили 1 млн. 339 тысяч человек. Война не бывает без потерь. Однако, только потери в виде плененных противником 1941-1942 гг. составили свыше 50% личного состава Красной Армии на начало войны (из 6 млн. 303 тыс. человек). [1]

В этих условиях первейшей задачей советского руководства, помимо перестройки народного хозяйства на военные рельсы, стала мобилизация боеспособного населения на фронт и формирование новых войсковых частей и соединений для пополнения армии. За короткий срок к концу 1941г. в СССР было сформировано 286 стрелковых дивизий, 156 стрелковых бригад [2]. Кроме них,

---

---

учитывая национальный состав населения СССР, 13 ноября 1941 г. Государственный Комитет Обороны СССР принимает Постановление №894сс «О национальных войсковых соединениях». В нем предписано в союзных и автономных республиках сформировать сразу «20 национальных кавалерийских дивизий (штатной численностью 4403 человека) и 15 отдельных стрелковых бригад (штатной численностью 4333 человека) из представителей народов Средней Азии, Северного Кавказа и Приуралья. Были сформированы: 96, 105, 106 казахские; 97 и 98 туркменские; 110 и 111-я калмыцкие; 112 и 113 башкирские; 114-я чечено-ингушская; 115-я кабардино-балкарская кавалерийские дивизии; 87 и 88-я отдельные туркменские; 89-97-я отдельные узбекские; 98 и 99 отдельные таджикские; 100 и 101-я отдельные казахские стрелковые бригады. [3]

История каждого из этих соединений требует тщательного исследования. В некоторых дивизиях и бригадах в ходе комплектования были приостановлены работы по дальнейшему формированию и их личные составы передавались для пополнения других частей. Основная часть запланированных к формированию национальных соединений участвовала в боях. Однако судьбы их сложились по-разному. Одна из них 106 казахская кавалерийская дивизия.

Историография формирования казахских частей и соединений весьма скудна. Причиной тому являются значительные потери их личного состава. Кроме того, по обстоятельствам военного времени пополнять эти части людьми той национальности было невозможным. К середине 1943 г. из первоначальной численности бойцов и командиров национальных бригад и дивизий оставалось лишь 20% их личного состава, о чем свидетельствуют сохранившиеся материалы и документы, хранящиеся в Центральном архиве Министерства Обороны Российской Федерации (ЦАМО РФ, г. Подольск). О казахских бригадах и дивизиях, в том числе о 106 кд, сведения публиковались в разных исследованиях, в том числе М.К. Козыбаева, Т. Балакаева и К. Алдажуманова. К сожалению, о том, что 106 казахская кавалерийская дивизия погибла, личный состав оказался в плену, освещать не разрешалось. Лишь в последние 20 лет об этом стало возможным говорить, собирать материалы. В 2015 г. Институтом истории и этнологии им. Ч. Валиханова был издан небольшой сборник документов и материалов, где частично говорится и о 106 дивизии.

Активная работа по выявлению погибших бойцов дивизии ведется и журналистами, в том числе краеведами. Так в последние года стали появляться публикации журналиста Д.З. Игсатовой. Составленный ею сборник документов, материалов, статей под названием «Право на добрую память» [4] получила положительную оценку общественности. Большую работу по восстановлению истории 106 дивизии проводят краеведы из Харькова М. Каражанова и Т. Крупа. Есть специальное исследование И. Мощанского «Сражение под Харьковом. Кровавая катастрофа 12-28 мая 1942 г.». [5] В нем автор представляет целостную картину боев под Харьковом (на севере и юге) и их трагическую развязку. Однако в ней весьма скудны сведения о действиях 6-го кав. корпуса, куда передали личный состав 106 кавалерийской дивизии.

Об участии кавалерийской дивизии в Харьковской операции начала лета 1942г. исследователям было известно знали. Но, кроме отдельных вопросов об участии в ней, возникает проблема: достаточно ли освещена история боев под Харьковом в мае – июне

---

---

1942 г. в обобщающих трудах СССР по истории военного времени. Необходимо признать, что фактически объективных сведений нет, кроме упоминаний. В мемуарах выдающихся советских полководцев Г.К. Жукова, А.М. Василевского, К.К. Рокоссовского и других приводится лишь общие сведения. При этом Изюм-Барвенковская – Красноградская операция мая-июня 1942 г. в них представлена лишь как эпизод, помешавший общим замыслам советского командования на Юго-Западном и Южном фронтах в целом.

**Обсуждения и результаты.** Для освещения истории Харьковской катастрофы мая-июня 1942 г. необходимо, прежде всего, осветить предшествующие к ней события. Обстоятельства, сложившиеся после Московской битвы 1941-1942 учитывались советским командованием. В условиях некоторого затишья и изнурительных тяжелых боев в условиях суровой зимы необходимо было попытаться просчитать дальнейшие шаги противника и планировать боевые операции по упреждению его действий. При этом обращалось внимание на то, в каком направлении поведет свое стратегическое наступление противник в 1942 г., когда сойдет снег. Некоторые специалисты считали, что противник по-прежнему будет наступать в направлении Москвы и Ленинграда. Другие просчитывали намерения противника рваться к Кавказской нефти и хлеборобным районам Северного Кавказа и т.д.

Учитывая сложившуюся обстановку, Советское командование решает провести небольшие наступательные операции на разных участках советско-германского фронта. Так были проведены Ржевско-Вяземская операция 8 января - 20 апреля 1942 года. Барвенково-Лозовская операция в январе 1942 г. При последней войска Юго-Западного (командующий генерал-лейтенант Ф.Я. Костенко) и Южного фронтов (командующий генерал-полковник Р.Я. Малиновский), наступавшие в направлении г. Барвенково и станции Лозовая, прорвали оборону противника на 100 км фронте и продвинулись на 90-100 км на запад. Таким образом, возникла угроза донбасской группировке противника. [6] Образовался своеобразный оперативный мешок в сторону обороны противника. Это ни к чему хорошему не могло привести. При умелом использовании сил и средств обе стороны могли выйти победителями из этой обстановки.

Безусловно, иллюзия такого успеха под Харьковом вызвала оптимизм со стороны командования Юго-Западного фронта. Командующий направлением маршал С. Тимошенко к этому времени стал и командующим фронтом. Член военного совета фронта (фактически политический руководитель) Н.С. Хрущёв безмерно был рад итогам Барвенковско-Лозовской операции. Поэтому, когда стали обсуждаться стратегические планы на 1942 год., С.К. Тимошенко и Н. Хрущёв предложили продолжить наступление войск фронта в направлении города Красноград и на север Харькова, а также провести прорыв обороны противника в северной части Харькова и таким образом освободить вторую столицу Украины, это, мол, поднимет дух народа.

Сегодня, по воспоминаниям выдающихся советских полководцев известно, как отнеслись к этому предложению в Ставке Верховного главнокомандования. Тем более, военные специалисты (в том числе маршал Б.М. Шапошников) были против предложений С. Тимошенко и Н. Хрущева. По их мнению, из такого оперативного мешка нельзя вести наступление, противник с Восточной стороны может захлопнуть капкан. Как свидетельствует маршал Г.К. Жуков, в конце марта 1942 года состоялось совещание в ГКО. Присутствовали К.Е. Ворошилов, С.К. Тимошенко,

---

---

Б.М. Шапошников. А.М. Василевский и сам Г.К. Жуков. «При рассмотрении плана наступательной операции, представленного командованием юго-западного направления, маршал Б.М. Шапошников выразил несогласие с этим планом Генштаба, пытался указать на трудности организации этой операции, на отсутствие резервов, которые здесь требовались... Слово взял С.К. Тимошенко. Доложив обстановку на юго-западном направлении, он сказал: Войска этого направления сейчас в состоянии и безусловно должны нанести немцам на юго-западном направлении упреждающий удар и расстроить их наступательные планы против Южного и Юго-Западного фронтов, в противном случае повторится то, что было в начале войны... К.Е. Ворошилов поддержал мнение С.К. Тимошенко» [7]

На этом заседании И. Сталин поддержал Б.М. Шапошникова и не дал согласия на проведение наступления под Харьковом. Однако настойчивость Тимошенко и Хрущева все-таки имели успех. После третьего раза И. Сталин дал согласие на проведение наступления, дав ей уровень фронтовой операции. При этом особая ответственность по обеспечению безопасности наступающих войск с восточной части была возложена на командование Южного фронта (генерал-полковник Р.Я.Малиновский).

Для проведения операции были привлечены войска Юго-Западного фронта. Первая группа должна вести наступление с северной части Харькова в направлении населенного пункта Тарановка. Основная часть войск была направлена на наступление в направлении города Красноград с частичным поворотом на северо-запад Харькова. В южной части фаса Барвенково привлекались к боям 9 армия Южного фронта. В целом войска Малиновского должны были обеспечить оборону советских войск с восточной стороны южного фаса Барвенковского котла от г. Славянска до г. Балаклея на северной части.

Войска Тимошенко готовились к решающим действиям. Создавались танковые корпуса и дивизии. Был заново сформирован 6 кавкорпус. Первое формирование корпуса участвовало в 1941 г. в боях на территории Белоруссии и фактически перестало существовать. Командовал тогда корпусом генерал-майор Никитин. В начале 1942 г. по приказу НКО проводится второе формирование 6 кавкорпуса, в котором были 3 дивизии, однако имеющиеся в составе корпуса дивизии были малочисленны, поэтому их следовало пополнить людьми и вооружением. Командовал 6 кавкорпусом под Харьковом генерал-майор Бычковский.

106 казахская кавалерийская дивизия была сформирована в конце ноября - начале декабря 1941 г. В дальнейшем подразделения дивизии проходили обучение. Дивизия, как и все национальные соединения, формировалась и оснащалась за счет местного бюджета. В правительстве Казахстана была создана Государственная комиссия по формированию национальных частей. Председателем был зампред СНК КазССР Н. Бабкин.

На местах все руководители областей и районов принимали активное участие в формировании национальных частей. В 106 кавалерийской дивизии только по Карагандинской области были подобраны 550 человек. При этом, как свидетельствуют документы, обращалось особое внимание на грамотность, знание русского языка, физическую подготовку и моральный облик призывника.

---

---

Руководящие органы республики мобилизовали в эти соединения опытных работников для политической работы. Так, комиссаром 106 дивизии в декабре 1941 г. был назначен народный комиссар легкой и пищевой промышленности КазССР Нурхан Сеитов. Он еще в 30-е годы окончил военную школу и имел опыт службы в войсках. Старший политрук Н. Сеитов отправился с дивизией на фронт. Командиром дивизии был назначен фронтовой офицер майор Панков Борис Никифорович. Необходимо отметить, что по прибытии на фронт 106 кд расформировали и майор Панкин был переведен в другую часть. В Харьковской трагедии он уцелел. Впоследствии он командовал дивизией, стал Героем Советского Союза. Генерал-майор Панков и после войны служил в Советской Армии.

Начальником политотдела 106 кавалерийской дивизии был назначен второй секретарь Акмолинского обкома партии Сагадат Кулмагамбетов. И на другие ответственные командные должности подбирались люди с помощью местных органов власти. В именном списке пополнения подразделений дивизии отмечается, что бойцы дивизии формировались из граждан Акмолинской, Карагандинской, Кустанайской, Северо-Казахстанской областей.

Необходимо отметить, что в связи с тем, что и 6 кавкорпус, и 106 кд попали в трагическую ситуацию, а документы их штабов и полков были уничтожены, или же оказались в руках у противника, в архиве ЦАМО РФ сохранились лишь отдельные документы.

Личный состав 106 кавалерийской дивизии в конце апреля был отправлен на фронт и вскоре двумя эшелонами выгружается на станции Савинцы. Там же происходит передача дивизии в 6 кавкорпус. Ныне распространено мнение, что 106 дивизия в зимнем обмундировании был брошен в бой без оружия. Мол, в дивизии имелось всего 110 винтовок. Авторы таких мнений не совсем понимают и знают, что вооружение формирующимся соединениям выдают для несения караульной службы. Полное боевое вооружение дивизия получает на фронте. Принимавший в свой состав новое подразделение часть обеспечивает вновь прибывших необходимым оружием.

12 мая 1942 г. началось наступление Юго-Западного фронта. Танковые бригады, прорвав оборону противника, ринулись в направлении Краснограда. Вскоре за ними для закрепления успеха ввели в бой кавалеристов. С севера Харькова вели бои войска 2 кавкорпуса, танковые бригады в направлении Тарановки. Однако ожесточенное сопротивление противника остановило наступление советских войск севернее Харькова.

Наступавшие в южном направлении войска достигли Краснограда, однако их тылы оказались далеко отставшими. Без горючего и боеприпасов, снарядов танки оказались в заложниках. К тому же на третий день после начала операции противник с позиции г. Славянск наносит удар Южному фронту. Группа войск немцев ведет наступление с г. Балаклея на юг в сторону Славянска. Вскоре оперативный мешок Изюм-Барвенково наглухо захлопывается с восточной стороны. Генерал Малиновский фактически ничего не предпринял для безопасности наступающих войск с востока. Таким образом 3 советские армии оказались в окружении. Лишь 17 тысяч человек смогли пробиться из окружения. 242 тысячи советских солдат и командиров оказались в плену.

---

---

Вильгельм Паулюс, командовавший 6 армией вермахта, а также войска Румынии, Венгрии и Италии ринулись в открывшуюся брешь. Через два месяца они вели бои на берегах Волги и в Сталинграде. Вот чем обернулась Харьковская трагедия лета 1942 г. Командир группировки генерал Бобкин, зам. командующего фронтом генерал Костенко погибли, последний, чтобы не попасть в плен застрелился. Многие командиры высшего ранга оказались в плену.

Бойцы и командиры 106 кавалерийской дивизии погибли. С. Кулмагамбетов посадил раненого бойца в самолет и отправил из окружения, а сам погиб. Начальник особого отдела штаба дивизии Кутпанов оказался в плену, был вынужден вступить в Туркестанский легион. А после войны был осужден. Зам. командира взвода пулеметного эскадрона А. Жамкен испытал ужасы лагерей, был вынужден вступить в Туркестанский легион. Вернулся в 1946 г. А в 1950 г. был арестован и освобожден лишь на основе Указа Президиума Верховного Совета СССР от 17 сентября 1955 г. по амнистии. Комиссар дивизии Н. Сеитов оказался в плену и в 1947 г. сидел на скамье подсудимых. Закрытым заседанием Трибунала Туркво 49 человек были осуждены на длительные сроки. Среди них Нурхан Сеитов. Его осудили на 25 лет ИТЛ. Даже после амнистии 1955 г. он не смог освободиться. Умер в феврале 1956 г. в психиатрической больнице в Магадане. Таковы судьбы оставшихся в живых бойцов 106 казахской кавалерийской дивизии.

**Выводы.** Трагедия Харьковской катастрофы мая-июня 1942 г. оказалась тяжелым испытанием для народов СССР. Линия фронта по вине военачальников, командования Юго-Западного и Южного фронтов докатилась до Волги. Паулюс проиграл Сталинградскую битву. В Сталинграде 98 тыс солдат и офицеров противника было взято в плен. Какой ценой! Виновные военачальники в Харьковской катастрофе лета 1942 г. не понесли никакого наказания. С. Тимошенко был переведен на другую должность. Р. Малиновский был освобожден от должности командующего фронтом. Стал командовать армией, затем опять фронтом. При правлении Хрущева он стал Министром обороны СССР. Лишь упрек Сталина о том, что если бы народ узнал об этом, с вами поступил бы круто, остается мерилом оценки этой трагедии.

#### *Список цитируемых источников:*

1. Алдажұманов Қ, Екінші дүниежүзілік соғыс. Тұтқындар тағдыры (Вторая мировая война. Судьба военнопленных). //Егемен Қазақстан. – 2020 - №79 – 13 б.
2. Балақаев Т., Алдажұманов Қ, Қазақстан еңбекшілері майдан қызметінде (1941-1945 жж.). – Алматы: Ғылым, 1985. – 52 б.
3. Безугольный А.Ю. «Источник дополнительной мощи Красной армии...». Национальный вопрос в военном строительстве в СССР. 1922-1945. – Москва: Политическая энциклопедия, – 2016 – 166 с.
4. Козыбаев М. Казахстан – арсенал фронта А - А., Казахстан, 1970. – 476 с.
5. Великая Отечественная война, 1941-1945: Словарь-справочник / Н. Г. Андроников, А.С. Галицан, М.М. Кирьян и др. Под ред. М.М. Кирьяна. – М.: Политиздат, 1985. – 144 с.

- 
- 
6. Великая Отечественная война, 1941-1945: Словарь-справочник / Н. Г. Андроников, А.С. Галицан, М.М. Кирьян и др. Под ред. М.М. Кирьяна. – М.: Политиздат, 1985. – С. 42-43.
  7. Жуков Г.К. Воспоминания и размышления. В 3-х т. Т. 2. 6-е изд. - Москва: Агенство печати Новости, 1985 - С. 327

**Рецензент: Рыскулов Т.А.** – кандидат исторических наук, научный сотрудник  
Института истории и этнологии им. Ч.Ч. Валиханова, г. Алматы

---

---

УДК 93/94

**Галиева З.И.**  
КНУ им. Ж. Баласагына  
**Galieva Z.I.**  
КНУ J.Balasagyn

**Современная историография о Второй мировой и Великой Отечественной войнах: попытки нового «прочтения»**  
**Экинчи дүйнөлүк жана Улуу Ата Мекендик согуштар тууралуу кийинки учурдагы тарых-наамалар жана өзгөчө көз караштар**  
**The contemporary historiography about the Second World War and the Great Patriotic War: attempts of a new reading**

***Аннотация:** В статье анализируются попытки навязать мировому сообществу новую трактовку причин, ключевых событий и итогов Второй мировой и Великой Отечественной войн в современной историографии, а также усилий по переписыванию истории этого периода в рамках нового «прочтения». Целью этих попыток является принижение роли и вклада Советского Союза (в т.ч. России) в победу над фашизмом и представления его как главного виновника развязывания Второй мировой войны. В заключении автор делает вывод о необходимости защитить правду об истории этих важнейших событий XX в. от попыток их искажения.*

***Аннотация:** Кийинки учурда дүйнөлүк коомчулукка Экинчи дүйнөлүк жана Улуу Ата Мекендик согуштарынын баиталышынын себептери жана анын негизги окуялары боюнча “жаңыча пикирлерди” таңулоо аракеттери пайда болууда. Мындай аракеттердин максаты согуштагы Советтер Союзунун (анын ичинде Россиянын) ролун жана салымын кемитүү, жада калса аны Экинчи дүйнөлүк согуштун ачылышынын баикы күнөөкөрү катары көрсөтүү. Автор бул XX кылымдын эң бир маанилүү окуялары жөнүндө чындыкты коргоо керектиги жөнүндө жазат.*

***Abstract:** The article analyzes attempts to impose on the world community a new interpretation of the causes, key events and outcomes of the Second World War and the Great Patriotic War in contemporary historiography, as well as efforts to rewrite the history of this period in a new "reading". The purpose of these attempts is to belittle the role and contribution of the Soviet Union (including Russia) in the victory over fascism and present it as the main culprit in the outbreak of the Second World War. In conclusion, the author concludes that it is necessary to protect the truth about the history of these major events of the twentieth century from attempts to distort them.*

***Ключевые слова:** современная историография, Вторая мировая война, Великая Отечественная война, Советский Союз, новое «прочтение», ключевые события, превентивная война, основные направления,*

***Урунттуу сөздөр:** заманбап тарых булактары, Экинчи дүйнөлүк согуш, Улуу Ата Мекендик согуш, Советтер Союзу, жаңы пикир, урунттуу окуялар, негизги багыттар.*

---

---

*Keywords: the contemporary historiography, Second World War, the Great Patriotic War, the Soviet Union, new "reading", key events, preventive war, basic directions.*

Исследовательский интерес к проблематике Второй мировой и Великой Отечественной войн не угасает, вокруг нее по-прежнему не утихает острое идеологическое противостояние. Историография пополняется новыми научными исследованиями на основе рассекреченных архивных данных, мемуарами, воспоминаниями и др., которые характеризуются традиционным подходом к этим событиям.

Одновременно с этим набирают обороты попытки кардинального пересмотра, «переосмысления» и важнейших ключевых событий, и итогов двух войн, т.е. фактически идет переписывание истории. При этом происходит не просто искажение достоверных с научной точки зрения исторических фактов, а их полнейшая трансформация, доходящая до полной фальсификации. К сожалению, такое «переосмысление» официально признается на Западе и шаг за шагом внедряется в сознание молодого поколения.

Работы В. Суворова (псевдоним В. Резуна), Б. Соколова, Ю. Афанасьева, М. Солонина, Г. Гилессена, В. Мазера, Э. Топича, И. Хоффмана [1, с.53] и др. не только подвергают сомнению устоявшуюся трактовку истории Второй мировой и Великой Отечественной войн, но и отвергают ее основные положения, взамен предлагая «новые» видение и интерпретацию истории этих двух войн.

Работа В. Суворова «Ледокол» (была издана в 1989 г. на немецком, в 1992 г. – на русском языках) разделила историков, как считает И. Павлова, на две неравные группы. Подавляющее большинство – историки со стажем и именами, которые в своих трудах «освящали» престоалинскую концепцию войны» и не смогли принять даже той половинчатой правды о войне, которая стала достоянием официальной гласности... Но и те военные историки (как, например, А.Н. Мерцалов и Л.А. Мерцалова), которые резко критикуют Сталина и сталинизм за неготовность советских войск к началу войны, за некомпетентность и произвол, безнравственность и жестокость, оказались не готовы к тому, чтобы спокойно обсуждать концепции В. Суворова. [2, с.250-251].

Основные положения концепции В. Суворова, изложенные им в ряде работ [3], сводятся к следующему: 1) основной причиной Второй мировой войны стала попытка Сталина реализовать мировую социалистическую «пролетарскую революцию» путем захвата европейских государств и создания социалистического лагеря на всей территории Европы; 2) в июле 1941 г. Советский Союз активно готовился к удару по фашистской Германии, сосредоточив в начале 1941 гг. у западных границ Советского Союза огромную группировку советских войск, готовую к нападению; 3) нападение фашистской Германии на СССР 22 июня 1941 г. преподносится как превентивный (упреждающий) удар, чтобы сдержать предполагаемую Германией агрессию со стороны Советского Союза. При этом отмечается, что Германия не была готова к войне, отставая от СССР в военно-техническом оснащении; 4) сокрушительные поражения советских войск на первом этапе войны объясняются просто: советская держава готовилась к наступательной войне и была не готова к войне оборонительной; 5) реваншистски настроенная Германия для ослабления Европы развязала

---

---

общеввропейскую войну. При этом Гитлер выступал своего рода «ледоколом» мировой социалистической революции. Вслед за гитлеровской оккупацией Европы, Сталин начал бы «великую освободительную войну», которая завершилась бы советским освобождением (иначе – оккупацией) Европы и созданием марионеточных правительств под контролем СССР и др.

Очевидно, что в целом концепция В. Суворова весьма противоречива, она искажает, передергивает и очерняет реальные исторические события под углом «переосмысления». Естественно, что его работы были подвергнуты критике со стороны и российских, и зарубежных ученых. Приведу, к примеру, оценку «Ледоколу» со стороны В. Неvejeина: «...российскими историками было замечено, что В. Суворов (В.Б. Резун) слабо использует документальную базу, злоупотребляет домыслами, тенденциозно цитирует мемуарную литературу, которая сама по себе требует тщательного источниковедческого анализа, искажает факты, произвольно трактует события» [4, с.12]. Б. Бонвеч отнес «Ледокол» к вполне определенному жанру литературы, в которой просматривается стремление снять с Германии вину за нападение на СССР» [4, с.12]. Хотя нашлись и те, кто его поддержал.

Рассмотрим основные направления, по которым идет переписывание истории Второй мировой и Великой Отечественных войн.

Западная историография пытается пересмотреть одну из ключевых проблем – предыстория, причины Второй мировой войны и виновные в ее развязывании. Выдвигается так называемая «теория равной ответственности» тоталитарных гитлеровского и сталинского режимов за развязывание войны.

*Концепция тоталитаризма с 1990-х гг. широко использовалась в качестве объяснения сталинского периода российской истории. Современные историки считают ее ограниченной как средства научного познания и обращают внимание на ее чрезмерную политизацию в США и Западной Европе. Теория тоталитаризма основана в первую очередь на рефлексии двух войн – Второй мировой и «холодной» и противоречит многим постулатам методологии истории. В частности, она рассматривает те или иные политические режимы не в динамике, а в статике, не давая картины изменений внутри общества, и совершенно не нацелена на выявление специфики диктатур в различных странах мира. Применение концепции тоталитаризма к сходным политическим режимам – Германии и СССР – игнорирует проблему их существования в принципиально различающихся социумах [5].*

Этот подход обосновывается, во-первых, экспансионистскими устремлениями СССР по созданию мирового социалистического лагеря (см. В. Суворова); во-вторых, пактом «Молотова – Риббентропа» (август 1939 г.) с его секретными протоколами о разделе сфер интересов, который оценивается как «прелюдия» Второй мировой войны, событие, которое сделало ее неизбежной [6]; в-третьих, совместной агрессией против Польши Германией и Советским Союзом, который и развязал Вторую мировую войну.

Давайте обратимся к историческим фактам. Вспомним аншлюс – включение Австрии в состав Германии в марте 1938 г., Мюнхенское соглашение в сентябре 1938 г., которое хотят «забыть и вычеркнуть» из истории, акцентируя внимание только на пакте «Молотова – Риббентропа». А ведь именно Мюнхенское соглашение стало со

---

---

стороны Великобритании и Франции «приглашением» для Германии продолжить агрессию на восток.

*Мюнхенское соглашение Англии, Франции, Германии и Италии по разделу территории Чехословакии, по которому Германия была передана Судетская область Чехословакии, населенная немцами; Польша захватила Тешинскую Силезию, Венгрия – южные районы Словакии.*

*В результате Чехословакия потеряла около 1/5 своей территории, около 5 млн. населения (из них 1,25 млн. чехов и словаков), а также 33% промышленных предприятий. В марте 1939 г. Германия захватила всю территорию страны [7, с. 338].*

Замалчиваются и декларации о ненападении с Германией стран Балтии, Франции и Великобритании с их секретными дополнительными протоколами, подписанными раньше, чем пакт «Молотова – Риббентропа». Странно, но их никто не обвиняет в разжигании войны.

Очевидно, что германо-советский пакт о ненападении стал ответной реакцией руководства Советского Союза на Мюнхенский сговор. Связано это с тем, как считает Ю. Никифоров, что важнейшей задачей советской внешней политики в 1920–1930-е гг. было «найти союзников, не допустить сплочения могущественных противников на антисоветской платформе и не допустить (или, по крайней мере, максимально отсрочить) вступление страны в войну» [5].

Объективной, по нашему мнению, является точка зрения М. Семиряги, виднейшего советского исследователя истории Второй мировой войны: «Утверждение о равной ответственности СССР и Германии за развязывание Второй мировой войны только потому, что в них существовал «одинаковый тоталитарный режим», нельзя считать убедительным. Главную ответственность за это международное преступление все же несет правящая верхушка гитлеровской Германии». При этом он признает, что советское руководство несет долю ответственности за то, что подписанием договора о ненападении с Германией оно создало определенные условия, способствующие развязыванию войны Гитлером» [8, с.59].

*Стараются забыть* об активных попытках Советского Союза создать систему коллективной безопасности в Европе с участием СССР, Великобритании и Франции с обязательствами о взаимопомощи в случае любой агрессии, которые с 1935 г. тормозились главами западных держав. В апреле 1939 г. советское руководство вновь выступило с предложением начать переговоры по созданию системы коллективной безопасности в Европе. В июле-августе 1939 г. англо-франко-советские переговоры все-таки состоялись в Москве, но на них прибыли лица, не имевшие полномочий на подписание официальных документов. При этом англичане и французы уклонились от любых обязательств по оказанию помощи Советскому Союзу в отражении возможной агрессии.

Западная историография не оставляет попыток *снять ответственность* с западных держав за политику "умиротворения" Гитлера, которая привела к войне. Союз европейских государств с Германией объясняется как вынужденный выбор между двумя тоталитарными системами – фашизмом и сталинизмом. Европейские страны вынуждены были ради спасения демократии пойти на сотрудничество с фашизмом. Так, американский историк Л. Фишер утверждает, что войну породил коммунизм, оправдывая курс Запада на «умиротворение» фашистской Германии [9, с.8].

---

---

Вызывает сожаление тот факт, что эти попытки «нового прочтения» истории Второй мировой войны поддерживаются на самом высоком уровне. В 2008 г. президент США Дж. Буш заявил, что «германский национал-социализм и русский коммунизм – два зла XX века» [10, с.53]. Президент Польши Л. Качиньский 1 сентября 2009 г. произнес такую фразу: «Вторую мировую войну развязали Германия и Советский Союз», фактически уравнивая фашистскую Германию и СССР [11].

6 июля 2009 г. парламентская ассамблея ОБСЕ приняла резолюцию «Воссоединение разделенной Европы: поощрение прав человека и гражданских свобод в регионе ОБСЕ в XXI веке», которая гласит:

...3) отмечая, что в XX в. европейские страны испытали на себе два мощных тоталитарных режима, нацистский и сталинский, которые несли с собой геноцид, нарушения прав и свобод человека, военные преступления и преступления против человечества;

10) напоминая об инициативе Европейского парламента объявить 23 августа, т.е. день подписания 70 лет назад пакта «Риббентроп – Молотов», Общеввропейским днем памяти жертв сталинизма и нацизма во имя сохранения памяти о жертвах массовых депортаций и казней» [12].

Тезис о тождестве нацизма и большевизма (сталинизма), «родстве» Третьего рейха и сталинского СССР активно используется с 1990-х гг. и по настоящее время, прежде всего в публицистике. Внимание переключается на поверхностное сходство использовавшихся технологий легитимации политического порядка, в том числе репрессивных мер, способов взаимодействия государственного и партийного аппарата и т.п. Утверждение подобных взглядов в историографии происходило за счет привлечения исторического материала, относящегося к периоду 1939–1941 гг., прежде всего советско-германских договоренностей лета–осени 1939 г. и прилагавшихся к ним секретных протоколов. Эти и другие события интерпретировались как подтверждение внутреннего сходства «тоталитарных режимов», сначала сотрудничавших, а затем столкнувшихся из-за обоюдных агрессивных устремлений [5].

В настоящее время западная историография, вслед за германскими учеными (Э. Хельмдах, К. Хильдебранд и др.) настойчиво продвигает теорию «превентивной войны» со стороны Германии с целью оправдания Гитлера за развязывание войны и вторжение на территорию СССР. Германия в 1941 г. для собственной защиты была вынуждена начать превентивную войну против СССР, упредив его вторжение в Европу. А как же быть с фашистскими документами (планы "Барбаросса", "Ост" и др.), которые доказывают вынашиваемые фашизмом агрессивные планы против Советского Союза.

Справедливости ради следует отметить, что данная теория совсем не нова. Впервые утверждение о превентивной войне прозвучало в заявлении германского посла Шуленбурга от 22 июня 1941 г., переданном Советскому правительству, и в меморандуме, врученном в этот же день Риббентропом советскому послу Деканозову в Берлине уже после вторжения.

*«СССР стремится взорвать Германию изнутри, готовит захват и большевизацию западноевропейских государств, вторжение на Балканы и др. Для этого СССР концентрирует силы Красной Армии на линии от Балтийского до*

---

---

*Чёрного моря и в любой момент может осуществить агрессию против Германии. Это "опасное положение" и вынудило правительство Германии упредить нападение.*

*Правительство Германии не может безучастно относиться к серьезной угрозе на восточной границе. Германские вооруженные силы должны «всеми силами и средствами отвести эту угрозу», немецкий народ «призван не только защитить родину, но и спасти мировую цивилизацию от смертельной опасности большевизма и расчистить дорогу к подлинному расцвету в Европе» (Меморандум) [13].*

Несмотря на что, теория "превентивного нападения" со стороны Германии была разоблачена ещё в 1945 г. на Нюрнбергском процессе, она вновь обретает своих последователей. Так, Э. Топич утверждает, что Гитлер был вынужден идти на поводу у Сталина, который и является провокатором Второй мировой войны («Война Сталина»); В Мазер считает, что вторжение Гитлера на территорию Советского Союза лишь на несколько часов упредило нападение СССР на фашистскую Германию. В труде «Германский рейх во Второй мировой войне», изданном Военно-историческим научно-исследовательским институтом во Фрайбурге, также оправдывается начало войны со стороны Германии как превентивный удар. Теперь это почти официальный тезис немецкой исторической науки [9, с.10].

М. Мельтюхов считает, что ни Германия, ни СССР не рассчитывали на наступление противника, значит, и тезис о превентивных действиях неприемлем. Более того, «версия о превентивной войне вообще не имеет ничего общего с исторической наукой, а является чисто пропагандистским тезисом для оправдания собственных действий» [14, с.40].

Корректировке подвергается и вопрос о характере Великой Отечественной войны. Согласно, уже упомянутому В. Мазеру, война Советского Союза и советского народа не может считаться справедливой, оборонительной, Отечественной [9, с.10]. Оборонительной война была со стороны государств Европы против распространяющегося большевизма, поскольку Советский Союз давно вынашивал планы по их захвату.

Есть приверженцы данной точки зрения и среди российских ученых. Историки В. Дорошенко, А. Зубов, Б. Соколов, А. Мерцалов, Л. Мерцалова, Ю. Афанасьев и другие, считают, что только до 1944 г. война была Отечественной. После перехода государственной границы война превратилась в захватническую, т.к. началось порабощение Европы, которую Советский Союз во главе со Сталиным планировал захватить еще в 1941 г. [9, с.11]. И. Бунич также пытается развеять миф о миролюбивой политике Советского Союза» [15], а М. Мельтюхов подвергает сомнению традиционную официальную версию об исключительно оборонительных намерениях СССР в преддверии 22 июня 1941 г. в свете новейших документов, ставших доступными во второй половине 1990-х гг. [16, с. 7].

К этой точке зрения примыкают и попытки пересмотра итогов Второй мировой войны. Освобождение европейских государств от фашизма преподносится как советская экспансия, оккупация, ставшая причиной «холодной войны». Фактически предпринимаются попытки изменить статус СССР как страны-победителя в статус государства-агрессора.

Актуализируется также тезис о решающем вкладе союзников, прежде всего США в разгром фашизма и победу во Второй мировой войне. Американский ученый Г.

---

---

Солсбери утверждает, что именно вступление США в войну стало решающим фактором в победе над фашизмом. Об этом же пишут немецкие историки Г. Биндер, А. Буханан [9, с.8].

Одновременно с этим предпринимаются попытки преуменьшить значение крупных сражений на Восточном фронте. Американский историк Х. Болдуин пишет, что исход войны решили 11 «великих кампаний»: операция «Маркет Гарден» в Голландии, высадка англо-американских войск в Нормандии, битва за атолл Мидуэй на Тихоокеанском театре военных действий и др. Из битв на советско-германском фронте упоминается только Сталинградская битва. Немецкие историки Г. Якобсен и Г. Доллингер насчитывают 7 «поворотных пунктов войны», исключая сражения на Восточном фронте [10, с.52]. В целом западные историки предпочтение отдают Тихоокеанскому и Североафриканскому театрам военных действий, а советско-германскому фронту отводится второстепенное место [17]. Такие попытки подводят к выводу, что именно западные страны спасли человечество от чумы XX в. – тоталитаризма в форме нацизма и сталинизма.

Таким образом, западная историческая наука ищет все новые оправдания тому, что произошло, пытаясь переформатировать историческую память поколений. И чем дальше от войны, тем меньше остается прямых ее участников, живых свидетелей этих событий, тем более агрессивными становятся попытки переписать мировую историю, принизить роль Советского Союза в победе над фашизмом, очернить его как поджигателя Второй мировой войны. В связи с этим необходимо защитить и сохранить правду о Второй мировой и Великой Отечественной войнах от ярых попыток ее фальсификации.

#### *Список цитируемых источников:*

1. Гадеев А. Современные концепции российской историографии кануна Второй мировой войны // Вопросы духовной культуры. Исторические науки. – <http://dspace.nbuv.gov.ua/bitstream/handle/123456789/36753/06-Gadeev.pdf?sequence=1>.
2. Павлова И. Поиски правды о кануне Второй мировой войны // Правда Виктора Суворова. – М.: Яуза, 2006.
3. Суворов В. Ледокол (1989), Главный виновник: Генеральный план Сталина по развязыванию Второй мировой войны (2008); трилогия Последняя республика (1995), Святое дело (2008), Разгром (2010) и др.
4. Невежин В. Синдром наступательной войны...// Кентавр. – 1995. – № 1.
5. Никифоров Ю. Великая Отечественная война в зеркале новой историографии (I) – <https://www.fondsk.ru/news/2011/05/20/velikaja-otechestvennaja-vojna-v-zerkale-novoj-istoriograf-i-3331.html>
6. Алексеев Ю. Вторая мировая война: истоки и итоги (к 75-летию начала Второй мировой войны). – [http://mil.ru/winner\\_may/history/more.htm?id=11982000@cmsArticle](http://mil.ru/winner_may/history/more.htm?id=11982000@cmsArticle)
7. Орлов А.С., Георгиева Н.Г., Георгиев В.А. Исторический словарь. – М., 2012.
8. Семиряга М.И. Тайны сталинской дипломатии 1939–1941 гг. – М., 1992.

- 
- 
9. Ястремский А. Отстоим нашу Победу: Борьба с фальсификацией истории Второй мировой войны в современной России // Гуманитарные науки. Вестник Финансового университета. - № 3(19)/2015 – С.6-14.
  10. Морозов Ю. Фальсификация итогов Второй мировой войны в рамках информационной войны против России // Национальные интересы: приоритеты и безопасность. 2015. № 25 – С.50-63.
  11. Павловец Ю. Фальсификация истории Великой Отечественной войны как инструмент борьбы с Русским миром. URL: [http://ross-bel.ru/about/news\\_post/yuriy-pavlovec-falsifikaciya-istorii-velikoyotechestvennoy-voyny-kak-instrument-borby-s-russkim-mirom](http://ross-bel.ru/about/news_post/yuriy-pavlovec-falsifikaciya-istorii-velikoyotechestvennoy-voyny-kak-instrument-borby-s-russkim-mirom)
  12. Резолюция 18-й ежегодной сессии парламентской ассамблеи ОБСЕ 6 июля 2009 г. «Воссоединение разделенной Европы: поощрение прав человека и гражданских свобод в регионе ОБСЕ в XXI веке» – URL: <https://echo.msk.ru/doc/603287-echo.html>
  13. Нота Министерства иностранных дел Германии Советскому правительству от 21 июня 1941 г. (Меморандум) – URL: [http://new-history.narod.ru/Blank\\_Page\\_62.htm](http://new-history.narod.ru/Blank_Page_62.htm)
  14. Мельтюхов М. Споры вокруг 1941 года // Отечественная история. –1995. –№ 3.
  15. Бунич И. Операция «Гроза». – СПб.: Облик, АСК, 1998.
  16. Мельтюхов М. Упущенный шанс Сталина: Советский Союз и борьба за Европу: 1939 – 1941 (Документы. Факты. Суждения). – М.,2000.
  17. Косаченко Н., Березовский И., Стародубцев Д. К вопросу о фальсификации истории Великой Отечественной войны в западных СМИ. URL: <http://sibac.info/16411>

---

---

**Рыскулов Т.А.**  
Институт истории и этнологии  
им Ч.Ч. Валиханова, Алматы  
**Ryskulov T.A.**  
Ch. Valikhanov Institute of  
History and Ethnology, Almaty

**Обучение детей казахской степной знати в Омском и Оренбургском военных училищах в XIX веке**  
**Омск жана Оренбург аскер училишаларында казак ак-сөөктөрүнүн балдарынын окуу туусу**  
**Teaching Children of the Kazakh Steppe Nobility at the Omsk and Orenburg Military Schools in the XIXth century**

***Аннотация:** В настоящей статье рассматривается политика Российской империи по интеграции казахской степной знати Младшего и Среднего жузов в региональную систему административного управления и военной службы. Представители чингизидских фамилий сыновья казахских султанов, а также биев с первой четверти XIX века принимаются на обучение в высшие военные заведения Оренбурга и Омска. Учеба в указанных военных заведениях России стала началом государственной, военной и научной карьеры ряда выдающихся казахских личностей: Чокана Валиханова, Альмухамеда и Тлеумухамеда Сейдалиных, Мухамбет-Салыка Бабажанова и многих других, которые в дальнейшем станут ядром и фундаментом дореволюционной казахской интеллигенции.*

***Аннотация:** Бул макалада Кичи жана Орто жүздөрдүн административдик башкаруусунун жана аскер кызматка интеграциялоосу боюнча Орус империясынын саясаты каралып атам. Чынгызхан ысымынын алып жүргөн казак султандарынын жана бийлеринин балдары XIX-кылымдын биринчи чейрегинде Оренбург жана Омск жогорку аскер окуу мекемелерине кабыл алынышкан. Аталган Орусия аскер мекемелерде чыгаан казак инсандарга мамлекеттик, аскер жана илимий кызматка баиталгыч берген: Чокан Валихановго, Альмухамед жана Тлеумухамед Сейдалиндерге Мухамбет-Салык Бабажановго жана баикаларга, алар кийин революцияга чейинки казак интеллигенциясынын маңызы жана фундаменти болушат.*

***Abstract:** This article examines the policy of the Russian Empire to integrate the Kazakh steppe nobility of the Younger and Middle Zhuzes into the regional system of administrative management and military service. Representatives of the Chingizid families, the sons of Kazakh sultans, as well as biys, from the first quarter of the XIXth century, have been accepted for education at the higher military institutions of Orenburg and Omsk. Studying in these military institutions of Russia became the beginning of the state, military and scientific careers of a number of prominent Kazakh personalities: Chokan Valikhanov, Almukhamed and Tleumukhamed Seydalin, Mukhambet-Salyk Babazhanov and many others, who later became the core and foundation of the pre-revolutionary Kazakh intelligentsia.*

***Ключевые слова:** казахская степная знать, Омский кадетский корпус, Чокан Валиханов, Оренбургский кадетский корпус, Альмухамед и Тлеумухамед Сейдалины, XIX век, султаны, Российская империя.*

---

*Урунттуу сөздөр: казак талаасынын ак - сөөктөрү, Омск кадет корпусу, Чокан Валиханов, Оренбург кадет корпусу, Альмухамед жана Тлеумухамед Сейдалиндер, XIX-кылым, Орус империясы.*

**Keywords:** *Kazakh steppe nobility, Omsk cadet corps, Chokan Valikhanov, Orenburg cadet corps, Almukhamed and Tleumukhamed Seydalin, XIX century, sultans, Russian Empire.*

Административно-политические реформы 1822-1824 гг. в казахских землях Среднего и Младшего жузов привели к упразднению в них института ханской власти, и одновременно к вовлечению султанского сословия в местный аппарат колониального управления [1, с.17,19,22,40]. Так, в ходе административных реформ казахский Средний жуз был разбит на административные округа во главе со старшими султанами (агай-султанами), а Младший жуз поделен на три части: Западную, Среднюю и Восточную, которые управлялись султанами-правителями [1, с.19,22,40].

Колониальная политика царизма в регионе была нацелена на укрепление верноподданства, т.е. лояльности к себе со стороны казахской степной знати, что в политическом плане проявилось как в привлечении ее представителей на государственную службу, так и в создании особых военных образовательных учреждений для обучения сыновей казахских султанов и биев (старшин) [2, с.26].

Так, в городе Оренбурге, столице одноименного генерал-губернаторства, к которому относились казахские земли Младшего жуза, 2 января 1825 г. было создано Неплюевское военное училище, куда на открытие была приглашена делегация знатных казахов во главе с ханом Младшего жуза Ширгазы Айчуваковым [3, с.38]. Данное училище было в первую очередь военным, готовившее офицерские кадры для армии, но где также воспитанники получали всестороннее образование по гражданским дисциплинам. Помимо военных наук, иностранных европейских и восточных языков (включая татарский), там преподавали те же предметы, что и в обычных гимназиях, включая ботанику, минералогию, лесное хозяйство и земледелие [3, с.38,39]. Неплюевское училище сначала было рассчитано на 80 человек, куда помимо сыновей русских дворян, казачьих офицеров принимались воспитанники из башкир, казахов и мешеряков, чьи родители были знатного происхождения и состояли на государственной службе. Обучение длилось шесть лет и состояло из трех этапов. 9 декабря 1840 г.

Неплюевское военное училище было разделено на два отделения: Европейское и Азиатское [4, с.12,14]. Делалось это для подготовки военных кадров для несения службы в странах Европы или Азии. В 1841 г. на Азиатском отделении этого училища обучалось 13 воспитанников тюрко-мусульманского происхождения, включая казахов, учившихся совместно с русскими воспитанниками [3, с.38]. В 1844 г. по проекту генерал-адъютанта В.А. Обручева Неплюевское военное училище было переименовано в оренбургский Неплюевский кадетский корпус, а количество учебных мест увеличено до 260. «Европейское отделение» переименовано в «Первый эскадрон», а «Азиатское отделение» во «Второй эскадрон» [3, с.39]. Таким образом, Неплюевское военное училище в Оренбурге стало первым на территории одноименного генерал-губернаторства образовательным учреждением, куда принимали детей казахской знати.

В городе Омске, центре Западно-Сибирского генерал-губернаторства также было открыто похожее военное училище, куда стали принимать детей казахской знати

---

---

Среднего жуза. Так, в 1813 г. по инициативе генерал-лейтенанта и первого командира Отдельного Сибирского корпуса Г.И. Глазенапа было открыто Войсковое казачье училище, которое с 1826 по 1845 гг. именовалось училищем Сибирского линейного казачьего войска, а с 1845 по 1866 гг. – Сибирским кадетским корпусом [5, с. 16,23,32].

Учебная программа в Омском военном училище была аналогичной программе Неплюевского училища – те же военные и светские дисциплины, иностранные европейские и восточные языки [6]. Также здесь воспитанники были поделены на два отделения: Ротное и Эскадронное. В первое поступали дети пехотных офицеров и чиновников, а во второе – сыновья казачьих офицеров и казахской знати. Воспитанники обоих отделений отличались формой одежды [7, с.36].

В обоих учебных заведениях в обязательном порядке преподавался «Закон Божий», где обучали основным положениям религии, в зависимости от вероисповедания воспитанников, поэтому ученики-мусульмане изучали ислам [8]. Кроме того, в учебных заведениях очень строго придерживались сословных правил и **политеса**. К примеру, в отношении казахских воспитанников Гази-Булата Губайдуллина и Махмута Чингисовича Валиханова, бывших сыновьями султанов, в Омском кадетском корпусе всегда соблюдалось правило обращения к ним не иначе как с приставкой султан, как при личном обращении, так и при упоминании в служебных документах [9].

Воспитанники-казахи по окончании учебных заведений в Омске и Оренбурге получали прекрасное и всестороннее европейское образование, осваивали язык делопроизводства, обучались письму (русскому и арабскому) изучали иностранные и восточные языки, а также военные и гражданские специальности. Кроме того, выпускники получали военные чины с правом поступления на военную или гражданскую государственную службу. И все же обучение казахских и других воспитанников мусульман в Омском и Оренбургском военных заведениях отличалось от их сверстников-великороссов. Это в первую очередь касалось преподавания для них военных дисциплин (артиллерия, тактика и полевая фортификация). На этот счет в среде высшего армейского командования шли обсуждения: стоит ли обучать детей казахской знати военным дисциплинам. Было решено, что нет. Однако при этом из училищ мусульманские воспитанники выпускались с офицерскими званиями [10].

Так, по имеющимся сведениям, из стен Омского военного училища вышло несколько именитых выпускников-казахов: Чокан Валиханов, его брат Махмут, а также Гази-Булат Губайдуллин [7, с.33,62; 9, лл.2, 2об.]. Все они сделали карьеру на государственной службе, имели офицерские звания и гражданские чины. Из них особое место занимает личность Чокана Чингисовича Валиханова, выдающегося путешественника, ученого, разведчика, внесшего огромный вклад в изучение истории, географии и этнографии Средней Азии и Восточного Туркестана. В 1853 г. в возрасте 18 лет Ч. Валиханов оканчивает Сибирский кадетский корпус в Омске, а в возрасте 23 лет в звании поручика становится адъютантом генерал-губернатора Западной Сибири Г.Х. Гасфорта. За свою короткую, но яркую жизнь Ч. Валиханов провел успешную поездку в Кашгарию, где находился под видом мусульманского купца в составе торгового каравана. Именно он первым из европейских путешественников и ученых лично побывал у кыргызов Иссык-Куля и записал фрагмент великого кыргызского эпоса «Манас» [7, с.6,7,68,109,111,112,113].

---

---

Из стен Оренбургского Неплюевского военного училища также вышли братья Альмухаммед и Тлеумухаммед Сейдалины, Мухамбет-Салык Бабажанов и др., ставшие известными личностями в казахской истории и культуре. Они были выходцами из казахских ханских и султанских династий Младшего жуза, которые завершив обучение в Неплюевском училище, сделали блестящую военную карьеру и на гражданской службе. Они внесли огромный вклад в изучение истории и этнографии казахов Младшего жуза, став, по сути, первыми профессиональными учеными и пионерами казахстанской гуманитарной науки.

Мухамбет-Салык Бабажанов – племянник хана Букеевской орды Джангира Букеева, в 1851 г. после завершения учебы, был направлен на работу в Оренбургскую пограничную комиссию. В 1860 г. он был произведен в сотники и назначен советником Временного совета по управлению Внутренней (Букеевской) казахской ордой. Печатался в газетах и журналах Астрахани и Оренбурга, а начиная с 1860 г. его статьи издавались в столичных петербургских газетах: «Санкт-Петербургские ведомости», «Деятельность», «Северная пчела». В 1860 г. в составе депутации казахской знати М. Бабажанов посетил Петербург, где встретился и познакомился с Ч. Валихановым. В 1862 г. он стал членом Русского географического общества. В 1868 г. назначен на должность советника Временного совета по управлению Астраханской губернией [2, с.296,297].

Братья А. и Т. Сейдалины – потомки хана Абулхаира, после окончания корпуса также служили в Оренбургской пограничной комиссии. В 1856-1860 гг. Альмухаммед Сейдалин сопровождал депутацию казахской знати в Санкт-Петербург. В 1866 г. получил должность султана-правителя Западной части орды Оренбургского ведомства, затем стал уездным судьей в Николаевском уезде Уральской области. В 1869 г. за профессионализм по службе, приказом Министерства юстиции был назначен уездным судьей Тургайской области. Он, получив высокую оценку от высших царских чиновников, был награжден орденами: Св. Станислава III степени, Св. Анны III степени, Св. Владимира IV степени. А. Сейдалин был видным ученым историком и этнографом, знатоком родного края, за что стал членом Оренбургского отдела Русского географического общества. В 1876 г. был приглашен на III Международный конгресс ориенталистов в Петербурге. Он также помог Ибраю Алтынсарину открыть в 1888 г. в городе Иргиз русско-казахскую школу для девочек, тем самым внеся большой вклад в дело просвещения родного казахского народа.

Тлеумухаммед Сейдалин с 1861 г. стал помощником султана-правителя восточной части Оренбургского ведомства. Он призывал казахов вносить пожертвования на строительство гимназии в Оренбурге. Т. Сейдалин стал первым казахом, назначенным на должность уездного начальника: с 8 декабря 1890 г. по 5 апреля 1891 г. и с 1 августа 1896 г. по 26 апреля 1897 г. в Тургайском уезде, а также с ноября 1892 г. по июнь 1893 г. в Актюбинском уезде. Он также имел высокие государственные награды и занимался научными изысканиями по истории и этнографии казахского народа, печатался в научных изданиях [2, с. 441-443].

В 1867 г. произошла реорганизация Неплюевского военного корпуса, преобразованного в Неплюевскую военную гимназию и 4-е Оренбургское военное училище. С этого времени туда был прекращен прием детей казахских султанов, биев и старшин. Взамен им предоставлялось право получать образование в гражданских

учебных заведениях [4, с.102]. Всего в период с 1825 по 1866 гг. военное учебное заведение в Оренбурге (в статусе училища, кадетского корпуса, гимназии) окончили 37 казахов: 21 воспитанник – сыновья султанов, 2 – биев, 14 - старшин [3, с.39]. Сибирский кадетский корпус в 1866 г. был преобразован в Сибирскую военную гимназию, в которую продолжили принимать на обучение казахов [5, с. 35,36].

Таким образом, обучение сыновей казахской степной знати Младшего и Средних жузов в военных заведениях Омска и Оренбурга по своим последствиям стало прогрессивным явлением в политическом и культурном плане для казахского народа, поскольку выпускники-казахи занимали военные и гражданские должности на своей родной земле, что позволяло им, по возможности, смягчать негативное влияние царской колонизации в регионе. Кроме того, полученное образование и широкий кругозор выпускников-казахов стали основанием для зарождения в казахском обществе гуманитарных наук (включая право), а также привели к формированию образованного и политически активного слоя из среды казахов, который впоследствии назовут национальной казахской интеллигенцией дореволюционного периода.

**Список цитируемых источников:**

1. Жиренчин К.А. Политическое развитие Казахстана в XIX – начале XX веков. – Алматы: «Жеты жарғы», 1996.
2. Семёнов В.Г., Семёнова В.П. Оренбургский Неплюевский кадетский корпус. История в лицах - Оренбург: ООО «Оренбургское книжное издательство имени Г. П. Донковцева», 2017.
3. Алимбаева Б.Б. Роль Оренбургских учебных заведений XIX века в подготовке казахской интеллигенции // Международная научно-практическая конференция «Народы сопредельных государств России и Казахстана на евразийском пространстве: диалог и сотрудничество». Западно-Казахстанский государственный университет им. М.Утемисова, Уральск, 25 ноября 2014 г.
4. Матвиевская Г.П. Оренбургский Неплюевский кадетский корпус. Очерк истории: монография. – М.: Издательский дом Академии Естествознания, 2016.
5. Басаев В.Р. Омский кадетский корпус: история и современность. - Омск: ГУИПП «Омский дом печати», 2003.
6. Государственный Исторический Архив Омской области, ф.19, оп.1, д.34, листы 15,15об,16.
7. Стрелкова И.И. Валиханов. – 2-е изд., доп. – Москва: Молодая гвардия, 1990. – С.36
8. Государственный Исторический Архив Омской области, ф.19, оп.1, д.34, листы 15,15об,16.
9. Государственный Исторический Архив Омской области, ф.19, оп.1, д.87, листы 2, 2 об.
10. Государственный Исторический Архив Омской области, ф.19, оп.1, д.34, листы 15,15об,16.

**Рецензент: Малабаев С.К.** кандидат исторических наук, и.о. доцента КНУ им. Ж.Баласагына.

**Общественные науки  
Философия**

УДК 113/119

**Нусупов Ч. Т.**

---

КНУ им. Ж. Баласагына  
Нусупов Ч. Т.  
Ж.Баласагын атындагы КУУ  
Nusupov Ch. T.  
KNU J. Balasagun

**Языковая политика и положение кыргызского языка в собственном отечестве**

**Тил саясаты жана кыргыз тилинин өз ата-мекениндеги акыбалы  
Language policy and position of the kyrgyz language in its own fatherland**

**Аннотация:** В настоящей статье рассматриваются вопросы языковой политики в Кыргызстане, связанной с системной организацией, со стороны отечественных государственных институтов власти, таких мероприятий и законодательных актов, которые, к сожалению, ограничивают функциональную роль кыргызского языка. При этом намеренно и официально вытесняя его на периферии страны, путём придания иностранному языку, каким является русский язык, официального статуса, абсолютно идентичного государственному языковому статусу.

**Аннотация:** Бул макалада, тилекке каршы, кыргыз тилинин функционалдык ролун чектеген, мамлекеттик бийликтин институттары тарабынан мындай иш-чаралар жана мыйзам актылары системалуу уюштуруу менен байланышкан, Кыргызстанда тил саясатынын маселелери каралат. Ошол эле учурда, ал мамлекеттик тил статусуна таптакыр окшобогон расмий статуска ээ болгон орус тили болгон расмий тилди берүү менен, аны өлкөнүн чет жакасына атайылап которгон.

**Abstract:** This article deals with the issues of language policy in Kyrgyzstan, related to the system organization, on the part of domestic state institutions of power, such measures and legislative acts, which, unfortunately, limit the functional role of the Kyrgyz language. At the same time, it is deliberately and officially replacing it on the periphery of the country by giving a foreign language, such as Russian, an official status that is absolutely identical to the state language status. In such a situation inevitably occurs in the process of replacing the functions of state language, which is the national language of the titular nation of the sovereign Republic, foreign, official status, that is, the actual state of the Russian language.

**Ключевые слова:** государственный статус языка, официальный язык, языковая политика, функционально-языковые нормы.

**Урунттуу сөздөр:** тилдин мамлекеттик статусу, расмий тил, тил саясаты, функциялык-тилдик ченемдер.

**Keywords:** state language status, official language, language policy, functional and language norms.

Вот уже на протяжении всей постсоветской истории независимого существования Кыргызского государства отечественные чиновники верховной власти, а также отдельные представители русскоязычной интеллигенции, не признают необходимость придания в Конституции КР, как Основном законе страны, русскому языку «межнационального статуса». Вместе с тем, они активно отстаивают сохранение

---

---

за данным, русским, языком “официального”, то есть собственно государственного статуса, неправомерного приданного ему акаевщиной, и, в частности, О. Текебаевым, как одного из ярых сторонников бывшего президента КР А. Акаева. За это бывшему учителю физики и математики О. Текебаеву, в бытность его депутатом, А. Акаевым присвоено звание «Заслуженный юрист Кыргызской Республики».

Справедливое же стремление оппонентов из числа кыргызской интеллигенции восстановить объективную истину в языковых статусах, по отношению к кыргызскому и русскому языкам, необоснованно воспринимается ими как якобы “ограничение” функции русского языка и “сведение” языковой политики к господству только одного кыргызского языка. Такое искажение сущности языковых отношений и статусов со стороны шовинистической и нигилистической части кыргызстанского общества лишь обнаруживает её непонимание или, скорее, нежелание понять специфику и сущность «межнационального» и «государственно-официального» статусов языкового общения. Более того, она искусственно разъединяет «официальный» и «государственный» статус языка, ошибочно противопоставляя друг другу данные понятия, которые на самом деле представляют собой тождественные и равнозначные категории. Следствием такого поступка является стремление полностью подменить в центральных регионах и столице республики функцию государственного кыргызского языка “официальным” русским языком. Для этой части граждан Кыргызстана категорически неприемлемо установление такого положения вещей, когда бы во внутренней политике и делопроизводстве страны функционировал кыргызский язык, как условие обязательного знания и использования его всеми членами общества, а во внешней политике употреблялся межнациональный русский язык, имеющий на исторической родине – России «официально-государственный» статус. В большинстве же постсоветских странах он, по-прежнему, остаётся в ранге межнационального общения. При этом билингвизм – двуязычие признается и устанавливается сторонниками “официального” статуса русского в следующем деформирован виде: государственно-официальный кыргызский язык используется исключительно в отдалённых регионах республики, а в Чуйской долине и самой столице – центре промышленного комплекса, социально-политических институтов, научно-образовательных учреждений и культурно-воспитательных заведений языком делопроизводства остаётся лишь один русский язык. Такой реакционный подход в языковой политике прежней, акаевской, и нынешней власти, когда при прямом участии и непосредственной инициативе первых лиц государства осуществляется полная подмена государственного кыргызского языка равнозначным “официальным”, инонациональным в республике, русским языком, с неизбежностью приводит к разделению и разобщению граждан по языковым и этническим различиям. Это не может служить делу укрепления государственности и единению, сплочению различных этнических и социальных общностей Кыргызстана в равноправное гражданское общество. Более того, такой однобокий подход означает завуалированную форму шовинистического или имперского, и национально-нигилистического игнорирования и принижения значимости государственного статуса родного языка коренного народа и официальную подмену его в государстве инонациональным, русским, языком.

---

---

Видно это на примере публикаций российских и кыргызстанских русскоязычных авторов, которые, фальсифицируя реальное положение русского языка в Кыргызстане, намеренно вводят общественность страны и РФ в заблуждение. Так, один из таких авторов, ни мало, ни много, от имени Московского бюро по правам человека, не приводя ни каких фактов и аргументов в пользу своего высказывания, огульно пишет следующее: «Комплексный анализ положения русского языка в Киргизии позволяет сделать вывод о целенаправленной политике нормативного и административного ограничения сфер функционирования русского языка, сокращения государственного финансирования русскоязычного образования, существенного уменьшения числа носителей русского языка. В свою очередь, всё это способствуют снижению качества владения русским языком, утрате ценностного смысла языка у самого русскоязычного населения и утверждению утилизаторского отношения к русскому языку у кыргызоязычного». [1, 98].

При этом такого рода зарубежным (российским и прочим иностранным) русскоязычным варягам, из числа “знатоков” языковой ситуации на постсоветском пространстве, активно способствуют распространению ложных представлений о положении русского языка так же и “эксперты” на местах, что позволяет первым бесцеремонно вмешиваться и во внутреннюю национальную политику того или иного среднеазиатского государства. Видно это из следующего их заявления: “Как отмечают местные эксперты, в целом в Киргизстане идёт снижение статуса языков национальных меньшинств и сужение поля их использования. [2,140].

Одним из следующих предпосылок умаления роли кыргызского языка является ошибочное отождествление, применительно к русскому языку, «официального» и «межнационального» статусов. Или же рассмотрение функции данного, русского, языка одновременно в рангах и межнационального, и “официального”. Видно это на примере следующего текста из “Заявления” политической партии «Содружество», в котором отмечается, что в Кыргызской Республике законодательно статус государственного языка закреплён за кыргызским языком, русский язык получил статус официального как межнационального общения.

Во-первых, «официальный» статус языка никак, и ни при каких обстоятельствах, не может механически сводиться к «межнациональному» языковому статусу. И официальный, и межнациональный статусы не являются синонимами, или аналогиями друг другу. Они представляют собой совершенно два самостоятельных языковых статусов, выполняющие разные функции в обществе.

Что касается «официального» статуса языка, то по своей социальной природе он фактически тождественен «государственному» языковому статусу. Объясняется это тем обстоятельством, что понятие «официальный» означает «должностной, служебный, по казенной службе или коронному делу; оглашенный и признанный правительством», а, следовательно, относящийся к государству и противоположный частному, т.е. неофициальному, неформальному.

В свою очередь понятие «государственный» так же характеризуется как «до государства относящийся». Это значит, что «официальный» и «государственный» статусы языка абсолютно совпадают друг с другом и по сущности обозначают один и тот же «государственно-официальный» или «официально-государственный»

---

---

языковой статус, функционирующий в государстве как служебный, казённый язык, используемый во внутренней политике и делопроизводстве страны.

Что же касается «межнационального» статуса, то его следует рассматривать как «международный», т.е. приобретённый народами мирового сообщества или отдельно взятой многонациональной страны.

А потому, во-вторых, неправомерно и ошибочно воспринимать, как это делают сторонники возведения русского языка в ранг официального, «статус официального как язык межнационального общения». Как было отмечено выше, сущности официального (государственного) и межнационального (международного) языковых статусов не только не совпадают, но и различаются по своим функциям, сферам влияния. Понятно, что преднамеренное искажение содержания и значимости «официального» и «межнационального» статусов языка, необоснованное их отождествление применительно к русскому языку, осуществляется с одной целью. А именно воспрепятствовать объективному процессу изменения в Конституции КР «официального» статуса русского языка и придания ему, исключительно соответственно его роли в мировом сообществе, статуса «межнационального общения». Видно это на примере следующего заявления партийцев «Содружества»: «Партия «Содружество» начала сбор подписей в защиту русского языка. ...Сбор подписей под заявлением в защиту сложившегося билингвизма политическая организация, что примечательно, начала с Нарынской области. В этом регионе, как отмечают в «Содружестве», делопроизводство давно ведётся на кыргызском. «Особых проблем с этим нет, - заявляют партийцы. - Тревожит другое: жители области начинают забывать язык межнационального общения – русский. ...Многим молодым людям, не владеющим официальным языком, недоступно специальное и высшее образование. ...Жители области, как подчёркивают в «Содружестве», кровно заинтересованы в том, чтобы русский язык оставался в Кыргызстане в качестве средства межнационального общения...». [5]. В данной выдержке члены, шовинистического толка, партии «Содружество», обнаруживают либо непонимание различий между такими языковыми статусами, как «межнациональный» и «официальный», применительно к иностранному в КР русскому языку, либо намеренно их отождествляют, тем самым вводя общественность в заблуждение и обман. Одно дело, когда речь идёт о справедливом требовании к развитию русского языка в кыргызстанском обществе в качестве языка межнационального общения, другое дело, когда тут же, эти горе – аналитики рассуждают о роли русского языка в республике в качестве «официального», то есть собственно государственного, что одно и то же, языка.

И далее заявляя: «Партия «Содружество», объединившая в своих рядах представителей многих национальностей, не видит оснований для изменения статуса как кыргызского (государственного – примеч. Н. Ч.), так и русского (официального – примеч. Н. Ч.) языков. Как показывает история, для утверждения любого языка в качестве языка межнационального общения требуются десятилетия, а то и столетия, и выбор языка межнационального общения определяется не количеством используемых исконных слов и не красотой их фонетического звучания, а причинами экономического, политического и иного характера». [5].

---

---

К сведению уважаемых членов партии «Содружество», недопустимо умышленно вводить общественность в заблуждение по той простой причине, что «изменение» официального «статуса русского языка» вовсе не предполагает, как это хотят представить партийцы, и «изменение» его «в качестве межнационального общения». «Официальный русский язык» и «межнациональный русский язык» это совершенно два разных и самостоятельных языковых статусов. Об этом уже достаточно аргументировано было сказано выше. Однако упорная попытка, вопреки разуму и порядочности, неправомерно отождествить их, как уже не раз отмечалось, преследует одну задачу – оставить за мировым русским языком «официально-государственный статус» в инонациональном Кыргызском государстве.

Ведь, если считать, что межнациональный статус русского языка одновременно обозначает и его «официальный» статус, то тогда получается, что всякая попытка изменить в Основном Законе КР этот «официальный» статус на деле будет означать и посягательство и на сам «межнациональный» статус данного языка. Хитро придумано! Но если, все же, объективно признать различность и самостоятельность «официального» и «межнационального» статусов в сферах языкового общения, то истинным предстанет и необходимость конституционной поправки о статусе мирового русского языка. Ведь именно «экономические, политические и иные» процессы, по признанию самих авторов “Заявления”, определяют функцию и значимость русского языка, в качестве межнационального общения, в большинстве странах СНГ, в том числе и в самом Кыргызстане. А потому никто и не оспаривает такую истину, что «для утверждения любого языка в качестве межнационального общения требуются десятилетия, а то и столетия, и выбор языка межнационального общения определяется», в конечном счете, экономическими и политическими закономерностями. Подтверждением тому признание многими странами бывшего Союза за русским языком межнационального статуса, как следствие, около векового сотрудничества народов постсоветского пространства в социально-политических, экономических, научно-образовательных и культурных сферах. Просто не надо объединять в один статус два совершенно разных, «официального» и «межнационального», статусов, как это имеет место в отношении русского языка в Кыргызстане. В противном случае, при низком уровне развития кыргызского языка, максимальном ограничении его сферы влияния и тотальном отчуждении от него самих этнических носителей из числа городского кыргызского населения, государственный (официальный) статус этого родного языка титульной нации так и останется на бумаге. Однако не всем по душе установление такого объективного положения вещей, когда в республике на паритетной основе самостоятельно функционировали бы кыргызский – в статусе государственно-официального и русский – в статусе межнационального языков общения. Видно это на примере крайнего неприятия отдельной категорией русскоязычной интеллигенции, в числе которой состоят и так называемые “киргизы” – манкуртизированная часть городского кыргызского населения, абсолютно не владеющая родным языком, задачи поступательного перевода делопроизводства на государственный кыргызский язык, как важного условия его возрождения и развития. Вот что по этому поводу пишут авторы выше упомянутого “Заявления”: «Мы считаем, что предложение Национальной комиссии по госязыку о переводе делопроизводства в республике на государственный язык не подкреплено всесторонним анализом причин,

---

---

по которым это следовало бы сделать, не просчитаны политические, социально-экономические последствия этого шага».

Свой собственный, «неподкреплённый всесторонним анализом», категорический отказ титульной нации вправе осуществлять делопроизводство на родном языке в качестве государственно-официального языка общения, они пытаются обосновать следующим голословным, с угрозами в нотке, утверждением. Такой шаг якобы вызовет «усиление миграции русскоязычной части общества и как ответная мера – нарастание негативного отношения к трудовым мигрантам из Кыргызстана в странах, принимающих наших трудовых мигрантов. Роль русского языка в нынешних условиях, - делают открытие “содружесцы”, - значительно возросла. ...Перевод делопроизводства на государственный язык может нежелательным образом отразиться на экономических взаимоотношениях с Россией и другими странами СНГ по причине осложнения обмена информацией, получения необходимых документов, статистических данных и пр.».

Противоречивость и несостоятельность такого заявления состоит в том, что если «усиление миграции русскоязычной части общества» объясняется исключительно «переводом делопроизводства в республике на государственный язык», то спрашивается, каковы же тогда причины не менее, если не большей, усиливающейся миграции за рубеж самой кыргызской части общества? Здесь налицо стремление идеологов “Содружества” манипулировать сознанием людей, умышленно ввести их в заблуждение путём перетасовок фактов, искажения вещей и подмены понятий. Причины возникновения массовой внутренней и, в особенности, внешней миграции в Кыргызстане, охватившей все социальные слои и этнические общности, вовсе не связаны с языковыми отношениями, а имеют социально-экономические факторы. Ведь в тех же самых странах Прибалтики, где господствуют их государственные языки, а сам русский язык тотально изживается из всех сфер общественной жизни, само русскоязычное население, почему-то не торопится с выездом из этих регионов.

В целях обеспечения равноправного развития языковых статусов, в последнем апрельском проекте Конституции КР 2010 года следует внести следующие поправки: 1). В пункте 2 Статьи 5 Главы Первой: «В Кыргызской Республике в качестве **международного языка** применяется **русский язык**». 2). В пункте 4 Статьи 5 Главы Первой, где записано: «Не допускается ущемление свобод и прав граждан по признаку незнания государственного и официального языка» поменять на следующий текст: «**Государство обязано обеспечить знание и свободное владение его гражданами государственно-официального и международного языков**».

*Список цитируемых источников:*

- 
- 
1. Хопёрская Л. Не титульная судьба: Российские соотечественники в Центральной Азии. – М.: Московское бюро по правам человека, «Academia» – 2013. – 312 с.
  2. Доклад по региональному проекту «Мониторинг соблюдения прав национальных меньшинств и анализ их участия в общественно политической и культурной жизни в странах Центральной Азии». – Астана, 2005. – С. 140.
  3. “Белый пароход”, № 5, 2005 г.
  4. “Вечерний Бишкек” от 25 ноября 2005 г.
  5. Партия «Содружество» (Кыргызстан) начала сбор подписей в защиту русского языка. Бишкек, - ИА «24.kg» 25 мая 2006. <https://24.kg/archive/ru/politic/2172-2006/05/25/2434.html/>

*Рецензент: Артыкбаев М.Т. - доктор философских наук, профессор КНУ им. Жусуна Баласагына.*

### *Юриспруденция*

---

УДК 34.340.13.

*Айдарбекова Г.Б., Мукамбаева Г.У.*  
*КНУ им. Ж. Баласагына*  
*Ж.Баласагын атындагы КУУ*  
*Aydarbekova G.B., Mukambaeva G.U.*  
*KNU J.Balasagyn*

**Правовой нигилизм как показатель несоответствия сложившейся системы  
позитивного права**

**Калыптанган позитивдик укук системасынын туура келбеген көрсөткүчү  
сыяктуу болгон укуктук манкуртчулук**

**Legal nihilism as an indicator of the inconsistency of the existing system of  
positive law**

*Аннотация:* Статья посвящена правовому нигилизму как показателю несоответствия сложившейся системы позитивного права. По мнению авторов, Кыргызская Республика вступила в полосу духовного кризиса, который продолжает углубляться. Разрушив советскую систему права и морально-этических ценностей, еще не создали новую правовую систему и правовую культуру, достойную правового государства. За это время не только развивались позитивные процессы, но и возникли, а подчас и сильно разрослись нежелательные формы поведения, выплеснулись наружу их худшие проявления. Народ духовно раскрепостился, но появившийся вакуум заполнили религиозные экстремистские течения, организованная преступность, коррупция, в обществе утвердились самые худшие проявления корысти, наживы, национализма. Особую опасность для развития общества и государства представляет правовой нигилизм, процветающий в государственно-властной среде.

*Аннотация:* Берилген илимий макалда авторлор тарабынан калыптанган позитивдик укук системасынын туура келбеген көрсөткүчү сыяктуу болгон укуктук нигилизм каралган. Авторлордун пикири боюнча, Кыргыз Республикасы тереңделип жаткан рухий кризисте тилкесине сүңгүп кирип бара жатат. Советтик укук системасы жана моралдык-этикалык баалуулуктарды бузуу менен укуктук мамлекетке татыктуу болгон жаңы укуктук системаны жана укуктук маданиятты дагы да болсо түзө албадык. Ал эми позитивдүү процесстер эле өнүкпөстөн, ошол кезде жүрүм-турум эрежелеринин керексиз болгон формалары да көбөйгөн, ошондой эле, алардын терс көрүнүштөрү сыртка чыкты. Элибиз рухий жактан күчтүү болсо да, ал эми, пайда болгон боштукту толтурган диний экстремисттик агымдар, уюшкан кылмыштуулук, коррупция, коомдогу улутчулдуктун, оңой акча табуунун, эң төмөн көрүнүштөрдүн, түптөлүшүн көрсөтүүдө. Элибиз руханий боштондукка чыкты, бирок азыркы коомдо бул боштондукту диний экстремисттик агымдар, уюшкан кылмыштуулук, коррупция, оңой акча табуу, улутчулдук жана башка терс көрүнүштөр орун алды. Мамлекеттик бийлик чөйрөсүндө өнүккөн укуктук нигилизм коомдун жана мамлекеттин өнүгүшү үчүн өзгөчө коркунучтар бар экенин билдирет.

---

**Abstract:** *The article is devoted to legal nihilism as an indicator of the inconsistency of the existing system of positive law. According to the authors, the Kyrgyz Republic has entered a period of spiritual crisis that continues to deepen. Having destroyed the Soviet system of law and moral and ethical values, we have not yet created a new legal system and legal culture worthy of the rule of law. And during this time, not only positive processes developed, but also undesirable behaviors arose, and sometimes greatly increased, and their worst manifestations spilled out. The people were spiritually liberated, but the resulting vacuum was filled by religious extremist movements, organized crime, corruption, and the worst manifestations of self-interest, profit, and nationalism were established in society. Legal nihilism, which flourishes in the state-power environment, is a special danger for the development of society and the state.*

**Ключевые слова:** *право, закон, нигилизм, правовой нигилизм, правовая демагогия, традиции, мораль, культура, образ жизни, общество, корысть, нажива, национализм, воспитание.*

**Урунтуу сөздөр:** *укук, мыйзам, нигилизм, укуктук нигилизм, укуктук демагогия, каада-салттар, мораль, маданият, жашоо образы, коом, дүнүйөкордук, улутчулдук, тарбиялоо.*

**Key words:** *law, law, nihilism, legal nihilism, legal demagogu, traditions, morality, culture, way of life, society, greed, profit, nationalism, education.*

Построение правового государства является чрезвычайно трудной задачей и ее решение возможно лишь в результате усилий всего общества на протяжении многих лет, поскольку связано с необходимостью качественного изменения состояния правового сознания общества. Наряду с общесоциальными катаклизмами и кризисами в самых различных областях общественной жизни: в экономической сфере, политике, культуре и т.п., негативно влияющих на правовое сознание общества в той или иной степени оказывают воздействие и деструктивные явления, непосредственно связанные с правовой сферой. Среди таких деструктивных явлений, оказывающих значительное влияние на сознание и поведение людей в обществе, можно выделить и правовой нигилизм.

Правовой нигилизм в наши дни получил широкомасштабное распространение: его проявления можно наблюдать в сфере повседневных взаимоотношений между людьми, в деятельности высших законодательных органов и органов исполнительной власти и т.п.

С обретением независимости правовой нигилизм в кыргызском обществе усугубился многократно, вместе со старым строем рухнуло и старое право, и старая мораль. Обрушение советского права и моральных ценностей последовало за разрушением коллективистского сознания, сменившегося диким индивидуализмом.

Старые представления о том, «что правильно и неправильно» (добросовестный труд на благо общества; забота каждого о сохранении и умножении общественного достояния; высокое сознание общественного долга, нетерпимость к нарушениям общественных интересов, коллективизм и товарищеская взаимопомощь; честность и правдивость, нравственная чистота, простота и скромность в общественной и личной жизни; взаимное уважение в семье, забота о воспитании детей; непримиримость к

---

---

несправедливости, нечестности, карьеризму, стяжательству; и т.д.) менялись на прямо противоположные, сменились многие нормы социального поведения, менялись местами герои и предатели и т.д.

Кыргызская Республика вступила в полосу духовного кризиса, который продолжает углубляться. Разрушив советскую систему права и морально-этических ценностей, мы еще не создали новой правовой системы и правовой культуры, достойной правового государства. А за это время не только развивались позитивные процессы, но и возникли, а подчас и сильно разрослись нежелательные формы поведения, выплеснулись наружу их худшие проявления. Народ духовно раскрепостился, но появившийся вакуум заполнили религиозные экстремистские течения, организованная преступность, коррупция, в обществе утвердились самые худшие проявления корысти, наживы, национализма.

Создание идеального с юридической точки зрения законодательства не обеспечит правомерного поведения общества, если в нем укоренились ложные ценности и идеалы. Государство в первую очередь должно беспокоиться о воспитании общества, где будут присутствовать правильные ценности и идеалы, которые будут обеспечивать правомерное поведение людей. В таком обществе даже наличие не самых лучших законов допускается, так как общество будет вести себя правомерно под руководством совести, а не законов. В силу того, что наше общество отвергает не право в целом, а идею господства формальных юридических норм, то не совсем корректно называть людей правовыми нигилистами, вернее будет назвать кыргызское общество обществом юридических нигилистов, так как юридическая норма и право не одно и то же.

В настоящее время основным тормозом проводимых реформ является правовой нигилизм как антисоциальное явление, который прочно утвердился в правосознании граждан в Кыргызстане и постепенно становится характерной чертой нашего общества, национальной привычкой. Этот социально-юридический феномен широко распространился в практической жизни, в общественном сознании людей, в законотворчестве, политике, культуре, государственной и общественной деятельности, и к большому сожалению - среди юридического сообщества.

Правовой нигилизм, процветающий в государственно-властной среде, представляет особую опасность для развития общества и государства. Порой беззаконие творится от имени закона, формально прикрывающего неправомерные интересы частных лиц и подтверждающего изречения: «где два юриста - там три мнения», «закон что дышло: куда повернешь - туда и вышло» [1].

Истоки правового нигилизма коренятся в недоверии народа к власти; в безнаказанности государственных должностных лиц; в расхождении предписаний законов и действительности; в пороках правосудия и т.п. Законы откровенно игнорируются, нарушаются, не исполняются, их не ценят, не уважают. Этому во многом способствуют несовершенство и противоречивость законодательства, неспособность власти обуздать преступность, гарантировать гражданам их права и защитить от произвола и т. д.

Как отмечают Г.Б.Айдарбекова, Б.К.Карыпов, «уровень общей правовой культуры граждан сказывается во многих областях профессиональной деятельности, и особенно сильно отражается в государственной деятельности».

---

---

Переход из обыденного нигилистического уровня в управленческую сферу есть одна из причин многочисленных нарушений законности, прав и интересов граждан, издание неправовых нормативных актов. Другой причиной распространения правового нигилизма являются коррупционные проявления. Коррупция становится повсеместным явлением, что приводит к понижению авторитета судебных и правоохранительных органов, неуважению и недоверию к органам государственной власти и часто является поводом для призыва к насильственной смене власти. «Цветные» революции в Кыргызстане 2005 и 2010 гг. – тому подтверждение. Тема коррупции стала также основной причиной выхода на несанкционированные мартовские митинги молодежи в России 2017 г. [2, 107].

Негативные формы выражения нигилизма, присутствующих в российском обществе обозначил также Д.М. Ястребов: неприятие определенными слоями общества курса реформ, недовольство новым укладом жизни и новых (т.н. «рыночных») ценностей, протесты против определенных политических решений, отрицание не свойственных русскому менталитету определенных западных образцов поведения и нравственных ориентиров [3, 428].

Необходимо вновь насытить нашу правовую систему теми идеалами и ценностями, которые были присущи ей издавна, которые были традиционны для неё. Забывать о традициях в праве не безопасно для порядка в обществе. Традиции в правовой системе должны служить определенным стандартом, которому должны соответствовать все нововведения, а не перечеркивать его.

Знание гражданами своих прав, свобод, а также обязанностей перед государством и обществом является составной частью правовой культуры. Правовое сознание человека включает чувство убежденности в том, что он найдет у государства, его органов помощь в защите своих прав, законных интересов, что государство справедливо требует от него выполнения возложенных обязанностей и что он равен в правах с другими гражданами, равен со всеми перед законом и судом.

Правосознание - это совокупность идей, представлений, чувств, переживаний, выражающих отношение людей к правовым явлениям общественной жизни (законам, законности, правомерному и неправомерному поведению, правам, обязанностям, правосудию).

Структура правосознания состоит из следующих элементов:

- правовой идеологии, т.е. систематизированного научного выражения правовых идей, взглядов, принципов, требований общества и населения;
  - правовой психологии - совокупности правовых чувств, ценностных отношений, настроений, желаний, переживаний, характерных для всего общества и населения;
  - поведенческих элементов (привычки, установки, готовность к деятельности...)
- [4, 7].

Правовая культура - это качественное состояние правовой жизни общества, выражающееся в достигнутом уровне совершенства правовых актов, правовой и правоприменительной деятельности, правосознания и правового развития личности, положительно влияющее на общественное развитие и поддержание самих условий существования государства и общества.

---

---

Правовой нигилизм – это отрицание права как социального института, системы правил поведения, которая может успешно регулировать взаимоотношения людей. Причинами возникновения правового нигилизма являются: общесоциальные причины, духовные причины, управленческие причины, правовые причины и общекультурные причины. Правовой нигилизм и правовой идеализм – явления, развиваемые и претворяющиеся в жизнь обществом и государством.

Проблемам правового нигилизма, как представляется, следовало бы уделять больше внимания, поскольку распространенность этого явления очевидна, а многие факторы, с ним связанные остаются нераскрытыми. Правовая демагогия – это особый вид социальной демагогии, состоящей в общественно-опасном, намеренном, обманном, конфликтном, внешне эффектным воздействии лица, либо различных объединений на чувства, действия людей путём различных форм ложного одностороннего, либо грубо извращённого представления правовой деятельности для достижения собственных порочных коростных целей, обычно скрывааемых под видом пользы народу и благосостояния государству [5, 14].

Кризис современного правосознания вызывает необходимость и потребность принятия и воплощения в жизнь мер, направленных на повышение общего уровня правового сознания, преодоление правового нигилизма граждан, формирование правовой культуры общества и личности, чтобы уважение к праву и закону стали личным убеждением каждого человека. Особое место в ряду этих мер должно занять правовое воспитание, которое должно быть направлено на правовое развитие личности, рассматриваемое как процесс формирования правового сознания и правовой культуры.

Перспективным путем преодоления правового нигилизма может стать культурно-правовое воспитание, которое играет важную роль в предупреждении нигилистического отношения к праву, поскольку оно формирует уважительное отношение к закону, сознание и чувство ответственности, непримиримость к коррупционным схемам в государственных правоотношениях [6, 13]. Правовое воспитание является основным средством формирования и повышения уровня правосознания и правовой культуры граждан, инструментом духовного становления личности. При этом правосознание рассматривается как укорененное в культуре и духовности отношение к обществу и собственному месту в нем, связанное с оценкой действующих законов, а правовая культура – как прогрессивно ценностная часть правовой системы.

Формирование правового государства в Кыргызстане, тесно связано с развитием демократии, расширением прав и свобод граждан, совершенствованием организации верховной власти, урегулированием отношений в обществе строящихся на верховенстве правового закона. Правовое регулирование, основанное на общеобязательных нормах, включающих идеи равенства, свободы и справедливости, воздействует на сознание и поведение людей, упорядочивает социальные отношения, обеспечивает достижение интересов общества в целом. Решение данного вопроса связано с необходимостью преодоления различных кризисных факторов в экономике, политике, культуре и в том числе деструктивных факторов, непосредственно влияющих на правовую организацию и правосознание общества.

По нашему мнению основные пути преодоления правового нигилизма – это повышение общей и правовой культуры граждан, государственных и муниципальных

---

---

служащих, их правового и морального сознания; совершенствование законодательства и проведение правовой реформы; профилактика правонарушений, и прежде всего преступлений; энергичная борьба с коррупцией; упрочение законности и правопорядка, государственной дисциплины; уважение и всемерная защита прав личности; массовое правовое просвещение и правовое воспитание населения; подготовка высококвалифицированных кадров юристов; реализация судебной реформы и т.д.

На основе вышесказанного можно сделать вывод о том, что необходимо целенаправленно формировать отношение к культурно-правовым нормам как к основным, обязательным, безусловным атрибутам свободы личности, а не как к дополнительным элементам государственности и порядка. А также признать приоритетным направлением превентивной деятельности повышение уровня правосознания в обществе, поскольку правовой нигилизм может встраиваться в общественное сознание не только и не всегда в виде открытого, явного, видимого отрицания социальной ценности права, негативной ее оценки, но и иметь завуалированную форму, оказывающую латентное влияние на общие культурные составляющие поведенческой модели личности.

***Список цитируемых источников:***

1. Укушов М. Правовой нигилизм может погубить кыргызское государство [Электронный ресурс]. \_режим доступа: <https://center.kg/article/140>.
2. Айдарбекова Г.Б., Карыпов Б.К. Вопросы повышения правовой культуры в рамках правовой политики Кыргызской Республики // Вестник КРСУ. -2017. -Том 17. - № 11. -С.107.
3. Ястребов Д.А. Правовой нигилизм как часть политико-правовой традиции: Матер. XXII межд. конф. «Проблемы управления безопасностью сложных систем». - М.: [Институт проблем управления им. В.А. Трапезникова РАН](#), 03 декабря 2014г.-С.428-430.
4. Гойман В. Правовой нигилизм: пути преодоления / В. Гойман // Советская юстиция. – 1990. - №9. – С. 4-7.
5. Туманов В.А. О правовом нигилизме / В.А. Туманов // Советское государство и право. – 1989. - №10. – С. 14-18.
6. Матузов Н.И. Правовой нигилизм и правовой идеализм как две стороны одной медали / Н.И. Матузов // Правоведение. – 1994. - №2. – С. 13.

***Рецензент:*** *Карабалаева С.Б. – кандидат юридических наук, доцент, проректор по учебно-административной работе УНПК МУК.*

**УДК 341.41.46**

***Бейшембиев Э.Ж., Урматова А.Д.***

---

*КНУ им. Ж. Баласагына  
Ж.Баласагын атындагы КУУ  
Beishembiev E.Zh., Urmatova A.D.  
KNU J.Balasagyn*

**Эл аралык улуттук кылмыштуулуктун негизги түрлөрү**  
**Основные виды транснациональной преступности**  
**Main types of transnational crime**

**Аннотация:** Илимий макалада Эл аралык кылмыштуулуктун негизги түрлөрү каралган. Трансулуттук кылмыштуу уюмдар ар кандай укукка каршы иштерди же болбосо ишмердүүлүктү жүзөгө ашырышат. Трансулуттук кылмыштуулуктун түрлөрүнүн тизмеги бүгүнкү күндө ачык бойдон калууда, ошентсе да алардын айрымдары айрым улуттар үчүн да, бүткүл дүйнөлүк коомчулук үчүн да чоң коркунуч катары калууда. Илимий макалада авторлор трансулуттук кылмыштуулуктун жана ага каршы жүргүзүлүүчү иш-чаралардын түрлөрүн анализдешкен.

**Аннотация:** В статье рассмотрены основные виды международной преступности. Транснациональные преступные организации осуществляют разнообразную противоправную деятельность. Перечень видов транснациональной преступности остается открытым, тем не менее, некоторые из них представляют наибольшую опасность, как для отдельных наций, так и для всего мирового сообщества. В статье авторами проанализированы виды транснациональной преступности и меры по ее противодействию.

**Abstract:** The article deals with the main types of transnational crime. Transnational criminal organizations carry out a variety of illegal activities. The list of types of transnational crime remains open, however, some of them pose the greatest danger, both for individual Nations and for the entire world community. In the article, the authors analyzed the types of transnational crime and measures to counter it.

**Урунттуу сөздөр:** трансулуттук кылмыштуулук, террористтик ишмердүүлүк, ааламдашуу, мыйзам, тартип, каршы туруу.

**Ключевые слова:** транснациональная преступность, террористическая деятельность, глобализация, закон, порядок, противодействие

**Keywords:** transnational crime, terrorist activity, globalization, law, order, counteraction, world order

Ааламдаштыруу процессиндеги бир нече өлкөлөрдөгү мыйзамдардын уламдан-улам ашыкча бузулушуна байланыштуу кылмыштуулуктун мүнөздүк сапаты өзгөртүлгөн.

Ошондой эле, эл аралык кылмыш укугу үчүн трансулуттук кылмыш түшүнүгү жаңы эмес жана 2000-жылдын 15-ноябрындагы [1] трансулуттук уюшкан кылмыштуулукка каршы Конвенциясында аныкталган, мында трансулуттук кылмыштын төмөнкүдөй белгилери көрсөтүлөт:

- а) ал бирден ашык мамлекетте жасалган;

b) бир мамлекет тарабынан жасалган, бирок, аны даярдоонун, пландаштыруунун, жетекчилик кылуунун же контролдоонун олуттуу бөлүгү башка мамлекеттин ичинде пайда болгон;

c) ал бир мамлекетте, бирок, кылмыштуу ишмердүүлүгү бир мамлекеттен ашуун мамлекеттерде жүзөгө ашырылган уюшкан кылмыштуу топтун катышуусунда жасалса; же

d) ал бир мамлекетте жасалган, бирок анын олуттуу кесепеттери башка мамлекетте орун алган.

Трансулуттук кылмыштуулук – бул коомдук коркунучтуу (жазалоочу) кубулуш, кылмыштуу топтордун ишмердүүлүгүнүн (коомчулуктун), татаал структурасынын бар экендигин, өзүнүн бир нече мамлекеттердин аймагындагы пайдаланган жагымдуу рыноктук конъюктурасын алуу үчүн мыйзамсыз кирешелеринин жана үстөмдүк кирешелеринин бар экендигин билдирет [2]. Ошондой эле бүгүнкү күндө тилдин эл аралык мааниси да абдан актуалдуу маселелерден болуп саналат буга карата А.Д.Урматова өзүнүн илимий макаласында: «Тилдин эл аралык мааниси биринчи текстин кезекте негизиндеги негизги маани-мазмуну түшүнүктүү деңгээлде так даана айкалышуусу керек» деген өзүнүн пикирин билдирет [3]. Кайсы мамлекетте болбосун юридикалык тексттерде ар бир термин өзүнүн маанисин жогтопой сакташы керек, ошондой эле ага бериле турган аныктамалар да так болуусу зарыл. Ар бир терминге карата аныктама берүүдө колдонулуп жаткан маселеге карата терминдер так берилиши абдан маанилүү жагдайлардан болуп саналат.

Өзүнчө мамлекеттин улуттук мыйзамдарына же мамлекеттердин жосундарына ылайык эки жана андан көп мамлекеттердин кызыкчылыктарына зыян келтирген же зыян келтирүү алдындагы коркунучту жараткан эл аралык мүнөздөгү кылмыш, жазалана турган кылмыш-жазык катары эсептелет.

Ал эми БУУнун бир катар документтеринде трансулуттук кылмыштуулуктун негизги белгилери гана белгиленген [4]. БУУнун классификациясын жетекчиликке алып, С. И. Алексеев трансулуттук кылмыштарды 17 топко бөлөт [5]:

- акчанын изин жашыруу; терроризм; искусство чыгармаларын жана маданият предметтерин уурдоо; интеллектуалдык менчикти уурдоо; куралдарды мыйзамсыз сатуу;

- самолетторду уурдап кетүү; деңиз каракчылыгы; жер үстүндөгү транспортту басып алуу;

- алдамчылык жол менен камсыздандыруу; компьютердик кылмыштуулук;

- экологиялык кылмыштуулук; адамдарды сатуу; адам органдары менен соода жүргүзүү;

- баңги заттарды мыйзамсыз сатуу; жалган банкроттук; мыйзамсыз бизнес жүргүзүү;

- шайлануучу коомдук жана партиялык ишмер адамдарды сатып алуудагы коррупция.

Ошону менен бирге алардын ар бирин кыйла кеңири түрдө карап көрүүгө болот.

1. *Кылмыш жолу менен алынган акчаларды легалдаштыруу ("кирешелердин изин жашыруу")*. Акчанын "изин жашыруу" термини (money laundering) биринчи жолу легалдык жагдайда алынган акчаларды, алынган кирешелерге карата баңги жана легалдык эмес жана мыйзамсыз түрдө өзгөртүү процессин туюнтулушуна карата АКШда 80-жылдары пайдаланылган. Бул түшүнүк көптөгөн аныктамаларды сунуш кылды.

---

1984-жылы трансулуттук кылмыштуулук боюнча АКШнын Президенттик комиссиясы төмөнкүдөй баяндамасын колдонгон: "Акчалардын изин жашыруу - процесси, кирешелерин олуттуу түрдө мыйзамсыз келип чыккандыгын жашыруу аркылуу же мыйзамсыз пайдалануу жана мындай кирешелерди кийинчерээк мыйзамдуу өндүрүлгөн сыяктуу кылышып байкалбагандай түрдө изин жашырышат».

Эл аралык укуктагы кирешелерден түшкөн кылмыштуу аракетин ("изин жашыруу") легалдаштырууга карата берилген аныктама, батыш өлкөлөрүнүн тийиштүү мыйзамдарын өнүктүрүүгө зор таасирин тийгизген, баңги каражаттарын жана акыл-эске таасир берүүчү заттарды мыйзамсыз жүгүртүүгө каршы күрөшүү жөнүндөгү БУУнун Вена конвенциясында [6] берилген.

БУУнун Вена Конвенциясы 1988-жылдан тартып баңги заттарды мыйзамсыз жүгүртүүдөн алынган акчаларды, акчалардын изин жашыруучу кылмыш деп тапкан, бирок, уюшкан кылмыштуулуктун өсүшүнө, кылмыштуу иштердин башка чөйрөлөрдөгү (эмгекти сатуу, сойкулук, адам органдарын соодалоо, мыйзамсыз соода жүргүзүү, курал-жарактарды сатуу, опузалап талап кылуу, радиоактивдүү заттарды жана башка өзгөчө кооптуу заттарды жашыруун жайгаштыруу ж. б.) кылмыштуу уюмдардын алынуучу кирешелеринин өсүшүнө алып келген. Бул кирешенин бир бөлүгү да легалдуу экономикага легалдаштырылган.

"Кылмыштуу ишмердүүлүктөн түшкөн кирешелерди алып коюу менен конфискациялоо жана изин жашырууну аныктоо жөнүндөгү" № 141 Европа Кеңешинин Конвенциясы 1990-жылдын 8-ноябрында акчалардын изин жашыруу менен байланышкан, баңги заттардан алынгандарды гана эмес, кылмыштуу иштердин башка түрлөрүндөгү кылмыш аракеттерин тапкан [7] .

Конвенциянын 6-беренеси каражаттарды адалдоого байланыштуу укук бузуулардын тизмесин аныктайт. Айрым өлкөлөрдүн мыйзамдарындагы айырмачылык баарынан мурда, мыйзамдаштырылган каражаттардын келип чыгуу булагы болуп саналган жосундардын тизмесин аныктоого байланыштуу болгон.

Кээ бир өлкөлөрдүн мыйзамдарындагы кир акчаларды аныктоо торуна ар кандай кылмыш-жаза укугун бузуу менен коштолгон баардык кирешелери; оор кылмыш бузуулардын натыйжасында алынган кээ бир гана кирешелери; үчүнчү өлкөлөрдөгү жарандык жана административдик укук бузуулар менен да байланышкан кирешелер кармалган. Бир катар өлкөлөрдө кир акча категориясына пара түрүндө алынган акчалар да кошулат (коррупция).

Мисалы, кылмыштуу (изин жашыруу) жол менен алынган кирешелерди Кыргыз Республикасынын [8] мыйзамдары аркылуу легализациялоо (же мыйзамдаштыруу) - деп Кыргызстандын УКсында каралган (22-гл. "Экономикалык ишмердүүлүктүн кылмыш чөйрөсүндөгү", 183-б. "Мыйзамсыз жол менен алынган акча каражаттарын же башка мүлктү мыйзамдаштыруу") кандайдыр бир кылмыш жасоонун натыйжасында, акча каражаттарын пайдалануу же тескөө, же башка мүлккө ээлик кылуу менен алынгандарга карата колдонулган укук ченемдүүлүгү түшүнүрүлөт.

Терроризмди каржылоого тиешелүү маселесине карата каршы аракеттенүү жана кылмыш жолу менен алынган кирешелерди (изин жашыруу) легализациялоого байланыштуу 2006-жылы "Терроризмди каржылоого каршы аракеттенүү жана кылмыш жолу менен алынган кирешелерди (изин жашыруу) легализациялоо жөнүндөгү" мыйзам кабыл алынган.

---

---

2010-жылы Кыргыз Өкмөтү "Терроризмди каржылоого каршы аракеттенүү жана кылмыш жолу менен алынган кирешелерди (изин жашыруу) легализациялоо жөнүндөгү" Кыргыз Республикасынын мыйзамын ишке ашыруу боюнча чаралар жөнүндөгү" токтом кабыл алган.

Мисалы, "2010-жылдын 27-августундагы Бишкек шаарынын райондор аралык сотунда өткөн отурумдун жыйынтыгы боюнча, ОАО "Азия универсал банкын" реконструктуурациялоо ыкмасына байланыштуу атайын административдик процедурасын баштоо боюнча КРнын Улуттук банк тарабынан канааттандыруу жөнүндөгү арызынан банкка карата мыйзамсыз түрдө акча агымдарынын изин жашырууга карата козголгон кылмыш ишине байланыштуу соттук ишин кароодон баш тартылган [9].

Мисалы, баңги бизнесинин кирешеси мыйзамсыз түрдө жүргүзүлгөн соода - сатык иштери: курал-жарак, сойкулук, адамдарды соодалоо жана ж.б. каражаттар аркылуу алынышы мүмкүн. Бирок, изин жашыруу сыяктуу алынган кир акчанын көп бөлүгү мамлекеттин чегинен сырткары алынган өлкөлөрдө жүзөгө ашырылышы мүмкүн.

Кыргыз Республикасынын мамлекеттик кызыктар органдарынын макулдашылган иш-аракеттерин камсыз кылуу максатындагы маселелер аркылуу терроризмди (экстремизмди) каржылоого жана кылмыш жолу менен алынган кирешелерди легализациялоого (адалдоого) ылайык кылмыш жолу аркылуу алынган (изин жашыруу) кирешелерди легализациялоодогу кылмыш жолуна каршы аракеттенүү маселелери боюнча Кыргыз Республикасынын Өкмөтүнүн 2012-жылдын 28-майындагы № 324 - токтому менен Комиссия түзүлгөн [10].

Ошол эле кылмыштуу кирешелердин легализациялоого жана терроризмди каржылоого каршы аракеттенүү боюнча 2012-жылы Евразия тобу жөнүндөгү Макулдашуу ратификацияланган жана терроризмди (экстремизмди) каржылоо иштерине каршы аракеттенүү маселелери, кылмыш жолу (изин жашыруу) менен алынган кирешелерди легализациялоо боюнча Премьер-министр башында турган Өкмөттүк комиссия түзүлгөн, комиссия жөнүндөгү Жобо бекитилген, ошондой эле, коррупцияга каршы мыйзамдардын пакети кабыл алынган. Бул Комиссиянын биринчи жыйналышында Дүйнөлүк банк жана БУУнун КББсынын - "StAR (Stolen Asset Recovery - Уурдалган активдерди кайра кайтаруу) биргелешкен демилгесинин көмөгү менен активдерди кайтарып алуу боюнча, керектүү чараларды кабыл алуу жөнүндөгү чечим кабыл алынган.

Ушуга байланыштуу, Кыргыз Республикасынын Башкы прокуратурасы менен биргеликте Финансылык чалгындоо кызматы тарабынан иштелип чыккан каттардын долбоорлору жөнүндө өтүнүч менен техникалык жардам көрсөтүү демилгесинин алкагында "StAR" экинчи Дүйнөлүк банк, БУУ КББ (УНП ООН) жана активдерди кайтарып алуу боюнча "International Centre for Asset Recovery (icar сатуу)" Эл аралык борбору ар кандай иш чараларды алып барышкан. Терроризмди каржылоого жана кылмыш жолу менен алынган кирешелерди легализациялоого (адалдоого) каршы аракеттенүү жөнүндө мыйзамдардын аткарылышын көзөмөлдөөнү өркүндөтүү максатында, прокуратура органдары тарабынан тийиштүү иштер жүргүзүлгөн. ФЧМК (ГСФР) чындыгында эле ыйгарым укуктуу орган болуп саналат жана акчанын изин жашырууга карата шектенүүлөр орун алса, ведомстволук материалдарды укук коргоо органдарына бере алат:

---

- Кыргыз Республикасынын Кылмыш-жаза кодексинин 183-беренесине ылайык ("Кылмыштуу кирешелерди (изин жашыруу) легализациялоо») тергөө амалы экономикалык кылмыштарга каршы күрөшүү, баңги заттарын көзөмөлдөө боюнча, улуттук коопсуздук жана ички иштер органдарынын кызматкерлери тарабынан жүргүзүлөт.

Кыргызстандын Ички иштер министрлигиндеги башкы 5-башкармалыгы тарабынан 2015-жылдан 2016-жылга чейин КРнын ЖКсынын 183-беренеси боюнча беш кылмыш иши козголгон [11].

Муну менен бирге эле активдерди натыйжалуу кайтарып алууга тоскоолдук кылган маселелер да бар, атап айтканда:

1. Банктык махинация (алдамчылыгы) боюнча кылмыш иштерин иликтөөнүн татаалдыгы.
2. Активдерди кайтаруу тармагындагы укук коргоо органдарынын жана сот системасынын кадрларынын даярдыктарынын жетишсиздиги.
3. Активдерди кайтаруудагы тиешелүү деңгээлдеги тажрыйбанын жоктугу.
4. Активдерди кайтаруу тартибин жана негиздерин жөнгө салуучу кылмыш-жаза жана жазык-процесттик мыйзамдардын жетик эместиги.
5. Банктык сырды түзгөн маалыматтарга, декларациялардагы чагылдырылган маалыматтарга, мамлекеттик кызматчыларга, ошондой эле, салык жана бажы органдарындагы маалыматтарга карата жетүү жолунун жоктугу.

Туруктуу негизде текшерүү, терроризмди каржылоого жана легализациялоого (изин жашыруу) кылмыш жолу менен алынган кирешелерге каршы аракеттенүү жөнүндөгү, акча каражаттарын же башка мүлктү жана мыйзам талап кылган кызмат адамдары тарабынан жүргүзүлүүчү операцияларга контроль жүргүзүүнү аткаруу мамлекеттик органдар тарабынан жүргүзүлөт.

Башкы прокуратура Кыргыз Республикасынын Президентинин "Кыргыз Республикасынын коррупцияга каршы саясатынын мамлекеттик стратегиясы" жөнүндөгү жарлыгын аткаруу боюнча, КРнын Коргоо кеңешинин "Коомдогу коррупциялык көрүнүштөргө каршы туруу чаралары жөнүндөгү" чечими тууралуу мамлекетибиздин аракеттенүү иш-чаралардын планы иштелип чыккан.

Дүйнөнүн көптөгөн өлкөлөрүндө жүргүзүлгөн изилдөөлөр көрсөткөндөй, кылмыш жолу менен алынган кирешелерди (изин жашыруунун) легализациялоонун көбөйүү тенденциясы дүйнө жүзү боюнча байкалат. Эл аралык валюта фондунун маалыматы боюнча, жыл сайын дүйнөдөгү "кир" акча каражаттары тууралуу ар кандай каржы системаларындагы кайрылгандыктын суммасы 590 млрд. доллардан 1,5 трлнго чейинки АКШ долларын түзөт, дүйнө жүзү боюнча бардык өлкөлөрдө продуктуларынын 2-5% барабар болот [12].

Трансулуттук кылмыштуу топтордун "кара" акчаларды айландыруусунунун өсүшүнө жараша, алардын саны да өсүүдө. Алардын "изин жашыруусу" узак жылдан кылмыштуу бизнестин өз алдынча бир түрү болуп калды. Ар кайсы өлкөлөрдүн мыйзам чыгаруучулары менен укук коргоочулары "кир акчага" карата канчалык күчтүү басым жасашса да, андай «кир акчалардын изин жашыргандар» кимдер болсо да, ошолор, андан да көбүрөөк табышууда.

Бүткүл дүйнөлүк электрондук төлөмдөр системасын өнүктүрүү алардын жашоосун жеңилдетет. Өлкөдө акча которуулардын узун тизмегинин артында алынган

---

---

сумманын чыныгы булагын байкаш кыйын. Салттуу ыкмалар, алардан кем эмес турдо активдүү пайдаланылат: Чыгыш жана Борбордук Европа өлкөлөрүндөгү көптөгөн казинолор жана укмуштуу ресторандар, сейрек кардарлар үчүн ачыктан-ачык артыкча, бирок, бул каржылык отчеттуулуктун маалыматы боюнча, уюштуруучуларына бир кыйла көбүрөөк пайда берет.

XXI кылымдын башындагы трансулуттук кылмыштуулук жана анын эң коркунучтуу түрлөрү — терроризм, баңгилик бизнес, деңиз каракчылыгы, курал-жарак сатуу соодасы, тынч мезгилдеги адекваттуу формаларын түзүү зарылдыгын шарттайт жана эл аралык укуктук-кызматташтык боюнча ыкмаларын, алдын алуу жана эл аралык-укуктук, саясий, каржылык, аскердик жана экономикалык механизмдерин боюнча алардын үстүнөн көзөмөлдөөчү актыларын иштеп чыгат. Трансулуттук кылмыштуулук катары күнүмдүк эл аралык баарлашуудагы адамзаттын психологиялык жана иш жүзүндөгү кемчиликтерди туудурат.

Терроризм – адамдарга же уюмдарга карата колдонуу коркунучтуу зомбулук, ошондой эле, саясий жана экономикалык максаттарга мыйзамсыз жолдор менен жетүүгө аракет жасоо. Терроризмдин негизги максаты – кандайдыр бир чакырыкка же болбосо саясий келишпөөчүлүккө коомдун көңүлүн буруу, башкача айтканда, саясий бийликке таасир көрсөтүү жана коомду коркутуу. Учурда, терроризмдин стратегиясы өнүккөн доорго жана социо-экономикалык түзүлүшкө жараша бир топ өнүгүп, улам барган сайын кеңири аймакты камтууга умтулууда.

Дүйнөнүн бүгүнкү күндөгү бет алган багыты экономикалык жана саясий кызыкчылыктарды тирештирип, таасир талаштырып турат. Ошондон улам, «бөлүп ал да башкара бер» же болбосо «өзүңдүн кызыкчылыгыңа зыяны тийбегидей төмөн деңгээлде карма» деген позицияны карманган айрым блоктордун же болбосо ири державалардын диний, этникалык, расалык багыттагы ар түрдүү маселелерди, социо-экономикалык жакырчылыкты терроризмге жем катары пайдаланганын көрүүгө болот. Мындай нерсе абалды табийгый жана жасалма жол менен чыңалтып, терроризмдин жаралуусуна себеп жаратат [13]. Бүгүнкү күндө көптөгөн адистер 70-жылдардан бери жүз кылым өтсө да өзүнүн масштабдары боюнча, эл аралык терроризм салыштырмалуу өнүктүрүү мезгилин башынан кечирип келе жаткандыгы тууралуу айтышууда.

Белгилүү болгон Аль-Каида - бир эң ири ультралибералдык исламдык эл аралык террористтик уюмдар, Советтик аскерлер менен согушкан, бүгүнкү күндө иштеп жаткан Афганистандагы моджахед жана талибан топторунун негизинде түзүлгөнү жашыруун эмес. Дүйнөдөгү геосаясий абал өзгөргөндөн кийин Аль-Каида түздөн-түз АКШга, "батыш дүйнөсүндөгү" өлкөлөргө жана ислам мамлекеттериндеги алардын тарапташтарына каршы күрөшүүнү өз максаты катары койгон. Көпчүлүк учурларда террористтик ишмердүүлүгү акчаларды - 95% террористтерден алууну болжолдобостон, Интерполдон алган маалыматтар боюнча, баарыдан мурда, саясий же диний мүнөздөгү максатты көздөйт.

Убакытка жараша, түпкү максаты пайда алуу же кандайдыр бир өлкөдөгү же аймактагы саясий кырдаалды алмаштыруу болуп саналган, өтө так пландаштырылган террордук атакаларды ишке ашыруу болот. Адатта, мындай учурларда, террористтер жөн гана жалдап жатышат.

Бүгүнкү күндөгү БУУнун эксперттери биринчи кезекте, адамзатты жок кылуучу, ар кандай илим аркылуу түзүлгөн - жарып жиберүүчү материалдарды, химиялык жана

биологиялык ок-дарыларды, ууларды, заманбап күжүрмөн техника сыяктуу каражаттардын, террористтердин колуна түшүү мүмкүнчүлүгү өтө тынчсызданууга чакыраарын белгилешет.

Дээрлик тигил же бул террордук актылар канча курмандыктарды алып келери ар дайым так белгилүү болсо да, бирок, ошол эле учурда терроризм ар кандай уюмдардын жана айрым мамлекеттердин экономикасына кандай зыян келтирерин санап чыгуу өтө кыйын.

Бүгүнкү күндө Кыргызстанда соттор тарабынан 20 уюм террористтик уюм деп таанылган. Кыргызстанда террористтик уюмдардын бирдиктүү тизмеси түзүлөт. КРнын мурдагы Президенти "терроризмге каршы аракеттенүү тууралуу" мыйзамына өзгөртүүлөрдү киргизүү жөнүндө мыйзамга кол койгон [14]. Бул мыйзамдын максаты жаштарга карата радикалдуу экстремисттик идеологияга каршы туруу, ошондой эле, Кыргызстандын мамлекеттик мекемелер тарабынан террористтик деп таанылган уюмдар жөнүндө жарандарга өз убагында маалымдоо болуп саналат.

*Искусство чыгармаларын жана маданият предметтерин уурдоо.* К.М.Осмоналиев жана Т.А.Жумабекова: «Чыгармачылык эркиндиги рухий эркиндиктин эң маанилүүсү»- деп өз пикирин билдирген[15].

Коррупцияга каршы аракеттенүүнүн - негизги багыттардын бири кылмыштуулук менен күрөшүү, эл аралык кызматташуу аркылуу камсыз кылынат.

***Пайдаланылган адабияттар:***

1. Конвенция ООН против транснациональной организованной преступности. Принята резолюцией Ген.Ассамблеи от 15 ноября 2000г. // Международно-правовые основы борьбы с коррупцией и отмыванием преступных доходов: Сб. документов. Сост. В.С.Овчинский. -М.: ИНФРА-М, 2004. -С.7.
2. Репецкая А.Л. Организованная преступность. Теневая экономика. Криминальный рынок России. – М.: Юрлитинформ, 2010. – С.51.
3. Урматова А.Д. Интернационализация языков./ Наука, новые технологии и инновации Кыргызстана. №2,2017.-ст.113
4. Токпаева Д.М. Транснациональная преступность: понятие и структура. – М.: МГУ, 2012.
5. Алексеев С.И. Транснациональная организованная преступность: дефиниции и реальность. – М.: Юристь, 2013.-С.112.
6. Конвенция Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ" (заключена в г.Вене 20.12.1988).
7. Конвенция об отмывании, выявлении, изъятии и конфискации доходов от преступной деятельности ETS N 141 (Страсбург, 8 ноября 1990 г.)
8. Уголовный кодекс Кыргызской Республики от 1 января 1998г. (по сост. на 1 янв. 2017г.)
9. Официальный сайт НБ КР. - Режим доступа. - [http://aub.kg/news/september\\_report/](http://aub.kg/news/september_report/).
10. О вопросах Государственной службы финансовой разведки при Правительстве КР/ Постановление Правительства КР от 28 мая 2012 года № 324 (в посл.ред. от 18.05.2016 г. №264).

- 
- 
11. Власти Кыргызстана фактически не отслеживают отмывание средств в оффшорах.- Режим доступа.- <https://rus.azattyk.org/a/27776459.html>.
  12. Цепелев В.Ф. Международное сотрудничество в борьбе с преступностью. -М., 2006.-С.126.
  13. Методическое пособие «Предупреждение и порядок действий при угрозе террористического акта». -Самарский госунив, 2014.- Режим доступа.- <http://www.ssau.ru/info/korantiter/antiterror>.
  14. В Кыргызстане будет создан единый список террористических организаций. - Режим доступа: <http://russian.people.com.cn/>.
  15. Осмоналиев К.М., Жумабекова Т.А: Чыгармачылык эркиндиги рухий эркиндиктин эн маанилүүсү // Кыргыз Республикасынын Конституциясына илимий-практикалык комментарий. -Бишкек:«Алтын тамга, 2018г. 118б.
  16. Бекряшев А.К., Белозеров И.П. Теневая экономика и экономическая преступность: Электронный учебник. –Омск,2000. -Режим доступа: <http://newasp.omskreg.ru/bekryash/ch1p11.htm>.

***Рецензент: Токтобаев Б.Т.** - Ж.Баласагын атындагы КУУнун юридикалык факультетинин мамлекеттин теориясынын тарыхы жана укугу кафедрасынын башчысы, юридика илимдеринин доктору, профессор*

*Kaipova A.E.*  
*National Academy of Science KR*

**Судебные гарантии в кыргызском законодательстве и их соотношение с международным правом**  
**Кыргыз мыйзамдарындагы сот кепилдиктери жана алардын эл аралык укук менен байланышы**  
**Judicial guarantees in Kyrgyz legislation and their relationship with international law**

**Аннотация:** В статье в процессе анализа судебных гарантий в кыргызском законодательстве и их соотношения с международным правом анализируются существующие проблемы реализации прав человека в Кыргызской Республике, обозначаются коллизионные нормы законодательства и предлагаются пути их совершенствования.

**Аннотация:** Макалада, Кыргыз Республикасынын мыйзамдарындагы сот кепилдиктерин жана алардын эл аралык укук менен байланышын талдоо процессинде, Кыргыз Республикасында адам укуктарын жүзөгө ашыруунун учурдагы көйгөйлөрү чагылдырылып, мыйзамдардын коллизиялуу ченемдери көрсөтүлгөн жана аларды өркүндөтүүнүн келечеги сунушталган.

**Abstract:** In the article, in the process of analyzing judicial guarantees in Kyrgyz legislation and their relationship with international law, the existing problems of the implementation of human rights in the Kyrgyz Republic are identified, conflict-of-law norms of legislation are indicated and prospects for their improvement are proposed.

**Ключевые слова:** судебные гарантии; внутригосударственное судопроизводство; международное право; защита прав и свобод человека.

**Урунттуу сөздөр:** соттук кепилдиктер; ички сот өндүрүшү; эл аралык укук; адамдын укуктары менен эркиндиктерин коргоо.

**Keywords:** judicial guarantees; legal proceedings; international law; protection of human rights and freedoms.

Каждое государство стремится к созданию правового, то есть идеального государства, где человек, его права и свободы являются высшей ценностью. В числе задач современного правового государства важное место принадлежит обеспечению и защите прав и свобод человека в сфере внутригосударственного судопроизводства.

Как верно отметил В. Б. Вершинин, «судебная защита, будучи разновидностью как государственной, так и правовой защиты, является наиболее эффективным из всех выработанных мировой практикой способом охраны прав и законных интересов субъектов социальных связей. Уровень судебной защиты – важнейший показатель правового характера государства и демократичности общества» [1].

В области защиты прав и свобод человека государство, прежде всего, использует внутренние процедуры, механизмы. Как говорилось ранее, судебная защита является одним из важных механизмов защиты прав человека. Эффективность внутригосударственной защиты зависит от уровня развития структур, защищающих права и свободы человека.

---

---

Значимость в пределах правового пространства государства международно-правовых стандартов судебной защиты воплощается не только в имплементации правил, т.к. их внедрение стало необратимым процессом, но и в продуманном использовании, реализации этих правил и возможностей контрольного механизма

Право на эффективную правовую защиту предоставляется законами, а также ст. 8 Всеобщей декларации прав человека и ст. 2 Международного пакта о гражданских и политических правах закрепляет это норму. В Пакте устанавливается, что каждая страна-участница обязуется:

а) обеспечить любому лицу, права и свободы которого, признаваемые в настоящем Пакте, нарушены, эффективное средство правовой защиты, даже если это нарушение было совершено лицами, действовавшими в официальном качестве;

б) обеспечить, чтобы право на правовую защиту для любого лица, требующего такой защиты, устанавливалось компетентными судебными, административными или законодательными властями или любым другим компетентным органом, предусмотренным правовой системой государства, и развивать возможности судебной защиты;

с) обеспечить применение компетентными властями средств правовой защиты, когда они предоставляются» [2].

В Декларации не называется конкретный вид судопроизводства, хотя из определения «восстановление нарушенного права» следует вывод, что речь идет о судопроизводстве в широком смысле: конституционном, уголовном, гражданском. Это говорит о том, что в Декларации учитываются возможности судопроизводства в рамках любого государства.

В Международном пакте о гражданских и политических правах перечень органов, призванных защищать и восстанавливать нарушенные права физических лиц, уже не ограничивается национальными судами: «право на защиту должно обеспечиваться компетентными судебными, административными или законодательными властями или любым другим компетентным органом, предусмотренным правовой системой государства» [3]. Однако то, что наибольшее внимание уделяется именно судебным органам, подчеркивается обязанностью государств «развивать возможности судебной защиты».

Для обеспечения реализации права на судебную защиту Пакт предусматривает ряд юридических гарантий: «обязанность каждого государства-участника – обеспечить любому лицу, права и свободы которого нарушены, эффективное средство правовой защиты, даже если это нарушение было совершено лицами, действовавшими в официальном качестве; обязанность каждого государства-участника – обеспечить применение компетентными властями средств правовой защиты, когда они предоставляются; равенство всех перед судами и трибуналами; право каждого на справедливое и публичное разбирательство дела при определении его прав и обязанностей в каком-либо гражданском процессе компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона»[4].

В отличие от норм Пакта национальное законодательство предоставляет право пользоваться услугами переводчика не только обвиняемому, но всем участникам процесса: «участвующим в деле лицам, не владеющим языком, на котором ведется судопроизводство, обеспечивается право делать заявления, давать показания, заявлять

---

---

ходатайства, знакомиться с материалами дела, выступать в суде на родном языке и пользоваться услугами переводчика» [5].

Право обвиняемого иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты и сноситься с выбранным им самим защитником. Цель этой нормы (п. «б» ч. 3 ст. 14 Пакта) заключается в обеспечении защиты обвиняемого лица от поспешного судебного разбирательства, в результате чего он лишается возможности ознакомиться с необходимыми материалами, избрать защитника и согласовать с ним позицию по делу.

Кыргызское законодательство придерживается в этом вопросе позиции, отличающейся от норм международно-правового акта, рассматривая достаточность времени и возможностей отдельно для обвиняемого, и отдельно для защитника, а не совокупно. В статье 47 Уголовно-процессуального кодекса Кыргызской Республики предусмотрены права обвиняемого, аналогичный объем права на информацию и доступ к материалам дела предоставлен и защитнику.

Право обвиняемого быть судимым без неоправданной задержки предусмотрено в п. «с» ч. 3 ст. 14 Пакта. Понятие «без неоправданной задержки» соответствует «разумному сроку», который касается продолжительности уголовного процесса и относится ко времени, проходящем с момента уведомления о подозрении до окончания разбирательства по делу. Под окончанием понимается вступление судебного решения в законную силу.

Несмотря на то, что в кыргызском законодательстве установлены процессуальные сроки судебного разбирательства (ст. 274 УПК КР), эти сроки постоянно нарушаются, разбирательство редко когда заканчивается в установленные законом сроки. Реальное положение со сроками выглядит неудовлетворительно.

Поскольку государства принимают на себя обязательства по международным договорам, то задержки, происходящие по вине государства, могут обосновать вывод о несоблюдении требований относительно «разумного срока».

Право не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным, закрепленное в п. «г» ч. 3 ст. 14 Пакта, предусматривает запрет домогаться показаний обвиняемого, вытекающий, прежде всего, из отсутствия у него обязанности свидетельствовать. К обвиняемому не может быть применена даже такая форма принуждения к даче показаний, как предупреждение об ответственности за отказ от дачи показаний, которая применяется к свидетелям. Необходимо обратить внимание на то, что в ряде случаев речь может идти не только о нарушениях ст. 14, но и нарушениях ст. 7 Пакта, которая запрещает подвергать к пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению или наказанию.

Эти нормы закреплены в Конституции КР никто не может быть осужден лишь на основе его собственного признания в совершении преступления; никто не обязан свидетельствовать против самого себя, супруга(и) и близких родственников, круг которых определяется законом (ч. 3, 5 ст. 26); никто не может подвергаться пыткам и другим бесчеловечным, жестоким или унижающим достоинство видам обращения или наказания (ч. 1 ст. 22). А также в УПК КР: никто не обязан свидетельствовать против себя самого, своего (своей) супруга (супруги) и (или) близких родственников, круг которых определяется указанным Кодексом (ч. 3 ст. 13); никто не может быть осужден лишь на основе его собственного признания в совершении преступления и (или)

---

---

проступка (ч. 9 ст. 13); никто из участвующих в деле лиц не может подвергаться насилию, пыткам и другому жестокому или унижающему человеческое достоинство обращению и наказанию (ч. 4 ст. 11). Однако, как нарушалось право не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным, так и продолжают нарушать его, при этом применяя пытки и другие жестокие методы, что свидетельствует о невыполнении государством международных обязательств.

Принятие судом решения вопреки указанным международно-правовым нормам служит для человека, полагающего, что его права и свободы были нарушены, основанием для обращения в вышестоящие судебные инстанции, а при исчерпании всех имеющихся внутригосударственных средств правовой защиты – в соответствующие международные органы, как это предусмотрено основным законом (ч. 2 ст. 41). В большинстве случаев судебная практика достаточно редко основывает свои решения на международных договорах, поскольку противоречащие международно-правовым актам решения должны будут квалифицироваться как противоправный акт государства, который влечет за собой ответственность последнего.

В качестве примера приводится дело правозащитника Азимжана Аскарва, приговоренного к пожизненному лишению свободы, которое длилось с 2010 года. А. Аскарв снискал печальную славу политического заключенного. Прежде, чем раскрыть особенности судебного процесса над А. Аскарвым и описать процессуальные нарушения, отмеченные международными организациями, следует изложить предпосылки предвзятого и негативного отношения к А. Аскарву со стороны органов следствия и суда.

А. Аскарв в предшествующие Ошским событиям годы занимался правозащитной деятельностью, оказывал помощь гражданам, пострадавшим от действий правоохранительных органов и подвергшихся пыткам. Так, по данным, изложенным в Докладе НПО о выполнении Кыргызской Республикой Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих человеческое достоинство видов обращения и наказания «Азимжан Аскарв был задержан около 11:00 утра 15 июня 2010 года двумя сотрудниками правоохранительных органов вблизи своего офиса в селе Базар–Коргон Джалал–Абадской области. Затем был доставлен в ОВД Базар–Коргонского района, где был подвергнут допросу относительно событий, произошедших 13 июня 2010 года. Не удовлетворившись полученными ответами, сотрудники ОВД вывели его во внутренний двор, где подвергли различного рода унижениям и пыткам. На протяжении нескольких часов его пытали 3–4 сотрудника ОВД, нанося удары кулаками и ногами по всем частям тела. После этого его завели обратно в кабинет, где он уже был допрошен в качестве свидетеля с составлением соответствующего протокола. Вечером этого дня около 20:00, после многочасового допроса, А. Аскарва поместили в камеру временного задержания, где продолжили его избиение. Сотрудники ОВД, проходящие мимо камеры, подзывали его и наносили удары в область груди. На следующее утро, 16 июня 2010 года, оперативные сотрудники продолжили допрос А. Аскарва с применением угроз и насилия. Ему наносили удары по всем частям тела, били по голове рукояткой револьвера до тех пор, пока у него не пошла кровь из носа. Протокол о задержании в качестве подозреваемого был составлен только вечером 16 июня 2010 года» [6]. Таким образом, на практике не гарантируется право на незамедлительный и беспрепятственный доступ адвокатов к

---

---

своим подзащитным с момента фактического доставления в орган дознания и на проведение допросов подозреваемых/обвиняемых в присутствии защитника, что является серьезной проблемой и одной из причин, способствующей применению пыток в ходе уголовного расследования.

А. Аскарров был признан виновным в разжигании межнациональной розни, провоцировании беспорядков и соучастии в убийстве сотрудника милиции, который погиб во время этнического конфликта 2010 года.

Комитетом ООН по правам человека было вынесено заключение по делу А. Аскаррова: Комитет ООН, состоящий из 18 независимых международных экспертов по правам человека, призывает Кыргызстан немедленно освободить активиста и журналиста Азимжана Аскаррова, придя к выводу, что он самовольно задержан, содержался в нечеловеческих условиях, подвергался пыткам и жестокому обращению, а также лишен возможности надлежащим образом подготовить аргументы в свою защиту [7].

Как сообщает комитет, отношением к правозащитнику Кыргызстан нарушил несколько статей Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которого он является.

По мнению комитета, Кыргызстан обязан был освободить Азимжана Аскаррова, при необходимости проведя новое судебное разбирательство по делу с соблюдением принципов справедливого слушания, презумпции невиновности и других процессуальных гарантий [8]. Комитет ООН призвал Кыргызстан немедленно его освободить и снять все обвинения. Исполняя данное решение Комитета ООН, Верховным судом Кыргызской Республики дело А. Аскаррова было направлено на пересмотр и доследование по вновь открывшимся обстоятельствам в Чуйский областной суд (суд второй инстанции), который оставил приговор без изменения. Позднее Верховный суд КР оставил судебные акты нижестоящих инстанций в силе и без изменения. Таким образом, решение комитета ООН осталось без удовлетворения.

За время своего заключения А. Аскарров получил несколько престижных наград. Так, в марте 2011 года А. Аскаррову присудили престижную премию Номо Номини, которую ежегодно вручают выдающимся личностям, внесшим значительный вклад в борьбу за права человека и демократию. В 2012 году он удостоен награды International Press Freedom Award Комитета по защите журналистов (CPJ)[9].

14 июля 2015 года Азимжану Аскаррову присудили награду Госдепартамента США в области защиты прав человека. Награда «Защитники свободы» учреждена в 2007 году за достижения в правозащитной деятельности.

17 июля 2015 года глава МИД Кыргызстана вручил временному поверенному в делах США в КР Ричарду Майлзу ноту протеста в связи с награждением Азимжана Аскаррова премией Госдепа.

17 июля 2015 года правительство Кыргызстана распространило заявление о намерении денонсировать соглашение с правительством США в знак протеста против присуждения премии Госдепа Азимжану Аскаррову.

20 июля 2015 года посольство США в Кыргызстане заявило, что правительство Соединенных Штатов разочаровано заявлением Кыргызстана о намерении отказаться от двустороннего соглашения.

---

---

21 июля 2015 года премьер-министр Темир Сариев подписал постановление «О денонсации Соглашения между правительствами КР и США относительно сотрудничества по облегчению оказания содействия от 19 мая 1993 года, подписанного в Вашингтоне».

22 июля 2015 года Госдепартамент США сообщил, что изучает технические последствия решения Кыргызстана денонсировать в одностороннем порядке соглашение о сотрудничестве [10].

Следует отметить, что широкая огласка дела А. Аскарлова и вмешательство Комитета ООН по правам человека повлекли внесение изменений в Конституцию Кыргызской Республики и охлаждение отношений между США и Кыргызстаном.

После оглашения решения комитета ООН по делу Аскарлова, власти Кыргызстана заговорили о необходимости изменить Конституцию. В спорной статье 41 Конституции КР было определено, что каждый имеет право в соответствии с международными договорами обращаться в международные органы по правам человека за защитой нарушенных прав и свобод. В случае признания указанными органами нарушения прав и свобод человека КР принимает меры по их восстановлению и/или возмещению вреда. В действующей редакции второе предложение данной нормы было исключено, таким образом, Кыргызстан снимает с себя ответственность по восстановлению нарушенных прав человека и/или возмещению вреда.

Таким образом, делается вывод о том, что, несмотря на провозглашение в ч. 3 ст. 6 Конституции Кыргызской Республики положения о том, что вступившие в установленном законом порядке в силу международные договоры, участницей которых является Кыргызская Республика, а также общепризнанные принципы и нормы международного права являются составной частью правовой системы Кыргызской Республики, Кыргызская Республика оставляет за собой право решать какие международные нормы применять, а какие игнорировать. Тем самым действие международного права фактически нивелируется и приобретает декларативный характер, что полностью противоречит смыслу его существования. Следует отметить прискорбность того обстоятельства, что действующих рычагов воздействия у Комитета ООН по правам человека в вышеприведенном примере фактически не существует. Таким образом, ситуация с судебной защитой прав человека и их фактическим соблюдением в Кыргызской Республике остается достаточно сложной.

Подводя итоги и исходя из вышеприведенных норм, приводятся обобщающие выводы по вопросам соотношения международного и национального регулирования судебной защиты прав и свобод человека.

Наиболее действенным среди внутригосударственных механизмов защиты прав и свобод человека, закрепленных в основном законе, следует отметить судебную защиту. Это объясняется тем, что право на судебную защиту является гарантией всех других прав и свобод человека.

Судебная защита, являясь одним из основных условий правовой защищенности человека, предоставляет ему большой ряд прав и свобод, а также возможности их эффективной защиты.

Право на судебную защиту закреплено почти во всех законодательных актах, т.к. все права и свободы подлежат судебной защите. По большей части уголовное, гражданское процессуальное законодательство устанавливают судебную форму

---

---

защиты. В противовес этому, вопреки закрепленным нормам о судебной защите, в национальном законодательстве выявляются пробелы по вопросу эффективной реализации права на судебную защиту, а также имеются ряд противоречий с международными нормами на судебную защиту и справедливое судебное разбирательство.

Приведя национальное законодательство в соответствие с нормами международно-правовых актов, государство может оказать влияние на судебную защиту прав и свобод человека определенными путями:

- следуя общепризнанным принципам, исполняя нормы международных договоров, в которых определены общие процедурные гарантии судебной деятельности, государство, тем самым, приводит свои судебные органы в соответствие с требованиями выполнения международных обязательств;

- судебные органы увеличат вероятность юридического обоснования принимаемых актов, если будут применять международно-правовые нормы в своих решениях;

- право на обращение в международные судебные органы не только способствует восстановлению нарушенного права человека, но и акцентирует внимание государства на несовершенство национального законодательства, что обязывает его внести изменения в действующее законодательство, усовершенствуя его, и обеспечить эффективное соблюдение прав и свобод человека.

***Список цитируемых источников:***

1. Вершинин В. Б. Судебная защита как комплексный институт российского права: Автореферат дисс. ... канд. юрид. наук: 12.00.01. – Саратов, 2011. – С. 3.
2. Международный пакт о гражданских и политических правах [Электронный ресурс] : [принятого резолюцией 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1966 года]. Режим доступа: [http://www.un.org/ru/documents/decl\\_conv/conventions/pactpol.shtml](http://www.un.org/ru/documents/decl_conv/conventions/pactpol.shtml) (дата обращения: 11.11.2020) (ст. 2).
3. Международный пакт о гражданских и политических правах [Электронный ресурс] : [принятого резолюцией 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1966 года]. Режим доступа: [http://www.un.org/ru/documents/decl\\_conv/conventions/pactpol.shtml](http://www.un.org/ru/documents/decl_conv/conventions/pactpol.shtml) (дата обращения: 11.11.2020) (п. «в» ч. 3 ст. 2).
4. Международный пакт о гражданских и политических правах [Электронный ресурс] : [принятого резолюцией 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1966 года]. Режим доступа: [http://www.un.org/ru/documents/decl\\_conv/conventions/pactpol.shtml](http://www.un.org/ru/documents/decl_conv/conventions/pactpol.shtml) (дата обращения: 11.11.2020).
5. Уголовно-процессуальный кодекс Кыргызской Республики от 2 февраля 2017 года № 20 [Электронный ресурс]. Режим доступа:

- 
- 
- <http://cbd.minjust.gov.kg/act/view/ru-ru/111530> (дата обращения: 11.11.2020) (ст. 20).
6. Доклад НПО о выполнении Кыргызской Республикой Конвенции ООН против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих человеческое достоинство видов обращения и наказания. Бишкек, 2013. [Электронный ресурс]. Режим доступа: [http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CAT/Shared%20Documents/KGZ/INT\\_CAT\\_NGO\\_KGZ\\_15548\\_E.pdf](http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CAT/Shared%20Documents/KGZ/INT_CAT_NGO_KGZ_15548_E.pdf) (дата обращения: 11.11.2020).
  7. Комитет ООН по правам человека призывает Кыргызстан немедленно освободить Азимжана Аскарова [Электронный ресурс]. Режим доступа: [https://24.kg/obschestvo/31084\\_komitet\\_oon\\_po\\_pravam\\_cheloveka\\_prizyivaet\\_kyrgyzstan\\_nemedlenno\\_osvobodit\\_azimjana\\_askarova/](https://24.kg/obschestvo/31084_komitet_oon_po_pravam_cheloveka_prizyivaet_kyrgyzstan_nemedlenno_osvobodit_azimjana_askarova/) (дата обращения: 11.11.2020).
  8. Комитет ООН по правам человека по делу Азимжана Аскарова [Электронный ресурс]. Режим доступа: [https://24.kg/obschestvo/31084\\_komitet\\_oon\\_po\\_pravam\\_cheloveka\\_prizyivaet\\_kyrgyzstan\\_nemedlenno\\_osvobodit\\_azimjana\\_askarova/](https://24.kg/obschestvo/31084_komitet_oon_po_pravam_cheloveka_prizyivaet_kyrgyzstan_nemedlenno_osvobodit_azimjana_askarova/) (дата обращения: 11.11.2020).
  9. Дело Азимжана Аскарлова: причины и последствия [Электронный ресурс]. Режим доступа: [https://24.kg/obschestvo/40660\\_delo\\_azimjana\\_askarova\\_prichiny\\_i\\_posledstviya/](https://24.kg/obschestvo/40660_delo_azimjana_askarova_prichiny_i_posledstviya/) (дата обращения 11.11.2020).
  10. Дело Азимжана Аскарлова: причины и последствия [Электронный ресурс]. Режим доступа: [https://24.kg/obschestvo/40660\\_delo\\_azimjana\\_askarova\\_prichiny\\_i\\_posledstviya/](https://24.kg/obschestvo/40660_delo_azimjana_askarova_prichiny_i_posledstviya/) (дата обращения 11.11.2020).

*Рецензент: Есенкулова С.А. – кандидат исторических наук, старший референт отдела по обобщению судебной практики и анализу судебной статистики Верховного суда КР.*

**УДК 342.41(575.2**

***Рыспаева Г.С., Мукамбаева Г.У.***

---

Ж.Баласагына атындагы КУУ  
КНУ им. Ж.Баласагына  
Ryspaeva G.S., Mukambaeva G.U.  
KNU J.Balasagyn

**Кыргыз Республикасынын Конституциялык мыйзамдары: түшүнүгү,  
системасы, мүнөзү, өнүгүү багыттары  
Конституционное законодательство Кыргызской Республики: понятие,  
система, характеристика, направления развития  
Constitutional legislation of the Kyrgyz Republic: concept, system,  
characteristics, trends of development.**

**Аннотация:** Бул илимий макалада авторлор тарабынан Кыргыз Республикасынын конституциялык мыйзамдарынын: түшүнүгү, системасы, мүнөздөмөсү, коомдогу өнүгүү багытынын илимий негиздери каралган. Буга ылайык аны жөнгө салууда жана бекемдөөдө укуктуктун бардык тармактары менен мыйзамдар колдонулат.

**Аннотация:** В данной статье авторами рассмотрены вопросы конституционного законодательства Кыргызской Республики: понятие, система, характеристика, направления его развития, включающей в себя целую систему общественных отношений складывающихся в обществе. Соответственно, в его регулировании и закреплении участвуют все отрасли права и законодательства.

**Abstract:** In this scientific article with the author considered the constitutional legislation of the Kyrgyz Republic: concept, system characteristics, trends of development deals with the constitutional legislation of the Kyrgyz Republic includes the whole the system of social relations in society. Accordingly, his management and consolidation of all branches of law and legislation.

**Урунттуу сөздөр:** мыйзамдарды системага салуу, конституциялык мыйзамдар, моделдөө, юридикалык божомолдоо, укуктук мамлекет, стратегиялык түрдө максат коюу.

**Ключевые слова:** систематизация законодательства, конституционное законодательство, моделирование, юридическое прогнозирование, правовое государство, стратегическое целеполагание.

**Keywords:** systematization of legislation, constitutional legislation, modeling, legal forecasting, rule of law, strategic goal- setting.

Конституция мамлекеттин мыйзам чыгаруу жана укукту пайдалануу ишинин негизги юридикалык базасы болуп саналат.

Конституция (латынча «constitution» – түзүлүш) – өлкөнүн негизги (башкы) мыйзамы, мамлекеттин өзгөчө укуктук документи [1].

Конституция мамлекеттин жана коомдун түзүлүшүнүн негиздерин, адамдын жана жарандын укуктук абалынын негиздерин жөнгө салат.

«Конституция» түшүнүгү Байыркы Рим императорлорунун айрым актыларында – декреттер, мандаттар, рескрипттер деп биригип жалпы императордун «конституциясы»

---

---

деп аталган жана орто кылымдарда колдонулган, бирок мааниси жана формасы жагынан укуктук акт боло алган эмес.

Андан кийинчерээк, орто кылымда королдук жана феодалдык зомбулуктарды чектөө үчүн Англияда кабыл алынган укуктук акт - “Эркиндиктин улуу хартиясы” (1265ж.) конституциялык ченемдерди - мыйзамдын үстөмдүк принцибин киргизгенге салым кошкон. Бул принциптин мазмуну мындайча каралган: «Бир да эркин адам колго түшкөнгө, түрмөгө

камалууга, мыйзамсыз деп табылган, куугунтукталган же башка жол менен жок кылынганга

мүмкүн эмес, жана ага каршы мыйзамсыз иш козгоо, өкүм чыгарууга биздин укугубуз жок, бир гана жердин мыйзамы боюнча жана пэрлердин мыйзам негиздеген ой пикири туура келет» [2, 17].

Конституциянын концепциясы прогрессивдүү, коомдун белгилүү капиталисттик өнүгүшүнүн дооруна туш келген биринчи юридикалык конституция 1787-жылы кабыл алынган - Америка Кошмо Штаттарынын Конституциясы өзгөчө документ катары болуп калган. Ошону менен, алгачкы 1787-ж. жазылган Конституция АКШда кабыл алынган жана Конституция жогорку юридикалык күчкө ээ болуп, кабыл алуунун жана өзгөртүү киргизүүнүн өзгөчө тартиби менен мүнөздөлгөн.

Ар кайсы мамлекеттердин Конституциялары ар кандай себептерден улам бири-биринен айырмаланат.

Конституция, адатта атайын түзүлгөн Конституциялык уюмдаштырылган жыйыны тарабынан же түздөн-түз элдик добуш берүү менен кабыл алынат. Мусулман мамлекеттеринде чыныгы Конституция деп Куран эсептелет, бардык мыйзамдар Куранга шайкеш келүүгө тийиш.

Конституционализмдин теориясында конституциянын түрлөрү, билдирүүнүн формасына, күчүнө, кабыл алуу тартибине жана субъектисине, мазмунуна жараша бөлүнөт.

Конституция мөөнөтү боюнча убактылуу жана туруктуу деп экиге бөлүнөт. Убактылуу конституция болсо, өткөөл мезгилде иштелип чыгып, бийликти уюштуруу жөнүндөгү негизги жоболорду чагылдырат, кээде туруктуу конституция менен алмашылат (ТАР, Польша, Албания). Туруктуу Конституция кыска мөөнөткө иштеп калышы мүмкүн (Венесуэла).

Андан тышкары, конституция билдирүү формасына жараша жазылган жана жазылбаган конституциялар деп бөлүнөт. Жазылган конституция – конституциялык маанидеги маселелердин бардыгын жөнгө салуучу ченемдик-укук актысы болуп саналат. Жазылган конституция бирдиктүү жана жалгыз акт боло алат (мисалы, АКШнын, КМШ Конституциясы).

Жазылбаган конституция – мыйзамдардын, сот актыларынын, жана үрп-адаттардын жыйындысынан турат (мисалы, Улуу Британиянын, Жаңы Зеландиянын конституциясы). Жазылбаган конституцияны түзүүчү булактар ар бири өз алдынча өз өлкөсүнүн коомдук-мамлекеттик жашоосунда бир бүтүн модельди бере албайт. Алар формалдуу түрдө бир бүтүн актынын чегинде байланышкан эмес жана алар башка укук булактарынан юридикалык күчү боюнча бөлүнөт. Бирок, конституция бири-бирин толуктап туруучу, формалдуу түрдө бирдиктүү конституциянын бөлүктөрү болуп саналган бир нече актылардан (бөлүктөрдөн) турган акт болуп дагы саналат. Мисалы,

---

Франциянын Конституциясы 1958-жылдагы Конституциядан, 1789-жылдагы Декларациядан жана 1946-жылдагы Конституциянын преамбуласынан турат.

Айта кетсек, конституциянын милдети, анын - уюштуруучулук, регулятивдик, руханий-дүйнөтаанымдык, саясий-идеологиялык, коомдук туруктуулукту камсыз кылуу, каада-салттарды жана модернизациялоону бириктирүү, стратегиялык максатка ылайыкташтыруу, укук, мыйзамдарды системага салуу функциялары аркылуу көрүнөт [3, 286].

Конституциялык мыйзамдуулуктун идеясы мамлекеттик органдардын ыйгарым укуктарына, коомдук бирикмелердин ишмердүүлүгүнө, жарандардын укуктарына жана милдеттерине карата уюштуруу ыкмалары тууралу кеп айтылса, ошол ченемдерде бул нерселер көбүрөөк так билдирилген.

Бардык укуктук актылар, мамлекеттик органдардын иш жүзүндөгү ишмердиги Конституцияга шайкеш болууга тийиш. Конституцияга шайкеш келбеген актылар аракеттенбей турган жана укук бузуучу (органдардын аракети) деп каралат.

Конституциялык укукта "конституциялык мыйзамдар" термини бир кыйла талаш түшүнүктөрдүн бири болуп саналат. Ар бир мамлекет баарынан мурда коомдук мамилелерди укуктук жөнгө салуу аркылуу укуктук ченемдерди белгилөөнү же санкциялоону ишке ашырууну камсыз кылуу менен коомго тиешелүү түрдө таасир бериши аркылуу жыйынтыкталат.

Ошондой эле азыркы учурда көптөгөн теориялык ыкмалардын жана аныктамалардын болушунун өзү эле мыйзамдардагы, анын ичинде конституциялык мыйзамдарга баш аламандыктарды киргизет [4, 372].

Кыргыз Республикасында Конституциянын 3-беренесине ылайык, мыйзамдар жана мамлекеттик маанидеги башка олуттуу маселелер референдумга (бүткүл элдик добуш берүүгө) коюлушу мүмкүн. Референдумду өткөрүүнүн тартиби, референдумга коюлуучу маселелердин тизмеги конституциялык мыйзам менен белгиленет [5].

Демократиялык түрдө уюштурулган заманбап коомдогу укуктук жөнгө салуу конституциялык мааниси бар түздөн-түз конституцияга же укуктун башка булактарына негизделет.

Конституция бийликти уюштуруучу катары гана эмес, эң оболу мамлекеттин маңызынын конституциялык табигый негизги принциптерин аныктоосу, мамлекеттин саясий-аймактык түзүлүшүн, ошондой эле, жарандардын укуктары менен эркиндиктерин жөнгө салуунун предмети катары да каралат.

Кошумчаласак, конституция концепциясын кеңири мааниде кароо керек, себеби азыркы таптагы конституциялар органдардын жана мыйзамдуулук процедураларына тийиштүү жоболорду гана эмес, ошондой эле адамдын негизги укуктарын жана жеке эркиндиктерин камтыйт. Ошондуктан конституция- негизги процедуралык жоболордун жыйындысы болуусу гана эмес, материалдык укуктун да ядросу болуп саналат.

Ал эми мындай бардык негизги принциптеринин биримдиги мамлекеттин уюштуруу формасын чагылдырат, башкача айтканда, мамлекеттин тоталитардык же демократиялык, республикалык же монархиялык түзүлүшүн жана башка ушул сыяктууларды мүнөздөйт, мамлекеттик конституцияда бекитилип берилген дал ушул түзүлүш, анын конституциялык, башкача айтканда, мамлекеттик түзүлүшү болуп саналат [6].

---

---

Конституциянын формасы ыкмалардын жыйындысы болуу менен, алар аркылуу конституциянын мазмуну, анын маңызы калыптанат. Ички жана сырткы формаларга бөлүнүү классификациясы XIX кылымда эле башталып азыркыга чейин колдонулат.

Ички формасына ылайык конституция мындайча тартипти камтыйт:

- конституцияны иштеп чыгуу тартиби;
- кабыл алуу тартиби;
- бекитүү тартиби;
- ички түзүмү.

Сырткы формасына ылайык конституция төмөнкү структуралык элементтерди камтыйт:

- конституциянын аталышы;
- күчүнө киргизүү тартиби;
- ишке ашыруу тартиби;
- кайрадан кароо тартиби;
- коргоо тартиби.

Конституциялык укуктун системасы укуктун тармагы катары – анын тармактарга, ошондой эле, алардын бириктирүү институттарынын бирикмесинин түзүлүшү болуп саналат. Ал эми институттары, институттардын алды жана ченемдерге бөлүнөт. Эгерде мындай көз караштардагы көрсөтүлгөн системаларды карасак, андай биримдик жок.

Конституция – мамлекеттик, коомдук институттарды түзүүгө, алардын иш-аракетин жөнгө салууга, саясий-идеологиялык жана башка баалуулуктарды көрсөтүү, үрп-адатты жана бириктирүү модернизациялоону, мыйзамды системага келтирүүгө багытталган коомдун негизги мыйзамы болуп саналат.

Конституциянын мазмуну боюнча, кээ бир учурларда конституцияны түрлөргө бөлүүнүн негизинде анын мазмунундагы өз алдынча: конституцияда бекитилген мамлекеттин түзүлүш формасы боюнча (унитардык, федеративдик мамлекеттердин, федерациянын субъектилеринин конституциялары); башкаруу формасын боюнча (президенттик, парламенттик, чектелген монархиялык республикалардын конституциялары) элементтерди коюлары да каралып келет.

Ошону менен бирге эле Конституция эң жогорку юридикалык күчкө ээ жана ал Кыргыз Республикасында түздөн-түз колдонулат жана анын негизинде конституциялык мыйзамдар, мыйзамдар жана башка ченемдик укуктук актылар кабыл алынат [7, 31].

Ал эми Кыргыз Республикасы катышуучусу болуп эсептелген, мыйзамда белгиленген тартипте күчүнө кирген эл аралык келишимдер, ошондой эле эл аралык укуктун жалпы кабыл алынган принциптери менен ченемдери Кыргыз Республикасынын укук системасынын ажыралгыс бөлүгү болуп саналат.

Эл аралык келишимдерди жана эл аралык укуктун жалпы таанылган принциптерин жана ченемдерин колдонуу тартиби жана шарттары мыйзамдар менен аныкталат жана мыйзамдарды жана башка ченемдик укуктук актыларды расмий жарыялоо алардын күчүнө кириши үчүн милдеттүү шарт болуп эсептелет. Андагы жаңы милдеттерди же оордотуучу жоопкерчиликти белгилөөчү мыйзам же башка ченемдик укуктук акты өткөн мезгилге карата колдонулбайт.

1990-жылдан бери Кыргызстан конституциялык өнүгүүсүндө либералдык-демократиялык идеяларды ишке ашырууну камсыз кылуучу укуктук системаны түзүү аракетин кылууда.

---

---

***Пайдаланылган адабияттар:***

1. Кыргызстан” улуттук энциклопедиясы: 4-том. Башкы редактору Асанов Ү. А. -Б.: Мамлекеттик тил жана энциклопедия борбору, 2012. 832 бет.
2. Тургунбеков Р.Т. Конституционный строй Кыргызской Республики. – Б.: Илим,1996. – С.17.
3. Шерипов Н.Т. Конституция: түшүнүгү, маңызы, функциялары // Наука и новые технологии - 2012. -№ 1. –б.286. -URL:<http://www.science-journal.kg/media/Papers/nntiik>.
4. Жунусканов Т. Ж. Конституционное законодательство России и Казахстана: научные взгляды. Понятия и источники // Молодой ученый. — 2015. — №2. — С. 371-375. — URL: <https://moluch.ru/archive/82/14793>.
5. Кыргыз Республикасынын Конституциясы .27июнь 2010-ж. (11.12.2016-ж. ред.)
6. Жунусканов Т. Ж. Конституционное право и конституционное законодательство в системе права и законодательства современного государства: Общий обзор. Вопросы теории. (На примере Российской Федерации и Республики Казахстан) [Текст] // Право: современные тенденции: материалы II Междунар. науч. конф. (г. Уфа, апрель 2014 г.). — Уфа: Лето, 2014. — С. 1-10. — URL <https://moluch.ru/conf/law/archive/114/5502/>.
7. Шерипов Н.Т. Конституционное право Кыргызской Республики: Учебное пособие. -Бишкек. -2010. -С.31.

***Рецензент: Аманалиев У.О. – юридика илимдеринин доктору, профессор МУК.***

---

---

Социология

УДК 316

**Беделбаева А.З.**  
Ж. Баласагына атындагы КУУ  
КНУ им. Ж.Баласагына  
**Bedelbaeva A.Z.**  
J. Balasagyn KNU

**Кыргыз Республикасындагы эки деңгээлдүү билим берүү процессин ишке ашыруунун шарттары**  
**Условия реализации двухуровневого образовательного процесса в Кыргызской Республике**  
**Conditions for the implementation of a two-level educational process in the Kyrgyz Republic**

**Аннотация:** Макалада эки деңгээлдүү жогорку билим берүүнү ишке ашыруу жогорку билим берүү чөйрөсүн комплекстүү өзгөртүүнүн негизги элементи болуп саналат. Эки деңгээлдүү билим берүү процессин киргизүү менен жогорку профессионалдык билим берүүнүн сапаты жана жеткиликтүүлүк принциптеринин ортосундагы оптималдуу мамилелештикти издөө маселеси каралган.

**Аннотация:** В статье рассматривается внедрение двухуровневого высшего образования, так как она считается основным элементом комплексного преобразования сферы высшего образования. С введением двухуровневого образовательного процесса решается проблема поиска оптимального соотношения между принципами доступности и качества высшего профессионального образования.

**Abstract:** The article discusses the introduction of two-level higher education, as it is considered the main element of a comprehensive transformation of higher education. With the introduction of a two-level educational process, the problem of finding the optimal balance between the principles of accessibility and quality of higher professional education is solved.

**Урунттуу сөздөр:** реформалоо, Болон процесси, бакалавр, магистр, эки деңгээлдүү билим берүү процесси, окуу процесси.

**Ключевые слова:** реформирование, Болонский процесс, бакалавр, магистр, двухуровневый образовательный процесс, учебный процесс.

**Keywords:** reformation, Bologna process, bachelor's, master's, two-level educational process, educational process

Глобалдаштыруу шарттарында билим берүүнүн модернизациясы - биздин республикабыздын алдында турган талкуулоочу көйгөйлөрдүн бири. Азыркы учурдагы билим берүүнүн өнүгүүсүнүн стратегиялык багыттары жана мамлекеттик билим берүү саясаты, билим берүүдөгү улуттук фактор жана башка көйгөйлөр алардын ичинде Болондук декларацияны ишке ашыруу менен байланышкан көйгөйлөр болот. 1993-

---

---

жылы эле КР “Билим берүү жөнүндө” мыйзамында бакалаврларды жана магистрларды даярдоо аныкталганын белгилей кетиш керек.

Объективдүү муктаждык жана негиз салчу нормативдик-укуктук шарттар Кыргыз Республикасынын жогорку профессионалдык билим берүүнүн бардык системасын такыр эле диверсификация жана дифференциация кылууга жол берди [1, с.132-133].

Эл аралык талаптар жана стандарттарга келтирүү максатында мамлекеттик-улуттук билим берүү системасын трансформация кылуу актуалдуу болуп жатат. Бул үчүн кийинкилерди жасаш керек:

- 1) Болон декларациясына ылайык билим берүү системасын интеграция кылуу;
- 2) Жогорку билим берүүнүн массалыгынын жана элиталуулугунун айкалышы (элиталык жождор болусу керек);
- 3) ЖОЖдогу билим берүү жана изилдөө процесстеринин биримдигин бекемдөө;
- 4) ЖОЖдорду жарандык коомдун идеяларын ишке ашыруучу нерсе кылуу-эркиндик, адилеттик, чыдамкайлык, мыйзамга баш ийүү ж.б.- албетте, Кыргызстандын бардык элдерине таандык улуттук салт жана өзгөчөлүктөрдү сактап калуу менен [10].

Билим берүүнүн атаандаштыка туруштук бере алышына жетүү биринчиден анын сапатына көз каранды. Бул азыркы көп өлкөлөрдүн биринчи маселеси болот, ошон үчүн Болондук декларацияда академиялык насыя системасын киргизүү жөн жерден биринчи орундарда турбаса керек, бул студенттердин жана окутуучулардын мобилдүүлүгүнүн өсүшүнүн негизи болот. Бул студенттердин башка ЖОЖдордун окуу материалдарын алууну бир кыйла жеңилдетет, ошол эле учурда көптөгөн кадрдык, мезгилдик жана финансылык ресурстарды жана нормативдик-методикалык базаны түзүүнү талап кылат [9].

Болондук процеске интеграция кылуунун негизги багыттары болушу керек: бирдиктүү нормативдик-укуктук билим берүү мейкиндигин түзүү; Интеграциялык комитеттин, Бажы биримдигинин, билим берүү аймагындагы Борбор-азиялык өлкөлөрдүн Эл аралык аткаруучу комитетинин иштеринде катышуу [12].

Экинчи муундун Мамлекеттик стандарты ар кайсы мезгилде көбүнчө ар кандай жол менен бакалавр жана адисти даярдоо программалары үчүн иштетилген, бул лицензияланган билим берүү программаларынын номенклатурасын ишке ашырган ЖОЖдордогу окуу процессин уюштуруу технологиясын татаалдатты. Ошол эле учурда бакалаврларды даярдоо стандарттары кең фундаменталдык жана гуманитардык негизде түзүлгөн.

Бакалавриат жана магистратура үлгүлөрү бүтүрүүчүлөрдү бир гана илимий-изилдөөчү жана илимий-педагогикалык ишке гана даярдоону түшүндүргөн.

Кээ бир ЖОЖдор бир нече жыл мурун демилгеленген эки денгээлдүү системаны киргизүү структуралык өзгөрүүлөрдө гана билинип, ал эми даярдоонун сапат маселеси жакында эле айтыла башталды деп белгилешет. Буга байланыштуу азыркы учурда Кыргыз Республикасында жогорку профессионалдык билим берүүнүн эки денгээлдүү системасынын алдыдагы өнүгүшү жөнүндө маселе турат. Мунун объективдүү зарылчылыгы биринчиден КМШда бул суроо негизги жана акыркы чечимге келгени

---

---

менен шартталаган. Бул КМШ билим берүү мейкиндигине бир кыйла өзгөрүүлөрдү киргизди, муну менен Шериктештин башка өлкөлөрүн да адистерди даярдоонун көп деңгээлдүү системасына эртерээк өтүүгө үндөп жатты. Экинчиден бул жалпы европалык Болондук процесстин фундаменталдуу талабы. Белгилүү болгондой 2009-жылы Левен шаарында (Бельгия) Кыргызстан “Болондук процесс-2020. Жогорку билим берүүнүн жаңы он жылдыктагы Европалык мейкиндиги”- коммьюникесине кол койгон жана өзүнүн стратегиялык пландарында жалпы европалык билим берүү мейкиндигине кошулуу ойлору жөнүндө жарыялаган [1].

Буга байланыштуу 2011-жылдын 23-августунда Кыргыз Республикасынын өкмөтүнүн “Кыргыз Республикадагы жогорку профессионалдык билим берүүнүн эки деңгээлдүү структурасын орнотуу жөнүндө” токтом чыгарган, компетенттик негизде бакалаврларды, магистрлерди жана диплом алган адистерди даярдоонун үчүнчү муундагы жогорку профессионалдык билим берүүнүн Мамлекттик стандарттын макеттерин иштеп чыгарган, ошондой эле жогорку профессионалдык билим берүүнүн багыттарынын жана адистиктеринин мамлекеттик Классификатору иштеп чыгарылган.

Кыргызстанда жогорку профессионалдык билим берүүнүн эки деңгээлдүү структурасы орнотулган, ошондой эле жаңы муундагы Мамлекттик стандарт макеттери иштеп чыгуу процесси башталган. Кээ бир стандарттар бүгүнкү күндүн талаптарына жооп бербейт жана кайра иштеп чыгууну талап кылат.

Болондук процеске интеграция кылуу артынан ЖОЖдордо эки деңгээлдүү системага өтүү ишке ашып жатат, ECTS насыя системасы киргизилет, студенттерге керектүү окуу дисциплиналарын тандоо эркиндиги берилет жана өздүк окуу планын түзүү мүмкүнчүлүгү, студенттердин мобилдүүлүгүнүн жогорулашы жана билимди баалоонун модульдук-рейтингдик системасы колдонулат ж.б.

Реформанын жактоочулары бирдиктүү европалык стандарттар студенттерге өздөрүнүн мүмкүнчүлүктөрүн кеңейткенге жол берет деп ойлошот. Кыргыз Республикасынын ЖОЖдорун бүткөн бакалавр мисалы Сорбонада билим ала алат. Андан сырткары реформа окуу же иштөө деген дилемманы чечет. Студенттер бакалавр диплому менен иштейби же магистратурага тапшырабы тандоого мүмкүнчүлүк алышат. Ошол эле учурда алар туура эмес багытта окуп жатканын түшүнсө убакытты үнөмдөй алышат. Эки деңгээлдүү билим берүүнүн жакшы жактарына ал перманенттик өзгөрүлүп турган социалдык сурамга жакшы ыкташат экени кирет.

Кээ бир эксперттердин ою боюнча жогорку мектепти реформалоо биздин студенттерди европалык студенттерге айланта албайт, жана чет өлкөлүк билим берүү системасына жакындай албайбыз, анткени бизде билим берүү Мамлекттик стандарты европаныкы менен макулдашылган жана бирдиктүү окуу курстары жок.

Мындан да чоң көйгөй бул Кыргыз Республикасынын ЖОЖдоруна зачеттук бирдиктердин жалпы европалык системасын киргизүү турат. Биринчиден, кыйынчылыктар эки деңгээлдүү даярдыкка өтүү билим берүү стратегиясынын маанисин карабастан ишке ашырылса пайда болот. Мындай жол менен курулган билим берүү программалары үчүн зачеттук бирдиктер системасы ашык болгондой көрүнөт [2, с. 25].

Билим берүүнүн эки деңгээлдүү системасына өтүү бир катар жакшы жактары бар экенин да белгилөө керек:

- окуунун түрдүк мөөнөтү 6 жылга чейин көбөйөт;

- магистратуранын алдында конкурстук барьер коюлат; бир багытка бир нече адистиктер кошулат, бир катар адистиктер боюнча иштей ала турган өйдө денгээлдүү бакалаврларды даярдоо дегенди түшүндүрөт;
- ЖОЖдун магистратурасында толук эркиндик берилет, мамлекеттик компонент жокко эсе [4].

Азыркы убакта саясий жана экономикалык мүнөздөгү объективдүү кыйынчылыктарга байланыштуу Кыргызстанда Республиканын билим берүүсүн эл аралык системага кеңири интеграция кылууда эл аралык уюмдардын жана ЖОЖдордун жардамы керек. Мисалы, Кыргызстанда ЮНЕСКО-ЮНЕВОК борбору түзүлгөн жана иштеп жатат, ал профессионалдык билим берүүнү реформалоого жол бериши керек. ЮНЕВОК-ЮНЕСКОнун иштери боюнча Кыргызстандын улуттук комиссиясы билим берүү чөйрөсүндөгү Негизги башкаруу, тагыраак айтканда окуунун заманбап технологияларын киргизүү аймагында жана Кыргызстандагы билим берүү системасын реформалоо процессиндеги кадрларды даярдоо менен иштейт. USAID, IREX, ACSELS, “Сорос-Кыргызстан” фондунун борбору сыяктуу уюмдар окуу жайларды заманбап техника, компьютер техникалык жабдуулар түрүндө жардам беришет, ошондой эле кыргызстандыктардын чет өлкөдөгү окуусун финансылайт [11]. Ж.Баласагын атындагы КУУнун инновациялык технологияларынын Евразиялык институтунда(ЕвразИИТ) 2006-жылдын сентябрынан тарта эки компетенция-информатика жана социалдык илимдер боюнча магистрдик программаны иштеп чыгуучу “ТЕМПУС” долбоору долбоордун партнерлору-европалык ЖОЖдор менен биргелекте ишке ашкан [5].

Магистратуранын окуу процесси үчүн педагогикалык технологияларын аныктай кетсек. Магистрдык даярдыкта окуу процессинин технологиялары жөнүндө жаш курагынан жана максаттуу багыттарынан “окуучу” болгусу келбеген магистранттар, ар бир дисциплина боюнча убакыты тар болгон окутуучулар жана магистранттардын диссертациялык денгээлде колдоно ала турган курсу боюнча жетүү зарылчылыгы маселеси турат. Бул билим берүүнүн андрогогикалык технологияларынын негизи катары турган бир катар белгилер бар экенин түшүнүү: адамдын спецификалык окуу ишмердүүлүк чөйрөсүн кошуу, ал анын компетенттүү, алдыга умтулган, чыгармачыл, бат өзгөрүлүп турган чөйрөгө ыкташкан, практикадагы маселелерди эффективдүү чече алган жана пландалган жыйынтыка жетүүчү адам катары анын мүмкүнчүлүктөрүн аныктайт.

Окутуучу окуу процессинде жаңы функцияларды аткарат:

- чоңдорду окутуу технологиясы боюнча эксперт;
- окуу процессинин бардык катышуучуларынын бирге кылган ишмердүүлүгүн уюштуруучу;
- окуп жаткандардын устаты, консультанты, дем берүүчү;
- окуунун жакшы жана психологиялык шарттарын түзүп берүүчү жана окууга адаптация кылуу;
- окуп жаткандарга керектүү билим, ык,шык жана сапаттын булагы;
- индивидуалдуу максатты түшүнүү технологу, билим берүү сурамдардын, рефлексивдүү баа берүүчү жобонун диагностика [6].

---

---

Ошондо массалык билим берүүдө окуунун магистрдик программаларын киргизүү ЖОЖдордун жаңы форматтагы кадрларды даярдоо, методикалык камсыздоо жана жалпы чоңдорго окуу процессин уюшурууга даярдыгы жөнүндө маселе койот.

Дагы башка көйгөй болуп Кыргыз Республикасындагы бардык билим берүү системасынын өнүгүү стратегиясын концептуалдык тандоо мектепке чейинкиден баштап ЖОЖдон кийинки билим.

Бүгүнкү күндө биздин республикада окууну уюштуруунун 2 системасын колдонушат: салттык жана инновациялык. Салттыкка салыштырмалуу инновациялык окуу адамдын коомдогу баттан которулган өзгөрүүлөргө даярдыгы, чыгармачылыка жөндөмдүүлүгүнүн өнүгүшүнүн артынан белгисиз келечеке даярдыгы, ар кандай ой жүгүртүү формаларына, ошондой эле башка адамдар менен иштешүү жөндөмдүүлүгүнө багытталган. Катуу нормативдүүлүктөн эвристикалыкка өтүү окутуучунун окуунун көйгөйлүүлүгүнө көрсөтмө коюуусу, билим берүүдөгү маалыматтык түрүнө каршы турган илимий издөөдөн көз каранды.

Мисалы Д.Дьюинин ою боюнча студент эмнени жана кантип окуйт экенин өзү чечиши керек болчу. Бул учурда окууга жана тарбияга баа берүү критерийи болуп студенттин өнүгүүсү болгон, ал эми окутуучу болсо студентти кунт коюп карап жана аны багыттап турушу керек [3]. Бул негизе насыя-система түзүлгөн, ага: окуу пландар, окуу дисциплиналарынын стандарттары, билимди баалоо системасы, окуу процессин индивидуалдык багытта уюштуруу, окутуучулар милдети кирген.

Кыргыз Республикасы көз карандысыз болгондон кийин 20 жыл ичинде кадрларды чыгаруунун салттык үлгүсүнүн негизинде курулган билим берүү системасы кандайдыр бир жакшы жыйынтыктарды бере алган жок.

Азыркы убакта көптөгөн ЖОЖдор 4+2+2-бакалавриат-магистратура-докторантура формуласы боюнча түзүлгөн билим берүү программалары боюнча окууга өткөн. Ошол эле учурда уюштуруучу-методикалык реформаларды өткөрүүдөн тышкары аларды чындап эле толуктап, практикалык мааниси да маанилүү. Ал үчүн кийинки шарттар керек:

- 1) инвестициялык жагымдуулук, илимдин жана билим берүүнүн структуралык кайра курулушу жана бизнес жана өндүрүш менен катуу байланыш орнотуу, билим берүү тейлеми жана интеллектуалдык иштин рыногун түзүү;
- 2) эл аралык атаандашка туруштук берүү, башкача айтканда “эптеп жашап кетүү” режиминен “турукташкан динамикалык өнүгүү” билим берүү кызматтарын экспорт кылууну өнүктүрүү боюнча иш-чаралар комплексин ишке ашыруу режимине өтүү;
- 3) ЖОЖдордо маркетинг, келишим мамилелер менен иштеген жумуш берүүчүлөр, окутуучулар жана студенттерди кеңири тартуу менен окуу процессинин сапатын башкаруу системасын түзүү;
- 4) инновациялык ишмердүүлүктүн инфраструктурасын өнүктүрүү- илимий-технологиялык парктар, инновациялык-технологиялык борборлор, инновациялык-өндүрүш комплекстери [9].

Азыркы убакта Кыргыз Республикасынын билим берүү жана илим министрлиги менен профессионалдык-техникалык билим берүү Агентствосу нормативдик-укуктук

---

---

пакети иштелип чыккан, ага кирет: “2020-жылга чейин билим берүүнүн өнүгүү концепциясы”, 2012-жылдын 23-мартынан №201 өкмөттүн токтомуна “2012-2020-жылдарга билим берүүнүн өнүгүү стратегиясы”, жана стратегиянын бөлүгү катары- “2012-2014-жылдардагы билим берүүнүн орто мөөнөттүк өнүгүү программасы”. Мурда билим берүүнүн өнүгүшүнө арналган өзүнчө документ жок болгонун белгилей кетиш керек. Стратегияда приоритет кеңири секторалдык мамиле(SWap) катары катталган, бул билим берүү секторун бириккен финансылоо болуп жатканы, ал жерде консолидацияланган донордук каражаттар бюджетти түздөн-түз колдоосу. Документтерде адам жаңы квалификация алыш үчүн жана бар квалификацияны көтөрүш үчүн канча жолу керек болсо ошончо жолу билим берүү системасына кайтып келүүгө мүмкүнчүлүк алышы керек деген токтом бар. Ошон үчүн мамлекеттин билим берүү чөйрөсүндө саясаттын негизи болуп окуп жаткан коомдо жана өмүр бою үзгүлтүксүз билим алуу болуп саналат [8].

2020-жылга чейин билим берүүнүн өнүгүү концепциясында билим берүү системасы эки базалык процесстин макулдашуусун камсыздашы керек деп айтылган:

- 1) маданияттын өзгөчөлүгүн өнүктүрүү жана сактап калуу, улуттук өзгөчөлүктү жана маданияттардын ар түрдүүлүгүн колдоо;
- 2) Кыргызстанды аймактык жана глобалдык билим берүү мейкиндигине кошуу [7].

Билим берүүнүн эки деңгээлдик системасынын педагогикалык потенциалын эффективдүү колдонуусу жана ЖОЖдун дидактикалык мүмкүнчүлүктөрү жогорку профессионалдык билим берүүнүн максаттарына жетүүгө жол берет жана ар кандай деңгээл жана профилдеги өйдө квалификацияланган, атаандаштыка туруштук бере алган, компетенттүү, социалдык жана профессионалдык мобилдүү адистерди даярдоо боюнча мамлекеттик маселени ийгиликтүү чечүүгө жол берет.

***Пайдаланылган адабияттар:***

1. Абакирова, Г.Б. Интеграционные процессы в вузах Кыргызстана [Текст] Б.Абакирова // Евразийская интеграция: экономика, право, политика. – Бишкек, 2012. – №12. – С.132 – 133
2. Абакирова, Г.Б. Руководство по применению ESTC в Кыргызстане [Текст] / Г.Б.Абакирова, Ч.У.Адамкулова, Р.Р.Бекбоева и др.: сборник нормативных документов. Проект TEMPUS. – Бишкек, 2007. – 59 с.
3. Айдаралиев, А.А. Реформа высшего образования в Кыргызстане: возможность внедрения опыта университетов США [Текст] / А.А.Айдаралиев // Проблемы интеграции вузов Центральной Азии в мировое образовательное пространство. – Бишкек, 1997. – С. 28–41.
4. Апезова, Д. Образовательная политика Европейского союза в условиях глобализации [Текст] / Д.Апезова. – Бишкек, 2006. – С.99.
5. Байсалов, Д.У. Научно-методические основы создания и использования модульного обучения методической подготовке студентов – математиков в

- 
- 
- педвузе [Текст]: дис. ... докт. пед. наук: 13.00.01 / Д.У. Байсалов. – Алматы, 1998. – 309 с.
6. Бурэ, К.С. Реформа высшего образования: экспансия бакалавров и магистров [Текст] / К.С. Бурэ // Вопросы образования. – М., 2008. – № 2. – С. 52–73.
  7. Колесов, В. Повышать уровень теоретической и методологической подготовки бакалавров и магистров [Текст] / В. Колесов // Высшее образование в Кыргызстане. – Бишкек, 2008. – № 12. – С. 41–46.
  8. Рыскулов, С.К. Об академической степени РНД и о проблемах подготовки научных кадров [Текст]: / С.К. Рыскулов, К.Т. Бердибаева // Высшее образование Кыргызской Республики. – Бишкек: EdNet, 2012. – № 4/18. – С. 9–12.
  9. Слободчиков, В.И. Проблемы становления и развития инновационного образования [Текст] / В.И. Слободчиков // Инновации в образовании. – М., 2003. – № 2. – С. 4–28.
  10. Стратегия развития образования в Кыргызской Республике на 2012–2020 годы. Режим доступа: <http://edu.gov.kg/ru/presscentr/novosti/305.html>.
  11. Филатова, О.В. Формирование профессиональной компетентности бакалавра и магистра социальной работы (теоретико – методологический аспект) [Текст] / О. В. Филатова, Ю.И. Ильина // Aima Mater: Вестник высшей школы. – М., 2010. – № 7. – С. 54–60.
  12. Черноус, Т.Ф. Интеграция и развитие интеллектуального потенциала Кыргызской Республики [Текст] / Т.Ф. Черноус // Вестник КРСУ. – Бишкек, 2011. – Т. 11. – № 6. – С. 148–151

***Рецензент: Салморбекова Р.Б.** – социология илимдеринин доктору, Кыргыз Республикасынын Улуттук илимдер академиясынын профессору.*

---

---

**Журналистика**

УДК 32.0195

**Кылычбаева Э.З., Сырдыбаева К.С.**  
*Ж.Баласагын атындагы КУУ,  
КНУ им. Ж.Баласагына*  
**Kylychbaeva E.Z., Syrdybaeva K.S.**  
*J.Balasagyn KNU*

**Саясатчылардын имиджин түзүүдөгү негизги маселелер**  
**Основные вопросы в формировании имиджа политиков**  
**The main issues in shaping the image of politicians**

**Аннотация:** *Макала кыргыз саясатчыларынын имиджин түзүүдөгү негизги маселелерге арналган. Макалада саясий имидж кеңири талдоого алынып, саясий имиджди түзүүдөгү саясий маркетингдин, маалыматтык согуштун ролу аныкталды. Саясий имиджди түзүүдөгү вербалдык эмес каражаттар жөнүндө сөз болду.*

**Аннотация:** *Статья предназначена основным вопросам в формировании имиджа политиков. В статье анализируется политический имидж, определяется роль политического маркетинга, информационной войны в формировании имиджа политика. А также шла речь о невербальных средствах в формировании имиджа политика.*

**Abstract:** *The article is intended for the main issues in shaping the image of politicians. The article analyzes the political image, defines the role of political marketing, information war in the formation of a political image. And also there was talk of nonverbal means in shaping the image of a politician.*

**Урунттуу сөздөр:** *имидж; саясий имидж; саясий маркетинг; маалыматтык согуш; вербалдык эмес каражаттар; лидер; саясатчы; түзүү.*

**Ключевые слова:** *имидж; политический имидж; политический маркетинг; информационная война; невербальные средства; лидер; политик; формирование.*

**Keywords:** *image; political image; political marketing; information war; nonverbal means; leader; politician; formation.*

Саясий имидж – субъекттин өзү жөнүндөгү түшүнүктөрү менен ал жөнүндөгү массалык маалымат каражаттарында калыптанган сүрөттөмөлөрдүн кошундусунан улам пайда болгон образ, саясий мүнөздөмө. Саясий имидж жалаң эле лидердин саясий аң-сезиминин жана жүрүм-турумунун чыныгы өзгөчөлүктөрү жөнүндө эмес, андан тышкары, ал жөнүндөгү элдердин ой-мүдөөсү, элестетүүсү жөнүндө да жалпыланган, жөнөкөйлөтүлгөн маалыматарды берет. Ыңгайлуу же ыңгайсыз абалдын, шарттын таасири менен саясатчынын артыкчылыктары жана кемчиликтери жөнүндө коомдук аң сезимде белгилүү бир образ пайда болот жана калыптанат, бул образ, белгилүү бир мааниде, өз алдынчалыкка ээ болуп, саясатчыны коомчулуктун пикирине ылайык иш жүргүзүүгө мажбурлайт.

Тигил же бул саясатчынын имиджин аныктоодо маалымат каражаттарынын ролу чоң. Элдин көпчүлүк бөлүгү өзүнүн саясий симпатиясын билдирүүдө көбүн эсе колдо

---

---

болгон маалыматтарга таянууга мажбур болушат. Ушундан улам азыркы мезгилде, өнүккөн өлкөлөрдө саясатчылардын Имиджин аныктоодо одоно каталарды кетирбөө үчүн саясий маркетинг теорияларын жана ыкмаларын колдонушат. Лидердин жекече иш стили, идеологиялык көз карашы жана саясий программасы бирине-бири төп келсе, анда бул саясий имидж пландоонун ачкычы болуп эсептелет. Эгерде имидж саясий базарда талаптарына дал келсе, анда саясатчыга ийгилик алып келет. Ушул максатта саясатчынын артыкчылыгын баса белгилөөчү жана анын начар жактарын жаап-жашырып туруучу маалымат үчүн атайын программалар иштелип чыгат.

Маркетинг буга өбөлгө түзөт: конкреттүү кырдаалда саясатчы өзүнүн жеке сапаттарына жараша, электораттын талаптарына ылайык, атаандаштарынын абалына карата кандай көз караштарда туруу керектиги аныкталат. Демократтык институттардын өнүгүшү, шайлоо алдындагы мезгилде саясий атаандаштардын көбөйүшү саясатчынын имиджине карата болгон талаптардын курчушуна алып келет. Шайлоолордогу ийгилик, саясий карьера көбүн эсе саясий имиджин өзүнө тартуучулук күчүнө, аныктыгына, иш аракеттеринин ирээттүүлүгүнө жараша болот. Ошондо гана электорат аны башка атаандаштардан айрып-таануу, ага саясий симпатия көрсөтүү мүмкүн-чүлүгүнө ээ болот. [1]

Карым-катнаштын ар кандай деңгээлинде күч колдонулат. Кээ бир учурда орой, ырайымсыз күч пайдаланылса, көбүнесе жумшак күчкө таянабыз. Курал-жарак, булчун, муш катаал күчтүн каражаты болгондой эле, маданият тармагы (кино, искусство), идеология жана маалымат жумшак күчтүн куралдары болуп саналат. Бирок маалыматты жумшак күч деп айтуу чындыкка толук шайкеш келбейт. Анткени, бир тажрыйбалуу журналист айткандай, «гезит жумшак болгону менен, башка чапсаң темирден да катуу тиет». Же, башкача айтканда, маалымат деген абстракция болсо да, аябагандай чоң күчкө эгедер. Мисал катары, акыркы империя аталган СССРдей дөөшаанын урашында маалыматтын ролу эбегейсиз болгонун айтсак жетиштүүдүр. Ал эми азыркы маалымат доорунда аны колдонуу менен адамдардын аң-сезимин, акыл-оюн каалагандай калчап, бирөөлөрдү көккө көкөлөтүп, дагы бирөөлөрүн жер менен жексен кылганга, кээ бирлерин сүттөн ак, суудан таза кылып таанытып, дагы башкаларын мококчо көрсөткөнгө дээрлик чексиз мүмкүнчүлүктөр бар. Табиятынан такай тынчтыкта, ынтымакта жашаганга, акыйкатты айтып, адилет чечимдерди кабыл алып жүрүүгө жөндөмсүз болгон адамзат, тилекке каршы, ушул мүмкүнчүлүктөрдү аянбай колдонот экен. Ошол үчүн ар башка маалымат каражаттары бир эле инсан же компания, же демилге, же өлкө ж. б. тууралуу кайнаса каны кошулбас карама-каршы пикирлерди жарыялап жатканы мыйзам ченемдүү эле нерсе. Маалымат согушу деп аталган бул феномен, күрөштүн кандай гана формасы болбосун, улам кеңири колдонулуп барат. [2; 56]

Жеке байкоолорубуз маалымат согушунун бир нече өзгөчө белгилерин айырмалап-таанууга мүмкүнчүлүк берди. Биринчиден, маалымат майданында, АКШнын 1960-жылдардагы президенти Джон Кеннедиге атасы осуят кылгандай, «сенин кандайлыгың эмес, кандай көрүнгөнүң маанилүү» деген принцип чоң роль ойнойт. Ошол үчүн тараптар өздөрүн же тилектештерин жакшы жагынан таанытып, саясий, экономикалык атаандаштарынын же жөн эле кыртышы сүйбөгөндөрүнүн кадыр-баркына аёосуз сокку урушат. Мындай көрүнүштөр саясий өнөктүктөрдүн, улуттар аралык чыр-чатактардын же өлкөлөр ортосундагы кансыз же кандуу

---

кагылышуулардын учурунда өзгөчө күчөөрүн Кыргызстандагы өткөн шайлоолор, Ош окуялары, Балкандагы, Жакынкы Чыгыштагы, Корея жарым аралындагы, Грузиядагы ж. б. жактардагы куралдуу тирешүүлөр даана көрсөттү. Милошевичтин бирөөлөр үчүн өз мекенинин чыныгы патриоту, а бирөөлөр үчүн ырайымсыз баш кесер болуп калганы да ушул маалымат согушунун акыбети. Ислам дини – негиз болбосо, адамдын жаны тургай, даракты да кыюуга тыюу салган, тынчтыктын дини экенин биз билгенибиз менен, бирөөлөр үчүн ал «террорго» жана «экстремизмге» түспөлдөш болгону өкүндүрөт. “Жаңы Ордо” гезити менен “Форум” гезитиндеги Бакиев – караманча каршы каармандар. Путин ОРТ менен Русское радиодо бири-бири менен жалпы эч нерсеси жок жүзгө ээ. АКШнын бир эле мезгилде «демократиялык баалуулуктардын экспортёру» жана «дүйнөлүк жандарм», «агрессор» деген имиджи бар. [4]

Имидж демекчи, бүгүнкү күндө тараптардын саясий, социалдык жана экономикалык ийгилиги көп жагынан ушул факторго байланышкан. Ошондуктан эл аралык деңгээлде өздөрүн жарнамалоо максатында Германия, Япония ж. б. кээ бир мамлекеттердин миллиардаган долларларды сарптап жатканы тегин жерден эмес. АКШ «кансыз согуш» учурунда СССРди дүйнөгө мококчо кылып көрсөтүп түбүнө жетиш үчүн маалымат каражаттарынан эчтеме аяган эмес.

Экинчиден, маалымат согушу жалаң эле маалымат каражаттарынын бетинен орун алуучу көрүнүш эмес. Ал айылдагы кошуналардан тартып саясий күчтөрдүн, фирмалардын, бийлик менен оппозициянын, улуттар аралык корпорациялардын жана мамлекеттердин ортосунда ар кандай жолдор менен жүзөгө ашырылат. Кыргызстанда, маселен, ушак-айың, имиш механизми абдан чоң күчкө ээ. Ош окуялары учурунда азыркы мамлекет башчысынын дарегине карата да канчалаган имиштер айтылып, эч кандай далили жок болсо да, кыргызстандыктардын тең жарымы аларга бөркүндөй эле ишенишкенине күбө болдук. [7]

Илимий негиздер менен адамды ынандыруу аркылуу белгилүү максатка жетүү – маалымат согушунун үчүнчү байкалган өзгөчөлүгү. Күн сайын дүйнө жүзүндө уюлдук телефондорду жарнамалаган миңдеген видео жана аудио роликтер көрсөтүлүп, берилип, макалалар басылып жатат. Ошол эле мезгилде бул буюмдун ден соолукка зыяндуулугу, мээде рак оорусунун пайда болушуна себеп болушу ажеп эмес экенин шардана кылган илимий макалалар да жарыяланууда. Ошол макалалардын артында уюлдук телефон маркетингинин кеңейиши кызыкчылыгына төп келбеген таасирдүү күчтөр турушу мүмкүн.

Маалымат согушу жана анын акыбети ошол эле мезгилде коомдогу саясий маданияттын көрсөткүчүнүн функциясын аткарат. Далилсиз материалдарды жарыялоодон тартынбаган ММКлардын жана алардын жарыялагандарына, ал тургай, адамдар чыгарган жалааларга күмөнсүз ишенгендердин көптүгү кыргыз коомундагы саясий маданият али да калыптануу баскычында экендигин көрсөтөт.

Улуттук баалуулуктар жана саясий маданият маалымат согушунун жыйынтыгын аныктай турган факторлорго да кирет. Маселен, Мамлекеттик Думада аялды чачтан алып, зомбулук көрсөтүп, чыр чыгарганын жалпыга маалымдоо каражаттары байма-бай көрсөткөндөн кийин ЛДПРдин лидери Владимир Жириновскийдин орус коомчулугундагы рейтингі төмөндөмөк тургай, кайра көтөрүлгөн. АКШда, Батыш Европада же Японияда мындай көрүнүш саясатчынын мансабына (карьерасына) чекит

---

---

коймок. Ал тургай, мындай кылык-жорук үчүн кылмыш иши козголуп, сот жараяны орун алмак. [7]

Маалымат согушунда ийгиликке жетүү үчүн каржы жана адам ресурстары, туура стратегия абдан манилүү. Ошондой эле анын катышуучуларынын репутациясы бузулбастан, оң болуусу абзел. Кыргызстандагы гана эмес, мурдагы советтик айдындагы көптөгөн мамлекеттердеги маалымат каражаттары ушул өңүттөн аксап жатканы белгилүү. Ошол үчүн бул өлкөлөрдөгү ММКлардын көптүгүнөн окуган нерсендин чын-төгүнүн билиш үчүн кайра дыкат текшерип чыгуу зарылдыгы бар. Биз үчүн кадыресе эсептелген мындай ММКлар журналистиканын стандарттарын катуу кармаган өлкөлөрдө «желтая пресса» деп аталып, адамдардын ишеничине арзый албайт. Бизде деле «жалаң эле ушактар» жазылыптыр деп тигил же бул гезиттин дарегине сын айткандар четтен чыгат. Ийгиликке жетишкен Аль-Жазира (Катар), БиБиСи (Улуу Британия), СиЭнЭн, Нью-Йорк Таймс (АКШ), Эн-Эйч-Кей (Япония) маалыматтын тактыгына, тууралыгына, ар тараптуулугуна жана объективдүүлүгүнө ошол үчүн өзгөчө көңүл бөлөт. Бул булактардын жарыялагандары, андыктан, чоң идеологиялык жана моралдык күчкө ээ болуп, коомдук пикир жаратууда эбегейсиз роль ойношот. [7]

Маалымат согушунда, ошондой эле, сөзсүз түрдө «бешенге муштоо», башкача айтканда, тикеден-тике агрессивдүү иш алып баруу шарт эмес. Кыйыр иш-аракеттер көбүнесе жемишин молураак берет. Маселен, азыр ушунчалык популярдуу болуп жаткан телесериалдары аркылуу Түштүк Корея өзү, атуулдары тууралуу керемет пикирлерди жаратууга жетишүүдө. Акыбетинде, бул өлкөгө каттаган туристтердин саны арбып, корейлер менен карым-катнаш түзүүгө кызыкдар адамдар күн санап көбөйүүдө. Түштүк Кореяга карата бейопа, терс мамиледеги өлкөлөр мындай адамдардын нааразылыгына кабылат деп болжоого болот. Ошентип, түз эле «биз жакшыбыз» деп жарнама жарыялаганга караганда, көркөм фильмдер улуттун оң, жакшы бейнесин жаратууда жана өнүктүрүүдө алда канча жемиштүү каражат болууда. [6]

Маалымат согушунда уттурбоонун дагы бир сыры – өзүң тууралуу терс пикир жаралышына негиз бербөө. «Кыңыр иш кырк жылдан кийин билинет», «дубалдын да кулагы бар» деген насааттарды эч качан эстен чыгарбаш шарт. Фашисттик Германия менен согушуунун алдында СССР жетекчилиги колго түшкөн польшалык аскерий лидерлерди канчалык жашыруун көзүн тазалап, бул кылмыштуу иштин изин жашырса да, учуру келгенде ал бүткүл дүйнө коомчулугуна «Катынь трагедиясы» деп белгилүү болду. Бул окуя СССРдин, кийин Россиянын беделине эч качан орду толгус зыян алып келген. Эгерде чет элдик ММКларда Кыргызстан тууралуу бейопа маалыматтар жарыяланып жатса, демек, ошого негиз болгон фактыны же жактардын иш-аракеттерин терең талдообуз абзел. [7]

Маалымат майданынын моралдык жагы да өзүнчө кеп кылууга арзыйт. Согушта жеңиш үчүн ар кандай ыкма жакшы деген принцип болгону менен, карганы замбирек менен атуунун кажети жок. Кээде атаандаштарды жеңүүнүн өтө ыплас жолдору да колдонулуп жатат. Маселен, жашыруун видеокамера менен тартылган жашыруун иштердин, папараццилердин коомчулукка шардана кылынышы кээ бир адамдарга, үй-бүлөлөргө, ал тургай, коомчулукка ченемсиз психикалык жана моралдык зыян алып келери турган иш. Ошол үчүн Ислам дининде «бирөөнүн айыбын ачсаң, акыретте Кудай

---

сенин да жашыруун айыбынды ачат», «ушак-айың адам өлтүрүүдөн да жаман» деп айтылат. Кыргыз эли «жерди суу, адамды ушак бузат» деген акылман кепти айткан. Улуттук баш мыйзамыбызда «адамдын ар-намысы кол тийгис» деген универсалдуу эреже жазылган. Япондордун Ай-ки-до кармаш өнөрүндө да «абсолюттуу жеңиш» түшүнүгү бар. Ал үчүн каршылашыңды физикалык, эмоциялык, психологиялык же моралдык зыян келтирбей жеңгенди үйрөнүү талап кылынат. Ошол үчүн маалымат согушу да белгилүү бир этикалык эрежелердин алкагында жүзөгө ашуусу шарт. [7]

Саясий имиджди түзүүнүн дагы бир каражаты бул вербалдык эмес каражаттар. Мындай каражаттарга кыймыл-жаңсоолор жана ишараттар кирет. Байыркы замандан бери эле эл башчылары коомчулукка таасирдүү, ырааттуу жана ынанымдуу сүйлөш үчүн кыймыл-жаңсоолордун түрүн колдонууга астейдил мамиле жасап келген. Айталы, байыркы антикалык доордо эле эл башчыларына коомчулукта сүйлөөнүн өнөрлөрүн, анын ыкмаларын атайын үйрөтүп келгендигин Аристотель, Платон, Демосфен, Плутарх сыяктуу улуу ойчулдардын эмгектеринен жолуктурууга болот. Ымдоо-жаңсоолордун коомчулукка чыгып сүйлөөдөгү орду баа жеткис. Бир жолу Демосфенден (б.э.ч. 322-384) мыкты саясий ишмер болуу үчүн эмне керектигин сурашат. Ал: «Бир гана кыймыл-жаңсоолор! Себеби, таамай колдонулган бир эле ишарат кыймыл көптөгөн саясий катачылыктарды жоюуга жөндөмдүү келет!» — деп жооп берген. Чындыгында эле, кыймыл-жаңсоолор, мимика, үн угумдары, интонация — саясий чөйрөдө тилге караганда маалымат туюндурууга ийкемдүү, ыңгайлуу болгон каражаттардын бири болуп саналат. Белгилүү окумуштуу Альберт Мехрабиандын пикирине таянсак, байланыш-катыш мезгилинде маалыматтын 7% сөздөн, 35% басым жана ар түрдүү үн угумдарынан, ал эми 55% кыймыл-жаңсоолордон тураарын аныктаган. Демек, маалыматтар, ички сезимдер, айтайын деген негизги ойлор көбүнчө кыймыл-жаңсоолор аркылуу туюндурулат.[8]

Айтылган сөзгө караганда жасалган ымдоо-жаңсоолор, тулку-бойдун ал-абалы менен көп нерселерди түшүндүрүүгө болот. Сүйлөшүү учурунда кашындагы адамдын кандай деп жооп кылаары сүйлөөсүнөн мурун эле анын жүзүнөн көрүнүп турат. Мындай информация чоң ишеним менен берилет. Эгерде сүйлөшүү учурунда жогорудагы аталган бөлүктөр (айтып берүү жана кыймыл-жаңсоо, мимика) бири-бирине дал келбесе да, адам бир нерсени айтып жатса, бирок анын жүзүнөн башка нерсени көрсөк, анда биз айтылган сөзгө эмес, жүзүнөн эмнени байкасак дал ошол нерсеге көбүрөөк ишенебиз. Мисалы, айрым учурда өзүбүздөгү оңтойсуз абалды, же болбосо жан-дүйнөдөгү сезим-туйгуну жашыруу максатында пикирлешибизге жылмайып жооп кайтарабыз.[5]

Эгерде ишарат кыймыл жаңсоосун мыкты өздөштүргөн адис болсо, ал сиздин жылмайганыңыздын жалган экендигин оңой эле байкап коёт. Аны учурдагы жагдайдан мурун же кийин пайда болгон жылмаюдан бет жана көздүн алдындагы булчуңдардын жыйрылышынан байкасак болот. Чыныгы жылмаюнун узактыгы 6-8 секундга чейин гана созулат. Ал эми бул убакыттын узак-же кыскалыгынан пикирлешиңиздин анык оюн билүү анчалык деле кыйындыкка тура бербейт. Биз бул макалада кыргыз саясий ишмерлеринин сүйлөшүү учурундагы чыныгы жүзүн, сезим-туйгусун, ниетин кыймыл-жаңсоолор аркылуу көрүүгө аракеттендик. Кандай гана саясий ишмер болбосун анын сырткы көрүнүшү, кийген кийими жана сүйлөшүү учурунда өзүн алып жүрүүсү, колдонгон кыймыл-жаңсоолору бүтүндөй бир өлкөнүн маданиятынын деңгээлин

---

---

чагылдырып турат. Ошол себептен, саясий ишмерлерге оозеки сүйлөшүүдө колдонулган айрым ымдоо-жаңсоолорду колдонууга тыюу салынат.

Адатта, кээ бир саясатчылар эл көзүндө тургандыгы ойго келбейби, айтор, алардын ички маданиятын чагылдырган одоно кыймыл-жаңсоолорду колдонгонун кездештирүү мүмкүн. Айталы, Мурат Суталиновдун эл алдында жасаган орой кыймыл-жаңсоосу көпчүлүктүн дагы да эсинен чыга элек болсо керек. Андыктан, кыргыз саясатчылары сүйлөшүү учурунда колдонулган ар бир кыймыл-жаңсоо сезим-туйгуну, эмоцияны эле билдирбестен, ал адамдын билиминен, тарбиясынан, ички маданиятынан да кабар берерин унутушпаса. Ага астейдил мамиле жасашса жакшы болмок. Тилекке каршы, саясий чөйрөнүн сүйлөшүү этикетине туура келбеген «сөөмөйүн нукуу», «сөөмөйүн кезөө», «сөөмөйүн силкилетүү» жаңсоосу биздин саясатчылардын арасында эң эле активдүү колдонулган кыймыл-аракеттердин бири болуп саналат. Бул белги пикирлешине же коомчулукка болгон агрессиясын, терс көз карашын, эскертүү, коркутуу, каршы туруу сезимин туюндуруп турат. Андыктан, коомчулуктун алдында сүйлөп жаткан учурда ымдоо-жаңсоолорду абайлап колдонушса деген тилек.

Ал эми сөөмөй жогору карай багытталса, тескерисинче, сүйлөшүү учурунда айтылган сөзгө көңүл бурдуруу, туюндурулган информациянын маанилүүлүгүнө басым жасоо, назар бурдурууну билдирет. Андыктан, «сөөмөйүн көтөрүү» ымдоо-жаңсоосун чечмелөөдө сөзсүз түрдө анын – тике, жогору, жантайыңкы ал-абалына карата кароо зарыл.[5]

Кыргыз элинин салт-санаасы, каада-салты, муундан-муунга сиңирилип келген таалим-тарбиясына байланышкан улуттук тажрыйбасында эл башчыларынын сүйлөгөн сөзү эле эмес, анда колдонулган кыймыл-жаңсоолорго салынган тыюу-чектөөлөрдүн өзү эле байыркы эл башчыларынын сүйлөө маданиятынын улуу үлгүсү катары азыркы күндөгү саясий чөйрөнүн сүйлөшүү этикетине туура келет. Эгерде кыргыз элинин накыл сөздөрүнө, каада-салтына көңүл бөлө турган болсок, сүйлөө маданиятындагы ымдоо-жаңсоо белгилерин эле чектебестен угуу маданиятындагы адеп, адат, жүрүм-турум өзгөчөлүктөрүн белгилеп келишкенин көрүүгө болот. «Азаматтын жакшысы — азыраак сүйлөп, көп тыңшайт» — деп кимдир бирөөнүн айткандарын угуп жаткан мезгилде «далыны салууга», «көзүнүн төбөсү менен кароого», «бөйрөгүн таянууга», «отургучка чалкалап отурууга», ал эми сүйлөө учурунда «колдорун эсепсиз жаңсап сүйлөөгө», «сөөмөйүн кезөөгө», «сөөмөйүн силкилетүүгө» тыюу салынган. Угуунун манерасы, шарттары, натыйжалуулугу: маектеш менен көздүк контактты сактоо (көздү ала качпоо), ага «физикалык» көңүл буруу — түз карап отуруу (туруу), артын салбоо; айтуучунун кыймыл-жаңсоосуна, мимикага жана интонацияга этият көңүл буруу, ортодогу ыңгайлуу аралыкты сактоо сыяктуу аракеттер көрсөтүлүшү керек. Эл башчысы ой-пикирин, сезим-туйгусун билинип-билинбеген, сезилип-туйулбаган кыймыл-аракеттер менен туйдурушкан. Деги эле, саясий чөйрөнүн сүйлөшүү этикетинде колдорун ыксыз жаңсоо, одоно кыймыл-аракеттерди колдонуу туура келе бербейт. Мүмкүн болушунча, кыймыл-жаңсоолор маанилүү, айтылып жаткан кепке туура келгидей жана эстетикалык жактан да көркөм болуусу парз. Кыргыз саясатчыларынын ичинен кыймыл-жаңсоону айтылган кепке орунсуз жана ыксыз көп колдонгондордун бири Азимбек Бекназаров. Анын сүйлөп жаткан мезгилинде көзүнүн ал-абалы, мимикасы, орду менен колдонулбаган ымдоо-жаңсоолору коомчулукка жагымсыз маанай жаратат.[4]

---

Эгерде сүйлөшүү учурунда тил аркылуу ички сезимиңди жашырууга мүмкүн болсо, ал эми кыймыл-жаңсоолор ошол жашырган сезимиңди жарыя кылууга кудурети жетет. Ал жүрөктө болгон нерсени гана чыгарууга жөндөмдүү келет... Кээде кимдир бирөө сага болгон өзүнүн оң мамилесин билдирип сүйлөгөнү менен, жүрөгүбүздүн түпкүрүнөн анын жалган айтып жатканын туябыз. Чындыгында, пикир алмашуу учурунда ойлоноу процесси түздөн-түз сүйлөө кебине багытталат да, «оюмду кантип туйдурам?», «эл кандай кабыл алат?», «жалган айтканымды же чыныгы оюмду байкап калбаса экен...» деген миң түркүн уйгу-туйгулар адамдын аң-сезимин ээлеп алып, кыймыл-жаңсоолорду колдонуу аракетин контролдоо, андаштыруу көңүлдүн борборунан чыгып кетет. Ал адам аң-сезимине, акылына, эркине баш ийбеген кубулуш болгондуктан, ойлонулбастан аң-сезимде аткарылат. Ошондуктан да, адамдын сүйлөгөн сөздөрү менен кыймыл-жаңсоолору дал келбей, жаап-жашырган сезимдерин түрдүү ишарат кыймылдары төгүнгө чыгарып коёт. Айталы, саясий ишмерлердин сүйлөшүү учурундагы чыныгы жүзүн, сезим-туйгусун жашыруу үчүн кандай кыймыл-жаңсоолорду колдонушат. Психолог, дене кыймылдары боюнча белгилүү адис Аллан Пиздин айтуусу боюнча, адамдар ички сезимин жашырууда бейаң-сезим менен оозун колу (же сөөмөйү) менен жабуу, же жакындатуу аркылуу туюндурат дейт. Адатта, жаш балдар капысынан айтып алган кеби үчүн оозун дароо жаба коёт. Ал эми аң-сезимин, эркин башкарып калган адамдар ал кыймыл-жаңсоонун өзүн эмес, ага жакын эквивалентин гана колдонуп келишет. Бул белги чыныгы оюн айткысы келбөө, сактануу, ички сезим-туюмун жашырууну билдирет. [3; 87]

Бул сезим сөөмөйү, алаканы, же манжаларынын бирин оозуна тийгизүү менен билинер-билинбеген, байкалбаган абалда туюндурулат. Бирок, бул кыймыл-жаңсоолордун маанисин чечмелөөдө сөзсүз түрдө сүйлөгөн же угуп тургандагы ал-абалына көңүл буруу керек. Адатта, пикирлешин угуп турган учурда колдонулса, өзүн өзү кармануу, чыныгы пикирин билдиргенден сактануу, абайлоо маанилерин билдирет.

Демек, саясий чөйрөдө саясатчылар үчүн ымдоо-жаңсоолор тил сыяктуу эле маанилүү каражаттардын бири. Колдонулган ар бир кыймыл-жаңсоо, жадагалса ошол саясатчынын жүргүзүп жаткан саясатынан, мүнөзүнөн да кабар берип турат. Айталы, кошуна өзбек элинин журт башчысы Ислам Каримов көбүнчө муштумун түйгөн, же колун көтөргөн абалда сүйлөйт. Психологдордун айтымында, бул кыймыл-жаңсоо сес көрсөтүү, эскертүү, коркутуу сезимдерин туйдуурат. Ал эми мындай жаңсоону эрки күчтүү, айтканынан кайтпаган адам көбүрөөк колдонот. Ушул эле белгини кыргыз саясатчыларынын ичинен Камчыбек Ташиев сүйлөө учурунда арбын колдонгону белгилүү.

Ымдоо-жаңсоолор дагы тил сыяктуу эле улуттук өзгөчөлүктөргө ээ. Кайсы гана тилди үйрөнбө, бейаң-сезимде ошол элдин ишарат-жаңсоолорун, жүрүм-турумун өзүңө сиңирип аласың. Себеби, улуттук маданияттын сакталышы сүйлөшүүдө колдонулган ымдоо-жаңсоолору менен тыгыз байланышта. Мисалы, чет тилдерин өздөштүргөн адамдын ошол элдин ымдоо-жаңсоосун сөзсүз түрдө колдоноорун төмөнкү сүрөттөн байкоого болот. «О-кей» белгиси.[8]

Аргасыздыкты, эмне кылаар айласын таба албоо, күнөөсүн мойнуна алуу сезими эки колун жогору көтөрүү — баш ийүү кыймыл-аракетинин негизинде туюндурулат. Бир көргөн адамга ошол учурдагы Бакиевдин жан-дүйнөсүндөгү ички уйгу-туйгу

сезимдери, эмоциясы, санаасы, ал-абалы түрдүү кыймыл-жансоолор, жүзүндөгү өзгөрүүлөр аркылуу оңой эле байкалып турган.

Белгилүү саясий ишмерлердин өзүнө гана тиешелүү ымдоо-жансоолору менен элдин эсинде калат. Андай кыймыл-жансоолорго Аскар Акаевдин эки колу менен көтөрүү (достук, шериктештик белгиси) кыймылы кирет.

Кайсы гана кесиптин ээси болбойлу, ар бирибиздин ишибиз жамаатташ адамдар менен байланыштуу. Ал эми саясатчылар коомчулуктун көз алдында, ошол өлкөнүн жүзүн чагылдырып тургандыктан аларга өзгөчө талап бар. Сүйлөө чеберчилиги, андагы ымдоо-жансоолорду таасирдүү колдонуу адамдын карьерасына, ийгилигине, кадыр-баркына дайыма оң таасирин тийгизет.

Ынанымдуу, көркөм сүйлөй билген, кыймыл-жансоону орундуу колдоно билген адам өз оюн түшүндүрө да, пикирин далилдей да алат. Бул болсо, анын коомдогу кадыр-баркынын өсүшүнө өбөлгө болот. Тескерисинче, ою канчалык туура, канчалык баалуу болсо да, аны башка адамдарга толук жеткирүүдө чабалдык кылуу адамдын беделин түшүрөт. Кыскасы, биз күн сайын эле эмес, мүнөт сайын колдонулган ишарат-жаңсоо белгилерин орундуу колдонуу саясатчылардын жеке ишмердиги үчүн ийгиликтүү болору шексиз.

Кыргыз таануу илиминде бул багытта алгачкы гана илимий кадамдар жасала баштады десек болот. Бул чакан макалада кыргыз эли атам замандардан бери калыптандырган өздүк, улуттук, кыргыздык нарктарыбыздын да бардыгын эске ала жүрсөк, тышкы таасирлердин бардыгы эле кыргыздын жан дүйнөсүнө азык болбостугун көңүлдөн чыгарбасак деген изги ниет.

***Пайдаланылган адабияттар:***

1. Имиджелогия – 2004: состояния, направления, проблемы: материалы второго международного симпозиума по имиджелогии/под ред. Е.А.Петровой – М.: РИЦ АИМ, 2004.
2. Имиджелогия – 2005: феноменология, теория, практика: материалы третьего международного симпозиума по имиджелогии/под ред. Е.А.Петровой – М.: РИЦ АИМ, 2005.
3. Имиджелогия-2003: современное состояние и перспективы развития: материалы первого Международного симпозиума по имиджелогии/ под ред. Е.А.Петровой. М., РИЦ «Альфа» МГОПУ им. М.А.Шолохова.2003.
4. Имиджелогия-2006: актуальные проблемы социального имиджмейкинга: материалы четвертого международного симпозиума по имиджелогии/под ред. Е.А.Петровой – М.:РИЦ АИМ,2006.
5. Котлер Ф. Основы маркетинга – М.: Бизнес-книга, ИМА-Кросс, Плюс, 1995.
6. Политическая имиджелогия (коллективная монография)// Под общ. научн. ред Л. Г. Лаптева, Е.А. Петровой – М.:РИЦ АИМ,2006.
7. Политическая имиджелогия: учебн. пособие/ под ред. А.А. Дергача, Е.Б. Перельгиной и др.- М.: Аспект-пресс, 2006.
8. Политическая имиджеология: научно-прикладные основы (монография)//под ред. Лаптева Л.Г., Перельгиной Е.Б., Петровой Е.А. – М.:РИЦ «РУСАКИ», 2004.

***Рецензент: Орунбеков Б.О. – филология илимдеринин кандидаты, Кыргыз-Түрк “Манас” университетинин доценти.***

---

УДК 070:654.19:004.738,5 (575,1)

**Ибрагимов Ш.М.**  
Национальный университет Узбекистана  
им. Мирзо Улугбека. г. Ташкент  
**Ибрагимов Ш.М.**  
Мирзо Улугбек атындагы Ўзбекистан  
Улуттук Университети, Ташкент  
**Ibragimov Sh.M.**  
National University of Uzbekistan  
them. Mirzo Ulugbek. Tashkent

**Современное состояние СМИ в Узбекистане и его правовые основы  
Ўзбекистандагы ММКнын учурдагы абалы жана анын укуктук негиздери  
The current state of the media in Uzbekistan and its legal basis**

**Аннотация:** В данной статье описывается правовая основа деятельности СМИ в Узбекистане сегодня, а также создание и важность новых законов для развития этого сектора в последние годы, а также новые шаги по повышению роли прессы в обществе.

**Аннотация:** Бул макалада Ўзбекистандагы бүгүнкү ММКнын укуктук негиздери, ошондой эле акыркы жылдары бул тармакты өнүктүрүү үчүн жаңы мыйзамдардын түзүлүшү жана мааниси, ошондой эле басма сөздүн коомдогу ролун жогорулатуу боюнча жаңы кадамдар баяндалат.

**Abstract:** This article describes the legal basis of the media in Uzbekistan today, as well as the creation and importance of new laws for the development of this sector in recent years, as well as new steps to increase the role of the press in society.

**Ключевые слова:** пресса, газета, телевидение, радио, интернет, СМИ, информация, свобода слова, закон, конституция, программа, телеканал, телерадиокомпания

**Урунттуу сөздөр:** басма сөз, гезит, телекөрсөтүү, радио, интернет, ЖМК, маалымат, сөз эркиндиги, мыйзам, конституция, программа, телеканал, телерадио компания

**Key words:** press, newspaper, television, radio, internet, mass media, information, freedom of speech, law, constitution, program, TV channel, TV and radio company.

Узбекистан – страна почти с 34-миллионным населением разной возрастной, национальной, профессиональной, религиозной и др. категории. Своевременно и качественно удовлетворить потребность столь великого числа людей в информационном продукте лежит на плечах средств массовой информации, ввиду чего с каждым годом наблюдается рост числа СМИ на информационном рынке. Сегодня в Узбекистане действуют более 2000 каналов масс-медиа, из которых более 60 процентов — негосударственные.

Стоит отметить, что история прессы Узбекистана берет начало с 27 июня 1906 года, когда вышел в свет первый номер первой газеты на узбекском языке «Тараккий» («Прогресс»)[1]. Эта дата оставила яркий след в истории национальной прессы. И до

---

---

сих пор печатные издания занимают важное место среди остальных СМИ и имеют главное преимущество – их информацию считают более достоверной.

Сегодня, на новом качественном этапе демократического развития Узбекистана, роль средств массовой информации особенно значима.

Отсутствие своевременной и объективной информации оказывает негативное воздействие на многие сферы жизни общества. Ведь информация является одной из главных ценностей, которую создают и распространяют средства массовой информации.

Под средствами массовой информации понимается отдельная специфическая область деятельности, посредством которой отражается объективная картина существующего в государстве положения, связанного с обеспечением свободы слова. Сравнительный анализ показывает, что зафиксированные во Всеобщей Декларации прав человека международные правовые нормы и демократические стандарты нашли свое отражение в статьях 29 и 67 Конституции Республики Узбекистан, согласно которым законодательство гарантирует свободу слова и информации гражданину страны. Следовательно, каждый гражданин имеет гарантированное законом право знать обо всем, что происходит. Статья 29 Конституции гласит: «каждый имеет право на свободу мысли, слова и убеждений. Каждый имеет право искать, получать и распространять любую информацию, за исключением направленной против существующего конституционного строя и других ограничений, предусмотренных законом. Свобода мнений и их выражения может быть ограничена законом по мотивам государственной или иной тайны»[2]. Статья 67 определяет и уточняет роль СМИ, а также права и обязанности журналистов в следующем виде: «Средства массовой информации свободны и действуют в соответствии с законом. Они несут в установленном порядке ответственность за достоверность информации. Цензура не допускается» [3].

Важно отметить, что почти каждый из законов со времени его принятия претерпел не одно изменение, дополнение, а то и новую редакцию. Это говорит о том, что в ходе развития общества и демократизации информационной сферы, появления новых тенденций и обстоятельств законы совершенствовались, и процесс этот продолжается. Так, внесены дополнения в Законы «О средствах массовой информации» (в новой редакции), «Об информатизации», «О защите профессиональной деятельности журналиста», принят Закон «Об открытости деятельности органов государственной власти и управления», которые обеспечили гарантии свободы доступа к информации и сформировали основы целостной системы защиты профессиональной деятельности журналиста.

Гарантом свободы деятельности СМИ в нашей стране, в первую очередь, выступает развитая законодательная база. В Конституции Республики Узбекистан закреплено право каждого на свободу мысли, слова и убеждений, искать, получать и распространять любую информацию. В развитие данных норм принято более 20 законов — «О средствах массовой информации», «О гарантиях и свободе доступа к информации», «О принципах и гарантиях свободы информации», «О защите профессиональной деятельности журналиста», «Об авторском праве и смежных правах», «О телекоммуникациях», «О почтовой связи», «О радиочастотном спектре», «Об информатизации» «О рекламе» и другие [4].

---

---

Важно, что наличие специальных законов, регулирующих деятельность СМИ, создает целостную систему правовых актов, обеспечивает правовую определенность в отношениях в сфере и способствует реальной реализации свободы СМИ. В данном случае в Узбекистане последовали примеру таких стран, как Австрия, ФРГ, Швеция, в конституциях которых уделяется особое внимание свободе СМИ, имеются специальные законы о печати. Однако в некоторых странах отсутствие целостности законодательства значительно усложняет деятельность СМИ.

Немаловажное значение для свободы информационной сферы имеют государственные субсидии, социальные заказы и гранты, а также деятельность негосударственных институтов поддержки и развития СМИ. Это Фонд поддержки и развития независимых печатных СМИ и информационных агентств, Национальная ассоциация электронных СМИ, Творческий союз журналистов и другие организации. В частности, за последние годы на развитие сферы из Государственного бюджета было выделено более 16 миллиардов сумов. Кроме того, для СМИ предоставлены широкие налоговые и таможенные льготы и преференции. В частности, постановлением Президента от 30 декабря 2011 года «О предоставлении дополнительных налоговых льгот и преференций для дальнейшего развития средств массовой информации» с 1 января 2012 года редакциям СМИ и полиграфическим предприятиям сроком на пять лет предоставлен ряд таможенных и налоговых льгот, направленных на укрепление их финансово-экономической состоятельности и независимости [5]. Также в целях обеспечения экономической независимости руководство страны до 2017 года освободило средства массовой информации от уплаты налога на прибыль, полученную от реализации общественно-политической и детской литературы, литературы для лиц с ограниченными возможностями, а также налога на благоустройство и развитие социальной инфраструктуры. Это позволяет им ежегодно направлять миллионы и миллиарды сумов на дальнейшее укрепление экономической самостоятельности и независимости СМИ, повышение их конкурентоспособности.

Идет процесс развития информационных технологий на основе функционирования Закона «Об электронном правительстве», Единого портала интерактивных государственных услуг, Центра обработки данных и межведомственной сети передачи данных. Вместе с тем, внедрение и развитие информационных технологий способствует расширению сети отечественных новостных интернет-порталов, на телеканалах Национальной телерадиокомпании появились передачи в жанре дискуссий, в которых активно участвует общественность. К примеру, Международный пресс-клуб, созданный в ноябре 2016 г., организует оперативное обсуждение событий и реформ, происходящих в Узбекистане, и пользуется огромной популярностью у зрителей. Телеканал с 24 июля 2017 г. «O'zbekiston-24» обеспечивает непрерывную трансляцию в круглосуточном режиме и занимает достойное место в национальном информационном пространстве. В целях дальнейшего укрепления самостоятельной деятельности СМИ планируется принятие законов «Об экономических основах деятельности СМИ», «О государственной поддержке СМИ», «О телерадиовещании», а также ряда государственных программ по поддержке социально значимых проектов печатных и электронных СМИ, подготовке журналистских кадров [6].

---

---

Порядок регистрации и лицензирования, приостановления или прекращения деятельности СМИ из года в год упрощается, расширяются права и обязанности учредителя, редактора, журналиста.

Как требование времени, узбекистанская пресса к концу минувшего века перенимает и приспособливает под свои нужды технический арсенал условного соперника. Речь идет о мультимедийности и цифровизации. Большинство газет Узбекистана продвигают свою медиапродукцию в социальных сетях. Электронные версии, где размещается большое количество мультимедийного контента, имеют не только спортивные и развлекательные газеты, но и общественно-политические издания, такие как «Халк сўзи», «Народное слово», «Правда Востока» и другие.

Особое место занимают политические издания государства. На сегодня действует 5 политических изданий 5 политических партий (Социал-демократическая партия «Адолат», демократическая партия «Миллий тикланиш», Народно-демократическая партия, Либерально-демократическая партия УзЛиДеП и Экологическая партия): газета «Адолат», «Миллий тикланиш», «Ўзбекистон овози» («Голос Узбекистана»), «XXI asr» gazetasi, «Экохаёт».

СМИ играют большую роль в обеспечении плюрализма мнений в обществе. В законодательстве Узбекистана закреплено, что они свободны и осуществляют свою деятельность в соответствии с законодательством. В них устранена монополия одной идеологии. Каждый имеет право выступать в средствах массовой информации, открыто высказывать свои мнения и убеждения. Закреплены права СМИ на поиск, получение, распространение информации. Вместе с тем, как и во всем мире, они несут ответственность за ее объективность и достоверность.

Особо значима роль средств массовой информации в формировании общественного мнения. Телевидение, как и другие СМИ, оказывает влияние на сознание людей. Его эффективность напрямую связана с потребностью аудитории в информации, в повышении социальных, духовных и политических запросов. Но СМИ по своей природе склонны к манипулятивным действиям, поэтому полученная информация неразрывно влечет за собой создание неких норм поведения и навязывания идеалов.

В текущем году прошла четвертая конференция Творческого союза журналистов Узбекистана. На конференции был положительно решен вопрос о восстановлении приема в члены союза, который вот уже двадцать лет не решался. Был разработан и утвержден устав о приеме в члены. Союзом для обсуждения были представлены предложения-рекомендации по дальнейшему совершенствованию членского билета и нагрудного знака, над которыми в течение прошедшего времени велась работа.

С 2020 года возобновится прием в члены союза. И поэтому предстоит осуществить ряд организационных работ. В частности, членам союза будут вручены удостоверения и нагрудные знаки.

Был принят «Кодекс профессиональной этики журналистов Узбекистана». Организован его общественный совет. Среди членов совета есть известные журналисты, писатели, депутаты, юристы. Общественный совет провел первое заседание, на котором также были рассмотрены первые обращения.

---

---

Кроме того, союзом сформирована база центральных СМИ и работающих в них сотрудников. Налажена работа по ведению мониторинга центральных и региональных СМИ. Каждый региональный отдел включил в планы работ регулярное наблюдение за их деятельностью. В итоге региональные отделы изучили деятельность более 50 редакций газет.

Неслучайно на встрече с молодежью, состоявшейся 30 июня 2017 года, Президент Шавкат Мирзиёев подчеркнул необходимость принятия действенных мер по защите детей от разрушительного, травмирующего их психику информационного воздействия, недопущение и ограничение распространения, а также ограничение доступа детей к информации, наносящей вред их здоровью[7]. Действительно, изображение насилия, порнографии, жестокости в СМИ наносит вред здоровому развитию подрастающего поколения, оказывает негативное влияние на психику и нравственность детей и юношества, формирует в сознании несовершеннолетних неправильные стереотипы мышления, увеличивая риск антиобщественного поведения в будущем. В связи с этим был разработан и принят 8 сентября 2017 года Закон «О защите детей от информации, наносящей вред их здоровью», который впервые в истории Узбекистана ввел обязательную возрастную классификацию для всей информационной продукции, распространяемой на территории страны[8].

Современные СМИ должны поднимать острые проблемы, волнующие людей, давать объективную оценку принимаемым решениям со стороны властных структур. Сегодня необходимы журналисты – профессионалы, главная задача которых – защита подлинных интересов народа. Постановлением Президента Узбекистана Ш. Мирзиёева от 24 мая 2018 года в Узбекистане образован Университет журналистики и массовых коммуникаций[9].

Глава государства отметил, что формирование школы современной национальной журналистики неразрывно связано с воспитанием отвечающих требованиям времени квалифицированных кадров, обладающих высоким духовным и интеллектуальным потенциалом. Для осуществления этой важной задачи, прежде всего, необходимо укрепление материально-технической базы профильных высших учебных заведений, совершенствование образовательных стандартов и учебных программ, повышение профессионального уровня и квалификации преподавателей, широкое внедрение в сферу информационно-коммуникационных технологий, усиление сотрудничества с государственными структурами, гражданскими институтами, экспертным сообществом, иностранными и международными творческими организациями. Государство же, в свою очередь, должно обеспечить все необходимые условия для честной конкуренции в информационном пространстве.

Динамичное развитие узбекистанского информационного рынка привело к появлению нового типа изданий – коммерческих. В достаточно жестких экономических условиях они не просто “удерживаются на плаву”, но и имеют устойчивый успех у читательской аудитории. В лице делового еженедельника “Бизнес – Вестник Востока”, газеты “Деловой партнер Узбекистана” и журналов “Иқтисодий ахборотнома – Экономическое обозрение - Uzbekistan Economic Review”, “Банковские ведомости”, “Бозор, пул, кредит” - “Рынок, деньги, кредит”. “Ўзбекистон иқтисодий ахборотномаси” - “Экономический Вестник Узбекистана” функционируют

---

---

экономические издания, которые характеризуются высоким аналитическим, журналистским и полиграфическим уровнем исполнения.

Продолжающиеся экономические преобразования и рыночные реформы правительства Узбекистана, направленные на увеличение количества рабочих мест и повышение благосостояния граждан, получают дальнейшую поддержку Всемирного банка. Для достижения этих целей Совет директоров Всемирного банка одобрил сегодня предоставление займа в размере 500 млн долларов США в рамках Операции в поддержку политики развития (ОППР).

ОППР направлена на поддержку экономических реформ в Узбекистане, целью которых является рост частного сектора и создание рабочих мест. Руководствуясь приоритетами, изложенными в Стратегии развития Узбекистана на 2017-2021 гг., ОППР окажет содействие правительству в осуществлении реформ в двух важных областях, включая 1) развитие рыночной экономики и частного сектора, а также 2) социальную интеграцию населения в быстро трансформирующуюся экономику страны.

«В Узбекистане продолжаются широкомасштабные реформы, которые пользуются поддержкой граждан страны и международного сообщества», - отметил Хидеки Мори, глава представительства Всемирного банка в Узбекистане. «ОППР окажет дополнительную поддержку правительству страны в критически важный момент, когда направление реформ смещается с нормативно-правовых изменений в сторону более сложных институциональных преобразований в экономической системе страны, необходимых для развития частного сектора, создания дополнительных рабочих мест и обеспечения большей социальной интеграции наиболее уязвимых слоев населения в быстро трансформирующуюся национальную экономику» [10].

Согласно социологическому исследованию Всемирного банка «Слушая граждан Узбекистана» с участием более 4000 домохозяйств по всей стране, 95% респондентов с оптимизмом оценивают будущее страны. Нынешняя ОППР является продолжением первоначальной операции Всемирного банка, инициированной в июне 2018 г., и поддерживает реализацию программы реформ, инициированных правительством страны в 2017 г.

Востребованы и рекреативные издания в Узбекистане, которые содействуют эффективному проведению досуга читателей: «Даракчи», «Тасвир», «Хордик», «Сугдиёна», «Бекажон» и др.

Большое внимание в Узбекистане уделяется совершенствованию системы подготовки и переподготовки кадров в информационной сфере. Сегодня Национальный университет Узбекистана, Узбекский государственный университет мировых языков, Каракалпакский государственный университет готовят журналистов для СМИ нашей страны. Помимо этого, по инициативе главы нашего государства Шавката Мирзиёева в 2018 году был открыт Университет журналистики и массовых коммуникаций Узбекистана.

Проводилась определенная работа по защите чести и достоинства, авторских прав, законных прав и интересов журналистов, работающих в газетах, журналах, на телерадиоканалах, в издательствах, информационных агентствах и интернет-изданиях независимо от формы собственности, а также свободных журналистов, по улучшению их социально-бытовых условий.

---

---

Как было отмечено, осуществлена работа по достойному поощрению победителей конкурсов "Олтин калам", "Самый активный журналист года", "Самый великий, самый дорогой". К конкурсам были широко привлечены представители международных организаций. Проводимые в стране многочисленные конкурсы, такие как «Олтин калам», призваны популяризовать лучшие достижения отечественной и международной журналистики. Стимулируют сотрудников медиасферы на творческий поиск также и традиционные конкурсы на звание лучшего журналиста года. Следует отметить, что престиж международного конкурса "Олтин калам" растет не только внутри страны, но и среди иностранных журналистов.

Исходя из этого в 2020 году в рамках конкурса поощрительных премий в качестве основной вносится номинация "Лучший материал иностранного журналиста про Узбекистан". По данной номинации также будут поощрены три победителя.

Развитие информационной сферы и информационных технологий, либерализация средств массовой информации служит важными факторами углубления демократических преобразований в нашей стране, а законодательство Республики Узбекистан о средствах массовой информации, с одной стороны, содействует демократизации процессов политической коммуникации, а с другой – предоставляет государству важные правовые средства воздействия на массовую политическую коммуникацию посредством влияния на ее потоки и направленность.

Таким образом, для развития СМИ в Узбекистане создаётся целостная система условий, которыми и СМИ, в свою очередь, полноценно пользуется и наращивает свой потенциал во благо народа.

#### **Список цитируемых источников:**

1. Дускарав Б. Ўзбекистон журналистикаси тарихи. / История журналистики Узбекистана/-Т.: изд. Гафур Гулям, 2009. с. –109.
2. Конституции Республики Узбекистан.-Т.:ИПТД “Узбекистан”, 2014.с.-8.
3. Конституции Республики Узбекистан.-Т.:ИПТД “Узбекистан”, 2014.с.-13.
4. <https://lex.uz/ru/> Национальная база данных законодательства Республики Узбекистан.
5. <https://lex.uz/ru/> Национальная база данных законодательства Республики Узбекистан.
6. <https://lex.uz/ru/> Национальная база данных законодательства Республики Узбекистан.
7. <https://www.gazeta.uz/ru/2017/06/30/kamolot/>
8. Закон «О защите детей от информации, наносящей вред их здоровью»// «Народное слово» от 9 сентября 2017 года № 180 (6844).
9. Постановление Президента Республики Узбекистан «О создании Университета журналистики и массовых коммуникаций Узбекистана»  
<https://lex.uz/docs/3749828?twolang=true>
10. <https://kun.uz/ru/news/2019/06/17/vsemirnyy-bank-predostavit-kredit-v-500-mln-dlya-podderjki-politiki-razvitiya-v-uzbekistane>

**Рецензент:** *Маматова Я.М.* – доктор филологических наук, и.о. профессора Национального университета Узбекистана имени Мирзо Улугбека.

---

---

УДК 070

**Мамышева Ж.А.**  
КНУ им. Ж.Баласагына  
**Мамышева Ж.А.**  
Ж.Баласагын атындагы КУУ  
**Мамышева Ж.А.**  
KNU J.Balasagyn

**Новые подходы в оформлении отечественных газет (на примере газеты  
«Вечерний Бишкек»)**

**Ата мекендик гезиттерди жасалгалоонун жаңы ыкмалары (“Вечерний  
Бишкек” гезитинин мисалында)**

**New approaches in the design of domestic Newspapers (on the example of the  
newspaper “Evening Bishkek”)**

**Аннотация:** В данной статье речь идет о новых подходах в организации и оформлении отечественных газет со времени обретения суверенитета. Редакции печатных СМИ стали быстро реагировать на новые тенденции организации и оформления страниц газеты, что способствовало творческим поискам дизайнеров. На основе конкретных примеров анализируются оформительские компоненты, которые используются для усиления содержания отдельного журналистского сообщения и издания в целом.

**Аннотация:** Бул макалада сөз эгемендүүлүккө ээ болгон учурдан тартып ата мекендик гезиттердеги жаңы мамилелер жана жасалгалоо тууралуу кеп козголот. Басма сөз маалымат каражаттарынын редакциялары газетанын беттерин жасалгалоо жана уюштуруунун жаңы тенденцияларына бат көңүл бура баштады, бул дизайнерлердин чыгармачылык изденүүлөрүнө түрткү болду. Конкретүү мисалдардын негизинде жасалгалоонун компоненттери талданып, алар айрым журналисттик кабарлоолордун билдирүүнүн жана жалпы эле басманын мазмунун күчөтүү үчүн пайдаланат.

**Abstract:** This article deals with new approaches in the organization and design of domestic Newspapers since the acquisition of sovereignty. Editorial offices of print media began to respond quickly to new trends in the organization and design of newspaper pages, which contributed to the creative search for designers. Based on specific examples, the author analyzes the design components that are used to enhance the content of a particular journalistic message and the publication as a whole.

**Ключевые слова:** журналистика, СМИ, дизайн, газета, формат, структура, композиция, таблоид, медиарынок, тираж.

**Урунттуу сөздөр:** журналистика, ММК, дизайн, газета, формат, түзүм, композиция, таблоид, медиарынок, нуска.

**Keywords:** journalism, media, design, newspaper, format, structure, composition, tabloid, media market, circulation.

В дизайне современной отечественной газеты со времени обретения суверенитета в Кыргызстане произошли изменения, а именно, связанные с переходом республики на

---

---

экономические отношения, основанные на рыночных механизмах. Коммерческий фактор сегодня более чем другие влияет на функционирование отечественного издания. С течением лет популярность и тираж отечественных газет стал падать. Этот вопрос не мог не беспокоить издателей печатных СМИ. В целях сохранения аудитории, поднятия популярности и тиража издания многие редакции газет стали оперативно реагировать на новые тенденции организации и оформления внешних и внутренних полос газеты, что способствовало импровизационным творческим поискам дизайнеров (оформление первой страницы, оформление внутренней страницы, размер шрифтов, цвет, «расфасовка», иллюстрации и др.).

За последние двадцать лет в оформлении газет происходят резкие изменения, которые связаны с возросшей конкуренцией на медиарынке. После долгого господства однообразия, шаблона и официозности в газетах поражает, прежде всего, пестрота оформления. Отмена строгих правил в организации и дизайне газеты, что привело к раскрепощению оформительских приемов, используемых для графической организации содержания и создания индивидуального облика газеты. Стремительное развитие информационных технологий ставит перед средствами массовой информации, в частности печати, новые задачи. Перераспределяются читательские потоки – все больше людей получают информацию из интернета. Выход в Сеть сегодня есть почти у каждого пятого жителя нашей страны. Такое положение дел ставит серьезный вызов не только перед печатными СМИ, но и журналистикой в целом, т.к. сегодняшние читатели получают информацию через большой поток каналов и длинные печатные колонки уже не столь привлекательны. Кроме того, появление и развитие новых медиа привело к трансформации средств массовой информации, а именно ее выхода в интернет. В отечественной журналистике появляется система цифровых СМИ.

Для того, чтобы не потерять своих читателей руководство печатных СМИ в нашей стране вынуждены осваивать все новые подходы в оформлении и организации газеты с целью повышения востребованности информации и сохранения своего читателя через разные каналы коммуникации: печатные, интернет, мобильные.

На сегодняшний день редакции многих отечественных газет вынуждены каждый год что-то менять в своей структуре, внося коррективы в тематическую структуру, меняют композиционно-графическую модель, корректируют аудиторию в целях удержания и расширения своей аудитории. Например, городская аналитическо-рекламная газета «Вечерний Бишкек» с 2015 года при оформлении первой полосы стала определять тему номера, тем самым расширяя диапазон издания.

Определение темы номера газеты является наиболее живым и претенциозным оформлением в газете. Именно здесь дизайнеры газеты «Вечерний Бишкек» используют броский шрифт, играют с цветом и экспериментируют с необычными иллюстрациями. Это помогает читателям выявить содержание газеты, которое будет способствовать эффективности смыслового восприятия информации.

Для тематических разделов этого издания характерны яркие первые страницы с одной – единственной статьей – «гвоздем программы», - занимающей почти половину площади первой полосы газеты и внизу одна заметка и несколько анонс-блоков касательно темы номера. В качестве примера приведем газету «Вечерний Бишкек», дизайнеры которой всегда быстро реагируют на прогрессивные тенденции оформления, пятничный выпуск 6 июля 2018 года № 118 (11029), тема номера ПРАВОПОРЯДОК –

---

---

ведущая статья и огромное фото «Граница терпения», которая завладевает всем вниманием читателя, а также заметка «Террористы защищаются» материал подготовлен Ниной Ничипоровой. Вдоль верхнего края – анонс-блок и иллюстрация к этому материалу «Безнадзорное строительство», которое заманивает читателя прочесть номер газеты говорит о профессионализме и дизайнерском чутье. Первая полоса газеты оформлена красиво, логично, что позволяет читателю определить значение события, отраженного в данном номере газеты.

Большинство отечественных газет отводят на тематические публикации лишь несколько внутренних страниц, тогда как в Европе более крупные издания, над созданием которых работает множество журналистов и целая команда дизайнеров, выпускают ежедневные тематические издания: «Политика» по понедельникам, «Правопорядок» по вторникам, «Деньги» по средам, «Здравоохранение» по четвергам, «Экономика» по пятницам и т.д. [3, 121-126]

При организации отечественных газет традиционно используется таблоидный формат (принцип структурирования материала на полосе), в котором совмещаются заголовки, текст и фотографии (обычно с преобладанием второго) в серьезном прямолинейном стиле. Таблоидный формат организации газеты широко распространен в изданиях и одновременно облегчает задачи дизайнеров и художников, поскольку в пятиколоночном таблоидном формате несложно формально выразить внутреннюю связь между публикациями, найти внутреннее значение внешней формы – некую идею полосы, ее особую тональность. Таблоидная композиция газетных полос является стандартным макетом характеристики отечественных изданий, которой присуще строгое соблюдение разработанным образцам и позволяет сохранять узнаваемый облик газеты на долгое время. Этот формат типичен не только для газеты «Вечерний Бишкек». В этом формате выпускаются все наши отечественные газеты, тем самым пытаюсь привлечь больше внимания к новостям.

Еще одна важная особенность оформления современной газетной полосы в том, что оставаясь газетой «жестких новостей» на нее переложена часть коммуникативных функций на визуальные средства, чтобы иллюстрации и графика стали работать наравне с текстом, тем самым предлагая читателю альтернативные пути получения информации. С этой точки зрения фотографии носят не дополнительный элемент работы над материалом, а являются неотъемлемой частью процесса создания газетной полосы. Поскольку без фотографий материалы, размещенные на полосах газеты, будут выглядеть слишком серыми, скучными и громоздкими. Читателю будет интересна информация о том, как выглядят герои статьи, а также нельзя забывать о том, что фотографии привлекают внимание.

В «Вечернем Бишкеке» на полосу приходится по два или три фотографии, одна из которых крупная, для того чтобы усилить впечатление от фото, чтобы читатель смог различить лица и прочие детали. Манипулирование иллюстрациями позволяет дизайнеру сверстать газетные полосы в более выигрышном варианте, тем самым повысить интерес к статье, увеличить читабельность материала и создать иллюзию, что текст короче, чем он есть на самом деле. Фотографии на страницах газеты в основном используются в горизонтальном и вертикальном виде. Горизонтальное фото широко применяется во всех рубриках, а вертикальное фото широко используется при освещении темы спорта, так как спортивные фотографии нужно показывать в динамике,

---

---

чтобы читатель смог увидеть спортсменов в действии. В данной газете можно встретить высокого уровня фоторепортажи подготовленные фотокорреспондентом Владимиром Пироговым, мастером экстра-класса, лауреата престижных международных конкурсов, его снимки были удостоены многих премий на чемпионатах мира среди фотокорреспондентов и не раз занимал призовые места.

Фотографии, снятые со знаком качества Владимиром Пироговым, помогают читателю газеты “Вечерний Бишкек” воссоздать полновесную и полноценную судьбоносную фотолетопись страны, чтобы запечатлеть достижения и само жизнебытование кыргызстанцев. В газете очень важен визуальный образ, чтобы донести до своего читателя ту или иную информацию, фотографии важны так же как сам текст в журналистском материале.

На сегодняшний день для прессы фотографии являются незаменимым элементом, т.к. сегодняшние читатели капризны и фотографии придают легкость восприятия информации, а также привлекают и усиливают внимание читателя на прочтение самого текста. В газете “Вечерний Бишкек” можно наблюдать повышенную иллюстрированность не только первой полосы, но и внутренних полос, что характерно и для всех печатных изданий. Кроме того издание соблюдает основные правила иллюстрирования, с целью сделать издание более интересным и привлекательным:

1. фотографии используются разных размеров на одной полосе (одна большая и другие в два-три раза меньше);
2. используются разнообразные жанры фотографий (крупный портрет, фоторепортаж, фотоочерк и т.д.);
3. чередуются планы съемки: общий, крупный, средний;
4. фотографии на страницах газеты имеют четкую окантовку;
5. каждое фото на страницах издания сопровождается комментарием (лица, места, события, указывается автор снимка);
6. фотографии используются к месту;
7. полосы газет не загромождены бесчисленными снимками.

В газете, кроме фотографий В. Пирогова, можно увидеть снимки и других мастеров фотографии, которые делают снимки со знаком качества, не раз выручая газету интересной фотоисторией. Следует также отметить, что фотографиям свойственно ее документальность, т.к. острый и четкий кадр является совершенством фотоискусства. При верстке страниц газеты дизайнеры делают фото более выразительным, изменяя форму снимка, подчеркивая главное и удаляя все, что неважно: небо, землю, людей и другие отвлекающие детали заднего плана.

Таблоидная композиция закрепляется в стандартных макетах (блочных), которое следует разработанному образу газеты, что позволяет сохранить узнаваемый облик издания на долгое время, т.к. современные читатели очень требовательны и капризны. Отечественные газеты имеют похожую структуру, но при верстке стараются использовать последние дизайнерские элементы, чтобы издание не выглядело нагроможденным или старомодным [7, 85-88].

Демонстрация современного стиля изданиями свидетельствует о стремлении к широкому охвату всех аспектов содержания и формы. Оформление газетной полосы требует соблюдения законов верстки, системы принципов, правил и приемов дизайна, но в тоже время нельзя не отметить тот факт, что современные дизайнеры уходят от

---

---

унифицированных шаблонов, серой обыденности, примитивной композиции газет. На сегодняшний день дизайнеры ведут активные поиски новых приемов, осваивают новые принципы композиционно-графического моделирования, с целью более грамотно верстать полосы. Что касается оформления и организации региональных газет, то при их верстке используют бедную графическую палитру, из-за чего полосы газет кажутся скучными, нагромажденными, серыми и зачастую с использованием однотипных дизайнерских приемов.

Статьи на внутренних страницах газеты “Вечерний Бишкек” размещаются одна за другой (такой прием оформления называется “внакрут”). Такой тип верстки очень удобен для дизайнеров, так как это очень простой и незатейливый прием для оформителя, но не всегда интересен и удобен для читателя. При чтении в таком оформлении материалов страниц газеты, нередко возникают эффекты мешающие читателю при восприятии информации, т.к. бросаются в глаза столкновение заголовков в соседних колонках, что мешает ориентации читателя. Следствием этого, в подсознании читателя заголовки других статей будут восприниматься как подзаголовки читаемого материала.

В отечественных газетах подобного рода композиции страниц газеты можно встретить в каждой газете. Макетирование подборок простой верстки предполагает вертикальное размещение статей на две, три колонки и горизонтальное размещение статей от четырех до пяти колонок. Дизайнеры газеты “Вечерний Бишкек” при организации внутренних страниц газеты, на одной странице помещают в среднем от двух до четырех статей, каждый материал занимает всегда одну и ту же площадь (насчитывает определенное количество знаков).

Для того, чтобы газете конкурировать с другими средствами массовой информации от дизайнеров требуется немедленная реакция на происходящие изменения, где газеты не просто рассказывают читателям о новостях, а помогают понять значение событий и дают повод к размышлениям. Современный дизайн ответил на этот вопрос следующим образом [2, 159-164]:

1. при оформлении статьи на страницах газеты вниманию читателя предлагается информация об авторе и некоторые другие данные о нем – “побочная строка”;
2. заголовок меньшего размера, помещаемый под основным заголовком (резюме) – въезд;
3. уместное использование фотографий, инфографики и приемов верстки, которые являются одним из необходимых инструментов в дизайне издания;
4. разбавление текста буквицей, жучком, символами для структурирования материала и разбивания длинных колонок текста;
5. оформляя страницы любого типа издания необходимо учитывать стиль и облик издания.

На сегодняшний день оформительские направления оперативно развиваются и то, что считается стильным сегодня, спустя определенное время уже устаревают или исчезают вообще. Новые приемы меняются в связи с изменениями журналистской концепции. Дизайнеры в свою очередь при компоновке материалов на полосах газеты стараются создавать логичную, читабельную, занимательную, информативную, привлекательную, уравновешанную и легкую для восприятия страницу. Прежде чем

---

---

приступить к верстке газеты необходимо понять как действуют эти принципы при сохранении облика издания.

Таким образом, организация и оформление первой полосы и внутренних полос газеты ставит перед собой задачу сделать процесс чтения газеты наиболее удобным, где оформительские компоненты могут рассматриваться как инструмент, который может быть использован для усиления содержания отдельного сообщения и издания в целом. Организуя разнородную информацию в одно целое, дизайнер направляет усилие на то, чтобы помочь читателю вычленить главное и необходимое. В этом и состоит основная идея использования инструментов дизайна, чтобы систематизировать содержание отдельного сообщения и номера в целом, предоставить возможность читателю самостоятельно определять уровень детализации публикуемых в газете сообщений. В идеально оформленной газете в каждом материале должна быть иллюстрация (фотография, таблица, карта, инфографика и т.д.), цитаты, везды для того, чтобы газетные полосы не казались скучными и громоздкими.

***Список цитируемых источников:***

1. Репкова Т. Новое время: Как создать профессиональную газету в демократическом обществе. – Б.: 2012. – 384с.
2. Галкин С.И. Техника и технология СМИ: Художественное конструирование газеты и журнала: Учебн. пособие / С.И.Галкин. –М.: Аспект Пресс, 2005. – 215с.
3. Табашников И.Н. Газета и дизайн. Тюмень, 1994. – 265с.
4. Лаврентьев А.Н. Лаборатория конструктивизма. –М., 2000. -215с.
5. Грабельников А.А. Работа журналиста в прессе. М., 2001. – 224с.
6. Гуревич С.М. Номер газеты. –М., 2002. – 205с.
7. Харроуэр Т. Настольная книга газетного дизайнера: пер. с англ. – Комсомольская правда – Воронеж, 1999. -206с.

***Рецензент: Ж.Абдикеримова*** – кандидат политических наук, доцент БГУ им. К.Карасаева.

---

---

УДК 070

*Халилов А.Д.*  
*Ж.Баласагын атындагы КУУ*  
*КНУ им. Ж. Баласагына*  
**Halilov A.D.**  
*J. Balasagyn KNU*

**Журналистика Кыргызстана и властные структуры  
Кыргызстандагы журналистика жана бийлик структуралары  
Journalism of Kyrgyzstan and government structures**

**Аннотация:** В данной статье речь идет о журналистике Кыргызстана и ее взаимоотношения с властными структурами. На основе конкретных примеров анализируется уровень взаимоотношения и некоторые позитивные и негативные моменты в работе двух структур.

**Аннотация:** Бул макалада Кыргыз журналистикасы менен бийлик структураларынын өз ара байланышы жана карым-катышы жөнүндө сөз болот. Конкреттүү мисалдардын негизинде бийлик бутагы менен журналистиканын ортосундагы байланыш деңгээли, позитивдүү жетишкендиктер жана айрым кемчиликтер талдоого алынат.

**Abstract:** This article discusses the relationship between Kyrgyz journalism and government. Based on specific examples, the level of communication between the government and journalism, positive achievements and some shortcomings are analyzed.

**Ключевые слова:** Кыргызстан, журналистика, политика, СМИ, властные структуры, демократическое общество.

**Урунттуу сөздөр:** Кыргызстан, журналистика, саясат, ММК, бийлик структуралары, демократиялык коом.

**Keywords:** Kyrgyzstan, journalism, politics, media, government, democratic society.

Современная журналистика и средства массовой информации находятся в состоянии беспрецедентной истории трансформации. Идея Д. Мак-куэйла о том, что СМИ находятся в центре пересечения трех важных сил – экономики, политики технологий [McQuail, 2005, p. 220], на практике подтверждается тем, что три этих основных фактора с разной степенью интенсивности оказывают на различных этапах решающее влияние на развитие масс-медиа. Однако наибольшее значение в последние десятилетия придается процессу проникновения цифровых технологий в деятельность масс-медиа и активному формированию новой конвергентной среды, в которой существуют и развиваются средства массовой информации.

Этот процесс уже представляется вполне очевидным для исследователей журналистики и массовой коммуникации во всем мире. Российские исследователи в свою очередь также называют влияние информационно-коммуникационной революции и бурное внедрение Интернета в редакционные практики и аудиторное потребление в числе ключевых процессов, которые повлияли на российские СМИ [Vartanova, Makeenko, Vyrovsky, 2013).

---

---

Процесс модификации и модернизации СМИ в соответствии с требованиями времени обозначается в коммуникативистике термином «ремедиация» [Bolter, 2000, Bolter, Grusin, 2000; Землянова, 2010]. Этот процесс представляется естественным для медиа, пребывающих в состоянии непрерывного развития, поскольку каждое новое СМИ как и ранее продолжает создавать конкуренцию уже существовавшим. На современном этапе ремедиация традиционных, в первую очередь, печатных СМИ приобрела колоссальные темпы, так как новые динамичные средства информации и коммуникации «обладают колоссальными потенциальными возможностями для трансмедиазации всех стран и регионов многополярного мира в любых направлениях и с различными целями» [Землянова, 2010. с. 32—38].

Изменения, происходящие в связи с этим в массмедиа, сопровождаются сложными и неоднозначными процессами. С одной стороны, наблюдается формирование принципиально новых типов медиа, обладающих уникальными качествами мультимедийностью, неограниченным объемом информации, интерактивностью, беспрецедентной скоростью распространения и доставки информации и рядом других бесспорных преимуществ. С другой стороны, наблюдается масштабный и скоротечный кризис традиционных СМИ, которые по-прежнему составляют более чем значимый сегмент современных массмедиа, и современной журналистики как института общества и как профессии.

Демократическая направленность СМИ, свобода ее суждений, стремление к независимости вызвали в новых условиях неадекватную реакцию со стороны властных структур республики, сохранивших в своем сознании приверженность к административно-командным методам взаимоотношений с журналистикой. В результате средства массовой информации подвергаются критике со стороны всех властных структур. Прессу обвиняют то в односторонности публикаций, то в отсутствии четкой позиции, то в нагнетании социальной напряженности, то в тенденциозности.

Закон о СМИ был едва ли не первым нормативным актом эпохи кардинальной реконструкции кыргызской правовой системы, в котором суд является конечной точкой практически всех используемых здесь юридических положений. Закон о СМИ дает право обжаловать в суде любые неправомерные действия органа, регистрирующего СМИ, нарушение порядка аккредитации, о признании недействительным свидетельства о регистрации СМИ, о прекращении и приостановлении деятельности, о возмещении морального вреда и другие.

Между тем в судебной практике Кыргызской Республики доминирующие место занимали дела об опровержении и возмещении морального вреда. Обращала на себя внимание крайняя малочисленность иных категорий дел, вытекающих из законодательства о СМИ.

Общественность Кыргызстана к середине 90-х годов не испытывало недостатка в политических свободах. Однако средства массовой информации постоянно находились под угрозой ограничения их свободы не только со стороны парламента, но и со стороны других властных структур.

Несмотря на то, что закон КР «О средствах массовой информации» был принят в 1992 году, он все еще не стал реально действующим правовым документом. И это не случайно. Любой закон функционирует не изолированно, а во взаимодействии со

---

---

многим правовыми актами: законами о власти, об общественных организациях, с соответствующими статьями уголовного, гражданского, процессуального кодексов, где должна быть четко определена степень виновности тех, кто нарушает Закон о СМИ.

Законодательство о доступе к информации в Кыргызской Республике является достаточно проработанным. Основным здесь является принятый осенью 1999 года Закон "Об информатизации". Как говорится в преамбуле закона, в нем регулируются основные правовые, экономические и организационные отношения, необходимые для развития процесса информатизации в Кыргызской Республике. Целью Закона является создание благоприятных условий для удовлетворения информационных потребностей граждан, учреждений, организаций и органов государственного управления на основе формирования в Кыргызской Республике современной информационной инфраструктуры, ее интеграции в международные информационные сети и системы. Согласно этому закону государственные информационные ресурсы Кыргызской Республики являются открытыми и общедоступными, за исключением документированной информации, отнесенной законом к категории ограниченного доступа. Закон "О защите государственных секретов" в свою очередь разделяет информацию по степени доступа на секретную информацию и информацию для служебного пользования. А также вводит понятие негосударственных секретов, к которым относятся: коммерческая тайна, информация для служебного пользования (не для печати), тайна следствия, врачебная, личная и другие виды тайны. Уголовный Кодекс Кыргызской Республики признает преступлением разглашение сведений, составляющих государственную тайну, лицом, которому эти сведения были доверены или стали известны по службе или работе, при отсутствии признаков государственной измены или шпиона. А Гражданский Кодекс предусматривает ответственность за разглашение коммерческой или служебной (в понимании "негосударственных" секретов) тайны. Лица, получившие такую информацию незаконными методами, а также служащие - вопреки трудовому договору или контрагенты - вопреки гражданско-правовому договору, разгласившие служебную или коммерческую тайну, обязаны возместить причиненный ущерб. Таким образом, мы можем говорить о том, что, несмотря на запрещение в Кыргызстане цензуры, законодательство предоставляет массу возможностей для иного воздействия на журналистов, косвенно ограничивая при этом их деятельность.

Много знакомых проявлений административно-командной системы осталось во взаимоотношениях между местными властными структурами и прессой. Они стремятся, вопреки отсутствию реальных прав, подчинить или приручить местную печать, заставить ее выражать похвалу их деятельности. Для этого используются экономические и многие другие рычаги. Их порой применяют так искусно и завуалировано, что внешне их трудно обнаружить. Лишь тщательный анализ газетного листа, передач местного радио и телевидения сможет убедить в этом. Таким образом, на страницах многих городских газет, в передачах городского радио практически отсутствует критика в адрес мера города, хотя во многих имеющихся беспорядках немалая доля вины лежит непосредственно на нем.

В региональной журналистике все очевиднее становится ее зависимости от исполнительной власти. Развитие регионального телевидения и радио сдерживается в первую очередь правовыми факторами. Отсутствие законодательных актов,

---

---

гарантирующих развитие независимых редакций телевидения и радио в городах, областных центрах и в целом в регионах, сдерживает творческий рост региональных аудиовизуальных средств. Представленное законом КР О средствах массовой информации право независимым редакциям работать при наличии специальных лицензий пока что остается малоэффективным фактором.

Рыночные отношения требовали равноправия в положении всех форм собственности в сфере средств массовой информации. Однако отсутствие на этот счет законодательных актов в республике порождало порой серьезные трудности в деятельности СМИ. Во взаимоотношениях журналистики и властных структур приоритетным стал вопрос о государственной поддержке средств массовой информации, защите их от финансового краха. Иными словами, важнейшей стала проблема поддержки прессы в условиях перехода к рынку. Освободить периодические издания от налогов, разумно решить вопрос стоимости подписки на газеты и журналы, найти продуманные подходы к разгосударствлению полиграфической базы, передаче ее трудовым коллективам, в том числе редакциям изданий. Весь комплекс мер преследует единую цель – поиск путей обеспечения экономической независимости средств массовой информации Кыргызстана.

И все же актуальной остается задача принятия еще ряда законодательных актов, гарантирующих нормальную работу всех структурных звеньев системы СМИ. Недопустимо, например, что телевидение и радио республики не имели законодательных основ своего существования. Специфика электронных средств информации требует правового оформления их функционирования. Хотя в республике были приняты Законы «О защите профессиональной деятельности журналиста» (ноябрь 1997 г.), и эти документы не всегда берутся в руководство как со стороны властных структур, так и работниками СМИ. На деле эти документы должны были сыграть главенствующую роль во взаимоотношениях между властными структурами и представителями средств массовой информации.

В практику кыргызской журналистики вошли встречи президента страны с руководителем СМИ, с телевизионными журналистами. Но неизменными остаются вопросы профессионального мастерства журналистов и требование не допустить давления на прессу со стороны парламента, защитить СМИ от попыток с чьей бы то ни было стороны удушить свободу слова.

Чрезвычайно важным фактором, гарантирующим реализацию провозглашенных свобод прессы, является профессиональная этика журналиста. Вряд ли здесь можно ограничиться одним или двумя общими пожеланиями или рекомендациями.

Назрела необходимость разработки свода нормативных актов, кодекса профессиональной этики работников средств массовой информации. Здесь должны быть четко обозначены основные моральные, этические, нравственные ориентиры, которыми должен руководствоваться журналист, для того чтобы его деятельность давала аудитории объективную информацию. Ее содержание и характер не должны противоречить не только Закону о СМИ, но и основными законодательным актам и правовым нормам Кыргызской Республики.

Однако, как показывает практика, нередко напряжение во взаимоотношениях между органами власти и прессой возникает по вине журналистов. В погоне за сенсацией в собственном представлении о вседозволенности они порой пренебрегают

---

---

элементарными этическими и профессиональными нормами, вызывая тем самым неприязнь не только к себе, но и к органу, который они представляют.

В условиях демократии действительно встает вопрос о том, что деятельность СМИ, ее взаимоотношения с гражданами и организациями должны регламентироваться не только Законом о СМИ, но и нормами профессиональной этики. Вряд ли можно считать нормальным, когда СМИ сегодня ратует за гласность, а завтра, отстаивая ее для себя, выступает против гласности для других. В демократической журналистике не может быть вседозволенности для одних и законопослушания для других.

Периодическое издание, телевидение, радио, информационное агентство не могут не нести ответственности за свое выступление. Но отсутствие твердой юридической и моральной основы, значительные проблемы в законодательстве приводят в затруднение и судебные органы, разбирающие иски отдельных лиц к тем и иным органам СМИ, и наоборот.

Социальная ответственность журналиста перед обществом, равно как и ответственность перед ним любого гражданина, любой общественной или властной структуры, обязан стать непреложным правилом государства, провозгласившего себя демократическим. Это тем более важно, что демократия еще только утверждается. В верхних эшелонах власти все еще остаются руководители, которые продолжают думать, что законы писаны не для них, тогда как внизу полагают: если демократия, значит все дозволено. А свобода без ответственности не существует и не может существовать.

Вопросы свободы СМИ и профессиональной этики журналистов занимают все больше места в лекционных курсах на факультетах и отделениях журналистики государственных университетов страны, занимающихся подготовкой журналистских кадров, в деятельности журналистских организаций, в исследованиях по истории, теории и практике средств массовой информации.

Коренные изменения информационной ситуации, возникновение новых типов прессы, все больше дающие о себе знать проявления конкуренции, трансформирующие вкусы читателей, сместили критерии оценки творчества журналистов. В угоду сенсационности, хлесткости стали возможны пренебрежение к профессионализму, эрудиции, моральным принципам. В целях преодоления подобного рода перекосов много нового вносится в систему подготовки и переподготовки журналистских кадров. Например, на факультетах журналистики Кыргызского Национального Университета, Кыргызско-российского славянского университета, Бишкекского гуманитарного университета и некоторых других университетов Кыргызстана меняется концепция подготовки работников средств массовой информации. Речь идет не только о новых подходах в чтении идеологизированных в недалеком прошлом исторических, историко-журналистских и теоретических дисциплин. В учебные планы факультетов и отделений журналистики университетов республики включены нормативные курсы по экономике, праву, социологии, политологии, психологии, культуре, религиоведению и другим дисциплинам. с 2012-2013-учебного года все ВУЗы республики перешли к подготовке кадров по Болонской системе.

Пробудить в студенте и журналистике стремление самостоятельно мыслить, уйти от складывавшихся десятилетиями догматов, знать, что сказать людям, и уметь со знанием дела изложить свои мысли становится неотъемлемой чертой журналистского образования.

---

---

Эффективность средств массовой информации как бизнеса во многом зависит от профессионального уровня журналистов, занятых подготовкой рекламы для печати или аудиовизуальных средств информации. Введение новых специализаций, научно-методическая и педагогическая разработка нормативных и специальных курсов стали насущной потребностью организации журналистского образования.

С начала 2000-х годов на факультете журналистики КНУ им. Ж. Баласагына, на факультетах журналистики других университетов республики, готовящих работников печати, радио и телевидения, открыты отделения рекламы и связи с общественностью. Эти новые перспективы открывает и перевод журналистского университетского образования на двухступенчатую форму обучения, с присвоением выпускникам звания бакалавра и магистра.

***Список использованной литературы:***

1. Засурский И.И., Масс-Медиа Второй Республики. М., 1999г.
2. Москаленко А., Свобода печати в демократическом государстве. Киев; Берлин, 1995г.
3. Ибраева Г., Куликова С., История развития и современное состояние СМИ Кыргызстана. Бишкек 2002 г.
4. Средства Массовой Информации и Право в Кыргызской Республике. Бишкек 2002 г.
5. Кыргыз журналистикасынын тарыхы. Бишкек, 2002 г.
6. Журналистика жана коом. Бишкек, 2002 г.

***Рецензент: Станалиева Г. кандидат филологических наук, ст.преп. КТУ “Манас”.***

*Естественные науки**Математика*

УДК 517.9:519.633:532.51

*Темиров Б.К., Тукембаева Г.Ч.**КНУ им. Ж. Баласагына**Темиров Б.К., Тукембаева Г.Ч.**Ж.Баласагын атындагы КУУ**Temirov B.K., Tukembaeva G.Ch.**KNU J. Balasagyn*

**Аналитическое решение уравнений мелкой воды методом Роте**  
**Роте ыкмасы менен тайыз суу теңдемелеринин аналитикалык чечими**  
**The analytical solution of shallow water equations by the Rothe's method**

**Аннотация:** Для одномерной системы нелинейных уравнений гиперболического типа – уравнений мелкой воды в дивергентной форме получено доказательство однозначной разрешимости методом Роте. Дифференциально-разностная задача метода Роте приведена в систему обыкновенных дифференциальных уравнений (ОДУ) в дивергентной форме, аналогичной исходным нелинейным уравнениям мелкой воды. Поскольку поведение системы определяется собственными числами, то исследуется однородная система ОДУ (без правой части). Из нее следует квадратное уравнение, характеризующее неустойчивое поведение системы в особых точках. Результаты представлены теоремой и доказательством, подтверждающими справедливость выводов. Выведена формула, обобщающая критерий Куранта-Фридрихса-Леви на нелинейные уравнения мелкой воды. Интервал времени ограничен неравенством из-за сингулярности, но расстояние до центра неустойчивого узла рассчитывается по полученной формуле.

**Аннотация:** Сызыктуу эмес бир өлчөмдүү гиперболалык түрдөгү теңдемелеринин тутуму үчүн – дивергент түрүндөгү тайыз суу теңдемелери, Роте ыкмасы менен уникалдуу маанилештик далили алынат. Роте методунун дифференциалдык-айырма маселеси, кадимки дифференциалдык теңдемелер системасы алынгандай болуп өзгөрүлөт, ал сызыктуу эмес тайыз суулардын теңдемелеринин баштапкы системасына окшош, дивергент формасын алат. Системанын жүрүм-туруму, өздүк маанилер менен аныкталгандыктан, кадимки дифференциалдык теңдемелердин бир тектүү тутуму (оң жагы жок) иликтенет. Мындай тутумдан, өзгөчө чекиттердеги туруксуз жүрүм-турумун мүнөздөөчү, квадраттык теңдеме келип чыгат. Алынган жыйынтыктар, теорема жана далилдөөлөр аркылуу көрсөтүлүп, негиздүүлүгүн ырастоочу далил менен келтирилген. Курант-Фридрихс-Леви критерийин кенейтүүчү, сызыктуу эмес, тайыз суунун теңдемелерине, жалпылаган формула алынган. Убакыт аралыгы, сингулярдуулукка байланыштуу барабарсыздык менен чектелген, бирок туруксуз түйүндүн борборуна чейинки аралык, алынган формула аркылуу эсептелет.

**Abstract:** For a one-dimensional system of nonlinear hyperbolic partial differential equations – the shallow water equations in conservative form, a proof of unique solvability by

the Rothe's methodic obtained. The differential-difference problem of the Rothe's method is transformed so that a system of ordinary differential equations is obtained, which has a conservative form similar to the system of nonlinear shallow water equations. Since the behavior of the system is determined by eigenvalues, a homogeneous system of ordinary differential equations (without the right part) is investigated. From such a system follows a square equation that characterizes its unstable behavior at singular points. The results are presented by a theorem and a proof is given confirming the validity of the conclusions. An formula is derived that generalizes the Courant-Friedrichs-Lewy condition on the nonlinear shallow water equations. The time interval is limited by the inequality due to the singularity, but the distance to the center of the unstable node calculated by the formula.

**Ключевые слова:** уравнения мелкой воды, формула Куранта-Фридрихса-Леви, цунами, волна-убийца.

**Урунт т уу сөздөр:** т айыз суунун т ендемелери, Курант-Фридрихс-Леви формуласы, цунами, ачуулану т олжундары.

**Keywords:** shallow water equations, formula of Courant-Friedrichs-Lewy, tsunami, rogue wave.

Уравнения мелкой воды описывают длинные волны, цунами, волны-убийцы и являются исходными для вывода уравнений Кортевега-де Фриза, Бюргерса с солитонным решением. Проблема интегрируемости таких уравнений освещена в [1], [2] и обзоре А. Константина [3]. Групповой анализ 1D модифицированных [4] и стационарных [5] уравнений носит вспомогательный характер, как и уравнение Камассы-Холма [6], так как не продвигает аналитическое решение исходных уравнений.

Из-за нелинейности уравнения мелкой воды решают численными методами. Солитон, наблюдаемый в опыте [7], воспроизведен численным решением регуляризованных уравнений [8], [9]. При числе Куранта  $\beta \sim 0.05-0.1$  отделено 16% солитонных решений. Данный подход применен в [10] для одномерной (1D) модели двухслойной мелкой воды с числом Куранта  $\beta = 0.1$ . Поверхность солитона в [11] исследовалась в точках перегиба, поэтому найдем связь точек перегиба с числом Куранта  $\beta$ .

В данной работе с целью получения аналитического решения уравнения мелкой воды в дивергентной форме исследуются методом Роте для выявления особенностей в точках перегиба, аналогично схеме [11].

В области  $G = \{(t, x) : t \in [0, T]; x \in [0, \infty)\}$  необходимо определить глубину  $h(t, x)$  и скорость  $u(t, x)$  потока постоянной ширины, описываемых системой уравнений

$$\frac{\partial hu}{\partial t} + \frac{\partial hu^2}{\partial x} + g \left( \frac{hu^2}{V^2} + h \frac{\partial z}{\partial x} \right) = 0, \quad (1)$$

$$\frac{\partial h}{\partial t} + \frac{\partial hu}{\partial x} = f(t, x) \quad (2)$$

с начальными и граничными условиями

$$\begin{aligned} h(0, x) = h_0(x), u(0, x) = u_0(x), \quad x \\ \in [0, \infty), \end{aligned} \quad (3)$$

$$\begin{aligned} h(t, 0) = \eta(t), \quad u(t, 0) = \varphi(t), \quad t \\ \in (0, T], \end{aligned} \quad (4)$$

$h_0(0)=\eta(0)$  и  $u_0(0)=\varphi(0)$  – известные условия согласования,  $V^2=C^2R$  – квадрат модуля скорости по формуле Шези,  $C$  – коэффициент сопротивления Шези,  $R$  – гидравлический радиус,  $g=9.81$  м/с<sup>2</sup>,  $z(t, x)=h+I(x)$  – уровень свободной поверхности,  $I(x)$  – уклон дна.

Преобразуем задачу (1)-(4) в дифференциально-разностную задачу с шагом времени  $\Delta t=t_n-t_{n-1}$  и получим в  $G_n=\{(\Delta t, x): \Delta t \in [t_{n-1}, t_n]; x \in [0, \infty)\} \in G$

$$\begin{aligned} \frac{(hu)_n(x) - (hu)_{n-1}(x)}{\Delta t} + \frac{d(hu^2)_n}{dx} + \frac{g}{V_{n-1}^2} (hu^2)_n \\ = -g \left( h \frac{dz}{dx} \right)_{n-1}; \end{aligned} \quad (5)$$

$$\begin{aligned} \frac{h_n(x) - h_{n-1}(x)}{\Delta t} + \frac{d(hu)_n}{dx} \\ = f_n(x); \end{aligned} \quad (6)$$

$$\begin{aligned} h_{n-1}(0, x) = h_0(x), u_{n-1}(0, x) = u_0(x), \quad n \\ = 1; \end{aligned} \quad (7)$$

$$\begin{aligned} h(t_n, 0) = \eta_n, \quad u(t_n, 0) = \varphi_n, \quad n \\ = 1, \dots, N. \end{aligned} \quad (8)$$

В задаче (5)-(8) дополним уравнения (5)-(6) до дивергентной формы. В уравнении (5)  $(hu)_n(x)/\Delta t$  умножим на  $u_n(x)/u_n(x)$ , но в уравнении (6)  $h_n(x)/\Delta t$  умножим на  $u_n(x)/u_n(x)$ . Дифференциально-разностные уравнения (5)-(6) с неизвестными  $p=(hu^2)_n(x)$  и  $q=(hu)_n(x)$  превратились в линейную систему обыкновенных дифференциальных уравнений (ОДУ)

$$\begin{aligned} \frac{dp_n}{dx} + \left( \frac{g}{V_{n-1}^2} + \frac{1}{u_n \Delta t} \right) p_n(x) \\ = \frac{q_{n-1}}{\Delta t} - g \left( h \frac{dz}{dx} \right)_{n-1}, \end{aligned} \quad (9)$$

$$\begin{aligned} \frac{dq_n}{dx} + \frac{q_n(x)}{u_n \Delta t} = f_n(x) \\ + \frac{h_{n-1}(x)}{\Delta t}, \end{aligned} \quad (10)$$

с начальными условиями на границе  $x=0$

$$p_n(t_n, 0) = (\eta\varphi^2)_n; q_n(t_n, 0) \\ = (\eta\varphi)_n, \quad (11)$$

где  $n=1, \dots, N$ ,  $(\eta\varphi^2)_n$  и  $(\eta\varphi)_n$  получены из условий (7) и (8).

В уравнениях (1)-(2) и (9)-(10) искомые функции  $u$  и  $h$ , а не  $p$  и  $q$ . Коэффициенты уравнений (9)-(10) положительные, но уравнения (1)-(2) гиперболического типа. Поэтому искомым функциям  $u_n(x)$  и  $h_n(x)$  соответствует система ОДУ с иными коэффициентами. Чтобы решить этот вопрос, рассмотрим систему уравнений (9)-(10) без правой части. В таком случае задача (9) - (11) эквивалентна интегральным уравнениям

$$(hu^2)_n(x) \\ = (\eta\varphi^2)_n e^{-\int_0^x \left[ \frac{g}{V_{n-1}^2(\xi)} + \frac{1}{u_n(\xi)\Delta t} \right] d\xi}, \quad (12)$$

$$(hu)_n(x) \\ = (\eta\varphi)_n e^{-\int_0^x \frac{d\xi}{u_n(\xi)\Delta t}}. \quad (13)$$

Применим метод исключения к уравнениям (12) - (13) и получим

$$u_n(x) \\ = \varphi_n e^{-\int_0^x \frac{gd\xi}{V_{n-1}^2(\xi)}}, \quad (14)$$

$$h_n(x) \\ = \eta_n e^{\int_0^x \left[ \frac{g}{V_{n-1}^2(\xi)} - \frac{1}{u_n(\xi)\Delta t} \right] d\xi}. \quad (15)$$

Поскольку интегральные уравнения (14) - (15) выписаны для искомым  $u_n(x)$  и  $h_n(x)$ , то им соответствует следующая система линейных ОДУ

$$\frac{du_n}{dx} + \frac{g}{V_{n-1}^2(x)} u_n(x) \\ = 0, \quad (16)$$

$$\frac{dh_n}{dx} + \left[ \frac{1}{u_n(x)\Delta t} - \frac{g}{V_{n-1}^2(x)} \right] h_n(x) \\ = 0. \quad (17)$$

В уравнении (15) экспоненциальный член меняет знак. По одну сторону от некоторой точки максимума  $gV^{-2} > 1/u_n(x)\Delta t$ , но по другую –  $gV^{-2} < 1/u_n(x)\Delta t$ , что обусловлено гиперболическим типом уравнений (1)-(2) и выражается переменной знака уравнения (17).

Формула Шези задана средним квадратом модуля скорости  $V^2 = C^2 R$ , поэтому момент  $t_{n-1}$  завершается осреднением:  $V_{n-1} = \pm \text{const}$ ,  $H = V^2/g = \text{const}$  с последующей подстановкой (14) в (15). Параметр  $\beta$  введен согласно осреднению, поэтому выражения

(14)-(15) интегрируемые, а лагранжевая скорость  $c=(gH)^{1/2}$  равна  $V$  в формуле Шези. Значит, в момент времени  $t_n$

$$u_n(x) = \varphi_n e^{-x/H_{n-1}},$$

$$z_n(x) = \eta_n e^{\frac{x}{H_{n-1}} - \beta \frac{H_{n-1}}{\varphi_n \Delta t} (e^{x/H_{n-1}} - 1)} + I(x).$$

В случае, когда уклон дна  $I=0$ , уровень свободной поверхности  $z_n(x)$  зависит только от экспоненциального члена

$$y_n(x) = e^{\frac{x}{H_{n-1}} - \beta \frac{H_{n-1}}{l} (e^{x/H_{n-1}} - 1)}, \quad l = \varphi_n \Delta t. \quad (18)$$

С учетом переноса координат построим график функции  $y_n(x)$ , далее  $y(x)$ , варьируя  $H_{n-1}$  для трех значений  $\beta=2$ ,  $\beta=3$  и  $\beta=4$  так, что  $l=1$ ,  $\beta=H_{n-1}$  (рис. 1).

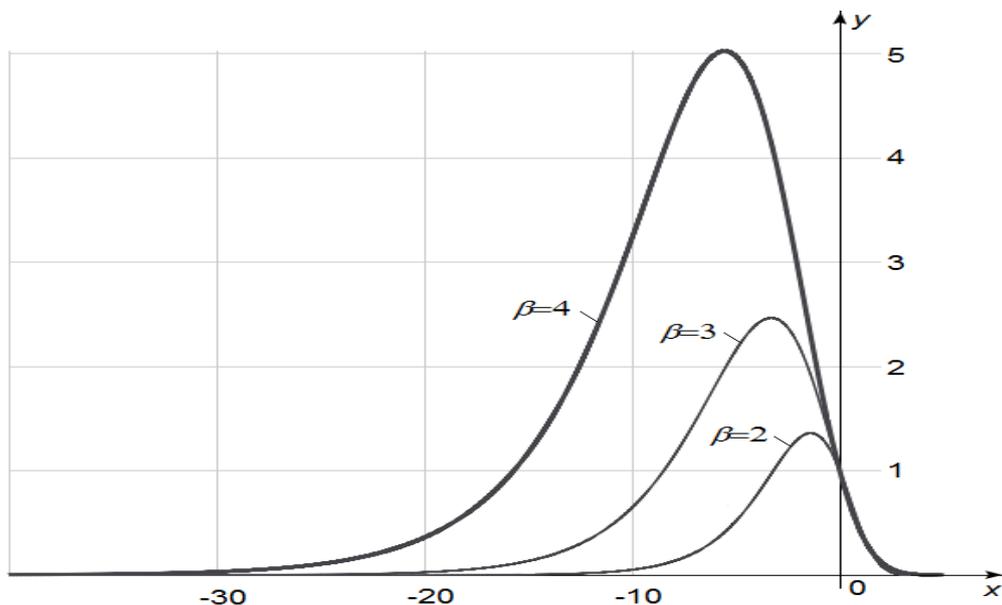


Рис. 1. График функции  $y(x)$  для различных  $H_{n-1}$  при  $l=1$ .

Для сравнения на рис. 2 приведен график  $y(x)$  для  $\beta=1$ ,  $\beta=3$  и  $\beta=0.1$ , где  $\beta=H_{n-1}/l$ , но  $H_{n-1}=1$ . Функция  $y(x) \in G$ , если  $\beta < 1$ , т.е. расположена справа от оси ординат и не закреплена условиями на границе  $x=0$ . Следовательно, поведение  $y(x)$  зависит от параметра  $\beta$ , который предстоит определить. Функция  $y(x)$  удовлетворяет закону сохранения энергии  $mV^2$  (здесь  $m$  – масса), так как  $H=V^2/g$ . Ввиду того, что при  $\beta < 1$   $y(x)$  проявляется, как одиночная волна, то она подходит для описания волн-убийц в силу связи с  $c=(gH)^{1/2}$ .

Решением является уединенная волна, максимум амплитуды и форма свободной поверхности которой порождены гиперболичностью. В произвольный момент времени

$t_n$  решение зависит от коэффициентов системы (16)-(17). Поэтому требуется найти такой шаг времени  $\Delta t$  в зависимости от параметра  $\beta$ , чтобы картина решения в момент  $t_n$  стыковалась с картиной предыдущего момента  $t_{n-1}$ . Тогда наблюдаемые картины следуют подряд, не прерываясь во времени, и последовательно развертывают бег волны по всей области  $G$  (см. рис. 3). Форму свободной поверхности в зависимости от параметра  $\beta$  устанавливает теорема.

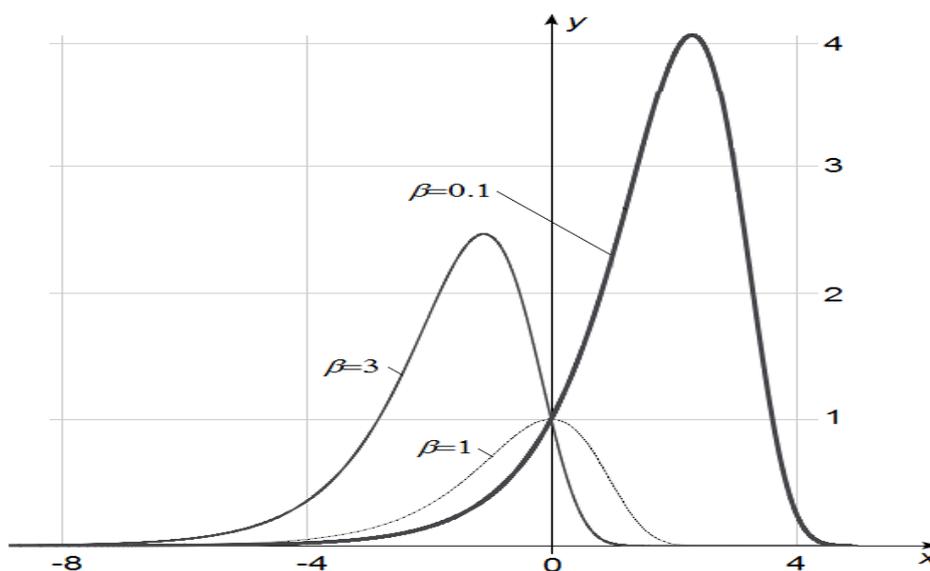


Рис. 2. График функции  $y(x)$  для различных  $l$  при  $H_{n-1}=1$ .

**Теорема.** Заданная по (18) функция  $y(x)$  – солитон в  $G$ , если параметр  $\beta \leq (3-\sqrt{5})/2$ . Доказательство. Найдем производную функции  $y(x)$ , т.е.

$$y'(x) = \left( \frac{l - \beta H_{n-1} e^{x/H_{n-1}}}{H_{n-1} l} \right) y(x).$$

Выражение в скобках приравняем нулю и разложим  $e^{x/H}$  в ряд Тейлора:

$$\frac{l}{\beta H_{n-1}} = e^{x/H_{n-1}}; \quad (19)$$

$$\frac{l}{\beta H_{n-1}} = 1 + \frac{x}{H_{n-1}} + \frac{x^2}{2H_{n-1}^2} + \dots$$

В силу того, что  $l = \varphi_n \Delta t$ ,  $H = V^2/g$ , в первом приближении шаг времени  $\Delta t < \beta V^2/g \varphi_n$ . С учетом двух членов ряда получим неравенство

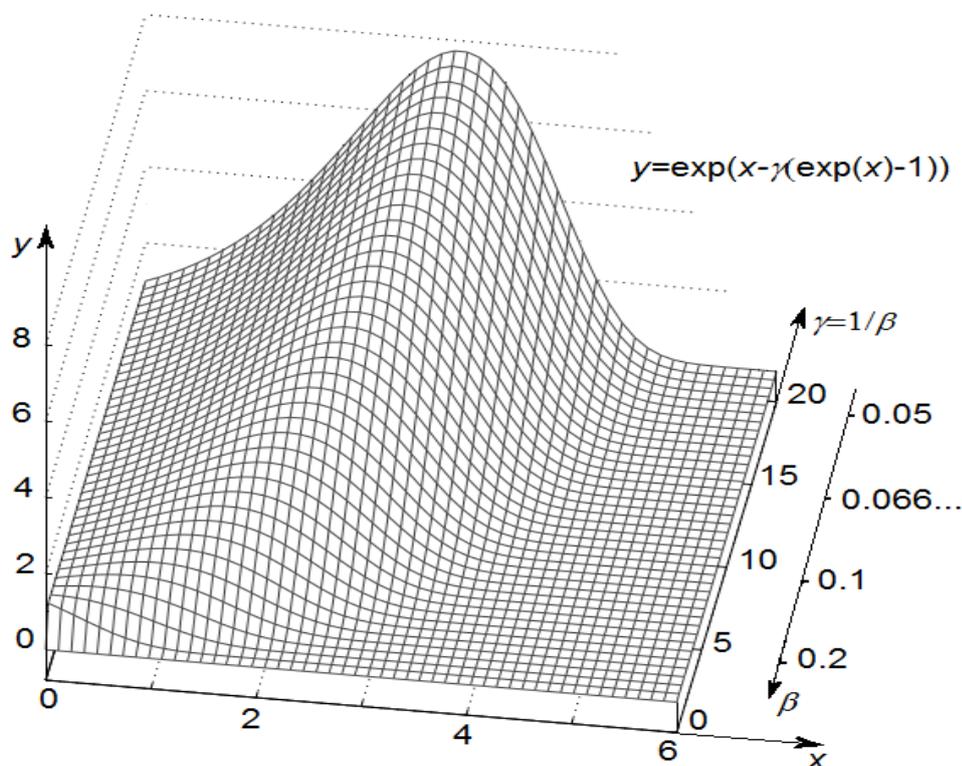


Рис. 3. Влияние параметра  $\beta$  на  $y(x)$ , где  $H_{n-1}/l=1$ .

$$\Delta t < \frac{\beta x}{\varphi_n} + \frac{\beta V_{n-1}^2}{g \varphi_n} = kx + b, \quad (20)$$

где первое слагаемое совпадает с условием Куранта  $a\Delta x > |u|\Delta t$ ,  $\varphi_n$  – скорость, согласно условию (8),  $a = \text{const}$  в условии Куранта.

Три члена ряда Тейлора дают уравнение эллипса, а замена  $H = c^2/g$  – биквадратное уравнение для лагранжевой скорости длинных волн

$$c_{n-1}^4 + g(x - l/\beta)c_{n-1}^2 + \frac{1}{2}g^2x^2 = 0, \quad c_{1,2}^2 = \frac{g}{2\gamma} \left[ (l - \beta x) \pm \sqrt{l^2 - 2\beta lx - \beta^2 x^2} \right].$$

Если  $l > \beta x$ , то имеем два положительных корня  $c^2$ . Пара скоростей  $\pm c_{1,2}$  образуется в верхнем слое  $H_1$ , но пара  $\pm c_{3,4}$  – в нижнем слое  $H_2$ . Причем,  $c_1$  на поверхности и  $c_4$  вблизи дна направлены в одну сторону, но между ними –  $c_2$  и  $c_3$  сонаправлены в другую сторону. Такое двухслойное течение выделено в отдельные уравнения мелкой воды [10].

Комплексно-сопряженные корни с отрицательной действительной частью  $\forall \beta x > l$  означают появление волн. Тогда условие Куранта  $a\Delta x > |u|\Delta t$  справедливо, если скорость  $u$  подверглась операции осреднения  $-|u|$ , т.е. сглаживанию волнового процесса  $\forall \beta x > l$ . Остается найти параметр  $\beta$ , который найдем с помощью второй производной  $y''(x)$  в точке перегиба.

Максимум на куполе солитона и минимум на основании сопрягаются на его боковой поверхности в точке перегиба. Вторая производная с учетом максимума и точки перегиба

$$y''(x) = \left[ \left( \frac{l - \beta e^{x/H_{n-1}}}{H_{n-1}l} \right)^2 - \frac{\beta e^{x/H_{n-1}}}{H_{n-1}l} \right] y(x) \leq 0.$$

Отметим, что исследуя точки перегиба, находим наименьший шаг  $\Delta x$ , где крутизна боковой поверхности наибольшая. Раскрыв формулу, в отличие от уравнения эллипса, получим уравнение вырожденной гиперболы для разыскания корней  $\beta$ :

$$e^{2x/H_{n-1}} H_{n-1}^2 \beta^2 - 3e^{x/H_{n-1}} H_{n-1} l \beta + l^2 = 0; \beta_{1,2} = \left( \frac{3 \pm \sqrt{5}}{2} \right) \frac{l}{H_{n-1}} e^{-x/H_{n-1}}.$$

Переписывая решение в виде

$$\frac{l}{\beta_{1,2} H_{n-1}} = \left( \frac{2}{3 \pm \sqrt{5}} \right) e^{x/H_{n-1}}$$

и сравнивая с формулой (19), имеем  $\beta_{1,2} = (3 \pm \sqrt{5})/2$ :  $\beta_1 \approx 2.618$ ,  $\beta_2 \approx 0.382$ .

Функция  $y(x)$  вне  $G$ , если  $\beta \geq \beta_1$ ; на рис. 1 и 2 слева от оси ординат. Условие максимума  $y''(x) < 0$  справедливо в  $G$  для неравенства (20), если  $0 < \beta \leq \beta_2$ ; на рис. 2-3 справа от оси ординат. При  $\beta = \beta_2$  имеем уравнение вырожденной гиперболы, поэтому  $y(x)$  имеет точки перегиба, так как  $y''(x) = 0$ . Значит, при наличии точек перегиба решение существует в виде уединенной волны и выражает гиперболический тип уравнений мелкой воды, когда  $\beta \leq (3 - \sqrt{5})/2 \approx 0.382$ . ■

#### **Список цитируемых источников:**

1. Ньюелл А.С. Солитоны в математике и физике. М.: Мир, 1989, 324 с.
2. Birkhoff G. Numerical fluid dynamics // SIAM Rev., 1983, V.25. № 1. P. 1-34.
3. Constantin A. Nonlinear water waves: introduction and overview // Phil. Trans. R. Soc. A, 2018, V. 376, 20170310, Issue 2111. <http://dx.doi.org/10.1098/rsta.2017.0310>
4. Sekhar T. R., Bira B. Wave Features and Group Analysis for Axisymmetric Flow of Shallow Water // International J. of Nonlinear Science, 2012, V. 14, № 1. P. 23-30.
5. Черевко А.А., Чупахин А.П. Уравнения модели мелкой воды на вращающейся притягивающей сфере 1. Вывод и общие свойства // Прикладная механика и техническая физика. 2009, Т. 50, № 2. С. 24-36.

- 
- 
6. Geyer A., Quirchmayr R. Traveling wave solutions of a highly nonlinear shallow water equation // Discrete and Continuous Dynamical Systems/ Series A, 2018. V. 38, Issue 3. P. 1567-1604.
  7. Елизарова Т.Г., Истомина М.А., Шелковников Н.К. Формирование уединенной волны в кольцевом аэрогидроканале // Математ. Моделирование, 2012, Т. 24, № 4, С. 107-116.
  8. Булатов О.В., Елизарова Т.Г. Регуляризованные уравнения мелкой воды и эффективный метод численного моделирования течений в неглубоких водоемах // Ж. Вычисл. матем. и матем. физ., 2011, Т. 51, № 1, С. 170-184.
  9. Шеретов Ю.В. Регуляризованные уравнения гидродинамики. Тверь: Тверской государственный университет, 2016. 222 с.
  10. Елизарова Т.Г., Иванов А.В.. Квазигазодинамический алгоритм численного решения двухслойных уравнений мелкой воды // Препринт ИПМ им. М.Келдыша, 2016, № 69, 27 с.
  11. Тукембаев Ч.А.. Решение уравнения Лъенара в особой точке // Исслед. по интегро-дифференциальным уравнениям. Вып.45. Бишкек: Илим, 2012, С. 113-122.

*Рецензент: Асанкулова М.- доктор физико-математических наук, доцент  
Института математики НАН КР.*

---

---

Технические науки

Информатика

УДК 519.724

*Бейшекеев Ж. Ж., Турдумамбетова Б.Н., Манасбаева Н.К.*

*КНУ им. Ж. Баласагына, Бишкек.*

*Бейшекеев Ж. Ж., Турдумамбетова Б.Н., Манасбаева Н.К.*

*Ж. Баласагын атындагы КУУ, Бишкек.*

*Beishekeev J.J., Turdumambetova B.N., Manasbaeva N.K.*

*J. Balasagyn KNU, Bishkek.*

**Программирование синергетических образований  
методом Монте-Карло**

**Монте-Карло ыкмасы боюнча синергетикалык формацияларды программалоо  
Programming of synergetic formations by the Monte Sarlo method**

**Аннотация:** В этой работе для исследования представлена модель синергетических образований методом Монте-Карло. Составлены программы по методу Монте-Карло для получения синергетических образований.

**Аннотация:** Бул иште, Монте-Карло ыкмасы менен синергетикалык түзүлүштөрдүн модели изилденген. Синергетикалык түзүлүштөрдү алганга, Монте-Карло ыкмасын колдонуп программа түзүлгөн.

**Abstract:** This study presents a model of synergetic formations using the Monte Carlo method for research. Monte Carlo programs have been compiled to produce synergistic formations.

**Ключевые слова:** синергетика-самоорганизующих систем из подсистем; фракталы, кластеры, жидкокристаллические структуры-все синергетические образования.

**Урунттуу сөздөр:** синергетика-өзүнөн өзү турукташкан система болуп, майда системадан куралат. Фракталдар, кластерлер, жидкокристаллдык түзүлүштөр-синергетикалык түзүлүштөрдүн түрлөрү.

**Key words:** synergetic- that self-organization in non-equilibrium systems. Fractals, clasters, Liquid crystals- there's synergetic formations.

И. Пригожин, [6] разделяя мысль о фундаментальности микроскопического подхода, проводит важную работу по установлению соответствия между термодинамикой и динамикой (в ее классическом и квантовом вариантах). Развивая представления о внутреннем и внешнем времени, мы предполагаем использовать их различия для рассмотрения соотношения между устойчивыми и неустойчивыми структурами. При этом наиболее фундаментальные устойчивые структуры нашего мира - молекулы, атомы, ядра - мы будем рассматривать как результат предшествующей самоорганизации, т. е. перенесем по аналогии способ образования неравновесных диссипативных структур на прошлые нынешних замкнутых устойчивых структур. Возможности практического применения

---

---

достижений синергетики огромны и еще не до конца исследованы. Например, синергетический подход к человеческому организму как развивающейся целостной системе уже сейчас теоретически обеспечивает первые шаги биорезонансной диагностики и терапии. Ведь становление самоорганизующейся целостности задает способ поведения ее частей. (Например, см. рис.1.) Показано, синергетическое образование части клеточных мембран с помощью метода Монте-Карло. Современная революция в естествознании, показала, что главное содержание революционных изменений в области физики состоит в появлении физических исследовательских программ, направленных на отражение процессов становления сложных систем с более высокой степенью упорядоченности, что речь идет о самопроизвольных необратимых процессах самоорганизации. Некоторые ученые считают, что исследование возможных путей их решения будут способствовать категориальный анализ теоретических моделей самоорганизации, категории формообразования в отражении процессов самоорганизации. Выбор в арсенале теоретического анализа естественнонаучного знания именно категориальных форм его осмысления связан со спецификой нынешнего этапа в развитии некоторых областей точного естествознания. Дело в том, что категории мышления являются граничными определителями смысла.

Основное понятие синергетики — определение структуры как состояния, возникающего в результате поведения многоэлементной или многофакторной среды, не демонстрирующей стремления к усреднению термодинамического типа. Синергетика (от греч. συν — «совместно» и греч. εργος — «действующий») — междисциплинарное направление научных исследований, задачей которого является изучение природных явлений и процессов на основе принципов самоорганизации систем (состоящих из подсистем). «...наука, занимающаяся изучением процессов самоорганизации и возникновения, поддержания устойчивости и распада структур самой различной природы...».

Область исследований синергетики до сих пор до конца не определена, так как предмет её интересов лежит среди различных дисциплин, а основные методы синергетики взяты из нелинейной неравновесной термодинамики. Постепенно предмет синергетики распределился между различными направлениями:

1. теория динамического хаоса исследует сверхсложную упорядоченность;
2. теория детерминированного хаоса исследует хаотические явления;
3. теория фракталов, кластеров, жидкокристаллических систем, их изучением занимается сложные само появляющиеся структуры, часто возникающие в результате самоорганизации. Процесс самоорганизации также может быть фрактальным, кластерным, жидкокристаллическим;

4. глубиной взаимосвязи хаоса и порядка (случайности и необходимости). С точки зрения синергетики, хаос, беспорядок, случайности необходимы для рождения нового, а, следовательно, необходимы для эволюции. Синергетика рассматривает случайность, и хаос как необходимые составные части этого мира, в то время как раньше они рассматривались как нечто непознанное. Природа содержит в себе случайность и необратимость как существенные моменты, а «это ведет к новой картине материи. Хакен [9,10] прежде всего подчеркивает, что части систем взаимодействуют друг с другом. Он выделяет истоки, которые приводят к образованию новых систем. Хаос есть хаос, он никак не может превратиться в

---

---

порядок. Логика Хакена идет в другом направлении. Основополагающий системный фактор состоит не в хаотичности, а во взаимодействии, в динамике. Динамика не чужда даже хаосу. А раз так, то вполне возможно, что в хаосе рождается порядок, упорядоченность. Это действительно имеет место. Многим упорядочение хаоса, его самоорганизация кажется чем-то диковинным. Им трудно понять, что хаос не лишен динамики, они абсолютизируют хаос, считают его деструктивным началом. Важнейшим концептом синергетики является нелинейность. В синергетике основное внимание уделяется изучению нелинейных математических уравнений. Случайность, оказывается необходимым элементом мира: порядок (закон) и беспорядок (хаос) включают в себя друг друга. Более того, случайность играет роль творческого начала в процессе самоорганизации. Чем дальше от состояния равновесия, тем быстрее растет число решений, состояний сложной системы. Синергетика, как правило, имеет дело с открытыми системами, далекими от равновесия. Открытость системы означает наличие в ней источников и стоков, например, вещества, энергии и информации. Чтобы система образовалась, необходим соответствующий динамический источник, который как раз и выступает организующим началом. Там, где наступает равновесие, самоорганизация прекращается. Таким образом, синергетика явилась радикально новым способом видения мира. И в то же время она парадоксальным образом возвращает нас к тем идеям, которые имеют тысячелетнюю историю. Синергетика - и в этом ее своеобразие - не только синтезирует фрагменты обыденного и отчасти научного, дисциплинарно разбросанного знания, но даже связывает эпохи - древность с современностью, с новейшими достижениями науки, - а также принципиально различные, восточный и западный, способы мышления и мировосприятия. В результате разработки синергетики переосмысливается и место человека в структуре познавательной и практической деятельности. Синергетика стирает непреодолимые грани между физическими и химическими процессами, с одной стороны, и биологическими - с другой, ибо исследует общие механизмы самоорганизации тех и других. Нелинейные системы ведут себя как живые системы в том смысле, что их реакция на внешние воздействия зависит не только от величины этого воздействия, но и существенным, нелинейным образом от собственных свойств системы. Синергетики - самопроизвольного возникновения, относительно устойчивого существования и саморазрушения макроскопических упорядоченных структур, имеющие место в такого рода системах. Механизмы образования и разрушения структур, механизмы перехода от хаоса к порядку и обратно не зависят от конкретной природы элементов или подсистем. Они присущи и миру природных (живых и неживых), и миру человеческих, социальных процессов. Познание мира есть, по выражению И.Пригожина, "диалог человека с природой", "искусство воплощать природу" и получать на поставленные вопросы ответы. Синергетика - новое мировидение.

Открытие нового мира необратимости, внутренней случайности и сложности.

В этой работе, чтобы программировать синергетические образования методом Монте-Карло применяются кластерные образования с учетом перколяционных конфигурации. Далее переходим от кластеризации к синергетическим образованиям, чтобы легче получить различные изображения. Изображения синергетических образов строятся при помощи расставленных черных точек, а точки по своим местам распределяются при помощи метода Монте-Карло [1,3]. Основными понятиями

---

---

теории образов являются объекты - реальные и деформированные изображения. Введение механизма деформации обеспечивает возможность работы с реальными объектами. В теории образов мы должны сопоставить структурообразования образов с отображениями между различными пространствами: отображения между конфигурационными пространствами, отображения между группами, отображения структурой между кластерных образов, гомоморфизмы, инвариантности или ковариантности и т. д. Такая задача будет очень сложной, так как реальная измененная структура образов не всегда совпадает с математическими отображенными структурами. Поэтому сначала рассмотрим для малой гладкой деформации. Используем теорию упругих материалов с малыми деформациями [3]. Упругие деформации приводят к минимально сложному математическому аппарату, который позволяет нам получить желаемые результаты. Допустим, мы мысленно разрезали параллельно замороженные глаза человека с расстояниями дифференцируемыми шагами [4]. Рассматриваем полученные параллельные два плоских изображения  $I_1$  и  $I_{деф}$ . Здесь предполагаем, что дифференцированные шаги равны на малые деформации. Тогда можем записать так:

$$I_1 = I_{деф} \quad (1).$$

Далее, отыскиваем естественные способы преобразования одного изображения в другое. На границе одного из изображений определяется функция гомологии

$$H(Z), Z \in \partial I_1, \text{ задающее некоторый гомоморфизм между } \partial I_1 \text{ и}$$

интервалом  $[0,1]$ . Для заданных изображений  $I_1$  и  $I_{деф}$  будут отыскиваться отображения, сохраняющие гомологичные точки  $Z \rightarrow Z'$ , так что  $H(Z) = H(Z')$

на  $I_1 \rightarrow \partial I_1 = I_{деф}$ . Требуется, чтобы все используемые ниже отображения удовлетворяли этому условию, начиная с некоторого исходного изображения  $I_1$ . Тогда для всех множеств упругие деформации:

$$X \rightarrow X + \psi(X, Y) = X' \quad (2).$$

$$Y \rightarrow Y + \varphi(X, Y) = Y'$$

Тогда потенциальная энергия деформированного изображения записывается в виде:

$$V(I_{деф}) = \int_{I_1}^{I_{деф}} \left\{ \frac{a}{2} \left( \frac{\partial \psi}{\partial x} + \frac{\partial \varphi}{\partial y} \right)^2 + b \left[ \left( \frac{\partial \psi}{\partial x} \right)^2 + \left( \frac{\partial \varphi}{\partial y} \right)^2 + \left( \frac{\partial \varphi}{\partial x} + \frac{\partial \psi}{\partial y} \right)^2 \right] \right\} dx dy \quad (3).$$

где  $a$  и  $b$  – постоянные Ламе, зависят от материала глаза.

Допустим, что не напряженное изображение разреза глаза  $I_1$ , то необходимое для получения  $I_{деф}$  из  $I_1$  с помощью деформации определяется формулой (3)

Работа для преобразования  $I_1$  в  $I_{деф}$  определяется деформацией  $\varepsilon(I_1 \rightarrow I_{деф}) = |V(I_{деф}) - V(I_1)|$ . Теперь используем экстремальность для определения

естественной координатной системы для деформированного изображения  $I_{деф} = dI_1$

Пусть  $(\psi, \varphi)$  определяется минимумом энергии  $V(I_1)$  с граничными условиями,

заданными соотношением  $H(z) = H(z^y)$  на границах  $\partial I_1$  и  $\partial I_{деф}$ .

$$\text{Тогда запишем: } z^T = (X^T, Y^T) = [X + \psi(x, y), Y + \varphi(x, y)] \quad (4)$$

Где векторы смещения  $(\psi(x, y), \varphi(x, y))$  определены на  $(x, y) \in \partial I_1$

Это задача минимизации приводит к уравнениям такого вида:

$$\begin{aligned} \nabla \Delta \psi + (a + b) \frac{\partial}{\partial x} \left( \frac{\partial \psi}{\partial x} + \frac{\partial \varphi}{\partial y} \right) &= 0 \\ \nabla \Delta \varphi + (a + b) \frac{\partial}{\partial y} \left( \frac{\partial \psi}{\partial x} + \frac{\partial \varphi}{\partial y} \right) &= 0 \end{aligned} \quad (5)$$

Геометрия изображений формулы (5) очень сложна, она может быть многосвязной. Здесь можно применить методы конечных элементов, причем на этапе разбиения на элементы нужно применить методы сегментации, соответствующие заданной алгебре изображений. С другой стороны при численном решении надо начинать с задачи минимизации и определить решения  $(\psi(x, y), \varphi(x, y))$ , а после по формуле:

$$\begin{cases} X + \psi(x, y) = c_1 \\ Y + \varphi(x, y) = c_2 \end{cases} \quad (6)$$

определяется естественная система координат изображения  $I_{деф}$ . Потом стоит сравнить с системами координат для изображения  $I_1$ , которые построены в начале фиксации.

С помощью микроскопа увидим разницу в изображении. Теперь, мы мысленно разрежем по различным диагоналям замороженный глаз человека и соответственно рассматриваем два плоских изображения  $R_1$  и  $R_2$ . Эти изображения совсем разные (как разные картинки), и их отобразить математически невозможно. Поэтому воспользуемся методом

Монте – Карло, так как расставляя точки в нужном месте, мы сможем построить любую картину. [3] Метод Монте-Карло в частности для получения случайных чисел имеет вид:

$$\gamma_{\kappa+1} = F(\gamma_{\kappa}) \quad (1)$$

Если начальное число  $\gamma_0$  задано, то все последующие числа  $\gamma_1, \gamma_2, \dots$  вычисляются по одной и той же формуле (1) при  $\kappa=0, 1, 2, \dots$  Рассмотрим в единичном квадрате  $\{0 < x < 1, 0 < y < 1\}$  точки с декартовыми координатами

$(\gamma_1, \gamma_2), (\gamma_3, \gamma_4), \dots, (\gamma_n, \gamma_{n+1}) \dots$  тогда  $\gamma_2 = F(\gamma_1), \gamma_4 = F(\gamma_3), \gamma_6 = F(\gamma_5) \dots$ , и все эти точки расположены на кривой  $y = F(x)$ . И это очень плохо, ибо случайные настоящие точки должны равномерно заполнять весь квадрат. Поэтому определяется последовательность целых чисел  $m_i$ , в которой начальное число  $m_0 = 1$  задано, а все последующие числа  $m_1, m_2, m_3 \dots$  вычисляются по одной и той же формуле  $m_{i+1} = 5^{17} m_i \pmod{2^{40}}$  при  $i = 0, 1, 2 \dots$ . По числам  $m_i$  вычисляются случайные числа  $\gamma_i = 2^{40} * m_i$ . Так как функцией распределения произвольной случайной величины  $\gamma$  называется функция  $F(x) = P\{\gamma < x\}$ , определенная при всех  $-\infty < x < \infty$ . Далее придерживаем  $0 \leq F(x) \leq 1$  и  $\lim_{x \rightarrow \infty} F(x) = 1, \lim_{x \rightarrow -\infty} F(x) = 0$ . Однако  $F(x)$  не обязана быть строго монотонной: у нее могут быть интервалы постоянно, и могут быть скачки. Теперь предположим, что функция  $y = F(x)$  непрерывна, тогда существует непрерывная обратная функция  $x = G(y)$ , для которой при всех  $-\infty < x < \infty$  и при всех  $0 < y < 1$   $G(F(x)) = x, F(G(y)) = y$ . Тогда случайная величина  $G(\xi)$  имеет функцию распределения  $F(x)$ , так как  $P\{G(\xi) < x\} = P\{F(G(\xi)) < F(x)\} = P\{\xi < F(x)\}$

в самом деле можно написать

$$P\{\xi < F(x)\} = P\{0 < \xi < F(x)\} \text{ и } P\{G(\xi) < x\} = F(x)$$

Итак, случайную величину  $\gamma$  с непрерывной функцией распределения  $F(x)$  можно разыгрывать по формуле  $\gamma = G(\xi)$ . Но случайная величина  $1 - \xi$ , также как и  $\xi$ , равномерно распределена в интервале  $(0, 1)$ . Поэтому вместо  $\gamma = G(\xi)$  можно использовать формулу  $\gamma = G(1 - \xi)$ .

Рассмотрим квадратную решетку со стороной  $L$  и присвоим каждой ячейке этой решетки – случайные числа от нуля до единицы. Ячейка занимается, если присвоенное ей случайное число меньше  $P$ . В массиве  $D$  основной программы хранятся случайные числа, присваиваемые каждой ячейке. Таким образом программа порождает ячеечную перколяционную конфигурацию и выводит ее на экран компьютера для наглядного представления кластерных фигур. Из этих кластерных фигур, в зависимости от расставленных точек по координатам появятся синергетические конструкции. [5] Изменяя эти конструкции можно получить, различные реальные картины (см. Рис 1). Для получения каждой картины составлены программы. Ниже показана одна из этих программ.

Сначала зафиксируем в четырех углах сетки из  $500 * 500$  элементов. Затем задаются случайные числа по выбранной формуле через подпрограммы `gondom` (`()`) по заданным координатам. На первом этапе мы просто получаем одну точку в центре сетки. (Например: в точке 260,260) На втором этапе проводим интерполяцию и находим в четырех точках с определенными координатами. [Например: [(0.30, 0.30); (0.75, 0.3); (0.3, 0.75); (0.75, 0.75)].

Проведенная интерполяция – это просто среднее арифметическое в ближайших по диагоналям точках.

Теперь напишем для составленных программ основные функции и ключевые моменты для работающих операторов.

Initial (L) – задаются параметры решетки и экрана.

Lattice (L, D) – заказ каждой ячейки – случайное число.

Configuration (L, D) – занятие ячеек с данной вероятностью P.

Function random: real; - выдает случайное число от 0 до 1 с помощью функций random, которая выдает случайное число от 32800 до 32800.

Procedure lattice (L: integer; D: list); - каждой ячейке придается случайное число и рисуется решетка.

Assign (L, D) – придание случайного числа каждой ячейке.

Occupу (L, p, s, D) – проверка ячеек на занятость.

Draw\_conf (L, s) – рисование конфигурации.

Print\_label (L, cl, пр, "γ") – рисование правильных меток кластеров.

Mean\_size (mass, ispan, pmax, mean) – вычисляет средний размер кластера

Row\_down = row-1,

Col\_left = col-1 - определение занятости соседей

CL (col, row) = CL (Col\_left, row) –соседи слева заняты

CL (col\_left, row) =CL (Col, row\_down) – обе соседи заняты, определение минимального кластерного числа.

Proper (пр., label\_temp) – определение правильной метки

Label\_temp=label then – правильная метка.

Задаем размер квадрата, рисуемого в каждом узле

Size= 0.4

For col = 1 to L do

Тогда с каждой ячейкой, связан квадрат со стороной L так: X=col-0.5

For row = 1 to L do

Y= row-0.5

в ячейке с крестиком x-size, x+size, y-size, y+size,

и если пишем:

Label\_temp= cl (col, row);

If label\_temp >0 then,

Proper (пр.,label\_temp),

If label\_temp=label then;

то, это означает занятость ячейки.

Программа, рисующая рисунки точками:

Program risrisuntoch (input, output);

Const

Boxlength=190;marginy=10;marginx=100;

Type

List=array [1..60, 1..60] of real;

Var L: integer; D: list;

---

```
Procedure initial (var L: integer);
Begin readln (L);
Fram erect (margin, marginx, boxlength+margin, boxlength+mmargin);
end;
Function rnd: real;
begin rnd:=(random+32800.0)/(32800.0+32780.0)
end;
procedure lattice(L:integer;var D:list);
var col ,row,x,y:integer;scale:real;
begin scale:=box length/L;
for row:=1 to L do
begin y:=round((row-0.5)*scale)+margin;
for col:=1 to L do
end;
begin x:=round(scale*(col-0.5))+marginx;
D[col,row]:=rnd; moveto(x,y); lineto(x,y)
end; end;
procedure configuration(L:integer; var D:list);
var s:list;p,scale:real;row,col,x,y,size:integer;
begin
for row :=1 to L do
for col:=1 to L do
s[row,col]:=0; scale:=boxlength/L;while p<=1.0 do
begin readln(p) ; size:=round(0.5*scale);
for row:=1 to L do end;
begin y:=round(scale*(row-0.5))+margin;
for col:=1 to L do
if(D[col,row]<p) and (s[col,row]>1.0) then end;
begin x:=round(scale*(col-0.5))+marginx;
paintrect(y-size,x-size,y+size,x+size);
s[col,row]:=1.0 end;end;
begin initial(L); lattice(L,D) ; configuration (L,D);
end.
```

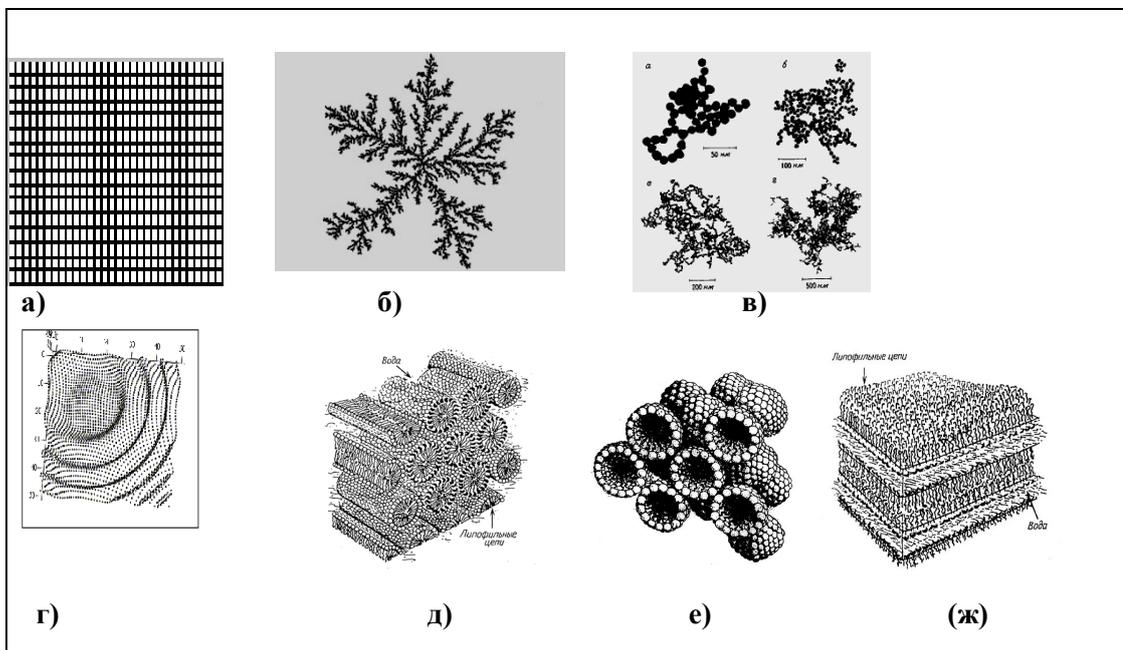


Рис.1 Синергетические образования получены с помощью метода Монте-Карло; а) -квадратная сетка для кластерных фигур; б), в), г) -получены при помощи квадратных сеток. Здесь также все ячейки имеют одинаковую площадь по шесть ближайших соседей в среднем; д), е), ж) -синергетические образования в жидких кристаллах оно находится в клеточных мембранах.

**Список цитируемых источников:**

1. Под ред. Марчука Г. И. и Михайлова Г. А. Методы Монте-Карло в статистической физике Москва, "Мир", 1982 г.
2. Бейшекеев, Ж. Ж. Структурообразование полярных и амфифильных молекул в органической среде. /Вестник КНУ им. Ж. Баласагына. Серия 3. Химическая технология. – Бишкек.2002 с. 33-41
3. Бейшекеев.Ж.Ж. Структурное программирование и численные методы на языке
4. Паскаль. Бишкек 2004. -с.221. Изд-во КНУ им. Ж. Баласагына.
5. Современная офтальмология/Под ред. В. Ф. Даниличева Санкт – Петербург.2000г.
6. Ермаков, С.М.,Михайлов, Г.А. Курс статического моделирования М., 1976.
7. Пригожин И. От существующего к возникающему. М., 1985.
8. Пригожин И., Стэнгерс И. Порядок из хаоса. М., 1986.
9. Николис Г., Пригожин И. Самоорганизация в неравновесных системах. М., 1979.
10. Хакен Г. Иерархии неустойчивостей в самоорганизующихся системах и устройствах. М., 1985. Его же. Синергетика. М., 1983

**Рецензент: Темиров Б.К.** – доктор физико-математических наук, профессор КНУ им. Ж. Баласагына

---

---

*Работы магистрантов*

УДК 811.111:398

*Beishenova N.K.  
KNU J. Balasagyn  
Бейшенова Н.К.  
КНУ им. Ж. Баласагына  
Бейшенова Н.К.  
Ж.Баласагын атындагы КУУ*

**The concept of «beauty» in English proverbs and sayings**  
**Концепт «красота» в пословицах и поговорках английского языка**  
**Англис тилиндеги макал-лакаптардагы «сулуулук» концепти**

***Abstract:** This article examines the concept of «beauty» on the basis of the proverbs and sayings. As a result, it was possible to establish that this concept has volume content. It should be noted that this concept can vary in interpretation, so the choice of this or that verbalized version of this concept depends on the field of use. There are many options for presenting this concept, which only confirms its relevance.*

***Аннотация:** В данной статье рассматривается понятие «красота» на основе пословиц и поговорок. В результате удалось установить, что это понятие имеет объемное содержание. Следует отметить, что данное понятие может различаться по трактовке, поэтому выбор того или иного вербализованного варианта этого понятия зависит от области использования. Вариантов подачи этой концепции много, что только подтверждает ее актуальность.*

***Аннотация:** Бул макалада макал-лакаптарга негизделген сулуулук концепти каралат. Натыйжада, бул түшүнүктүн көлөмдүү мазмуну бар экендигин аныктоого мүмкүн болду. Белгилей кетүүчү нерсе, бул түшүнүк чечмелениши менен айырмаланышы мүмкүн, ошондуктан бул концепциянын тигил же бул вербалдаштырылган вариантын тандоо колдонуу чөйрөсүнө жараша болот. Бул концепцияны сунуштоонун көптөгөн варианттары бар, ошондуктан бул анын актуалдуулугун гана тастыктайт.*

***Key words:** beauty, concept, paremia, quality, appearance, consciousness.*

***Ключевые слова:** красота, концепт, паремия, качество, внешность, сознание.*

***Урунттуу сөздөр:** сулуулук, концепт, паремия, сапат, сырткы кебете, аң-сезим.*

In recent years, interest of linguists to aesthetics has been increasing. The word “beauty” is mentioned almost in every literary work. The attractiveness of the «beauty» concept for analysis can be explained by the richness of its components as well. The conceptual structure of the linguistic unit deduced from the meaning of the nominative sign allows us to make certain observations regarding the structure of representation of knowledge existing in human thought. This concept in the English language includes a great number of images related to different spheres of life; one concept can include nature, human appearance and traits of character. In the images hierarchy of beauty in the English language the perceptive images of the environment (nature) are drawn forward. Beauty of nature is described in English literature through a wide range of colors beginning from turquoise-blue sky with white clouds and ending with brilliant green vegetation. It has been revealed that English literature is characterized by gloss of objects.

---

With regard to the nature it is shine of leaves, petals, sun shine. English writers idealize beauty without any infelicity. Everything must be perfectly beautiful, pure and dazzling: «*In the shade of a tall laurel bush the sunlight slipped over the polished leaves*»; «*the green lacquer leave*». It should be noted that the great importance in English literature is attached to describing fragrances. In nature there are lots of nice, delicious flavors: «*the rich odour of roses, the heavy scent of the lilac, or the more delicate perfume of the pink-flowering thorn*», «*the keen aromatic air*» [1].

In English, the concept of beauty is represented by various parts of speech: adjectives, nouns, verbs, and adverbs. It should be noted that the means of language implementation of this concept are not limited to these lexical units. This list continues with idioms, proverbs, aphorisms, and associations.

Proverbs as case texts contain value priorities that include various types of evaluation of a particular society. The concept of evaluation is closely related to the concept of value. The focus of this study is on the paremiological characteristics of the concept of «beauty». To conduct the research, we considered aphorisms and proverbs in English to identify the meanings of the semantic picture of the world. The material for the study was a solid selection of phraseological and idiomatic dictionaries of the English language, dictionaries and collections of English proverbs and aphorisms.

A proverb is a cultural saying that expresses people's appreciation and opinion. It reflects the spiritual image, the centuries-old experience and life of people, aspirations and ideals, and judgments about various aspects of life. For centuries, passing from generation to generation, proverbs and sayings supported the way of life of people, strengthened the spiritual and moral aspects of people. The main source of proverbs and sayings is the life social and historical experience of people. Thus, the concept of beauty is an expression of the ethnos of culture and the basic unit of language consciousness. It has a linguistic expression in paremias. The evaluation of the stated concepts in the paremiological units of English language is closely related to the value orientations of society's behavior.

General ideas of beauty English paremiology are reduced to the recognition of moral shortcomings with external beauty. The main specific ideas about beauty in English paremias are accentuation of choice as a condition for recognizing something corresponding to the criteria of beauty, awareness of the relationship between **beauty and health** [2].

Among the English proverbs associated with the concept of «beauty», there are **two groups**. The **first** of these includes proverbs that represent beauty in an active form, the second of which is passive [3]. Proverbs of the first group represent «beauty» as a beginning, independent of man and playing in conjunction with him active role, for example: *Beauty dies and fades away, but ugly holds its own; Beauty is a living thing*.

In proverbs of the **second group** of a person and beauty, the relationship of evaluation (characteristics):

- Evaluation of a person's actions;
- Evaluation of artifacts, objects;
- Appreciation of appearance.

Since beauty is, first of all, an attribute of the fair sex, it is possible to distinguish units that are attractive to women. So, about a beautiful woman, the English can say: beauty - красавица; nymph (поэтич.) - красивая, изящная девушка; bell - красавица; the fair (уст.) - красавица; a glamour girl (разг.) - красотка, шикарная девица; as pretty as a picture - очаровательная,

хороша как картинка; a pretty-pretty face - куколка, смазливое личико; as fair as a lily – прекрасна как лилия; as fair as a rose – прекрасна как роза.

In English proverbs, predominates reflecting the positive internal qualities of a person:

*Good fame is better than a good face*

*A clear conscience shines not only in the eyes.*

In English language consciousness, a special place is occupied by a proverb that distinguishes the beauty of a woman: a woman's appearance is contrasted with her **moral qualities**:

*Every woman would rather be handsome than good.*

The beauty of a woman fades, if its vices prevail:  
*Every woman is beautiful till she speaks.*

*A fair woman without virtue is like palled wine.*

In English language consciousness, beauty is true if it is accompanied by **health**:

*Good health is the sister of beauty*

*Health and cheerfulness make beauty*

*Health and gaiety foster beauty.*

For English, appearance is not a guarantee of a **happy life**:

*Every bean has its black*

*Every man has his faults.*

In folk English consciousness, beauty is a manifestation of feelings and the result of **love**: *Beauty lies in lover's eyes*

*Beauty is in the eye of the beholder*

*He who loves at one-eyed girl thinks that one-eyed girls are beautiful.*

In English, the importance of a person's beautiful speech is emphasized. Proverbs point to the importance of kind words and the essential role of English folklore consciousness is played by the brevity of speech: *Beauty is silent eloquence.*

The English paremiias proclaim the **value of speech**:

*Fair words break no bones*

*A bird is known by its note and a man by his talk,*

In English people's consciousness, people are valued not by words, but by deeds:

*Better to do well than to say well*

*Doing is better than saying.*

For English language consciousness is characterized by the predominance of the paremiias that verbalize the concept of "beauty" through the perception of time.

In English language consciousness, beauty **does not have eternal value**:

*Age before beauty*

*What blossoms beautifully, withers fast*

*All that fair must fade*

*Beautiful roads never go far.*

It should be noted that in English linguoculture there is a serious and evidently grounded **distrust of beauty**, for example: *A fair face may hide a foul heart*

*Who hath a fair wife needs more than two eyes*

*The greatest care ought to be in the choice of a wife, and the only danger there is beauty.*

In English proverbs, beauty is declared less valuable than honor and conscience, for example: *Good fame is better than a good face; Handsome is as handsome does.* In English proverbs, beauty is often incompatible with the high moral character of a person: a pretty girl, a

---

heart of gall. Beauty is the result of love, the manifestation of feelings: *beauty lies in lover's eyes*. In English naive picture of the world, there is an understanding of the duration of beauty: *beauty is a living thing - beauty is only skin deep* = beautiful forever; beauty is short-lived. The pessimistic English utterance about the ephemeral beauty and permanence of ugliness attracts attention: *Beauty dies and fades away, but ugly holds its own*. Beauty is of little importance without a corresponding moral image, without feelings, without a special inner world: *Fair without, false within; Fairface may hide a foul heart*.

In English aphorism, the concept of "beauty" gets a variety of characteristics. Common to the compared lingua-cultures is the following:

- 1) Beauty is recognized as one of the highest human values;
- 2) Beauty is given more attention than the characteristics of negative aesthetic evaluation;
- 3) Beauty is associated with other higher values;
- 4) The beauty of a woman can be deceiving.

For example, John Milton emphasizes that only weak minds can be charmed by beauty: *Beauty stands in the admiration only of weak minds led captive*.

Let's pay attention to a combination of a sign of an aesthetic estimation and age actual for English-speaking consciousness. The authors of aphoristic maxims discern that beauty (just like mind or success) can evoke a negative attitude towards itself because of human envy: *Against the beautiful and the clever, and the successful, one can wage a pitiless war, but not against the unattractive* [4].

It is sad that the peculiarity of people is paid more attention to the ugly in the world around them than to the beautiful:

*What beastly incidents our memories insist on cherishing! The ugly and disgusting... the beautiful things we have to keep diaries to remember!* [5]

Aesthetic evaluation in anecdotes is given only to the appearance of people. They make fun of silly beauties and people who try in vain to look better than they really are. In the English, anecdotes sharply negatively, sometimes cynically characterized people with defects in appearance and the elderly, the subject of jokes on this topic is the discrepancy between the attempts of ordinary men to attract the attention of beautiful women and the futility of attempts to improve their appearance.

Linguistic material shows that in the English picture of the world, the concept of «beauty», verbalized in language, is primarily based on the harmonious ratio of external beauty and internal beauty, and, consequently, the ethical assessment of a person is as relevant as the aesthetic assessment, or even dominant. Hence the main value of a person in his soul, character, and attitude to people. For the English-language picture of the world, the fundamental universal values that dictate a person to be fair, generous, educated, tactful, respectful, and conscientious are relevant. It is these qualities that make a portrait of a beautiful person complete.

### **References:**

1. Wilde Oscar. The Picture of Dorian Gray. 1890.
2. Мещерякова Ю.В. Концепт «красота» в английской и русской лингвокультурах. Волгоград: Перемена, 2004. — С. 48—49.

- 
- 
3. Демьянков В.З. Пленительная красота // Логический анализ языка. Языки эстетики: Концептуальные поля прекрасного и безобразного/ отв. ред. Н.Д. Арутюнова. М.: Индрик, 2004. - С. 169-209.
  4. Greene Graham. The Heart of the Matter. 1948.
  5. Мещерякова Ю. В. Концепт «красота» в английской и русской культурах // Языковая личность: проблемы лингвокультурологии и функциональной семантики: Сб. науч. тр. / ВШУ. — Волгоград: Перемена, 1999. — С. 209—215.
  6. Beauty and the brain: Biological aspects of aesthetics / Ed. by Rentschler I. et al. -Basel etc.: Birkhauser, 1988. 332 p.
  7. Bungay S. Beauty and truth: A study of Hegel's aesthetics. Oxford etc.: Oxford univ. press, 1987. - XI, - 235 p.
  8. Charlton W. Moral beauty and overniceness // Brit. j. of aesthetics. L., 1980. -vol. 20, N4.-P. 291-304.
  9. Goodman Nelson. The Structure of Appearance. Cambridge, Mass.: Harvard University Press. 1951. 178 p.
  10. Webster M., Driskell J.E. Beauty as status // Amer. j. of sociology. Chicago, 1983. - vol.89, N 1.-p. 140-165.
  11. Wierzbicka A. Lexicography and conceptual analysis. Ann. Arbor: Karoma, 1985. P. 41.
  12. Random House Dictionary Popular Proverbs and Sayings. New York, 1996.
  13. The Concise Oxford Dictionary of Proverbs. Oxford, New York: Oxford University Press, 1992.
  14. The Penguin Dictionary of Proverbs. Over 6000 proverbs London: Claremont Books, 1995.

*Рецензент: Жумалиева Г.Э. - кандидат филологических наук, доцент Кыргызского государственного университета транспорта и архитектуры им. Н.Исанова.*

---

---

УДК 378:028

**Borubaeva A. Zh.**  
KNU J. Balasagyn  
**Борубаева А. Ж.**  
КНУ им. Ж. Баласагына  
**Борубаева А. Ж.**  
Ж. Баласагын атындагы КУУ

**Efficient Features of K-W-L in Teaching Reading of Students**  
**Эффективные функции K-W-L стратегии в обучении чтению студентов**  
**K-W-L стратегиясынын студенттерге окууну үйрөтүүдө эффективдүүлүгү**

**Abstract:** This article considers reading strategy a K-W-L chart as one of the efficient features of teaching reading and checking comprehension of the students. In addition, the author shares the structure of a K-W-L chart and instruction of it.

**Аннотация:** В этой статье стратегия чтения K-W-L диаграммы рассматривается как одна из эффективных функций обучения чтению и проверки понимания учащимися. Кроме того, автор делится структурой диаграммы K-W-L и инструкциями по ней.

**Аннотация:** Төмөндөгү макалада окуунун стратегиясы K-W-L диаграммасын колдонууда бирден бир окууга үйрөтүүнүн жана аны түшүнгөнүн текшерүүнүн эффективдүү функцияларынын бири катары каралат. Андан сырткары автор K-W-L диаграммасынын түзүлүшү жөнүндө бөлүшөт.

**Ключевые слова:** обучение чтению; диаграмма K-W-L; графические организаторы; отзывы студентов; инструкция.

**Урунттуу сөздөр:** окууга үйрөтүү; диаграмма K-W-L; графикалык организатор; студенттердин жооптору; көрсөтмө.

**Key words:** teaching reading; a K-W-L chart; graphic organizers; students' responses; instruction.

The reason of teaching reading is a hugely complicated task. It is well known from time to time. There are so many reasons of reading as to comprehend the instructions and follow them, filling in gaps understandingly, find jobs, respond to different letters, develop the mind, discover new things, and develop creation and imagination. If we think over, we can list so many reasons for that. For the English teacher is vital to know how to improve reading skills and check comprehension of the students. One of the well-known strategy of reading is a K-W-L chart. We decided to examine this possibility for students.

The K-W-L chart was formed by Donna Ogle in 1986. A K-W-L chart is used for all subjects in a whole group or small group atmosphere. The chart is a comprehension strategy used to activate background knowledge prior to reading and is completely student centered. The teacher divides a piece of chart paper into three columns. The first column, 'K', is for what the students already know about a topic. This step is to be completed before the reading. The next column, 'W', is for students to list what they want to learn about the topic during the reading. This step is also to be completed before the reading. The third column, 'L', is for what the students learned from the reading.

K-W-L charts are graphic organizers that aid students unite information before, during, and after a unit or a lesson. They can be used to involve students in a new topic, activate prior knowledge, share unit objectives, and monitor students' learning. There are three steps in the K-W-L process (Ogle, 1986):

What do you Know about the topic?	What do you Want to know?	What did you Learn?

**Work on Column 1:** At the very beginning of the activity, have students reply to the first prompt in column 1: What do you Know about this topic? Students can do this individually or in small groups. Often, teachers generate appropriate list of all students' responses. Teachers usually face some challenges how to address misconceptions students share. Sometimes it is relevant to correct false information at this point in the process. In some cases, you might want to leave the misconceptions so that students can correct them on their own as they learn new material.

**Work on Column 2:** In this stage, have students respond to the prompt in column 2: What do you Want to know about this topic? Most of the students may not know how to start if they do not have much background knowledge on the topic. Therefore, it is helpful to assign six questions on the board as prompts (Who? What? Where? When? Why? How?). We suggest that students' responses and questions be used to direct the course of study. As students share what they want to learn, this step provides an opportunity for teachers to present what they expect students will learn in the unit.

**Work on Column 3 and Revise Columns 1 and 2:** Throughout the unit, students can review their K-W-L charts by adding to column 3: What did you Learn? Some teachers have students add to their charts at the end of each lesson, while others have students add to their charts at the end of the week or the end of the unit. As students record what they have learned, they can review the questions in column 2, checking off any questions they can respond. They can also add new questions. Students should also review Column 1 so they can identify any misconceptions they may have held before beginning the unit. After all, of the students have read the text, the teacher leads a discussion of the questions and answers.

Materials for the students can differ depending on the classroom activity the teacher plans to conduct. For a particular topic, the teacher can have one paper with KWL chart per group if the teacher divides the class for a classroom activity. Nevertheless, if the teacher wants each student to brainstorm on the given topic then every individual will have his or her own student KWL paper. In the 'K' column, the teacher has to make sure that she or he has all the questions ready for the students to brainstorm on the particular idea in that class. The questions help the students to think over in designated directions that will lead them to collect their background information on a definite theme. In addition, teacher can clarify the reason of students' answers, and let them associate with what they knew. If the teacher ask students to make inferences, they may try to express their own thoughts and will be ready to continue the topic with much interest.

In the 'W' column, "what would you like to learn more about this idea?" can help them to dissect and think more. The teacher here prepares her/his own list of questions that will connect the students' questions to the idea in the text. This stage will be so inquiring for

students, because they “send enquiry” for the teacher to make familiar with, and students will wait for this idea.

In the last column 'L', benefit the students to share with their own creative ideas and analysis. This stage is proper for distinguishing thoughts which was shared by the teacher and student. Teacher can share with other resources where students can find as many interesting ideas as they identified. A K-W-L chart can be used to drive instruction in the classroom. The teacher can create lesson plans based upon the interests and inquiries of the students and their needs. Using this strategy can increase motivation and attention by activating the students' prior knowledge. This allows the teacher to understand the students' prior knowledge and the students' interests in the topic.

As an example to this K-W-L chart, we made an experiment in the higher educational establishment in Bishkek. Students came from different parts of the country where there is no native speaker around them. As you know, grassroots' students suffer reading skills and they are lack of understanding reading texts. That is why we decided to help them to check their comprehension using K-W-L chart. Those students used to read the text and translate it into their respected native language and vice versa without full comprehension of the text. We made an experiment in our teaching practice and coded names of the students. There were 10 students involved in the experiment. The topic was “Are celebrities bad for you?” We used K-W-L chart in learning students' opinion using KWL chart.

**K-W-L chart with students' learning outcome**

Name of the student	What do you Know about the topic?	What do you Want to know?	What did you Learn?
Student 1	Celebrities are models for me.	If they are harmful for the next generation.	A study in the USA tried to measure narcissism or extreme self-centredness, when feelings of worthlessness and invisibility are compensated for by turning into the opposite: excessive showing off.
Student 2	They are incentive for many people to achieve their goals.	How many percent are incentive for people?	About 15% of young people have an 'entertainment-social' interest.
Student 3	I have no idea of them.	About their lifestyle.	A study in the USA tried to measure narcissism or extreme self-centredness, when feelings of

			worthlessness and invisibility are compensated for by turning into the opposite: excessive showing off.
Student 4	I don't care about celebrities.	About their negative deeds.	"Intense-personal" fans are more at risk from depression and anxiety
Student 5	They are wealthy people. I hope to be in future.	Their impact on human beings.	'borderline-pathological' interest people are in most danger of being seriously disturbed.
Student 6	They are corrupted people.	If celebrities are corrupted or not.	As was expected, the celebrities were significantly more narcissistic than the MBAs and both groups were a lot more narcissistic than the general population.
Student 7	They have illegal businesses.	If there are types of celebrities.	Four kinds of celebrity: reality TV shows; comedians; actors; musicians
Student 8	They are hard working people.	They do not waste money.	One interesting result was that there was no connection between narcissism and the length of time the celebrity had been famous. This means that becoming famous probably did not make the celebrities narcissistic – they already were beforehand.
Student 9	I strive to be so called people.	How many percent of people are celebrities?	Researchers looked at 200 celebrities, 200

			young adults with Masters in Business Administration (a group known for being narcissistic) and a nationally representative sample using the same questionnaire.
Student 10	I guess they do not have any negative impact on youth.	If the next generation will be harmed by celebrities.	“Entertainment-social’ interest. They love chatting about their favourite celebrities with friends and this does not appear to do any harm.

We came to the conclusion that there are many reasons for using KWL charts in the classroom. First, a KWL chart stimulates students' prior knowledge of the text or topic to be considered. Teacher starts asking students what they already know, students are thinking about background knowledge about the topic. Next, KWL charts establish a purpose for the unit. Students are able to add their effort to the topic by asking them what they want to know. Students then have a purpose for contributing and involving in the topic. Also, using a KWL chart allows students to enlarge their ideas except the text used in the classroom. After learning students' interests, the teacher tends to create assignments that the students will like. A KWL chart is a tool that can be used to deal with instruction as well as monitor student learning process. KWL charts are used by elementary teachers to higher school in all spheres of science.

***References:***

1. KWL Chart Notebook Paperback – September 3, 2018 by A.P. Journals
2. Chall, J.S. (1983). Stages of reading development. New York, NY: McGraw-Hill.
3. Susan, L & Mary A.W. (2004). Reading and learning strategies: Middle grades through high school. Boston, MA: Allyn and Bacon.
4. <https://learnenglishteens.britishcouncil.org/skills/reading/upper-intermediate-b2-reading/are-celebrities-bad-you>

***Рецензент: Жумалиева Г.Э.*** – кандидат филологических наук, доцент КГУСТА им. Н. Исанова

---

---

УДК 81.25:811.111

*Каримова Э.Т.*  
*КНУ им. Ж. Баласагына*  
*Каримова Э.Т.*  
*Ж.Баласагын атындагы КУУ*  
*Karimova E.T.*  
*KNU J. Balasagyn*

**Перевод эвфемизмов на примере англоязычных статей**  
**Эвфемизмдердин англис тилиндеги макалалардын мисалындага котормосу**  
**Translation of euphemisms on the examples of English language articles**

**Аннотация:** В данной статье рассматривается использование эвфемизмов в средствах массовой информации. Были приведены примеры перевода англоязычных статей. В ходе исследования был проведён анализ эвфемизмов, используемых в англоязычных и русскоязычных СМИ. Для исследования были выбраны несколько примеров, где подробно рассмотрены с точки зрения способа образования и с точки зрения тематики.

**Аннотация:** Бул макалада эвфемизмдердин жалпы массалык маалымат каражаттарындагы колдонулушу иликтенет. Англис тилиндеги макалалардын которууларынын мисалдары келтирилген. Изилдөөнүн жүрүшүндө кыргыз тилдүү жана орус тилдүү ММКларда колдонулган эвфемизмдерге талдоо жүргүзүлгөн. Изилдөө үчүн билим берүү ыкмасы жана темасы көз карашынан майда-чүйдөсүнө чейин талкууланган бир нече мисалдар тандалып алынган.

**Abstract:** This article examines the use of euphemisms in the media. There were give examples of translation of English-language articles. The study analyzed euphemisms used in English-language and Russian-language media. Several examples were selected for the study, which are considered in detail in terms of the method of education and in terms of the subject.

**Ключевые слова:** эвфемизмы, средства массовой информации, способы передачи английских эвфемизмов.

**Урунттуу сөздөр:** эвфемизмы, массалык маалымат каражаттары, англис тилиндеги эвфемизмдердин жеткирүү жолдору.

**Key words:** euphemism, mass media, methods of transmission of English euphemisms.

«Эвфемизм – нейтральное по смыслу и эмоциональной окраске слово или описательное выражение, к которому обычно прибегают в текстах и публичных высказываниях для того чтобы заменить другие, которые считаются непристойными или неуместными словами и выражениями» [1].

Основные причины использования эвфемизмов – это стремление не создавать конфликтных ситуаций в общении, а также завуалированность сути дела. Феномен эвфемизма неразрывно связан с теорией политической корректности. Лингвисты считают это явление наиболее эффективным средством создания

---

---

политкорректной лексики. Эвфемизмы также являются важным инструментом для манипулирования сознанием получателя. Феномен «эвфемии» в лингвистике традиционно ассоциируется с феноменом «табу», то есть запрета на определенные действия и слова. В свою очередь, эвфемизм - это нейтральное смягчающее слово или выражение, заменяющее слово табу.

Средства массовой информации играют важную роль в современном обществе, являясь основным источником информации и инструментом воздействия на поведение людей. Тексты газет и журналов являются интересным материалом для лингвистических наблюдений. Читая и анализируя современную британскую прессу, можно успешно изучать языковые явления, присущие английскому языку начала XXI века. Частое использование эвфемизмов в современных медиа - одно из таких явлений.

Переводчик при переводе медиа текстов в первую очередь пытается передать точный смысл статей и их социальную направленность. Для перевода английских эвфемизмов на русский язык используется несколько видов техники. Английские эвфемизмы можно перевести, выбрав русские эвфемизмы, эквивалентные английским, или найти совпадения в словарях, или использовать преобразования перевода.

Ряд эвфемизмов, взятых из статей, имеют переводческие соответствия. К примеру, эвфемизму *«senior citizen»* соответствуют такие эвфемизмы, как *«представитель старшего поколения»*, *«лицо старшего возраста»*, *«гражданин пожилого возраста»*, и ими можно воспользоваться при переводе:

*«It seemed a good idea at the time, and so, in a sense, it still is: for senior citizens anywhere in England, free bus travel, except in peak hours, to anywhere else in England»* (Guardian, 01.08.09).

– *«В то время это казалось хорошей идеей, и, в некотором смысле, она по-прежнему остается таковой: бесплатный проезд для граждан пожилого возраста в любом месте в Англии, (за исключением часа-пик) при поездке в любое другое место Англии»* [2].

Рассмотрим некоторые примеры эвфемизмов из англоязычных газет, при переводе которых используется перевод эквивалентом. Например,

*«Older people are being viewed in a more positive light, with new stereotypes like the happy and healthy “golden ager” superseding the outdated cliché of the “grumpy old man”, a study has found* (Daily Telegraph, 05.11.11).

Существительное *«golden ager»* зафиксировано в словаре как эвфемизм, который заменяет слово *«old person»*. Эквивалентом данного эвфемизма в русском языке является «пожилой человек». Следовательно, данное предложение переводится следующим образом:

«Согласно исследованию, стариков рассматривают в более выгодном свете, когда новые стереотипы вроде счастливого и здорового *«пожилой человека»*, заменяет устаревшее клише *«ворчливый старик»* [3].

Ряд эвфемизмов, взятых из статей, имеют переводческие соответствия. Поскольку эквивалент является единственным постоянным и эквивалентным соответствием, в действительности при наличии эквивалента переводчик лишается

---

---

права выбора. Но стоит отметить, что использование эквивалента нельзя сделать абсолютным. Для правильного выбора слова в переводе прежде всего необходимо учитывать его смысловую и стилистическую адекватность оригиналу. Адекватность относится не только к данному переводному эвфемизму или эвфемистической фразе, но и к контексту. Поскольку эвфемизмы имеют определённый эмоциональный оттенок, отсюда следует, что межязыковые синонимы являются наиболее подходящими вариантами перевода. На примере эвфемизмов, где применяется перевод гипо-гиперонимический перевод. Гипо-гиперонимические соответствия представляют собой замену названия видового понятия родовым именем или наоборот. Например:

*«Address immigration which is a huge issue for Indian Americans, Asian Americans and the Latino community» (Guardian, 06.09.12).*

В данном предложении используются сразу несколько эвфемизмов, которые позволяют исключать расовую и этническую дискриминацию. Эвфемизм «Asian Americans» заменяет некорректное прилагательное «Oriental» (азиатский), которое как предполагают, навязано жителям Азии европейцами. Слово «Oriental» заменяется на более нейтральное слово «Asian». А что касается эвфемизма «Latino», то, как известно, в США проживает много латиноамериканцев. Поэтому в 70-х годах XX века ввели общий термин «Hispanics» (от прил. «Hispanic» - испанский, латинский), обозначающий уроженцев из Латинской Америки. Но, тем не менее, многие пытаются не употреблять данное слово, поскольку при слове «Hispanics» чаще возникают ассоциации с людьми с низким доходом. Вместо этого употребляются следующие варианты «Spanish American» (американец испанского происхождения), «Latinos» (латиноамериканцы), или как у нас в примере «Latino community». Следовательно, данное предложение переводится таким образом:

*«Обратите внимание на иммиграцию, представляющую собой проблему для американцев индийского и азиатского происхождения, а также для представителей латинской диаспоры» [4].*

Пример из газетной статьи:

*«Brig Gen Mark Van Uhm, chief of Allied operations, said almost 2,800 sorties had been flown over Libya, destroying more than a third of Col Gaddafi's military assets» (BBS News, 20.04.11.).*

Существительное «assets» – яркий пример политического эвфемизма, использующийся в английском языке для обозначения оружия и заменяющий в данном контексте существительное «weapon». В русском языке для смягчения слова «оружие» можно употребить эвфемизм «военная сила». Тогда описываемое предложение можно перевести так:

*«Бриг Ген Марк Ван Ум, глава союзнических военных операций заявил, что было проведено почти 2800 боевых вылетов в Ливии, что привело к уничтожению более третьей части военных сил полковника Кадаффи» [5].*

Еще один пример, взятый из газетного текста:

*«Another said that the Oak Creek killings are the "collateral damage" of the al-Qaida attacks». (Guardian 06.06.12)*

---

– «Другой заявил, что убийства в городе Оук Крик являются «сопутствующими потерями» от атак Аль-Каиды» [6].

Выражение «collateral damage», которое в наши дни употребляют в качестве политического эвфемизма, впервые появилось в печати в 1979 году в американской газете «New York Times». Данный эвфемизм является «корректной» альтернативой для именованя гражданских лиц, убитых случайно во время военных действий. Надо отметить, что данный эвфемизм получил широкое распространение во время войны в Персидском заливе в 1991 году.

Если сравнить эвфемизм «causalities» (от лат. слова casus – «случайность») с такими эвфемизмами, как «collateral damages» и «body counts», то можно заметить, что данное слово значительно чаще встречается в статьях, посвященных военным действиям:

*«The war needs time, but we are determined to annihilate the Islamic State and to liberate all the areas they occupy even if we suffer heavy causalities, because we have no other choice» (Guardian, 19.08.14)*

- *«Войне нужно время, но мы полны решимости уничтожить Исламское государство и освободить все территории, которое оно оккупировало, даже если это приведет к большим жертвам, потому что у нас нет иного выбора» [7].*

Эвфемизм «causalities» появился в тот период, когда разгорелась война в Персидском заливе, хотя согласно некоторым источникам данное слово возникло ещё во время Вьетнамской войны, и означало оно в то время «неизбежные жертвы среди мирных жителей».

Если в русском языке нет совпадений для эвфемизмов, переводчики используют различные преобразования перевода. Одним из видов лексических превращений является калькирование. При вычислении компоненты лексических единиц оригинала заменяются их лексическими соответствиями. Анализ перевода эвфемизмов в газетных текстах показывает, что исчисление является одним из наиболее распространенных методов перевода. Благодаря калькированию наиболее полно передаются стилистические и коннотативные значения эвфемистических выражений, а лексикон русского языка обновляется новыми словарными единицами. Вот несколько примеров перевода с помощью калькирования эвфемизмов, взятых из англоязычных медиа-текстов:

*«Hodge told the executives that UK taxpayers are increasingly frustrated by the use of tax havens and creative accounting by large firms trading in Britain (Guardian, 12.11.12).*

Финансовая сфера является той сферой, где часто используются эвфемизмы. Люди, вовлеченные в эту сферу деятельности, часто употребляют эвфемистические метафоры, которые представляют ситуацию в более выгодном свете, смягчая и камуфлируя прямые наименования. Так, прилагательное «dishonest» (с прямым значением «нечестный») заменяется на прилагательное «creative», и с его помощью создается словосочетание «creative accounting», что, по сути дела, означает подтасовку цифр в отчетах. В последние годы в составе экономической лексики русского языка появилось сходное эвфемистическое выражение «творческий подход к составлению финансовой отчетности», заменившее широко используемый ранее термин «черная

---

---

---

бухгалтерия». Таким образом, рассмотренное предложение можно перевести следующим образом:

*«Ходж заявил представителям исполнительной власти, что налогоплательщики Великобритании всё больше и больше недовольны использованием налоговых убежищ и творческой бухгалтерии крупными фирмами, занимающиеся коммерческой деятельностью в Британии» [8].*

Но в английском языке существуют такие эвфемизмы и эвфемистические выражения, перевод которых приводит в замешательство даже самых опытных переводчиков. Подобные эвфемизмы и эвфемистические выражения переводятся с помощью описательного перевода. Описательный перевод – один из переводческих приемов, при котором лексическая единица исходного языка передается словосочетанием, объясняющим ее значение. Когда в русском языке не существует эквивалентного или вариантного соответствия английскому слову, часто переводчикам приходится прибегать именно к данному способу перевода, поскольку эвфемизмы не закреплены в словарях и об их значении стоит только догадываться. Также описательный перевод применяется для того, чтобы смысл эвфемистического выражения был понятен русскому человеку [13].

*«Estonia, Latvia and Lithuania, anxious that battle of wits with Kremlin may escalate, look to Nato for back-up pledge (Guardian, 18.09.14). It may be Ireland against Wales but it will also be a battle of wits between two New Zealanders who know each other well». (Guardian, 07.02.14).*

Дословно «battle of wits» означает «битва умов». Как нам кажется, использование экспликации («ожесточенный спор») – более удачный вариант перевода данного эвфемизма. В переводе мы получаем:

*– «Эстония, Латвия и Литва беспокоятся, что споры с Кремлем могут усугубиться, поэтому они полагаются только на поддержку со стороны НАТО. Возможно, это будет противостояние между Ирландией и Уэльсом, но это также будет ожесточенным спором между двумя новозеландцами, которые знают друг друга очень хорошо» [9].*

В заключение становится понятно, что средства массовой информации играют огромную роль в жизни современного общества. В XXI веке средства массовой информации являются наиболее интенсивно развивающейся стороной речевой деятельности в обществе. Основными характеристиками медиа-языка являются: насыщенность информацией, жанровое разнообразие, общественно-политическая лексика, большое количество клише. В целом англоязычным средствам массовой информации, как правило, свойственно тенденция к табу, эвфемизации и политической корректности [11].

Феномен эвфемии неразрывно связан с теорией политкорректности. Политкорректность языка описывается как мощная культурная и языковая тенденция, которая проявляется в попытке найти новые способы выражения языка, а не те, которые могут повредить чувствам человека, ущемлять его права человека с точки зрения возраста, расы, пола, внешности и т.д. [12].

В современных британских средствах массовой информации эвфемизмы делятся в зависимости от сферы применения, которые охватывают такие темы, как

болезнь, смерть, возраст, пол, раса, этническая принадлежность, интимные отношения, физические и психические расстройства, физиологические процессы и условия человеческого тела, вооруженные конфликты, экономическая нестабильность, профессии, финансовое положение, человеческие пороки, социальные пороки, преступления и их наказания. Перевод эвфемизмов и эвфемистических выражений чаще всего осуществляется путем выбора эквивалентов и межязыковых соответствий в русском языке, описательного перевода и калькирования [10].

**Список цитируемых источников:**

1. Скороходова, Л.В. Эвфемизмы и псевдоэвфемизмы в английском языке. Сферы и цели использования [Электронный ресурс] / Л.В. Скороходова // «Language & Science». – 2013. – <http://old.utmn.ru/docs/9508.pdf>
2. The Guardian [Electronic resource]. - Режим доступа: <http://www.theguardian.com/uk> (Guardian, 01.08.09)
3. The Daily Telegraph [Electronic resource]. - Режим доступа: <http://www.telegraph.co.uk/> (Daily Telegraph, 05.11.11).
4. The Guardian [Electronic resource]. - Режим доступа: <http://www.theguardian.com/uk> (Guardian, 06 .09.12)
5. BBC News [Electronic resource]. - Режим доступа: <http://www.bbc.com/news> (BBS News, 20.04.11.)
6. The Guardian [Electronic resource]. - Режим доступа: <http://www.theguardian.com/uk> (Guardian 06.06.12)
7. The Guardian [Electronic resource]. - Режим доступа: <http://www.theguardian.com/uk> (Guardian, 19.08.14)
8. The Guardian [Electronic resource]. - Режим доступа: <http://www.theguardian.com/uk> (Guardian, 12.11.12).
9. The Guardian [Electronic resource]. - Режим доступа: <http://www.theguardian.com/uk> (Guardian, 18.09.14) (Guardian, 07.02.14).
10. Добросклонская, Т.Г. Медиа-лингвистика: системный подход к изучению языка СМИ / Т.Г.: Добросклонская: учеб. пособие. – М.: Флинта: Наука, 2008. – 262 с.
11. Новикова, М.Р. Эвфемизмы в языке СМИ / М.Р. Новикова // Материалы секции «Журналистика» на XIII Международной конференции студентов, аспирантов и молодых ученых «Ломоносов». – М.: Изд-во МГУ / факультет журналистики, 2006. – С. 35.
12. Шейгал, Е. И. Эвфемизация в политическом дискурсе / Е. И. Шейгал // Языковая личность: проблемы креативной семантики. К 70-летию профессора И. В. Сетенберг: Сб. науч. тр. / ВГПУ. – Волгоград: Перемена, 2000. – С. 158-171.
13. Яровая, Л.С. Способы образования эвфемизмов в английском языке / Л.С. Яровая // Университетские чтения. – 2008. – Пятигорск: ПГЛУ. – 2008. – С. 200-209.

**Рецензент: Мамбаева С.К.** – кандидат филологических наук, доцент КТУ Манас.

---

---

УДК 81.37:811

**Очоева А.Б**  
КНУ им. Ж.Баласагына  
**Очоева А.Б**  
Ж.Баласагын атындагы КУУ  
**Ochokeeva A.B.**  
KNU J.Balasagyn

**Семантическое поле «Семья» в кыргызской и английской идиоматике  
(семантический и когнитивный аспекты)**

**Кыргыз жана англис фразеологизминдеги «Үй-бүлөө» семантикалык  
талаасы**

**Semantic field «Family» in Kyrgyz and English idiom (semantic and cognitive aspects)**

**Аннотация:** В статье анализируются основные тенденции в использовании семантического поля «Семья» в формировании идиоматики в кыргызском и английском языках; выявляются когнитивные основы этого процесса.

**Аннотация:** Бул макалада кыргыз жана англис фразеологизмдерди калыптандырууда үй - бүлөөнүн семантикалык талаасын колдонуунун негизги тенденциялары талдоого алынган.

**Abstract:** In this article the main trends of the usage of the semantic field «family» in the forming of Kyrgyz and English idioms are analyzed; cognitive fundamentals of this process are distinguished.

**Ключевые слова:** семья, семантическое поле, идиома, идиоматика, идиоматические выражения, когнитивная лингвистика..

**Урунттуу сөздөр:** Үй-бүлөө, семантикалык талаа, когнитивдик лингвистика, идиоматикалар.

**Key words:** family, semantic field, idiomatic system, cognitive linguistics.

«Семья - социальный институт, базовая ячейка общества, это объединение людей, основанное на браке или кровнородственных отношениях, связанное хозяйственно-бытовой общностью и взаимной ответственностью. А также, семья - это универсальный социальный институт, но ее функции и особенности развития непосредственно связаны с историей и культурой этноса. Именно поэтому концепт «семья» играет важную роль в любой языковой картине мира» [1].

Лингвокультурная специфика концепта наиболее ярко проявляется в идиомах, ориентированных на отражение традиционного мировоззрения [3], что проявляется, в частности, в составе и внутренней форме фразеологических единиц кыргызского и английского языков.

В целом семантическое поле «Семья», ориентируясь на реальные связи, присущие данному социальному институту, формируется на базе таких дифференциальных признаков, как:

- 
- бир туугандык (кровное родство) – кайын журт (родство по браку / свойство), мисалы: ата- күйөө -кайын ата (отец - муж - свекор);
  - түз байланыш (прямое родство) – кыйыр байланыш (непрямое / косвенное родство) мисалы апа-тай эже- эжеке (мать - тетя);
  - Тууганчылыктын горизонталдуу жана каптал сызыктары (горизонтальные / боковые линии родства) мисалы- ага-карындаш (брат - сестра); гендердик мүнөздөмө (гендерная характеристика) мисалы уул-кыз (сын - дочь).

Одной из групп, образующей фразеологические единицы, являются номинации кровных родственников по прямой линии, причем как по вертикали (мисалы чон-ата, чон-апа, ата, апа, уул, кыз ср.: дед, бабушка, отец, мать, сын, дочь), так и по горизонтали (мисалы ага, карындаш -брат, сестра).

Показательно, что в группе прямые кровные родственники представлены тремя основными ступенями (мисалы чон-ата-небере, ата-уул, дед - внук; отец - сын). Группа «Косвенное кровное родство» в кыргызской фразеологической единице представлена всеми ядерными единицами (мисалы, тай аке, тай-эже, дядя, тетка, племянник, племянница).

Значительно менее активно в процесс идиоматизации включается лексика, характеризующая родство по браку / свойству, причем здесь также отмечаются определенные специфические свойства.

Так, в кыргызской фразеологической единице обнаруживаются в основном номинация лиц, состоящих в браке: терминологические обозначения күйөө (муж), аял (жена), а также есть несколько синонимов к этим обозначениям: “өмүрлүк жар,, этот синоним относится к слову муж и жена; “түгөй,, (половина), мисалы: түгөйүн тапты (нашел свою половину), люди в возрасте могут обращаться друг к другу: байбиче, абышка или кемпир, чал что в переводе означает жена и муж.

Наконец, в процесс идиоматизации вовлекаются номинации лиц, не имеющих семьи или лишившиеся членов семьи в результате смерти последних. Характерно, что это только наименования первого младшего поколения – жетим (сирота), а также один из супругов жесир (вдовец, вдова, вдовица).

По данным социологов и культурологов в кыргызском обществе традиционная семья носит патриархальный характер. Если в семье несколько сыновей, то младший сын женившись остается с родителями в родительском доме, родительский дом остается по наследству ему. По традиции каждый кыргыз должен знать имена дедов и прадедов до седьмого колена- “Жети ата,, (Семь отцов). Дочь выйдя замуж становится практически членом семьи мужа. Ее дети будут принадлежать роду мужа.

Так же есть традиция, которая появилась в кочевой период жизни кыргызов, когда девушка, выходя замуж, уезжала далеко от родного дома и не имела возможности навещать родителей и спрашивать советы, родители назначали (это делается обычно со стороны жениха) “өкүл ата,, и “өкүл апа,, (посаженные родители), это как бы названные родители, которые будут поддерживать ее в новой семье.

Степень продуктивности использования членов семантическое поле семья в составе идиоматики проявляется также в том, насколько регулярно формируются фразеологической единицы с данными членами.

---

---

Наиболее активными в этом отношении оказываются ядерные терминологические обозначения прямых кровных родственников - мужчин, связывающих родителя и его ребенка, а также ребенка по отношению к другому ребенку в том же поколении. Несколько ниже процент использования наименования родительницы, а также ребенка женского пола по отношению к другому ребенку тех же родителей.

В современном кыргызском обществе, ведущей является патриархальная семья (муж, жена, дети, проживающие вместе)[5], в идиоматике отражена система семейных отношений, занимающая среднее положение и малой патриархальной.

Частотность других членов поля не превышает четырех фразеологической единицы, причем две трети лексем из семантического поля семья фиксируются в составе фразеологизмов не более одного-двух раз.

Таким образом, анализ внутренней формы кыргызской фразеологической единицы свидетельствует о том, что для носителей языка семья представляет собой ячейку общества, ядро которой составляют члены патриархальной семьи, причем связи родителей - детей оказываются более значимыми, нежели связи супругов. Значительно менее концептуально значимыми оказываются связи кровных родственников не по прямой линии. Еще в большей степени это относится к различного рода свойственникам.

Вместе с тем кыргызская СЕМЬЯ (по данным идиоматики) достаточно патриархальна. Это проявляется не только в том, что в патриархальной семье кровное родство играет большую роль по сравнению с брачным союзом, но и в том, что номинации родственников мужского пола используются значительно чаще, чем женского.

Причиной этого, на наш взгляд, является то, что в кыргызском обществе до настоящего времени в известной степени сохраняется установившийся с древнейших времен патриархальный уклад - с главенством мужчины в доме. Издревле мужчины несли ответственность за благополучие членов своего племени и семьи: добывали еду, защищали от врагов, возводили поселения, правили государствами. Это обусловило их привилегированное положение и в семейной иерархии.

Кроме того, патриархальность кыргызского концепта СЕМЬЯ проявляется также в том, что он в большей степени ориентирован на прошлое, поскольку в целом номинаций родственников старшего поколения, то есть предков, больше, нежели номинаций поколения младшего, особенно второго поколения.

Наконец, анализ внутренней формы кыргызских фразеологизмов явно указывает на то, что носители кыргызского языка предпочитают употреблять основные терминологические обозначения членов семьи. Синонимические варианты, подчеркивая не только то, что именно связь родителей с детьми, а также детей между собой представляется наиболее значимой, но и то, что именно эти связи оказываются наиболее близкими в эмоционально-личностном отношении.

В английском языке, не имеющем близкого родства с кыргызским генетически и этнокультурно, в составе фразеологического корпуса с членами семантического поля семья во внутренней форме (по лексикографическим данным) обнаруживаются как сходные, так и специфические черты.

---

Количество членов семантического поля семья английского языка составляет 50 лексем, то есть почти в три раза меньше, чем у соответствующего кыргызского поля. Данный факт можно объяснить разными причинами.

С одной стороны, словообразовательная система английского языка менее развита, поэтому словообразовательных синонимов (например, с диминутивными аффиксами) здесь не фиксируется.

С другой стороны, в английском семантическом поле семья, в отличие от кыргызского, практически треть единиц - аффиксальные дериваты членов семантического поля семья (ср.: mother - grandmother, son - grandson, father - grandfather - great-grandfather) или производные фразеологизмы (brother-in-law, mother-in-law).

Как и в кыргызском языке, члены семантического поля семья активно участвуют в идиоматизации, причем число таких фразеологических единиц несколько выше. Большой продуктивностью отмечено и использование конкретных членов семантического поля семья в процессе идиоматизации, хотя и здесь степень частотности употребления отдельных групп и подгрупп семантического поля семья в этом процессе разная.

Так, обращает на себя внимание тот факт, что абсолютное и относительное число фразеологических единиц с обобщенными номинациями родственников (семья, семейство - family) в английском языке значительно больше *A man of no family* 'человек без рода, без племени'; *Family circle* 'семейный круг', чем в русском, что свидетельствует о большей, в частности, концептуальной, значимости этого феномена в английской фразеологической картине мира по сравнению с русской.

Но общим для исследуемых фразеологических корпусов является абсолютное преобладание фразеологических единиц с терминами кровного родства, внутри этой группы - с терминами прямого родства, хотя в английском языке относительное число таких ФЕ несколько меньше.

Показательно, что в английском языке, как и в кыргызском, наиболее активны при идиоматизации термины прямых родственников по вертикали, но в английской идиоматике более явно преобладает нуклеарное представление о семье. В частности, в фразеологической единице используются почти исключительно термины первого старшего и первого младшего поколений.

Члены подгрупп «Третье старшее поколение (прадеды)» и «Второе младшее поколение (внуки)» в английской идиоматике, в отличие от русской, не зафиксированы совсем. Например: *the Father of the city* 'олдермен Лондона'; *The daughter of Jezebel* 'преступная, наглая женщина'; *Son of a bitch* 'мерзавец'; *Mother Bunch* 'гадалка'.

Это же концептуальное свойство проявляется в группе «Родственники по браку». Как и в кыргызском языке, в английском активно используются только члены подгруппы «Супруги» (*husband, wife*), причем их продуктивность практически одинакова в исследуемых языках, тогда как членов подгруппы «Свойственники» во фразеологизмах носители английского языка не употребляют. Например: *An old wife* 'кумушка, сплетница'; *Bachelor's wife* 'мечта холостяка'; *Husband's tea* 'слабый, холодный чай'.

Вместе с тем практически в три раза выше в английской идиоматике продуктивность членов подгруппы «Непрямое кровное родство». Показательно, что предпочтение

---

---

отдается номинациям старшего поколения. Например, *aunt, uncle, If my aunt had been a man, she'd had been my uncle* 'если бы да кабы'; *One's uncle's* 'лавка ростовщика'.

Не отличаются продуктивностью в образовании фразеологической единицы члены подгруппы «Свойственники». Этот факт можно связать с проявлением меньшего интереса носителей английского языка к отношениям, возникающим между семьями брачующихся, чем, скажем, у представителей кыргызской лингвокультуры (в кыргызской культуре, как известно, существуют определенные личностные стереотипы некоторых членов семьи (кайын-эне, кайын-ата, келин, күйөө бала, теща, свекровь, свекр, невестка, сноха, зять), не изменяющиеся на протяжении многих лет.

Носители английского языка, формируя фразеологическую единицу, также проявляют избирательность не только в выборе тематической группы лексемы, являющейся членом фразеологической единицы, но и конкретной единицы в группе.

К числу наиболее частотных английских единиц в составе номинаций кровных родственников, как и в кыргызском языке, относятся ядерные термины нуклеарной семьи, что указывает на сходство концептуальных картин мира в сознании кыргызского и английского этносов.

Вместе с тем особый интерес представляют лексемы, ранг которых в исследуемых корпусах фразеологической единицы сильно различается.

Так, в английской идиоматике среди номинаций лиц одного поколения по отношению друг к другу продуктивностью отмечены не только номинации кровных родственников (*brother, sister*), но и некровных родственников (*cousin*). В то же время лишь единичным примером представлено использование младшего члена семьи, лишенного родителей (*orphan*). Например: *A sob sister* 'репортер, пишущий душещипательные статьи'; *A weak sister* 'маменькин сынок'; *Big brother* 'более крупная компания, сильный конкурент'; *Brother in arms* 'боевой товарищ'; *Orphan's court* 'суд по делам о наследстве и опеке'.

Интересно, что в английской идиоматике еще в большей степени, чем в кыргызской, прослеживается культ отца семейства (по сравнению с матерью). Так, представленность лексемы *father* в роли компонента фразеологической единицы практически в два раза выше, чем *mother* (*Father Christmas; Father Knickerbocker; The Father of English poetry; The Father of Rivers*). Это тем более показательно, что в целом в гендерном отношении той «дискриминации» представительниц женской части семьи, что отмечалась в кыргызской идиоматике, в английском фразеологическом корпусе не фиксируется.

Примерно с одинаковой частотой представлены в фразеологической единице лексемы *aunt* и *uncle*. Например: *Aunt Jane; My (giddy / sainted) aunt!; Cry / say uncle; Talk to somebody like a Dutch uncle*.

Возможно, это связано в какой-то степени с более длительной борьбой английских женщин за равноправие. Но представляется, что скорее всего определенные концептуальные признаки представительниц женской части семьи оказываются более востребованными при формировании фразеологической единицы.

В целом различная избирательность отдельных членов семантического поля семья в анализируемых фразеологических корпусах (ср. отсутствие в английской идиоматике фразеологические единицы с лексемой *grandson* 'внук') свидетельствует о том, что в концептуальной картине мира кыргызского и английского этносов они и связанные с

---

---

ними концептуальные коннотации играют разную роль, что отражается, в частности, в тех семантических (и концептуальных) преобразованиях, что происходят с терминами родства в составе фразеологической единицы.

Тем более важным представляется тот факт, что в обоих языках наиболее востребованными и, следовательно, концептуально значимыми являются номинации ближайших кровных родственников нууклеарной семьи, причем преимущественно мужского пола.

***Список цитируемых источников:***

1. См.: Капитонов Э. Социология XX века. Ростов н/Д, 2006.
2. Известия Саратовского университета. Нов. сер. Сер. Филология. Журналистика. 2013. Т. 13, вып. 3
3. Мержоева З. Концепты родства в молодежном языковом сознании русских и ингушей: дис. ... канд. филол. наук. Саратов, 2009. С. 5.
4. См.: Алефиренко Н. Фразеология в свете современных лингвистических парадигм. М., 2008. С. 23; Телия В. Русская фразеология. М., 1996. С. 214.
5. См.: Алефиренко Н., Золотых Л. Фразеологический словарь: Культурно-познавательное пространство русской идиоматики. М., 2008; Бирих А. Русская фразеология. Историко-этимологический словарь. М., 2005; Большой фразеологический словарь русского языка. Значение. Употребление. Культурологический комментарий / отв. ред. д-р филол. наук В. Н. Телия. М., 2006; Новый объяснительный словарь синонимов русского языка. 2-е изд., испр. и доп. М.; Вена, 2004; Русский семантический словарь : в 4 т. / под общ. ред. Н. Ю. Шведовой. М., 1998-2007 ;

***Рецензент: Жумалиева Г. Э. – кандидат филологических наук, доцент КГУСТА им. Н. Исанова***

---

---

УДК 811.111.81.1

*Сейитбекова А.С.*  
*КНУ им. Ж. Баласагына*  
*Сейитбекова А.С.*  
*Ж.Баласагын атындагы КУУ*  
*Seiitbekova A.S*  
*KNU J. Balasagyn*

**Английские рекламные слоганы в кыргызских средствах массовой информации**

**Англис тилиндеги жарнамалык ураандар кыргыз маалымат каражаттарында**

**English advertising slogans in the Kyrgyz media**

**Аннотация:** В статье рассматриваются причины появления и употребления англоязычных слоганов в кыргызских средствах массовой информации. В работе затрагивается история возникновения слоганов и примеры их употребления. Авторы рассматривают понятие «слоган», анализируют перевод рекламных слоганов, относящихся к СМИ. Объект исследования - англоязычные рекламные слоганы, переведенные на кыргызский язык.

**Аннотация:** Макалада кыргыз маалымат каражаттарында англис тилиндеги жарнамалык ураандардын пайда болушунун жана колдонулушунун себептери талкууланат. Иштин жүрүшүндө жарнамалардын пайда болуу тарыхы жана аларды колдонуу мисалдары каралган. Автор "ураан" түшүнүгүн карап чыгып, маалымат каражаттарына байланыштуу жарнамалык ураандарды которуу боюнча талдоо жүргүзүшөт. Изилдөөнүн объектиси - кыргыз тилине которулган англис тилиндеги жарнамалык ураандар.

**Abstract:** This article considers the reasons of usage of the English-language slogans in the Kyrgyz media. The article deals with the history of slogans and examples of their use. The authors consider the concept of "slogan" analyze the translation of advertising slogans related to the media. The object of the research is English-language advertising slogans translated into Kyrgyz.

**Ключевые слова:** рекламные слоганы; перевод; трансформация; средства массовой информации.

**Урунттуу сөздөр:** жарнама; котормо; трансформация; маалымат каражаттары.

**Key words:** advertising slogan; translation; transformation; media

In the era of world globalization, the transition of our society from industrial to informational one continues. As a result, the market is expanding at a faster pace. The export and import of goods lead to the fact that advertising performs the main communicative function - the dissemination of information about the product. According to Dentsu Aegis

---

---

Network, the global ad market grew by 3.8% in 2019 to reach \$ 625 billion. For example, Proctor & Gamble spent over \$ 2.88 billion on advertising in 2018 [1].

Today the sphere of human communication is difficult to imagine without such as advertising. Advertising not only organizes and regulates some of the processes of interaction between people, but also directly or indirectly affects their psychological and sociocultural state, the way of thinking, and forms their value preferences. Living in the modern world means not only accepting advertising for granted with all its pros and cons. Living in the modern world means accepting yourself as an effective participant in the cultural field, occupied by advertising. It is this circumstance that makes us consider advertising in the most essential way as a form of communication and consider the specifics of the language mechanisms used in advertising [2].

Definition of advertising is proposed by E.V. Medvedeva and considers it as a type of communication process and as an advertising message serving to establish contact between the producer and the consumer, which manifests itself, first of all, intangible, due to verbal and non-verbal information [3].

Good advertising can maintain interest in the product from consumers for a long time, and also helps to promote the company in the market.

Many people think that advertising is useless information. In fact, it performs a number of very important functions. Let's list the main ones:

- Informing consumers about the advertised product;
- Formation of the brand image;
- Convincing people to take any action (for example, buy a product or use a service);
- In addition to functions, advertising performs a number of tasks:
  - Increase in demand for the advertised product;
  - Maintaining positions in the market for goods and services.
  - Search for new sales channels;
  - Creation of the effect of filling the market with a certain product;
  - Creation and maintenance of an appropriate image of the company in the market;
  - Dissemination of information among consumers about the good quality of the

product [4].

An advertising slogan is a laconic, easy-to-remember phrase that expresses the essence of an advertising message - it is a text of a special nature. Slogan - An advertising motto that conveys the advertising message in a condensed form, part of the brand's long-term communication platform. It is used in all types of advertising communication to attract the attention of the target audience, increase its loyalty to the brand, and stimulate sales. Can be registered as a trademark [5].

Speaking about the features of the slogan, it is important to outline its influence on the mass consciousness of the audience and the formation of the communication skills of the recipients of advertising information. On the one hand, the slogan can be viewed as a special "mirror" of culture, objectively reflecting the communicative environment of society. In our opinion, this reveals the uniqueness of the slogan as a social phenomenon. This conclusion is justified, since the slogan seeks to "speak" the same language with the consumer, to be as clear as possible and close to the audience. Brevity, conciseness and clarity are the main elements of the success of any slogan [6].

The use of slogans is believed to have become popular since May 29, 1886, when the Atlanta Journal ran an advertisement suggesting a taste of the “popular new carbonated beverage” - Coca-Cola, which is called tasty and refreshing [7].

Global brands do their best to be recognized. They translate their advertising slogans into all languages of the world and distribute them around the world.

When translating into other languages, it is necessary to take into account all the features of the translation. For a good translation, translators have to resort to translation transformations. The term "translation transformation" appeared among linguists such as V.N.Komissarov, L.S.Varkhudarov, RK Minyar-Beloruhev L.S. Barkhudarov defines translation transformations as “those numerous and qualitatively diverse transformations that performed to achieve translation equivalence despite the differences in the formal and semantic systems of the two languages [8].

The level of Internet penetration in Kyrgyzstan is growing every year. The World Wide Web and the provided opportunity are becoming more accessible and diverse. Almost everywhere, the Internet is used to effectively conduct and promote business, not only in the private sphere, but also in government agencies, as well as among various media.

In Kyrgyzstan, the majority of advertisers are foreign companies. And many of them are faced with the problem of translating the original slogan and its adaptation in the Kyrgyz language, which is probably explained by the typological differences between the Kyrgyz and English languages. This means that the meaning of a phrase, which is in English is expressed through changes in the formal characteristics of words, in Kyrgyz it can be transmitted through a combination of the meanings of several words. When translating English-language advertising slogans, in some cases, the translators do not translate the original sentence, but give its “*semantic equivalent*”. Translators are engaged in production, and, of course, without them these slogans would not exist in the target language, but the translation of the slogan is by no means an "original creative work. When translating a slogan, you need to make sure what people want.

**Impossible is nothing!** – Невозможное возможно (Adidas)

**Think Different!** – Думай иначе (Apple)

**Connecting people.** – Соединяя людей (Nokia)

**Just do it!** – Просто сделай это (Nike)

**The Power of Dreams.** – Сила мечты (Honda)

**The Pursuit Of Perfection.** – Стремление к совершенству (Lexus)

**Challenge everything!** – Бросай вызов всему (EA Games)

**Trusted Everywhere.** – Доверяют везде (Duracell)

There are some things money can't buy.

**For everything else, there's MasterCard** – Есть несколько вещей, которые нельзя купить. Для всего остального существует MasterCard

Keeping ahead through technology. – «Превосходство высоких технологий». (Audi)

Life's Good – Жизнь хороша. (LG)

In accordance with the Law “On the State Language of the Kyrgyz Republic” adopted in 2004, owners of outdoor advertising must place advertising texts in two languages: *Russian and Kyrgyz*. It has greatly complicated the work of advertisers, since they were faced with the task of not only translating the text, but also ensuring that the translations were consistent with

the adequacy and effectiveness of the original. The difficulty lies in the fact that currently there are no standards for the translation advertising texts, although the need for this is great. Almost all advertisements in Bishkek are first produced in Russian and then translated into Kyrgyz. But advertising is a special type of information where simple technical translation is not enough; to convey its main message, it is necessary to re-formulate the entire semantic range in the target language. Without this, advertising will have no effect, said M. Razayev [9].

**Coca-cola** – Кайталангыс даам! Тамактануунун даамын сез!

**Сникерс** –Токтобой сникерс же

**The Power of Dreams** – Кыялыңдын күчү (Honda)

**Obey your thirst** – Суусунуңду кандыр

**A taste of paradise** – Бейиштин даамы (“Bounty”)

**For the moments that matter** – Унутулгус учурлар учун

As the researchers note, the most common mistake in many advertising texts is in the violation of lexical collocation and misuse of some words. An interesting example is given by M. Dzhararova, who researched on the quality of translation advertising texts

M. Dzhararova notes many cases of incorrect translation of the text of advertisements into the Kyrgyz language. For example, on a billboard in the center of the Bishkek is written: “For every large Magburger pizza, 1 liter of Coca-Cola as a gift.” It is translated into Kyrgyz as:

*Magburgerдеги ар бир чон пиццеге бир литрден Coca-Cola белек берилет”*

The correct version should sound like this:

*“Magburgerдеги ар бир чон пиццага бир литрден Coca-Cola белекке берилет”*

M. Dzhararova notes many examples of incorrect translation of advertising texts into the Kyrgyz language and emphasizes that this reduces the effectiveness of advertising and is an indicator of a low level of cultural and speech literacy. When composing advertising texts, authors often do not think about the fact that even one unsuccessfully used word can not only reduce the effect of the text, but, on the contrary, make it anti-advertising [10].

To achieve the effectiveness and success of advertising, the translated advertising text must combine both linguistic and extra-linguistic components. When choosing one or another method of translation, one should take into account the purpose of the advertising message, the composition of the audience to which this advertisement is directed to, the nature, as well as various linguistic features of the original advertising text, the cultural specifics of the country into which the advertisement will be translated. Advertising will be considered effective when using various means of expressiveness in it, giving the advertisement even more emotion.

Translation of verbs in the imperative form, as well as the use of various attributive combinations in advertising is also a sign of advertising success. But the main rule that a translator must adhere to when working with advertising text is that when translating advertising, the advertising text is not translated verbatim, but is rewritten in the language of the consumer’s country, taking into account all its national and cultural specifics.

---

---

**Список цитируемых источников:**

1. Перевод и интерпретация рекламы с английского языка на русский. Englishdom. 13.02.2019 <https://habr.com/ru/company/englishdom/blog/440076/>
2. Элиас Н. Общество индивидов / пер. с нем. — М.: Прогресс, 2001. — С. 282
3. Гумерова.О.А. 2012. Филология и искусствоведение с 54-55
4. Что такое реклама –каковы ее цели и задачи, виды и функции. 02.01.2020 <https://kazarabativat.ru/marketing/chto-takoe-reklama/>
5. Жук Нина Васильевна, доцент; Тузова Марина Карапетовна, доцент; Ермакова Лариса Викторовна, доцент национально-исследовательский университет (г. Москва). Актуальность рекламного слогана и проблемы его перевода Журнал молодой ученый стр-91
6. Красулина Е. С. Журнал «Индустрия рекламы». – 2007.-№3
7. Бове К.Л., Арнс У.Ф. Современная реклама 1995 с-17
8. Бархударов Л.С. стр. 190 о поверхностных и глубинных структурах предложения 1973 №3
9. АКИpress. В Бишкеке большинство рекламы на кыргызском языке выходит с ошибками. 02.01.2014 <http://kg.akipress.org/news/50330>
10. Джапарова М. Язык наружной рекламы // Теоретические и практические аспекты русского языкознания в Кыргызстане // Материалы студенческой научно-практической конференции. – Бишкек: КРСУ, 2007. –с-73-82]

**Рецензент:** *Мамбаева С.К.* – кандидат филологических наук, доцент КТУ Манас

---



---

УДК 811.512.154

*Талантбек к. Адина*  
*Ж. Баласагын ат. КУУ*  
*Talantbek k. Adina*  
*KNU J. Balasagyn*

**"Убакыт" паремиялогиясынын контрасттык-семантикалык аспекти (англис жана кыргыз тилиндеги материалдардын негизинде).**  
**Контрастивно-семантические аспекты паремиялогического поля «время» (на материале английского и кыргызского языков).**  
**Contrastive-semantic aspects of paremiology "Time" (on English and Kyrgyz languages).**

*Аннотация:* Бул макалада убакыт паремиялогиясынын англис жана кыргыз маданиятындагы контрасттык-семантикалык өзгөчөлүктөрү берилет. Эки элдин маданиятында убакыт кандай бааланары каралат.

*Аннотация:* В данной статье даются контрастивно-семантические особенности паремиялогии «время». Рассматривается ценность времени в культурах двух народов.

*Abstract:* In this article the contrastive-semantic aspects of paremiology "Time" is given. The values of time in two cultures are regards.

*Урунттуу сөздөр:* убакыт аралыгы, макал, өзгөчөлүк, салыштырып кароо.

*Ключевые слова:* время, период, пословицы, особенность, сравнение.

*Key words:* time period, proverbs, difference, compareson.

Убакыт –бул философия жана физика илимдеринин негизги түшүнүктөрү. Убакыт- материянынын (адам аң сезминен көз каранды болбогон реалдуулук) ошондой эле убакыт мейкиндигинин координаттарынын бири дүйнө сызыгынын физикалык катмарына чейин созулат. Убакыт бири-бирин алмаштырып турган (дүйнөдөгү кыйроо, талкалануу, жаралуу, орноо, өнүгүү ж. б.) объектилерди координациялоо (айкалыштыруу) формасы. Асман катмарларынын жолунун бөлүгү менен өлчөнгөн объективдүү убакытты, убакытты баамдоого негизделген, субъективдүү убакыттан айырмалоо керек. Убакыт кайталанбайт: бардык процесстер, жаратылыштын кубулуштары бир абалда бир жолу гана болот. Убакыттын 3 аспекти бар:

Иш жүзүндө бул болуп жаткан убакыт, календарь эрежеси менен аныкталган убакыт, күн кандайдыр бир эсептөө системасы менен аныкталган убакыт. Мисалы: биздин өлкөдөгү убакыт, жана дүйнө жүзүндөгү айкалыштыруу убакыттары.

Салыштырмалуу убакыт: Эки окуянын ортосундагы убактылуу интервал. Убакыт бул ар түрдүү жыштыктагы бир канча процесстерди салыштыруудагы субъективдүү мүнөздөгүч болуп да саналат.

Белгилүү немец философу Г.В. Лейбниц жана Африкалык философ А.И Августин айтып кеткендей, убакыт өткөндөрдү, учурду, келечекти баамдоого

мүмкүнчүлүк берген адамдын жашоосунун жолу. Ошондуктан убакытты адамдын болмушунун шексиз өбөлгөсү катары кароо зарыл. Азыркы физика объективдүү убакытты танып, анын ордуна төрт өлчөмдүү (ченемдүү) континуумдун координатын коюшат «Тарыхый убакыт» деп аталган заман өзүнө болжол менен алты миң жылды, тарыхка чейинки убакыт – бир нече жүз миң жылдыктарды, геологиялык убакыт – бир нече миллиард жылдарды камтыйт, космостук убакыт – чексиз. Эгер адам болжол менен Жерде 550 миң жыл жашайт деп, 550 миң жылды бир күнгө барабарласак, анда 6 миң жылдык дүйнөлүк тарых 24 сааттын акыркы 16 мүнөтүн гана түзөт [5].

Табигый илимдерде убакыт бул фундаменталдуу түшүнүк. Заманбап физика менен астрономияны бул түшүнүксүз элестетүүгө болбойт. Убакыт деген сөздүн этимологиясына кайрылсак Н.Н Шанскийдин сөздүгүндө төмөнкү маанини берет «Убакыт -- Vert деген уңгудан келип чыгып айлануу, айлануучу нерсе же болбосо айланып өз калыбына келүүчү нерсе .IX -X кылымдарда заманбап илимде убакыт түшүнүгү көптөгөн орус окумуштуулары ( Моисеев А.И ., Афанасьев О.В ., Карашук В.А ., Столбунова С.В ж.б ) жана кыргыз окумуштуулары ( Солтоноев Б., Джапаров А.А ., Кыдыева К .У . жб ) тарабынын каралган.

Биздин макалабыздын максатына ылайык убакытты англис жана кыргыз паремологиясынын негизинде карап чыгып, бул эки элдин маданиятында убакыт кандай бааланарына да көңүл бурсак.

Time жана убакыт деген түшүнүк түзүлүшү боюнча өзгөчөлүктөргө ээ болуп эки маданияттын тарыхынын уникалдуулугун көрсөтүп турат. Салыштыруу учун англис элинин дагы кыргыз элинин дагы убакыт өлчөмүнүн эң кичинекей бирдигин алып карайбыз – англис тилинде “ Jiffy, moment “болсо, кыргыз тилинде көз ирмем деген түшүнүк эң кыска убакыт дегенди билдирет. Мисалы, Көз ирмемде келип калды. Көз ирмем, көз ачып жумганча эле, бир паста, антип- минтикче ,заматта тез аранын ичинде өтө тез , ары- бери , дароо , токтолбостон , арыдан бери , эми эле бул сөздөр аркылуу кыргыз эли убакыттын тездигин көздүн ачылып жумулганы менен салыштырарын байкоого болот.

Убакыт кыргыз жана англис маданиятында гана эмес бүткүл эл маданиятында эң баалуу жана эң чоң роль ойнойт. Убакыт сатып алууга, кайрууга, жана артка жылдырууга мүмкүн эмес экени менен өзгөчө. Убакыт бул абстрактуу түшүнүк экенине карабастан Англия жана кыргыз эли дагы убакытты жандуу объект катары карашат жана убакыттын баасы тараза менен өлчөнбөйт, мисалы:

*Убакыт учат, зымырайт, убакыт келет, кетет - time flies, come, flies - flows speeds by.*

Убакыт бул адамдар тарабынан өз максатына жетүү үчүн колдонулуучу объект. Көптөгөн окумуштуулар, философтор убакыт деген эмне? табияты касиети кандай? деп изилдөөлөрдү жүргүзүшкөн. Философияда эки карама каршы көз караш бар, Платондун философиясын алып карасак, Платон убакытты түбөлүк жылып туруучу объект катары караса, ал эми Аристотель убакыт жөн гана аң сезимдеги түшүнүк катары карайт [3]. Убакыт адамдардан көз каранды эмес убакытты токтотууга ашып кетүүгө мүмкүн эмес.

Түрлүү маданият убакытты ар кандай түшүнөт, мисалы: англис эли жана кыргыз элиндеги убакыттын айырмасы – *just a minute* - бир мүнөт дегени - эки уч эле минутага уланса, кыргыздардын беш минут дегени - эки саатка же болбосо бир күн кечке чейин

созулуп кетиши мүмкүн. Тойлорду, чогулуштарды жана башка жолугушууларды алып карасак кыргыз эли үчүн чакырылган убакыттан бир саат кеч келүү бул нормалдуу көрүнүш, ал эми англис эли үчүн 15 мүнөт кечигүү кечиримдүү.

*Убакыт баалу - аны уттуруп жиберуу мүмкүн, жоготуп алышы мүмкүн, убакыт табуу, убакыт өлтүрүү деген сөздөр бар.* Убакытты өлтүрүүгө, уттурууга жоготууга мүмкүн эмес. Булар метонимиялар болуп эсептелет. Грамматика жактан дагы салыштырсак айырмачылык табабыз кыргыз тилинде бир гана учур чак бар, ал эми англис тилинде эки учур чак бар The Present simple tense - жөнөкөй учур чак, The present continuous tense - узак учур чак.

Макалдарды салыштыруу менен көбүнчө окшоштуктарды таптык. Биздин негизги милдетибиз англичан жана кыргыз элинин улуттук менталитетиндеги убакытты баалоо өзгөчөлүктөрү жана айырмачылыктарын салыштырып изилдөө болуп жатат. Эки башка менталитеттеги, эки башка тилдеги элдин убакыт концепциясына таандык болгон макал лакаптарынан, салыштыруу методун колдонуп, окшоштуктарды жана айырмачылыктарды лексикалык жана семантикалык маанисине жараша таап чыгууга максат коёлу.

***Time and tide wait for no man.*** Мааниси жактан убакыттын агымын көзөмөлдөө мүмкүн эмес деп берилет. Убакытты болбогон нерселерге коротпогонго жана бүгүнкү ишти эртеңкиге калтырбай бүтүр деген маанидеги макал деп түшүндүрүлөт. «*Убакыт учкан куш*», «*Убакыт аса байлап койгудай ат эмес*». Кыргыз эли убакыттын тездигин кушка салыштырса, англичандар убакытты толкун менен салыштырат.

***You can't teach an old dog new tricks*** - «*Баланы жашынан, аялды башынан*» деген маанини берет. Түз которулушу «*Карыган итти жаңы трюкка үйрөтө албайсың*». Баардыгы өз убагы менен болуш керек деген мааниде. Эки ар башка маданият экенине карабастан эки макалда тең *убакыт* өтүп кетсе баардык *аракет* кеч болуп каларын билдирет.

***Good things come to those who wait*** – Которулушунан айырмачылыгына карабастан бул макалга кыргызча эки эквивалент туура келет. «*Саргарган жетер мураска*», «өлбөгөн адам алтын аяктан суу ичет».

***It is no use crying over spilt milk.*** –«*Болоор иш болгондон кийин өкүнгөндөн пайда жок*» дегенди билдирет. Кыргызчага түз которгондо – «*Төгүлгөн сүткө ыйлагандын пайдасы жок*» деп которулуп «*өткөн ишке өкүнбө*» деген макал туура келет.

***It is better to be safe than sorry*** - *Кийин өкүнүп калбай, азыр абайла* деп которулду, мааниси: «*Өткөн ишке өкүнбө*».

***Every cloud has a silver lining*** - «*Кара булуттун артынан жаркыраган күн чыгат*», же болбосо «*15 күнүң караңгы болсо 15 күнүң жарык болот*» деген эквиваленттер туура келди, бирок которулушунда айырмачылык бар, кыргызчада «*кара булут, жаркыраган күн*» деп берилсе англис тилинде *ар бир булутту күмүш каптамасы бар* деп берилет. Бул макалдар адамга моралдык жактан дем берип дайыма эле *оор мезгил (hard time)* боло бербейт баардыгы убактылуу дегенди билдирет. [2].

***A thing begun is half done.*** «*Тоо көрүнсө алыс эмес*», «*Жерде жаткан жумуртка асманда учкан куш болот*» деген макалдар туура келди .

***A stitch in time saves nine.*** *Баардык нерсе өз убагында болуш керек* деген маанини берет дагы «*Ашың калса дагы ишиң калбасын*» деген эквивалент туура келет.

*A journey of thousand miles begins with a single step* – «Миң километрлик саякат бир кадамдан башталат» деп которулуп «*Тамчыдан көл куралат*» деген эквивалентти таптык. Макалдардын которулушу таптакыр башка экенине карабастан эки макал бир ойду камтып эки элдин маданиятынын окшоштугун далилдеп турат, анткени экөөндө тең бир максатка жетиш үчүн аябай көп убакыт керектелет экенин жана биз каалаган нерсе дароо болбору айтылыт.

*What goes around comes around* - «Бирөөгө ор казсаң өзүн түшөсүн». Бирөөгө жамандык, кара ниеттүүлүк кылсаң канча мезгил өтсө дагы кайра өз башыңа келет деген түшүнүктү эки элден тең байкасаң болот.

*Don't just wait for good things to happen to you* – «Эмгек кылсаң жашыңдан- дөөлөт кетпейт башыңдан». [1].

Натыйжада убакыт баарына бирдей берилерин аны ар ким ар кандай колдонорун түшүнүп англис жана кыргыз эли эки ар башка маданият экенине карабастан убакытты бирдей баалап, бирдей колдонорун билдик. Убакыт тууралу паремиологияларынын дээрлик көпчүлүгү бирдей маанини берип көбүнчө ар бир нерсе өз убагында болуш керек экенин билдирип, убакыт өтүп кетсе көп нерсени өзгөртүш мүмкүн болбой каларын билдирет. Маанилери бирдей болгону менен ар бир макал-лакап эки элдин өздүк менталитетине жараша түзүлгөнүн байкадык. Эки элдин тең түшүнүгү боюнча, убакыт адамдарга гана эмес айлана-чөйрөгө да таасирин тийгизерин төмөнкү фразадан түшүнсөк болот “Time will tell” “Убакыт көрсөтөт” алдыда айлана – чөйрөнү жана адамзатты эмне күтүп турганын убакыт өтсө билебиз. Бул фраза эки менталитетке тең бирдей маанини бергени, эки элдин түшүнүгүндө бир аз өзгөчөлүк бар: англичан эли убакытты сүйлөөчү объект катары караса (Time will tell), кыргыз эли убакытты көрүүчү объект катары карайт.

Убакыт феномени семиотика, этнолингвистика, психоллингвистика, лингвокультурология, когнитивдик лингвистика, нейролингвистика позициялары менен каралат. Изилдөөлөрдүн предмети ишке ашырылган нугунда антропоцентрилик мамиленин өз ара байланышы болуп саналат. Тил жана адам субъект катары кабыл алынган, таанып билүү, ой жүгүртүү өзгөчөлүгү, кабыл алуу убактысы адам аң-сезиминде универсалдуу жана этноспецификалык темпоралдык субъект болуп саналат. [4].

Лингвистикалык убакыт кыйын жана көп жагынан татаал, анда илимий түшүнүктөр жана көрсөтүүлөр жүзөгө ашырылат. Бул категориядагы лингвистикалык факторлор менен ишке ашырылуучу ар кандай изилдөө, аны гетерогендик жаратылышты сактоо максатын көздөйт.

Ушуга байланыштуу, комплекстүү дисциплиналар аралык жана көп аспекттүү ыкманы, анын бүтүндөй үлгүсүн реконструкциялоо үчүн тил убактысын макал-лакаптардан изилдөөнү методикада колдонуу максатка ылайык деп ойлойбуз. Ошондой эле биз бул теманы дагы-да болсо натыйжалуу изилдөөгө алып улантуудабыз.

#### ***Пайдаланылган адабияттар:***

1. С.Закиров «Кыргыз элинин макал-лакаптары» /Түзгөн жана баш сөзүн жазган Шаршеке Усупбеков, Ф.,1982, 224-б.;

- 
- 
2. The Oxford dictionary of Proverbs – New York. Jennifer Speake, 2008 – 625 p.
  3. Дарбанова Н. А. Время в лингвистических исследованиях: предыстория и современность (электронный ресурс), Вестник БГУ 2010.
  4. Collins V.H. A book of English Proverbs. Greenwood press, 1974.
  5. Кыргыз Совет Энциклопедиясы Том 4. , Б. 1979.

*Рецензент: Сагыналиева Г.Т. – филология илимдеринин кандидаты,  
К.Карасаев атындагы БГУнун доценти.*

---

УДК:81.37:398.22

Эркинбекова А.Э  
Ж.Баласагын атындагы КУУ  
Эркинбекова А.Э  
КНУ им. Ж. Баласагына  
*Erkinbekova A.E*  
KNU J. Balasagyn

**Особенности перевода соматизмов в эпосе «Манас»**  
**«Манас» эпосундагы соматикалык лексиканын которулуш өзгөчөлүктөрү**  
**Translation peculiarities of somatic units in epic “Manas”**

**Аннотация:** Жалпы көлөмү 500 миң сапты түзгөн "Манас" кыргыз эпосу алыскы миң жылдыкта элдин күнүмдүк турмушунун энциклопедиясы болуп саналат. Демек, анын сөз байлыгы, ар кандай сөздөрдүн жана сөз айкаштарынын тизмеси ар дайым лингвисттердин көңүлүн буруп келген. Соматизмдерди (адамдын сырткы келбетин сүрөттөө) лингвистикалык мазмунда изилдөөгө, окутууга маани берип жаткандыгы акыркы мезгилдеги илимий адабияттардын тизмесинен байкалып келет. Бул макалада "Манас" эпосундагы каармандардын сырткы келбетин соматикалык маанидеги сөздөр менен мисалдары келтирилген жана алардын которулуш өзгөчөлүктөрү каралган.

**Аннотация:** Кыргызский эпос «Манас» с общим объемом в 500 тысяч строк является энциклопедией быта и жизни народа в далеком тысячелетии. Поэтому его лексика, перечень разнообразных слов и словосочетаний всегда привлекал внимание лингвистов. В последнее время в научной литературе наблюдается большое число исследований по использованию соматизмов (описание внешности человека) с точки зрения лингвистического содержания. В данной статье исследуются примеры описания внешности человека и персонажей эпоса «Манас» с помощью соматических слов и их особенности в переводе.

**Abstract:** The Kyrgyz epic "Manas" with a total volume of 500 thousand lines is an encyclopedia of everyday life and life of the people in the distant millennium. Therefore, his vocabulary, a list of various words and phrases have always attracted the attention of linguists. Recently, there has been a large number of studies in the scientific literature on the use of somatisms in terms of linguistic content. This article examines examples of describing the appearance of a person and characters in the epic "Manas" using somatic units and their translation peculiarities.

**Урунттуу сөздөр:** соматизмдер; соматикалык фразеологизмдер; соматикалык лексемалар; соматикалык компоненттер; фразеологиялык бирдиктер

**Ключевые слова:** соматизмы; соматические фразеологизмы; соматические лексемы; соматические компоненты; фразеологические единицы (ФЕ).

**Keywords:** somatisms; somatic phraseology; somatic tokens; somatic components; phraseological units.

---

---

19-20-кылымда глобалдашуу, маданий байытуу жана интеграция маданияттар аралык баарлашуу чөйрөсүндөгү маселелерди, атап айтканда, белгилүү бир тилдин лексикасын үйрөнүүнүн натыйжалуулугун жогорулатуу менен байланышкан маселелерди толеранттуу чечүүнү талап кылды, мунун аркасында лингвистикалык жана маданий билимдер байып жатат. Мындай байытуу коммуникативдик лингвистиканын ар кыл маселелерин чечүүдө жана максаттарына жооп берет, ошондой эле чет тилин жигердүү өздөштүрөт. Соматикалык лексиканы изилдөөгө тилчилердин ушунчалык жакын көңүл бурушу ушуну менен түшүндүрүлөт.

Соматикалык лексика (грек тилинен soma –дене, тулку)- бул кайсы тилде болбосун лексикалык топтордогу салыштырма-тарыхый, структуралык-салыштырма жана маданий лингвистикалык иштеринде уникалдуу, эң эле кеңири тараган изилдөө объектиси болуп саналат. Соматикалык лексикаларды кайсы лингвист кайсы тилде болбосун лексико-тематикалык тутумунда биринчилерден кылып белгилешет. [1]

Макалада "Манас" эпосундагы соматикалык лексикаларынын колдонуу жана которулуш өзгөчөлүкөрү жөнүндө сөз болот. Макаланын негизги аналитикалык объектилери - дене мүчөлөрүнүн аттары, алардын тышкы жана ички өзгөчөлүктөрү, семантикалык, каймана маанидеги сөздөр. Мисалы: маңдайы жазы, башы кууш, кең далы, кочкор тумшук, кош кыш - узун кирпич, ай чырайлуу - ай жүздүү, көзү тикендеген көз, ачуу ооз, эрди калың, короз мойун, аппак эт - ак тери, карагат көздөр, бото көз ж.б

Соматика термини биологияда жана медицинада "адамдын денеси менен байланышкан, тулку" деген мааниде колдонулат жана "акыл-эс" түшүнүгүнө каршы келет. Бул термин лингвистикалык колдонууга биринчи жолу Фин-угор таануу илиминде Ф.О.Вакк тарабынан киргизилген, ал эстон тилинин фразеологиялык бирдиктерин адам денесинин бөлүктөрүнүн аталыштары менен карап, аларды соматикалык деп атаган. Ал соматизмдер фразеологизмдердин эң байыркы катмарынын бирине кирет жана эстон тилинин фразеологиялык бирдиктеринин эң көп колдонулган бөлүгүн түзөт деген жыйынтыкка келген. [2]

Адамды изилдөөгө байланыштуу илимий билимдердин ар кандай тармактарын изилдөөчүлөрү катары, “билимди калыптандыруу куралын жана аны менен иштөө жөндөмүн өздөштүрүп, адам биринчи кезекте өзүнө жакын болгон түшүнүктөрдү сөздөр менен туюнтуп берген. Адамдын денеси байкоо жүргүзүү жана изилдөө үчүн эң жеткиликтүү объектилердин бири болуп чыкты жана адамдын денесинин бөлүктөрүн белгилеген сөздөр адамдын аң-сезиминин өзү сыяктуу байыркы замандан бери бар”. [3]

В.А.Власованын айтуусунда: “Ушул убакка чейин дененин кээ бир бөлүктөрүн: **башын, колун, бутун, көзүн, кулагын, оозун** кантип атоону билбеген адамдар табылган эмес ... Соматизмдер ар кандай адамзат коомунда зарыл болгон түшүнүктөрдүн жана мамилелердин чөйрөсү, ошол себептүү ансыз адамдардын пикир алышуусун элестетүү кыйын. Жана ошондой эле “соматикалык лексика "колдонуунун жогорку жыштыгы жана негизги семалардын көп санына негизделген өнүккөн полисемия" менен айырмаланат”- деп белгилейт. [4]

Фразеологияда фразеологиялык бирдиктердин өзгөчө тобу - соматикалык фразеологиялык бирдиктер айырмаланат. Соматизм компоненти - бул адамдар менен жаныбарлардын денесинин бөлүктөрүн билдирген фразеологиялык бирдиктин курамдык бөлүгү. Анализ көрсөткөндөй, кыргыз жана англис фразеологизмдеринде эң

көп чагылдырылган соматизмдер – функционалдык жактан айкын болгон адам денесинин сырткы бөлүктөрүнүн аттары. Алар, **баш/head, бет/face ( мурун/nose, көз/eye, ооз/mouth, кулак/ear) жана кол/hand, бут/foot.** [5] Соматикалык аталыштардын катышуусуз, эч бири лексиканын семантикалык топтору, анын ичинде кыргыз жана башка түрк тилдеринин фразеологиялык бирдиктери. Мисалы, мындай фразеологизмдердин бир бөлүгү катары: **Ала көөдөн-** 1. Барбалактаган ак көңүл, оюнда арамдыгы жок; 2. Мактанчаак, курулай күүлөнгөн, жеңил мүнөз, **Башын куттуктоо-** кандайдыр бир жагымсыз начар иштен (катуу оорудан, чоң кырсыктан, узак жолдон ж.б.) аман калган адамга сый көрсөтүү иретинде кийим-кече кийгизүү, же бир нерсе тартуулоо, **жүрөгү тоо** -кебелбеген, кенебеген, эч коркконду билбеген, солк этпеген, баатыр. [6]

“Манас” эпосу кыргыз элинин оозеки маданиятынан эн мыктысын жана баалусун өзүнө алып, кыргыз адабий тилинин фразеологизмдери жалпы тилдин калыптанышында жана өнүгүшүндө, лексиканы байытууда маанилүү ролду ойногон жана ойноп келет. Эпостун ар бир сөзү маанилүү жана мазмундуу. Анда гиперболаны, эпитеттерди жана бардык жерде; салыштыруу, метафора, афоризм, экспрессивдүү иштөө каражаттары колдонуу кеңири жайылган. Эпостун поэтикалык структурасынын лексикасында соматикалык компоненттердин маанисин жогору баалай алабыз. Соматизмдер кеңири таралган “Манас” эпосунда, анын образдарын, каармандарды сүрөттөөдө жана алардын образдарын жаратууда колдонулган. Ал эми келишкен сулуу эпостун баш каарманы болгон Каныкейди С. Орозбаковдун вариантында төмөндөгүчө баяндалат:

Жазык <b>маңдай</b> кара <b>көз</b> ,	Ай чырайлуу, бото <b>көз</b> ,
Жатык <b>тилдүү</b> , ширин сөз,	Кызыл <b>жүзү</b> нурданган,
<b>Аркасы</b> кайкы, аркар <b>төш</b> ,	Кыпча <b>бели</b> буралган. [7]

Бул изилдөөдө “Манас” эпосундагы соматизмдердин функционалдык өзгөчөлүктөрүнө, ошондой эле “тышкы / ички” оппозицияга негизделген төмөнкү классификациясы сунушталат. Жана алардын англис тилине которулушун карайбыз.

Дененин ар кандай бөлүктөрүнүн аттары - сомонимикалык лексика (грек тилинен алынган "дене" жана оюпта "ысым, ат"). Сомонимикалык лексикага адамдын денесин, баш жана анын бөлүктөрүн аттары, адамдын моюнунун жана денесинин аттарын, жогорку жана төмөнкү аяктарынын аттарын билдирген сөздөр кирет. Мисалга алсак: манасчы С. Орозбаковдун вариантындагы баатыр Манастын портретин сүрөттөөдөгү соматикалык элементтер:

<b>Маңдайы</b> жазы, <b>башы</b> кууш	His <b>forehead</b> is wide, his <b>head</b> is like a wedge;
Бар <b>боюнда</b> турат тууш	Power is in his whole <b>body</b> ;
Кочкор <b>тумшук</b> , кош <b>кирпик</b>	<b>Humpbacked</b> , long <b>eyelashes</b> ;
<b>Көркү</b> калча <b>көзү</b> тик	His <b>look</b> is formidable, his <b>gaze</b> is piercing;
Жалаяк ооз, жар кабак	Big <b>mouth</b> , under the <b>eyebrows</b> - a break;
Эр мүнөзү көрүнөт [8;20].	He looks like a hero

Эпостогу айрым соматикалык лексикалар өзүнүн функционалдык милдети боюнча түз маанини бербестен болуп жаткан окуяны көркөмдөп сүрөттөөгө өбөлгө түзгөн:

**Балтыры** сыйса жерине  
Балакет болоор көбүнө [8;34]

If he steps on his land  
It will be disaster

Ички органдардын аталыштары - сплахонимикалык лексика (грек тилинен. Splanchna «ички» жана онима «аты») жана кан айлануу системасынын лексикасы - ангионикалык лексика (грек тилинен Angeion «кан тамыр» жана онима «ысым, ат»). Бул сөздөр тобуна ички органдардын аттары жана тамак сиңирүү жана дем алуу органдарынын аттары кирет. Алсак “Манас” эпосунда **каны суудай төгүлдү, кан төгүү** сыяктуу фразеологиялык бирдиктери көп колдонулат, бул- аябай “кыргын салуу”, “өлтүрүү” деген маанини берет. Мисалы, Саякбай Каралаевдин вариантында төмөндөгүчө айтылат:

Калың кыргыз, аргындын  
**Каны** суудай ташыды  
Каракан түшүп эсине  
Калың журттар жашыды [9;19]

Оң колуна кара кан кармай түшкөнү-  
Кармашууга жоо болсо,  
Кара кандай агызып  
**Канын** төгөм дегени [9;99]

Ал эми ушул эле саптарын англис тилинде которгондо саптар мазмунуна жараша маанисин өзгөрткөн жок:

**Blood** of the numerous Argin Kyrgyz  
Flowed like a river,  
Longing for their Karakhan?  
So many people wept. [11; 80]

Скелеттин компоненттеринин аталышы - остеонимикалык лексика (грек тилинен. Osteon "сөөк" жана онима "ысым"). Соматикалык лексиканын бул тобуна жалпысынан адам денесинин скелет тутумунун аттары, баштын, сөңгөктүн, төмөнкү жана жогорку кол сөөктөрүнүн аттары кирет. Мисалы, Жайсан Үмөт уулунун “Айкөл Манас” чыгармасында болуп жаткан кыргын согушту адамдардын табыптарын соматикалык элемент **сөөк** аркылуу чагылдырат:

I'm crossing the field of the battle alone,  
There are many hills that are all made of **bone**  
And I turned their bodies in a mash-  
Pieces of flesh, **bones** and tendons were all over the place. [10]

Саякбай Каралаевдин төмөнкү саптарын мисалга алсак сөөк сөзүнүн мааниси өтмө мааниде, бир нерсенин запкысы, кыйынчылыгы катуу таасир этүү, жанына батуу, көкөйүнө тийүү дегенди түшүндүрөт:

Сай-**сөөктөн** өтү го,  
Бөйрөктөн салган айзасы  
Ушунда Сыргак болбосо,  
Жарбайт беле мүрөктү [9;89]

Сезүү органдарынын аттары - сенсонимикалык лексика (латынча sensus "сезүү, туюу" жана грекче опута "ысым"). Бул топко кирген сөздөр объектилердин тиешелүү денотативдик чөйрөсүнө таандык болушуна жараша бөлүштүрүлөт. Буга көрүү органдарынын, угуу органдарынын, жыт, даам жана туюу органдарынын аттары кирет. Мисалы, төмөнкү Сагынбай Орозбаковдун саптарында соматикалык лексикалар аркылуу каармандардын абалын жана алардын эмоциясын байкаса болот.

Коркконунан Жакыптын  
**Жүрөгү** оозго тыгылды [8;39]

Көргөндө **көзү** кубанып  
Ашуу ашып таш басып,

Айкөл Манас баланын  
Жалыны чыкты көзүнөн

Адам денесинин бөлүктөрүнө тиешелүү сөздөр үчилтиктин үч бөлүгүндө тең көп кездешет: "Манаста", "Семетейде", "Сейтекте" жана ошондой эле жомокчулардын оозеки сүйлөө куралы болуп саналат. "Манас" эпосунун соматикалык лексикасы жана фразеологиясы лингвист үчүн сөзсүз илимий кызыгууну жаратат, алып жүрүүчү, тилдин жаратуучусу - адамды, анын курчап турган дүйнөнүн чындыгы менен жана бул дүйнөдө өзү менен байланышын түшүнүүгө жардам берет. Эпикалык чыгармадагы лексиканын жана фразеологизмдин соматикалык компоненттери да тирүү кыргыз тилинин байыркы доордон бүгүнкү күнгө чейинки өнүгүшүнүн чагылдырылышы болуп саналат.

**Пайдаланылган адабияттар:**

1. Богданова А. Ф. Исторические изменения во фразеологических единицах русского языка с компонентом «голова» (по материалам словарей XVIII– XX вв.) // Актуальные проблемы лингвистической семантики. Калининград, 1998. С. 34–38;
2. Вакк Ф. О. О соматической фразеологии в современном эстонском литературном языке: Автореферат дис. ... канд. филол. наук. Таллин, 1964.
3. Бердникова Т.А. Лексико-фразеологическое поле соматизмов (на материале архангельских говоров): Автореферат дис. ... канд. филол. наук. М., 2000. С. 19.
4. Власова Н. А. Фразеологическое гнездо с вершиной «глаз» в общенародном языке и говорах: Автореферат дис. ... канд. филол. наук. Орел, 1997. С. 27.
5. <http://www.gramota.net/materials/1/2013/6/1.html>; Соматизм как компонент фразеологической единицы русского и английского языка.
6. Осмонкулов А., Акунова А.Р. «ӨНӨР АЛДЫ – КЫЗЫЛ ТИЛ» (ЖОЖдун студенттери үчүн түзүлгөн фразеологиялык минимумдун түшүндүрмө сөздүгү) 1-китеп Бишкек 2007
7. Орозбаков С. Манас 1 китеп Фрунзе: Кыргызстан, 1978
8. "Манас кыргыздардын баатырдык эпосу" С. Орозбаковдун варианты ( кыргыз башкырт тилдеринде) Уфа: Китап-2016
9. А. Жайнакова, А. Акматалиев "Манас баатырдык эпос" Саякбай Каралаевдин варианты боюнча Бишкек: Турар 2010
10. Aikol Manas By Jaisan, Son of Umot Received from the living spirit and put down on paper by Mariam, Daughter of Musa English translation by Adilet-Sultan Meimanaliev Bishkek, 2014
11. <http://www.silkroadfoundation.org/folklore/manas/manasintro.html> The Kyrgyz Epic Manas Selections translated, introduced and annotated by Elmira Köçümkulkizi Ph.D. Candidate in Near and Middle Eastern Studies University of Washington (Seattle)
12. Толубаев М. Название частей тела человека в кыргызском языке-Бишкек Илим, 1991.
13. <https://el-sozduk.kg/>
14. <https://context.reverso.net/>

*Рецензент: Жумалиева Г.Э. - филология илимдеринин кандидаты, Н.Исанов атындагы Кыргыз мамлекеттик курулуш, транспорт жана архитектура университетинин доценти.*

---

---

**Сведения об авторах**  
**Авторлор жөнүндө маалымат**  
**About the author**

**Айдарбекова Гульнара Бейшекеевна** – кандидат юридических наук, доцент  
КНУ им. Ж.Баласагына

**Алдажуманов К.С.** – кандидат исторических наук, профессор Института  
истории и этнологии имени Ч.Ч. Валиханова, г.Алматы

**Аманалиева Фатима Батырбековна** – кандидат филологических наук,  
доцент Межфакультетской кафедры русского языка КНУ им. Ж.Баласагына

**Асанова С.А.** – кандидат исторических наук, доцент Института истории и  
этнологии имени Ч.Ч. Валиханова, г.Алматы

**Беделбаева Айнура Замирбековна** – старший преподаватель кафедры  
Социологии и социальной работы КНУ им. Ж.Баласагына

**Бейшекеев Жекшен Жумалиевич** – кандидат физико-математических наук,  
доцент Математического факультета КНУ им. Ж. Баласагына

**Бейшембиев Эсенгул Жумашевич** – доктор юридических наук, профессор  
КНУ им. Ж.Баласагына

**Бейшенова Нуриза Карагуловна** – магистрант кафедры Англистики и  
межкультурной коммуникации КНУ им. Ж.Баласагына

**Борубаева Айнура Жапаровна** – магистрант кафедры Англистики и  
межкультурной коммуникации КНУ им.Ж.Баласагына

**Винокурова Ольга Сергеевна** – старший преподаватель кафедры Физики,  
факультета Физики и электроники КНУ им. Ж.Баласагына

**Галиева Зайраш Идрисовна** – доктор исторических наук, профессор КНУ  
им. Ж.Баласагына

**Джаманкулова Кульжамал Тологоновна** – доктор филологических наук,  
профессор кафедры Кыргызского языкознания КНУ им. Ж. Баласагына

---

---

**Ибрагимов Шавкат Муминович** – кандидат филологических наук, доцент Национального университета Узбекистана им. Мирзо Улугбека, г. Ташкент

**Казакбаева Жазгул Женишбековна** – преподаватель Межфакультетской кафедры государственного языка КНУ им. Ж. Баласагына

**Каипова Айжамал Эмилбековна** – референт отдела по работе с законодательством, Верховный суд КР

**Кали А.Н.** - магистрант Института истории и этнологии имени Ч.Ч. Валиханова, г. Алматы

**Каримова Элиза Талантовна** – магистрант кафедры Англистики и межкультурной коммуникации КНУ им. Ж. Баласагына

**Кылычбаева Элмира Закиралиевна** – старший преподаватель кафедры Периодической печати КНУ им. Ж. Баласагына

**Мамышева Жамийла Аскарровна** – старший преподаватель кафедры Периодической печати КНУ им. Ж. Баласагына

**Манасбаева Надира Кочконбаевна** – преподаватель математики профессионального колледжа КНУ им. Ж. Баласагына

**Мукамбаева Гульнора Усуповна** – преподаватель Юридического факультета КНУ им. Ж. Баласагына

**Мусакулов Тайырбек Маматович** – старший преподаватель кафедры Педагогике высшей школы КНУ им. Ж. Баласагына

**Мырзанаева Медина Кененбаевна** – старший преподаватель факультета Международных отношений и востоковедения КНУ им. Ж. Баласагына

**Нусупов Чолпонбай Токбаевич** – доктор философских наук, профессор кафедры Философии, теории и истории культуры КНУ им. Ж. Баласагына

**Очокеева Айнура Болотбековна** – магистрант кафедры Англистики и межкультурной коммуникации КНУ им. Ж. Баласагына

---

---

**Рыскулов Тимур Азизбекович** – кандидат исторических наук, научный сотрудник Института истории и этнологии им. Ч.Ч. Валиханова, г. Алматы

**Рыспаева Гульзат Сыдыкбековна** – кандидат юридических наук, доцент КНУ им. Ж.Баласагына

**Сейитбекова Асель Салкарбековна** – магистрант кафедры Англистики и межкультурной коммуникации КНУ им. Ж.Баласагына

**Сырдыбаева Кундуз Сагалыевна** – магистрант факультета Журналистики КНУ им. Ж. Баласагына

**Темиров Бекжан Кайыпбекович** – доктор физико-математических наук, профессор, проректор КНУ им. Ж.Баласагына по учебной работе

**Тукембаева Гулайым Чороевна** – аспирант кафедры Дифференциальных уравнений КНУ им. Ж.Баласагына

**Турдумамбетова Бейшекан Нурмамбетовна** – преподаватель физики профессионального колледжа КНУ им. Ж. Баласагына

**Урматова Айнура Дуйшеевна** – кандидат юридических наук, доцент КНУ им. Ж.Баласагына

**Халилов Абдыганы Дарманбекович** – кандидат филологических наук, доцент КНУ им. Ж. Баласагына

**Ысак уулу Сейпидин** – доктор филологических наук, лектор Северо-Западного педагогического университета, Китайская Народная Республика

**Эркинбекова Асель Эркинбековна** – магистрант кафедры Англистики и межкультурной коммуникации КНУ им. Ж.Баласагына

**Талантбек кызы Адина** – магистрант кафедры Англистики и межкультурной коммуникации КНУ им. Ж.Баласагын

---

---

Вестник КНУ им Ж.Баласагына

Вестник №3 (103) 2020

Журнал зарегистрирован Министерством юстиции Кыргызской  
Республики.

Свидетельство о регистрации №1530 от 15.05.09.

Материалы, публикуемые в журнале "Вестник КНУ им. Ж.Баласагына",  
не обязательно отражают точку зрения редакции.

Адрес редакции:

720033, Кыргызская

Республика, г. Бишкек,

пр. Манаса 101

ИИН: 01409199310050 ОКПО:02168992

E-mail: [vestnik@university.kg](mailto:vestnik@university.kg)

Компьютерная верстка:

Мирболотова М.М.

Бумага офсет. Формат 70\*100 1/16

Объем 13,5 п.л. Тираж 100 экз.

Отпечатано в типографии ОсОО «Импрента»

г. Бишкек, ул. Уметалиева 127

